Cambodge et Laos
Reprise possible des bombardements

WASHINGTON (AFP) — Le porte-parole du Pentagone Jerry Friedheim a laissé ouverte la possibilité que l'aviation américaine bombarde la piste Ho-Chi-Minh au Cambodge et au Laos après l'entrée en vigueur du cessez-le-feu samedi à minuit, heure de Paris.

Autres nouvelles sur le Vietnam en page 3

Au cours d'une conférence de presse vendredi, M. Friedheim a décliné en effet de répondre aux questions concernant cette éventualité. Il s'est borné à rappeler que M. Henry Kissinger avait prédit mercredi qu'un cessez-le-feu interviendrait prochainement au Laos, et que les combats prendraient également bientôt fin au Cambodge.

On sait que l'accord général du cessez-le-feu stipule que les parties contractantes "cesseront toutes activités militaires" dans ces deux pays. Le premier ministre laotien, le prince Souvanna Phouma, a fait cependant savoir aujourd'hui qu'une violation du cessez-le-feu au Laos, par les troupes du Pathet Lao ou du Nord-Vietnam, entraînerait aussitôt la reprise des bombardements américains.

M. Friedheim a d'autre part souligné avec insistance que toute action militaire contre le Nord-Vietnam, y compris les vols de reconnaissance, prendra fin dès que le cessez-le-feu entrera en vigueur. Cela laisse supposer que même les appareils de reconnaissance sans pilote cesseront de survoler le Nord à partir de dimanche à minuit, heure de Paris.

L'interdiction de survol du Nord-Vietnam, a poursuivi le porte-parole, "sera observée dans sa totalité par le gouvernement des Etats-Unis".

L'opération "Homecoming"

Les forces américaines ont affecté de 5,000 à 6,000 de leurs membres à l'opération "homecoming" qui se propose de rapatrier les premiers prisonniers de guerre américains du Vietnam dès la semaine prochaine, a également fait savoir M. Friedheim.

Celle-ci est placée sous la direction du Dr Rogers Shields, mis à cet effet en disponibilité par l'Université du Texas où il est professeur.

En quatre contingents successifs s'échelonnant tous les quinze jours, tous les prisonniers regagneront les Etats-Unis dans les 60 jours suivant le cessez-le-feu.

Vingt-trois quadriréacteurs lourds de transport "C-141 Starlifter" sont prêts à prendre l'air à l'aérodrome militaire de Clark, aux Philippines, pour amorcer cette opération dénommée "homecoming". Plusieurs dizaines de ces appareils et de "C-9" (version militaire du "DC-9") participeront au "homecoming" qui se réalisera "dans les plus brefs délais compte tenu de l'état de santé des prisonniers".

A un journaliste qui le priait de préciser s'il écartait ainsi la possibilité que le président Nixon accueille lui-même le premier contingent de prisonniers libérés, M. Friedheim a répondu que cette question était du ressort de la présidence elle-même.

60e ANNEE — NO 256 SAMEDI 27 JANVIER 1973 72 PAGES — LE NUMERO: 15¢

LE DROIT

IMPORTÉS
Vins blancs Paarl
STEEN LATE VINTAGE, RIESLING, au choix

Le Vietnam les attend (Téléphoto PC)

Le premier ministre canadien, M. Pierre E. Trudeau, a tenu à rencontrer personnellement les militaires de la base de Longue-Pointe, avant leur départ à titre de membres de la mission de surveillance au Vietnam. M. Trudeau était alors accompagné du ministre de la Défense nationale, M. James Richardson.

Deux nouvelles arénas à Hull

HULL — Les Hullois pourront bénéficier de deux nouvelles arénas d'ici septembre prochain. C'est à la suite d'une rencontre entre le conseil municipal et le ministre québecois des Affaires intergouvernementales, Oswald Parent, que cette décision de construire deux "arénas de poche" est intervenue, jeudi soir dernier.

Ces deux arénas qui pourront être construites au coût de $1,000,000 remplaceront un projet d'une deuxième glace à l'aréna de Hull, projet qui aurait occasionné des dépenses de l'ordre de $1,250,000 et que Québec trouvait trop dispendieux, quand pour une somme inférieure, on peut obtenir deux établissements comportant un nombre restreint de sièges.

Les emplacements où seront situées ces arénas ne sont toutefois pas encore déterminés mais ils pourraient l'être dès lundi soir, alors que les membres de la Commission de la récréation, présidée par M. Fernand Mutchmore, tenteront de déterminer les propriétés de la municipalité où il serait le plus avantageux de les avoir.

Une fois ces emplacements choisis, la municipalité entend procéder très rapidement pour que la construction soit achevée avant l'automne prochain.

Ces arénas posséderont environ 200 places et seront principalement utilisées par les ligues de hockey mineur et les patineurs.

D'autre part, le conseil municipal a décidé d'abandonner son projet de centre récréatif qui devait être construit au coût de $6 millions à proximité de l'aréna de Hull. Selon le maire Jean-Marie Séguin, ce centre récréatif aurait comporté la plupart des services et des commodités que comportera la nouvelle polyvalente qui sera érigée dans le même secteur.

L'efficacité du Conseil est mise en doute
Une autre fracassante démission à Rockland

ROCKLAND — Mettant en doute l'efficacité et la compétence du conseil municipal de Rockland dans sa tâche de veiller à la bonne gérance de la ville, l'administrateur-trésorier, M. Denis Bissonnette, a déclaré, en remettant sa démission, qu'il "devenait de plus en plus difficile de travailler avec les membres y siégeant actuellement".

Avec le départ de M. Bissonnette, le 1er février prochain, Rockland connaîtra ainsi le cinquième départ d'un employé de l'administration municipale.

Appuyant ses craintes sur le fonctionnement du conseil municipal, M. Bissonnette a révélé que deux ou trois conseillers se pliaient inconditionnellement aux exigences du nouveau maire, M. Roger Charron, tandis que les autres préféraient ne pas s'interposer dans les conflits. "Le conseil municipal est actuellement composé d'un groupe d'amis où le maire Charron règne en roi et maître" a avoué M. Bissonnette.

Quant aux motifs l'ayant poussé à remettre sa démission, M. Bissonnette a précisé qu'ils touchaient particulièrement le maire de la municipalité de Rockland qui aurait refusé de lui payer le temps supplémentaire effectué en 1973. Alors qu'en 1972, M. Bissonnette avait "fait grâce" au Conseil de 200 heures de temps supplémentaire; il réclamait cette année une indemnisation pour le temps effectué en dehors de ses heures normales de travail, plus une hausse de salaire de $1,000.

"On m'a alors refusé la première réclamation tandis que l'on ne m'accordait comme hausse qu'une somme minime de $300 répartie sur 12 mois" a affirmé M. Bissonnette.

Décision inhumaine

Les nouveaux projets de construction et d'installation d'égouts pour Rockland entraînant un surcroît de travail pour l'administrateur-trésorier, celui-ci considérait comme "inhumaine" la décision du nouveau conseil municipal, lui refusant le paiement de tout travail supplémentaire. "J'en retire une bonne leçon, a-t-il dit, celle de ne pas gâter les patrons sous peine d'en être pénalisé plus tard".

"J'espère bien que mon départ marquera la remise en question du conseil municipal par la population de Rockland, qui jugera ainsi alors de l'inefficacité des conseillers, de leurs exigences, et des salaires qu'ils sont prêts à accorder à leurs employés" a enfin conclu l'administrateur de Rockland.

Notons que M. Bissonnette avait été appelé à remplacer M. Gabriel Carrière, alors administrateur, congédié par le Conseil en mars 1972. Les conseillers avaient alors prétendu que le travail normalement effectué par trois employés pouvait facilement être fait par deux.

Avec le départ de M. Bissonnette, deux postes seront vacants à Rockland, le remplaçant du surintendant des travaux publics, M. Jean-Claude Marinier, n'ayant pas encore été embauché.

Les Nats à Milwaukee?

OTTAWA — Un groupe d'hommes d'affaires de Milwaukee, Wisconsin, dirigé par M. Marv Fishman a fait une offre au propriétaire des Nationals d'Ottawa, de l'AMH, pour l'achat de la concession des Nats.

par André GUIBORD

Les Nationals pourraient bien se retrouver à Milwaukee dès l'automne de 1973 après une seule saison à Ottawa.

On apprenait hier, à Ottawa, que les Nationals ont déjà signé un bail avec l'une des arénas locales où ils joueraient leurs parties à domicile. En vertu de cette entente, les Nats s'engagent à verser à l'aréna $1,750 par partie. A Ottawa, il leur en coûte $1,000 par partie au centre municipal du parc Lansdowne.

Une source digne de foi à Milwaukee a confirmé au DROIT, tard hier soir, que le groupe de Marv Fishman avait fait une offre à la direction des Nationals. Cependant, on ne sait pas si celle-ci a été acceptée par Nick Trbovich, le propriétaire des Nationals qui habite Buffalo.

Des difficultés

Notre informateur à Milwaukee a également confirmé, hier soir, que les Nationals avaient déjà entrepris des démarches dans cette ville afin d'obtenir une place régulière dans une aréna locale où ils pourraient jouer leurs matches locaux.

Cependant, il semble que le plus gros stade de Milwaukee, le "Milwaukee Arena" soit loué à capacité et qu'il ne puisse accommoder le calendrier des parties d'une équipe professionnelle de l'Association mondiale de hockey. Ce stade compte 11,746 places.

Il y a aussi une autre aréna locale où les Nats pourraient jouer leurs matches réguliers. Toutefois, l'aréna de Wilson Park ne compte que 4,000 sièges.

Des rapports indiquent cependant qu'une entente quelconque a été conclue avec l'une des arénas de la ville de 800,000 habitants bien que l'équipe ne puisse y tenir son camp d'entrainement pré-saisonnier, faute de temps libre...

A Ottawa, un porte-parole des Nationals, Mike McClure, s'est refusé, hier soir, à commenter le départ des Nationals la saison prochaine. M. McClure s'est contenté de rappeler que les Nats sont à Ottawa jusqu'à la fin de la saison probablement et que le chiffre de l'assistance est plus encourageant maintenant.

D'autre part, on a appris hier également que la ville d'Ottawa avait offert aux Nationals, lors des pourparlers tenus il y a deux semaines, de conclure une nouvelle entente avec la ville.

De bonne source, on sait que la ville d'Ottawa a proposé aux Nationals qu'ils versent en caution une somme de $300,000 en argent comptant et qu'ils s'engagent à demeurer à Ottawa pour trois ans au moins. Au bout de ces trois ans, la ville s'engageait en retour à remettre cette même somme à l'équipe. Les Nationals ont refusé.

En contre-proposition, les Nationals auraient offert à la ville de verser en garantie une somme de $100,000 chaque année, pendant trois ans, que la ville leur remettrait, les trois ans écoulés. La ville a refusé.

C'est d'ailleurs à ce moment-là, semble-t-il, que les autorités municipales en ont conclu que les Nationals n'avaient jamais eu l'intention de s'établir à Ottawa pour y rester.

Les propos de Trudeau sur les Jeux de 1976
Un écran de fumée

MONTREAL (PC) — Un porte-parole du comité organisateur des Jeux olympiques de Montréal a affirmé vendredi que les propos tenus par le premier ministre Trudeau au sujet de l'aide fédérale aux Jeux sont un "écran de fumée."

M. Gerry Snyder, vice-président aux finances du comité a aussi blâmé le premier ministre et ses "conseillers-prodiges" ("wise kids") pour le retard dans l'annonce du budget des Jeux. "Nous avons soumis notre budget à Ottawa en octobre, et à cette époque M. Trudeau nous avait dit de le garder secret parce qu'il faisait face à une élection et qu'il ne voulait pas que cela constitue un thème électoral", a déclaré M. Snyder.

Il a ajouté que ni le maire Jean Drapeau, ni le commissaire général des Jeux Roger Rousseau n'ont parlé en personne au premier ministre depuis deux mois.

Selon M. Snyder, M. Trudeau n'a eu que de brèves conversations téléphoniques avec les intéressés, préférant s'en remettre aux conseillers "avec lesquels il s'est isolé".

Il a accusé ces mêmes conseillers de ne pas croire aux méthodes de financement proposées par Montréal.

M. Trudeau a déclaré devant la Chambre des communes jeudi que le gouvernement fédéral n'accorderait aucune aide spéciale à Montréal mais qu'il étudiait les projets de vente de pièces de monnaie et de timbres.

Le comité organisateur doit soumettre mardi ses plans budgétaires au Comité international olympique à Lausanne, en Suisse.

En faveur

Par ailleurs, le quotidien montréalais The Gazette annonce que, selon un sondage, 55 pour cent des Canadiens et 70 pour cent des Québecois appuient la tenue des Jeux olympiques de 1976 à Montréal.

Le journal ajoute que 31 pour cent sont contre le choix de Montréal et 14 pour cent sont indifférents à ce sujet. D'autre part, selon le même sondage, 59 pour cent des personnes interrogées pensaient que les Canadiens devraient aider au financement des Jeux.

Les résultats dévoilés par le journal se basent sur une étude faite par le National Market Development Ltd, société de recherche en marketing et opinion politique de Toronto.

L'étude a été conduite entre le 14 décembre et le 12 janvier. On note que 1,068 adultes canadiens de 24 villes de plus 100,000 habitants ont été interrogés par téléphone.

Parmi les Québecois, 54 pour cent ont dit qu'ils étaient d'accord avec le choix de leur ville pour la tenue des Jeux mais que, d'autre part, l'argent pourrait être mieux dépensé pour l'amélioration de la qualité de la vie dans la province.

Selon l'étude, il ressort que 62 pour cent des Canadiens pensent que les Jeux ajouteront aux impôts à payer mais 63 pour cent jugent que les Jeux olympiques contribueront au prestige du Canada et rendront les Canadiens plus fiers de leur pays.

AUJOURD'HUI

Parlement fédéral

- Les trois principes d'une réforme du droit pénal en matière d'obscénité. Page 3.

Education

- Rapport Symons: l'ACFO élabore une stratégie en cinq points pour faire pression sur Queen's Park. Page 2.

Affaires municipales

- Certains employés de la ville d'Ottawa ont outrepassé leurs pouvoirs en embauchant des gardiens de plage, l'an dernier. Page 5

Dans le monde

- Le volcan Helgafjell menace l'économie islandaise. Page 8.

Petite histoire

- La légende s'est saisie de Tom Larabie. Page 21.

Politique québecoise

- Yvon Boisclair, un "spécimen étrange" chez les créditistes. Page 21.

Hockey

- Foule record au tournoi midget de Hull. Page 23.

sommaire

Bandes illustrées	25
Cinémas et spectacles	16 à 19
Editorial	6
Finance	26
Horoscope	25
Hull et Québec	21-22
Nécrologie	39
Pages sociales	14-15
Petites annonces	30 à 39
Sport	23-24-25

nuageux

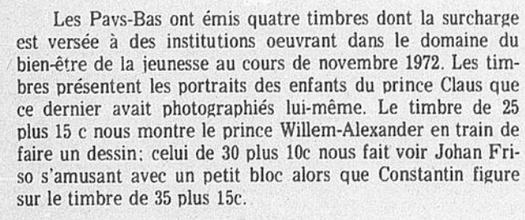
Minimum (cette nuit)	25
Maximum (demain)	35

le monde de la Philatélie

Emissions diverses

par Guy LOUBIER

Le festival des arts du Nigeria qui est le troisième d'une série commencée en 1970 s'est tenu à Kaduna le 9 décembre 1972 et l'on s'est efforcé au cours de ce festival de dépister de nouveaux talents pour le festival mondial des arts qui se tiendra en 1974 et qui est exclusivement réservé aux Noirs. Au cours du festival, il y a eu des concours de danses traditionnelles, de musique instrumentale, de théâtre, de peinture, de sculpture et d'artisanat. Le Département des antiquités et l'université Ahmadu Bello collaborent avec le Comité du festival national en vue d'organiser un symposium sur le thème "La place des antiquités nigériennes dans le monde des arts". La grande finale et la présentation du gong doré ont été présidées par le général Yakubu Gowon, chef de l'Etat et commandant en chef des armées nigérianes. On a choisi trois antiquités bien connues comme thèmes des timbres commémoratifs émis à cette occasion. Le timbre de 4d illustre une tête en terra-cotta. Elle représente un sous-style de la culture classique Nok. Ces sculptures ont été découvertes dans une région de 300 x 100 milles située au confluent du Niger et du Benue, mais surtout au nord du confluent. Cette culture a produit les plus anciennes formes sculpturales en terra-cotta et fournit des indications sur la plus ancienne technologie du fer encore jamais trouvée en Afrique au sud du Sahara. Elle se situe entre 500 ans avant J.C. et 200 ans après J.C. Les deux autres timbres nous font voir respectivement une jarre entourée d'un câble et un harpon fabriqué à partir d'os.



Les Antilles néerlandaises ont émis un timbre commémoratif en l'honneur du Dr Moises Frumencio de Costa Gomez, avocat, législateur et patriote. Né en 1907, Gomez fit ses premières études à Guracao avant de se rendre en Hollande pour fréquenter le collège de Nimegan et plus tard, à l'Université catholique pour y faire ses études. Après avoir obtenu son diplôme, il fit son doctorat à Amsterdam et choisit comme sujet de thèse "L'organe législatif de Curacao, sa compétence et sa composition", vues dans le cadre de la politique coloniale de la Hollande. Après avoir pratiqué le droit pendant un an à Nimegen, il revint à Curacao et entra au service du gouvernement en 1936. Stimulé par un fervent désir de servir ses compatriotes et son pays, il se fit le promoteur d'un idéal politique fondé sur la nécessité "d'être maitre chez soi". Sa préoccupation des travailleurs fut mise en évidence pour la première fois lorsqu'il défendit leurs intérêts au cours d'une sérieuse grève de la raffinerie de pétrole. C'est à ce moment qu'il devint l'un des fondateurs de l'Association des fonctionnaires. Au cours des premières élections tenues à Curacao, il fut nommé au collège de Staten au moment où le Parlement des Antilles néerlandaises était convoqué. Sauf quelques interruptions, il fut membre des Etats de 1938 à 1963. Au cours de la Deuxième Guerre mondiale, il siéga de 1942 à 1944 à Londres au Comité consultatif extraordinaire. De retour aux îles, il consacra ses efforts à la cause de l'autonomie, à l'abolition du statut colonial et à l'établissement de nouveaux rapports avec la Hollande. En 1946, il dirigea une délégation de membres du Parlement chargée de présenter à la reine Wilhelmine une pétition exprimant le désir d'autonomie des habitants des îles. Le décret ratifiant l'autonomie fut promulgué en 1954, et cet événement fut marqué par des émissions de timbres en 1964 et 1969. En raison de ses nombreux apports aux réalisations politiques et sociales, il fut reçu chevalier dans les ordres d'Orange-Nassau et des Lions, et reçut l'ordre de San Carlos de la Colombie. Il a laissé de nombreux ouvrages où il étudie les lois du travail ainsi que le statut juridique des colonies. Il n'avait que 59 ans lorsqu'il mourut, mais sa mémoire demeurera longtemps dans le coeur des habitants des îles qu'il a servis avec un si grand dévouement. Un square public de Willemstad porte son nom et le nouveau timbre constitue un autre tribut d'hommages.

Les Pays-Bas ont émis quatre timbres dont la surcharge est versée à des institutions oeuvrant dans le domaine du bien-être de la jeunesse au cours de novembre 1972. Les timbres présentent les portraits des enfants du prince Claus que ce dernier avait photographiés lui-même. Le timbre de 25 plus 15 c nous montre le prince Willem-Alexander en train de faire un dessin; celui de 30 plus 10c nous fait voir Johan Friso s'amusant avec un petit bloc alors que Constantin figure sur le timbre de 35 plus 15c.

Le Club philatélique de Hull se réunit tous les lundis soir à partir de 7h au 17 rue Laurier à Hull. Ne manquez pas de vous y rendre.

La stratégie de l'ACFO: multiplier les lettres auprès du gouvernement

OTTAWA — L'Association canadienne-française de l'Ontario a mis au point une "stratégie en cinq points" qui permettrait de faire plus efficacement pression au gouvernement provincial et l'inciterait à donner suite aux principales recommandations du rapport Symons.

C'est ce dont a fait part le président de l'ACFO, M. Omer Deslauriers, dans son rapport au Bureau des gouverneurs de l'Association, qui tiennent ce week-end leur assemblée trimestrielle à Ottawa.

Dans son ensemble, cette "stratégie" consiste essentiellement à multiplier les lettres, télégrammes ou autres communications entre les groupes francophones de toute la province et le ministre de l'Education, M. Thomas Wells.

Ainsi, d'ici une semaine, chacune des associations constituantes de l'ACFO fera parvenir au ministre une communication écrite l'invitant à accorder plus d'attention aux recommandations qu'avait formulées le commissaire Thomas Symons, dans son rapport déposé en mars dernier.

Dans la plupart des régions de la province, l'ACFO a déjà réussi à susciter des pétitions réclamant la mise sur pied d'une commission des droits linguistiques en éducation et le renforcement des pouvoirs des comités consultatifs de langue française. C'est justement à l'occasion de l'élection des comités de langue française que les électeurs francophones ont été invités à endosser ces pétitions.

Par l'entremise de ses conseils régionaux, l'ACFO espère aussi inciter les francophones en général à écrire à Queen's Park et faire part au gouvernement de leur inquiétude de voir le rapport Symons rester lettre morte.

L'Association espère d'autre part convaincre des "personnalités franco-ontariennes influentes" au sein du Parti progressiste-conservateur de l'Ontario d'écrire personnellement à M. William Davis, le premier ministre, à ce sujet.

Les dirigeants du mouvement veulent enfin organiser des rencontres avec certains députés, tant du parti au pouvoir que de l'Opposition, qui sont connus pour leurs sympathie à la cause des francophones pour leur exposer la nature de leurs revendications dans le domaine scolaire.

Pas question de référendum concernant la peine de mort

Par ELIE LALANCETTE

OTTAWA (PC) — Le solliciteur général du Canada a indiqué qu'il n'avait pas l'intention de suggérer la tenue d'un référendum sur l'abolition temporaire et partielle de la peine de mort, comme en Californie, récemment.

"Au Canada, a-t-il précisé, dans le cadre du débat du projet de loi C-2, sur l'abolition partielle et temporaire de la peine capitale, hier, à Ottawa, il n'y a pas de tradition pour la tenue de telles consultations populaires."

Aux Etats-Unis, au contraire, leur constitution l'exige. En Californie, le vote a été en faveur du rétablissement de la peine de mort.

Abolitionniste en 1967, au moment où l'expérience de l'abolition partielle avait été acceptée par 105 à 70, M. Allmand a précisé qu'il doit maintenant défendre la position du gouvernement, mais personnellement, ses idées n'ont pas changé..

M. Allmand sait et avoue que les députés doivent consulter leur population, mais il croit qu'ils doivent maintenant prendre une décision.

Loi bien adaptée

Pour le moment, toutefois, il croit que le projet de loi C-2 est ce qu'il peut y avoir de plus à la page, car les statistiques sur l'expérience des cinq dernières années de l'abolition partielle ne sont pas complètes.

En redemandant l'abolition temporaire pour cinq ans, M. Allmand a soutenu que ce n'est pas un retour en arrière. Quant au maintien de la peine de mort pour les meurtriers des policiers et des gardiens de prison, c'est la seule ressource disponible à un Etat, car ces meurtres sont considérés comme prémédités mais il aimerait bien pouvoir l'abolir également.

M. Allmand a mis en garde ses collègues de ne pas se leurrer en voulant rétablir la peine de mort en désespoir de cause.

"Il est toujours mal de tuer, a-t-il affirmé, même pour un Etat". Ca ne réduit pas les meurtres, ça les augmente.

D'autant plus, selon lui que tuer répugne à la sainteté de la vie, est contraire aux principes chrétiens et que c'est l'admission, pour un Etat, de ses faillites dans les domaines social, familial, moral et religieux.

"C'est un acte de désespoir en la valeur de la nature humaine qui contribue à la brutalisation de la société".

"Si l'Etat doit tuer, il doit établir pourquoi il tue", a-t-il soutenu.

Aucun lien

Citant certaines études que le ministère du solliciteur général avait commandées l'an dernier, M. Allmand a rappelé qu'elles ne pouvaient établir de lien entre la hausse des meurtres et l'abolition partielle de la peine de mort au Canada.

M. Allmand a encouragé ses collègues à étudier le projet de loi C-2, en observant l'ensemble de la société et en se rappelant que les meurtriers appartiennent souvent à une catégorie spéciale tant d'idéalistes que de désespérés sur qui la peine capitale n'a pas d'influence.

A ceux qui désirent défendre la société, et qui croient que la peine de mort n'est pas le moyen idéal, le solliciteur général a suggéré de s'attaquer aux causes des crimes et de travailler à les prévenir.

Nielson

Même si le vote sur le projet de loi ne sera pas pris suivant la ligne des partis, comme en 1967, le porte-parole conservateur en ce domaine, M. Erik Nielson (Yukon), a accusé le gouvernement Trudeau de tenter de se maintenir au pouvoir en discutant ce projet de loi, au lieu de s'attaquer à relancer l'économie.

"C'est un instrument pour empêcher d'être battu en Chambre et pour éviter des ennuis", a-t-il lancé.

De Molière à Guitry

GATINEAU — De Molière à Guitry, par la troupe du Phénix, de la polyvalente de Gatineau, vendredi le 26 janvier. Mise en scène de Madeleine Filteau.

Pourquoi de Molière à Guitry, se demande-t-on après la courte représentation. Car ce qu'on pourrait croire être, si on se fie au titre, une série de petits extraits des auteurs comiques qui se sont succédé de Molière à Guitry, est en fait trois petits extraits qui nous transportent et de la préciosité du 17e avec les "Précieuses ridicules" au joual québecois dans une adaptation du "Caméléon" de Sacha Guitry en passant par un très court extrait des "Mal Aimés" de François Mauriac.

Les résidents et villégiateurs de St-Pierre de Wakefield ont choisi Mlle Lynda Sévigny comme Reine à l'occasion du carnaval d'hiver annuel qui a débuté vendredi soir et qui se prolongera toute la fin de semaine. La Reine Lynda sera accompagnée de deux duchesses au cours des festivités: Mlles Ginette Tessier et Louise Séguin.

Les comédiens en étaient à leur première expérience, la responsable de la mise en scène à sa septième... On a visiblement fait un effort pour les costumes, le décor... mais l'ensemble est resté terne, sans relief, sans vie. Un Guitry qui suscite généralement des éclats de rire à toutes les répliques n'a déridé l'assistance que trois fois en 40 minutes.

Il y a bien d'heureuses trouvailles mais...

La pièce est encore à l'affiche, ce soir à l'auditorium de la Polyvalente de Gatineau et il se peut que vous y trouviez de l'agrément si vous êtes la mère d'un des comédiens.

Loterie de l'hôpital de pédiatrie

Gagnant de cette semaine

M. Jean-G. FALARDEAU

No du billet B-414

Pas de raison d'enquêter dans le cas "Harrison"

OTTAWA — "Le Dr Jean Lorrain n'avait pas juridiction pour procéder à une enquête du coroner en rapport avec la mort d'Alfred Harrison, survenue le 17 novembre dernier". C'est ce que précisait au DROIT, hier soir, le procureur de la couronne du district de Hull. Me Maurice Chevalier, qui a précisé que l'affaire relevait uniquement de l'Ontario.

Dans une nouvelle en provenance de la Presse canadienne, et publiée dans l'édition du 26 janvier du Droit, on faisait état d'une enquête qui devait être effectuée par le ministère de la Justice du Québec, relativement à des décisions du coroner de Templeton, le Dr Lorrain, suite à la mort de M. Harrison. Or, dans une déclaration qu'il a faite au DROIT hier soir, le fils du Dr Lorrain, M. Robert Lorrain a affirmé qu'il n'en était rien, et que son père avait fait son devoir en constatant le décès de M. Harrison qu'on lui avait amené en ambulance.

M. Harrison serait mort chez lui, deux heures après avoir été traité à l'hôpital général d'Ottawa, pour ce qui avait été diagnostiqué comme un mal de gorge. On l'aurait immédiatement transporté chez le Dr Lorrain qui avait constaté le décès, l'attribuant à une défaillance cardiaque. "Selon la loi du Québec, mon père n'avait pas d'autopsie à pratiquer", a déclaré M. Lorrain.

"C'est après avoir été embaumé et exposé dans un salon funéraire, qu'une autopsie fut pratiquée par le Dr James Dixon d'Ottawa, sur le corps de M. Harrison, à la demande du beau-père de ce dernier, un dénommé Boisclair". Le Dr Dixon aurait alors conclu que M. Harrison était mort d'une infection à la gorge.

Le procureur Chevalier a avoué qu'il ne savait pas de façon certaine si oui ou non Québec s'apprêtait à enquêter, mais que selon lui il n'y avait aucune raison pour que cela se fasse, puisque le défunt a été traité dant un hôpital ontarien. Pour sa part, le fils du Dr Lorrain a affirmé qu'il n'y aurait pas d'enquête.

Vol de $6,348

HULL — Un porte-parole de la Sûreté municipale de Hull confiait au Droit, en fin de soirée hier, que l'on avait bon espoir de mettre la main au collet de l'auteur du vol à main armée, perpétré vers les 7 heures 40 hier soir, à l'Agence de voyages Guertin, au 103 de la rue Principale à Hull.

La police aurait en effet des indices, quant à l'identité du cagoulard, qui s'est fait remettre à la pointe du revolver, la somme de $6,348, d'une employée de l'agence, qui était seule au moment du vol. L'individu, vêtu d'une salopette verte, et portant une cagoule, serait entré seul dans l'établissement, et se serait fait remettre la somme qui, semble-t-il, se trouvait dans un sac, prête à être déposée à la banque ou dans un coffre-fort.

Le suspect mesurerait environ 6 pieds et pèserait entre 200 et 250 livres. La responsabilité de l'enquête a été confiée au sergent-détective Alain Demers.

$34,000 pour un plan directeur

LACHUTE — Les municipalités de Lachute, St. Phillip, St-André-Est, Brounsburg, St-André d'Argenteuil et Carillon, regroupés en une région connue sous le nom de "Secteur ouest" viennent d'obtenir une subvention de $34,000 en vertu de l'entente fédérale-provinciale pour la réalisation d'un plan directeur d'urbanisme pour l'ensemble du secteur.

La Commission d'urbanisme du secteur a embauché la firme URBEC pour les travaux de la première partie de la phase numéro un du plan directeur.

Par ailleurs, le village de St-André-Est vient d'obtenir l'approbation d'un projet de $18,741 sous l'égide du programme d'Initiatives locales (PIL). Le projet consistera en l'embellissement de la Rivière du Nord et le changement d'une conduite d'eau pour le service d'incendie.

Le projet fournira du travail à huit personnes.

Les deux projets doivent débuter incessamment.

Foire agricole

LACHUTE — Le 148ième édition de la Foire agricole de la Société d'agriculture d'Argenteuil aura lieu au terrain d'exposition de Lachute, les 14, 15, 16 et 17 juin prochain.

Cette exposition annuelle de "tout ce qu'il y a de nouveau dans le domaine de l'agriculture" a remporté, l'an dernier, le plus éclatant succès de son histoire.

La foire annuelle constitue la principale activité de la Société.

Par ailleurs, au cours de la réunion annuelle des directeurs de la Société, M. Harold Wilson a été élu à la présidence de l'organisme pour l'année 1973. M. Wilson sera épaulé par M. Dick MacLean, au poste de vice-président, tandis que M. Kenneth P. Riley agira comme secrétaire-trésorier.

Les directeurs J.C. St-Pierre, Carson Tomalty, Erskine Rogers, Irving, Clelan, Remi St-Jacques, J. P. Bradley, Laurent Morin, Ross Oswald, James MacKimmie, Keith McCaig, Robert Roger, Douglas Simon, Norman MacGeorge, John Heatlie, J.W. Hadley et Donald Parker, complètent le bureau de direction de la Société pour l'année en cours.

53,889 chopines

OTTAWA — La Croix rouge annonce, dans un communiqué qu'elle a fait parvenir à la presse récemment, qu'elle a reçu un nombre sensiblement plus élevé de chopines de sang en 1972 qu'en 1971.

Selon le communiqué les donneurs de la ville d'Ottawa et de la région de l'est de l'Ontario ont donné en 1972, 403 chopines de sang de plus qu'en 1971 portant ainsi le total à 53,889 chopines.

Toutefois, d'après Mme Helène Lonsbery, directrice de la clinique des donneurs de sang d'Ottawa, l'augmentation du taux des dons de sang n'est pas proportionnelle à l'augmentation des besoins de la population. C'est ce qui explique, mentionne-t-elle, qu'il y eut plusieurs collectes d'urgence en 72.

La Croix rouge distribue gratuitement le sang qu'elle a recueilli aux 42 hôpitaux de la région qui à leur tour le donne gratuitement aux victimes des accidents, aux opérés, et à plusieurs personnes souffrant de maladies particulières.

Enfin, la Croix rouge souligne qu'un nombre de 2,476 chopines de sang ont été fournies à autant de patients ayant subi des opérations à coeur ouvert.

Avant de partir n'oubliez pas de donner de votre sang à la ✚

DONNEZ DU SANG REGULIEREMENT

Otage libéré

PAMPELUNE (AFP) — M. Felipe Huarte, industriel navarrais, qui avait été enlevé le 16 janvier dernier par l'organisation basque ETA a été libéré vendredi par ses ravisseurs dans la province de Guipuzcoa, près de San Sebastian, apprend-on de source officielle à Pampelune.

Les auteurs de l'enlèvement avaient exigé pour remettre M. Huarte en liberté qu'il soit donné satisfaction aux ouvriers de l'entreprise "Torfinasa", une petite filiale du groupe "Huarte", qui étaient en grève depuis plusieurs jours.

Aucune des exigences n'avait été véritablement satisfaite, mais les ouvriers de l'entreprise avaient décidé de reprendre le travail et de renoncer à faire valoir leurs revendications, afin de hâter la libération de leur patron.

La thèse selon laquelle l'ETA exigeait une rançon de 50 millions de pesetas (environ $1 million) pour mettre en liberté son otage avait trouvé cependant de plus en plus de crédit durant ces 10 journées d'attente dans les milieux basques, sans cependant pouvoir être confirmée.

Un porte-parole de l'ETA avait simplement indiqué à un journaliste de la "Gaceta del norte", un journal de Bilbao, qu'une rançon figurait bien parmi les conditions posées pour la libération de l'industriel, mais s'était refusé à donner de plus amples détails.

Mini-loto 71,678

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.50	$ 4.00
3 mois	$10.00	$12.00
6 mois	$20.00	$24.00
12 mois	$40.00	$48.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

POUR ACHETER OU VENDRE UNE PROPRIETE

• POUR LE PLUS GRAND CHOIX EN VILLE

Consultez

J. DAN BRUNET & FILS

LTEE

REALTOR

771-7719

COURS DU SOIR

LECTURE RAPIDE

Outre la rapidité de lecture, le cours de lecture rapide vise à améliorer la compréhension du texte et sa rétention.

L'expérience nous prouve que le lecteur moyen double et parfois triple son efficacité en lecture.

ENDROIT: Ecole secondaire De La Salle
501, rue St. Patrick

PROFESSEUR: Mlle Ginette Fournier, B.A., B.Ed.,
spécialiste en lecture rapide

HORAIRE DES COURS: Les mardis et jeudis de 7h à 9h p.m.

DEBUT DES COURS: Le mardi 13 février 1973

DUREE: 6 semaines (24h)

COUT: $45

Faire parvenir votre inscription par la poste:
Nom, adresse, no de tél.,
Titre du cours, l'école.
Chèque à l'ordre du Conseil scolaire d'Ottawa.

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
LE SERVICE DE L'EDUCATION PERMANENTE

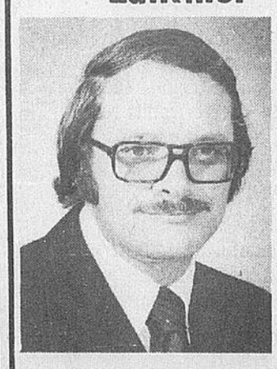
Adresse postale
330, rue Gilmour
Ottawa, K2P 0P9

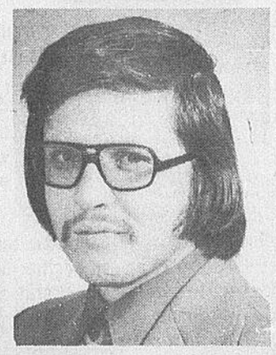
Bureau central
662, rue Lyon
Local 220

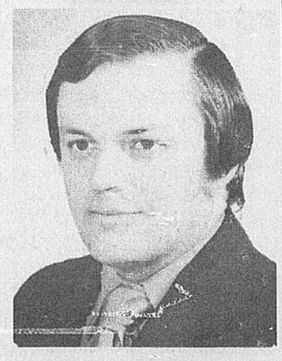
RENSEIGNEMENTS: 563-2325

LES PHARMACIES

Lanthier | Chouinard | Sauriol







EUCLIDE LANTHIER B. Sc. Phm., L. Phm.
GILLES CHOUINARD B. Sc. Phm., L. Phm.
RAYMOND SAURIOL B. Sc. Phm., L. Phm.

• Test de grossesse • Chargex • Produits l'Oréal • Livraison

LOCATION ET VENTE BEQUILLES — BALANCES DE BEBES CHAISES ROULANTES

HULL: 751, boul. St-Joseph 776-5567
GATINEAU: 391, rue Principale 663-5378

Obscénité: pour une réforme du droit pénal

- **Maintien de l'interdiction, surtout pour les jeunes**
- **Elimination de l'obscénité dans la publicité**
- **Droit de chaque adulte à décider de sa conduite**

OTTAWA — Un rapport de recherche effectuée pour le compte de la Commission de réforme du droit du Canada propose trois principes pour la réforme du droit pénal en matière d'obscénité.

Premièrement: l'interdiction de l'obscénité doit être maintenue et appliquée d'une façon rigoureuse en ce qui concerne la jeunesse. Le code criminel devrait interdire à tout adulte de communiquer à un enfant ou à un adolescent "toute matière à connotation nettement sexuelle",

par Alain DUHAMEL

sauf dans le cours normal d'un programme d'éducation approuvé.

Deuxièmement: l'invasion de la publicité et des étalages publics par l'obscénité devrait être éliminée de façon à mettre à l'abri de la nuisance qu'elle constitue les personnes qui n'y voient aucun intérêt ou qui ne cherchent pas à y avoir accès.

Troisièmement: la possession, la vente et la distribution de "matières à connotation nettement sexuelle" devraient être dépénalisées en ce qui concerne les adultes. Ceux-ci devraient avoir le choix de déterminer librement leur conduite à cet égard. Cette dépénalisation devrait toutefois s'accompagner d'une réglementation visant à éviter le scandale et la nuisance publics par la publicité et l'étalage de l'obscénité.

Débat

Le rapport sur le droit pénal et l'obscénité, préparé par la section de recherche sur l'infraction de la Commission de réforme du droit, est destiné pour le moment à soulever un débat au sein de la population afin de mieux connaître les opinions des Canadiens en ce domaine.

"Nous recherchons un consensus sur ce problème, nous dit M. Jacques Fortin, directeur de la section de recherche. Il ne doit pas se constituer nécessairement autour de nos propositions puisqu'elles ne sont faites que pour engager le débat".

Le débat sur cette question et le besoin d'une réforme en matière de droit de l'obscénité tirent leurs origines dans une constation: "La présence de l'obscénité au sein de la réalité sociale canadienne, peut-on lire dans le rapport, semble tenir à une foule de facteurs notamment, au caractère subjectif de l'appréciation de l'obscénité qui explique en partie la tolérance policière, et au fait que certains la recherchent comme un bien auquel l'interdiction légale ne les empêche pas d'avoir accès. On peut donc dire que la loi n'est pas en accord avec la réalité sociale".

Problème

Toute réforme du droit pénal en cette matière pose le problème de rendre la nouvelle loi acceptable à la majorité de la population, donc opérationnelle et efficace.

A défaut d'une définition claire et précise de la notion d'obscénité dans le code criminel, on en arrive à la situation où "le critère de l'obscénité, tel que l'interprètent les tribunaux canadiens semble restreint à la question suivante: la publication choque-t-elle le juge?"

Les expériences menées dans d'autres pays sur ce problème, en particulier aux Etats-Unis et en Angleterre, ont mis en relief le caractère subjectif d'une définition de l'obscénité et fait ressortir la force des préjugés et des attitudes personnelles. Mais elles n'ont pu établir de liens de cause à effet entre l'obscénité, d'une part, et la criminalité, d'autre part.

Après s'être posée mille et une questions dans tous les sens sur la définition de l'obscénité, sur les effets possibles de celle-ci sur certaines catégories de public, sur les problèmes du droit actuel en rapport avec l'obscénité, sur le problème d'une interdiction dans un domaine d'importants secteurs de la population s'opposent à ce genre d'action, la section de recherche en est venue à l'élaboration de ces trois propositions qu'elle livre au public.

"Nous visons à la réglementation plutôt qu'à la prohibition" nous dit M. Jacques Fortin.

Il s'agit en somme de permettre à ceux qui veulent avoir accès à des matières obscènes d'y parvenir sans pour cela qu'ils soient pénalisés s'ils ne causent aucun tort à la société. D'autre part, il s'agit d'interdire à ceux qui diffusent des matières obscènes de les imposer au public, par voie d'étalage ou de publicité par exemple, ou de les communiquer à des enfants ou à des adolescents.

La section de recherche s'est donnée jusqu'au 31 mars 1973 pour analyser les réactions du public canadien à ses propositions. Après cette étape, il appartiendra à la Commission de réforme du droit de proposer au gouvernement les amendements nécessaires au code criminel.

Les propositions ne s'appliquent qu'à l'obscénité vue sous l'angle de la pornographie, mais la section de recherche tiendra compte aussi "du problème distinct que pose l'exploitation de la violence dans la formulation d'une politique criminelle touchant tout le droit de l'obscénité. Elle se demandera également si la réglementation de l'obscénité ne devrait pas se faire sur une base régionale".

Tout citoyen ou groupe de citoyens peut se procurer un exemplaire du rapport ou faire parvenir ses commentaires en communiquant avec le secrétaire de la Commission de réforme du droit au Canada, M. Jean Côté, 130, rue Albert, Ottawa.

LE DROIT

C'est le début des difficultés politiques

La paix à onze heures

par Paul-Michel VILLA

PARIS (AFP) — La guerre du Vietnam prendra officiellement fin aujourd'hui à onze heures. C'est à cette heure-là que les quatre ministres des Affaires étrangères des parties en cause — Etats-Unis, Nord-Vietnam, Sud-Vietnam et Gouvernement révolutionnaire provisoire sud-vietnamien — signent à Paris "l'accord sur la cessation de la guerre et le rétablissement de la paix au Vietnam" et ses protocoles annexes. Un deuxième échange de signatures aura lieu dans l'après-midi entre les seuls plénipotentiaires américain et nord-vietnamien.

Les deux séances se dérouleront avec toute la solennité du protocole international et dans la lumière crue des projecteurs de cinéma, sous les lambris dorés "belle époque" du grand salon de l'ancien hôtel Majestic, devenu le centre des conférences internationales, où la conférence de Paris sur le Vietnam a suivi le cours monotone de ses séances hebdomadaires pendant quatre ans et huit mois.

Les signataires sont M. William Rogers, secrétaire d'Etat américain, M. Nguyen Duy Trinh, ministre des Affaires étrangères du Nord-Vietnam, M. Tran Van Lam, ministre des Affaires étrangères du Sud-Vietnam, et Mme Nguyen Thi Binh, ministre des Affaires étrangères du GRP. Leurs titres et le cérémonial qui entourera le moindre de leurs gestes ne font cependant pas oublier à ceux qui les regardent les deux grands absents de cette cérémonie: Henry Kissinger et Le Duc Tho, principaux négociateurs de l'accord. Ils l'ont conclu et paraphé le 23 janvier à Paris mais, pour des raisons purement protocolaires, l'honneur de le signer ne leur revient pas. M. Kissinger avait regagné Washington dès le 23 au soir. M. Le Duc Tho est reparti pour Hanoï hier matin.

Brèves cérémonies

On prévoit que les cérémonies seront brèves. Outre les signataires et les membres de leurs délégations, assis de part et d'autre de la grande table ronde des négociations, il y aura quatre témoins: les ambassadeurs des pays membres de la Commission internationale de contrôle prévue par l'accord—Canada, Hongrie, Indonésie, Pologne— et le chef du protocole français. Il n'y aura pas de discours. Les experts ont calculé que MM. Rogers et Trinh apposeront leur signature 72 fois sur l'accord et quatre protocoles, et Mme Binh et M. Lam 32 fois sur l'accord et trois protocoles.

La différence entre le nombre des protocoles est logique, le quatrième portant sur les conditions du déminage des eaux territoriales nord-vietnamiennes par les Américains et ne concernant donc que Hanoï et Washington (les trois autres portent sur le cessez-le-feu, la commission internationale de contrôle et la libération des prisonniers). La double séance de signatures est par contre un artifice de procédure, trouvé au dernier moment, qui trahit les conditions difficiles dans lesquelles va s'ouvrir l'après-guerre

Les "quatre" et les "deux" ne signent pas, en effet, exactement le même document enregistrant leur accord. Les paragraphes d'introduction et de conclusion en sont différents. Pour les "deux" (Etats-Unis, Nord-Vietnam) il mentionne et engage: "Le gouvernement de la République démocratique du Vietnam, avec l'accord du gouvernement révolutionnaire provisoire de la République du Sud-Vietnam, le gouvernement des Etats-Unis, avec l'accord du gouvernement de la République du Vietnam". Pour les "quatre", il ne mentionne et engage que "les parties participantes à la conférence de Paris sur le Vietnam". Cette astuce protocolaire n'a d'autre objet que de ménager la susceptibilité de "frère ennemis" du Sud qui refusent toujours de se reconnaître réciproquement la qualité de "gouvernement".

Pour Saigon, le GRP n'est que le FNL (Front national de libération), pour le GRP, le gouvernement sud-vietnamien n'est que "l'administration de Saigon".

Difficultés

Qu'il ait fallu inventer une astuce aussi tortueuse pour un simple échange de signatures donne la mesure des difficultés dont vont être hérissées maintenant les discussions directes entre Sud-Vietnamiens pour la solution du problème politique.

L'accord est en effet précis dans ses clauses militaires. Les canons se tairont dimanche à zéro heure (heure de Paris) (08h au Sud-Vietnam, samedi à 7h du soir à Washington). Il y a d'autant plus de chances que ces clauses militaires soient respectées qu'elles concernent en premier le désengagement américain et que de ce respect dépend le retour des prisonniers de guerre aux Etats-Unis. Le cessez-le-feu connaîtra sans doute des "bavures", probablement inévitables, entre les deux côtés sud-vietnamiens, mais l'appareil de contrôle prévu pour les empêcher de dégénérer est défini avec précision jusque dans son fonctionnement.

Il n'en va pas de même pour les clauses politiques qui sont laissées en pointillé dans l'accord. Ce dernier prévoit que "les deux parties sud-vietnamiennes entreront en consultation... en vue de former un conseil national de réconciliation et de concorde nationales ayant trois composantes égales". Il prévoit d'autre part que "les deux parties sud-vietnamiennes concluront le plus tôt possible un accord. sur les questions intérieures du Sud-Vietnam et oeuvreront de leur mieux pour l'accomplissement de cette tâche dans un délai de quatre-vingt-dix jours. "Il prévoit enfin des élections générales libres et démocratiques", dont ni la nature, ni la date ne sont précisées. Pas plus que de strictes obligations, l'accord ne prévoit de sanctions. Presque tout, en fait, est laissé à la "bonne volonté" réciproque.

Mme Binh a déclaré que le GRP était prêt à entamer la discussion "dès le début de la semaine prochaine". M. Lam a dit qu'une délégation du "FNL" pourrait se rendre à Saigon "très prochainement". Les discours échangés de part et d'autre confirment que les difficultés commenceront en même temps.

(Téléphoto PA)

Reconstruction

Cette photo de l'agence de presse nord-vietnamienne, captée à Tokyo, montre des paysans du village de Le Khe Go, près de Hanoi, en train de reconstruire une ferme détruite par les bombardements américains. Depuis le premier raid américain sur le Nord-Vietnam, en 1964, les bombardiers ont lâché sur le pays 7.5 millions de tonnes de bombes. Hanoi, la capitale, et Haïphong, le principal port du pays, sont les deux centres les plus touchés.

A Saigon, la chasse aux communistes est ouverte

SAIGON (AFP) — A quelques heures de l'entrée en vigueur du cessez-le-feu, le gouvernement de Saigon a déjà marqué sans équivoque possible qu'il entend, sur le plan politique, l'interpréter de la manière la plus restrictive, et que, plus que jamais, un anticommunisme militant demeure à l'ordre du jour.

Chaque jour en effet, depuis le paraphe de l'accord à Paris, le président Thieu et ses porte-parole les plus autorisés, son conseiller Hoang Duc Nha et le journal "Tin Song" ont multiplié les avertissements à la population, la mettant en garde contre toute tentation à "fraterniser" avec l'ennemi vietcong. Et ces avertissements sont assortis, dans de nombreux cas, de la menace de la peine de mort.

Ces mises en garde viennent d'être véritablement "codifiées" dans l'énoncé, publié ce soir par la police nationale visant notamment à poursuivre, après l'arrêt des hostilités, la "destruction de l'infrastructure communiste", et menaçant non seulement les adversaires du régime mais même les "indécis" coupables simplement de ne pas respecter la discipline.

Il s'agit, apparemment, de limiter au maximum la "contamination" de la population par la propagande communiste.

Le passage des zones sous contrôle gouvernemental à celles sous contrôle du Vietcong n'a pas été, jusqu'à présent, officiellement interdit. M. Nha a indiqué que c'était là l'une des questions sur lesquelles devraient se mettre d'accord "les deux parties". Mais la police a été chargée "de protéger la population" contre tout acte du subversion.

"Les communistes n'ont pas à circuler à leur gré. S'ils pénètrent dans les villes, il faut leur tirer dessus", proclame notamment l'un des "dix commandements" publiés vendredi soir.

Il n'est nullement question de lever la loi martiale. Au contraire, les commandants des quatre régions militaires et les chefs de places, militaires eux aussi, ont reçu des pouvoirs discrétionnaires, et sont autorisés à faire tirer à vue sur tous suspects.

En outre, les autorités sont décidées à empêcher les réfugiés qui se trouvent hébergés dans des camps contrôlés par le gouvernement, à regagner leurs villages, si ceux-ci sont en zones vietcong.

Toutes ces mesures, aux yeux des observateurs, ne semblent guère inspirées, dans l'esprit sinon dans la lettre, des dispositions prévues par l'article 11 de l'accord. Celui-ci garantit expressément les libertés de parole, de presse, de réunion et de mouvement et vise, entre autres choses, à "mettre fin à la haine".

Le Canada ne se laissera pas prendre entre deux feux

OTTAWA (PC) Quand les quelque 153 Canadiens mettront le pied au Vietnam, vraisemblablement aujourd'hui, le Canada deviendra partie composante de deux missions de paix en même temps, dans deux coins du monde "chauds"; le Vietnam et l'île de Chypre.

Par André BELLEMARE

Dans une déclaration faite aux Communes, mercredi dernier, le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a bien fait ressortir le fait que la participation du Canada à une commission de surveillance du cessez-le-feu au Vietnam se limiterait à préserver la paix.

Si toutefois la situation se détériorait, les membres de la délégation canadienne ne se laisseraient pas prendre entre deux feux et, c'est pourquoi, le ministère de la Défense nationale a prévu et mis au point un programme d'évacuation rapide du personnel canadien, le cas échéant.

Par ailleurs, c'est sous le signe de la prudence la plus complète que le gouvernement canadien est disposé à apporter son concours à l'instauration d'une paix durable au sud-est asiatique.

Il exige une présence initiale de 60 jours au terme desquels l'expérience lui dictera la ligne de conduite à suivre dans les mois subséquents.

CONSENTEMENT

Le Canada ne veut pas se dérober à ses responsabilités de promoteur de la paix dans le monde et perdre sa réputation de modérateur, mais M. Sharp a souligné, hier aux communes, qu'il n'avait pas encore accordé son consentement à la formation de la commission internationale de surveillance en compagnie de la Hongrie, l'Indonésie et la Pologne, telle qu'annoncée par les Etats-Unis et les deux Vietnam.

La question a été soulevée par le chef du Nouveau parti démocratique, M. David Lewis, qui a dit ne pas bien comprendre que le Canada ait été inclus au sein de cet organisme sans avoir eu l'assurance auparavant que ses conditions essentielles seraient acceptées.

La plus importante de celles-ci, semble-t-il, est la formation d'une autorité politique internationale à qui la commission ferait rapport de l'état de la situation.

A tout événement, a ajouté M. Sharp, la mission canadienne devrait partir tôt ce matin, samedi, à destination du Vietnam où l'accord d'un cessez-le-feu entrera en vigueur à 19 heures aujourd'hui, à moins de difficultés de dernière minute.

CONTINGENT

Les quatre parties en cause, les Etats-Unis, le Sud-Vietnam, le Nord-Vietnam et le GRP (Gouvernement révolutionnaire provisoire), ont décidé d'accueillir 1,200 personnes au total au sein de la commission internationale de contrôle, dont 300 du Canada.

En ce qui concerne la "période d'essai" de 60 jours exigée par Ottawa, même si l'accord de Paris prévoit un avis de 90 jours d'un membre qui désire quitter le corps de paix, M. Sharp a fait savoir qu'elle n'a pas encore été jugée "inacceptable" par aucune des parties en cause.

Afin de dissiper tout malentendu sur cette question, le ministre a indiqué qu'il confirmera cette condition par écrit aussitôt la signature officielle de l'accord Kissinger-Le Duc Tho, aujourd'hui à Paris.

AUCUNE CONSULTATION

"Est-ce que le ministre veut dire que le Canada a été inclus parmi les quatre pays comme devant faire partie de la commission internationale de contrôle avant même qu'il ait donné son consentement?", a demandé M. Lewis.

M. Sharp a répondu que telle était la situation.

"Les quatre parties impliquées dans le conflit du Vietnam ont, en effet, placé le nom du Canada sur la commission sans tenir compte des réserves que j'ai exprimées au nom du gouvernement canadien, a dit M. Sharp.

Toutes les quatre, et non seulement les Etats-Unis, désiraient ardemment la présence du Canada, semble-t-il. Elles ont pris en considération nos représentations et, en dépit de cela, le Canada a été désigné comme membre de la commission.

"Nous avons décidé, toutefois, d'y participer pour une période initiale de 60 jours, si l'entente est signée selon les termes présents", a poursuivi le ministre.

Plusieurs semblent d'accord que la tâche du Canada et de la Commission en général ne sera pas facile.

Regardez Zizi ★ ★ Jeanmaire

DANS "CASINO DE PARIS"

une émission spéciale de 60 minutes de chansons, danse et comédie, sur la scène du fameux "Casino de Paris"

au réseau de Radio-Canada, le 28 janvier de 19.30 h à 20.30 h

présentée par

CAC CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED ET SES FILIALES

prêts personnels et sur hypothèque—financement pour le consommateur, financement et plans de location pour l'industrie—plans de location pour flottes.

Vous pouvez compter sur notre argent et notre expérience.

Travaux d'agrandissement à la Maison franco-ontarienne

OTTAWA — La direction de l'Association canadienne-française de l'Ontario, fera démolir l'immeuble qu'elle possède sur la rue Bolton, dans la Basse-Ville d'Ottawa pour permettre des travaux d'agrandissement de la Maison franco-ontarienne, où sont logés ses quartiers généraux et ceux de plusieurs autres mouvements francophones de l'Ontario.

Le président de l'ACFO, M. Omer Deslauriers, a annoncé la décision aux gouverneurs du mouvement, qui se réunissaient hier et aujourd'hui dans la capitale fédérale.

Un porte-parole du mouvement a expliqué que l'agrandissement de la Maison franco-ontarienne s'impose maintenant, pour faire face aux problèmes chroniques d'espace dont souffrent les organismes qui y logent.

Le projet d'agrandissement n'en est toutefois encore qu'à la phase initiale, puisqu'il reste à la direction de l'ACFO à consulter ses locataires et évaluer les besoins futurs en matière d'espace avant d'arrêter un plan précis.

C'est en mai prochain que l'ACFO compte procéder à la démolition de l'immeuble de la rue Bolton, qui occupe la partie arrière du terrain sur lequel est située la Maison franco-ontarienne.

Le secrétaire-général du mouvement, M. Rémy Beauregard, a indiqué que les locataires actuels de l'immeuble, qui abrite quatre familles, n'ont pas encore été avisés de la chose. Ils le seront toutefois, a-t-il assuré, deux mois à l'avance.

L'état de la vieille bâtisse, on s'en souvient, avait soulevé des critiques acerbes de la part d'éléments dit "contestataires" de l'ACFO, l'an dernier. Ceux-ci qualifiaient de "taudis" la maison de rapport et accusaient l'ACFO d'exploiter ses locataires en négligeant de remettre la maison dans un état convenable.

Un candidat à la présidence de l'ACFO avait même fait de ce problème un des éléments de son programme électoral.

Caisse pop Champlain: les sociétaires pourront voter à l'âge de 16 ans

OTTAWA — Les quelque 180 personnes qui assistaient à l'assemblée générale de la Caisse populaire Champlain d'Ottawa ont accepté hier de fixer à 16 ans l'âge minimum d'un sociétaire pouvant voter à toute assemblée générale régulière ou spéciale.

Au cours de cette même assemblée le président de la Caisse Champlain, M. Yvan Lemieux, a souligné que l'actif a atteint $4,162,597 soit un pourcentage d'augmentation de 16.9 pour cent.

La tendance actuelle semblerait indiquer, selon le président, que la Caisse Champlain atteindra un actif de $5,000,000 en 1973.

M. Yvan Lemieux a mentionné que les administrateurs de la Caisse continueront de suivre de près les fluctuations du marché monétaire et à faire les changements qui pourraient s'imposer afin d'assurer le bon fonctionnement de la caisse.

En 1973, la rénovation de l'immeuble de la Caisse Champlain se poursuivra. Trois appartements ont déjà été rénovés.

Pendant le dernier exercice financier la Caisse Champlain a payé aux sociétaires en intérêts et boni la somme de $157,350 soit $10,785 de plus que l'année précédente.

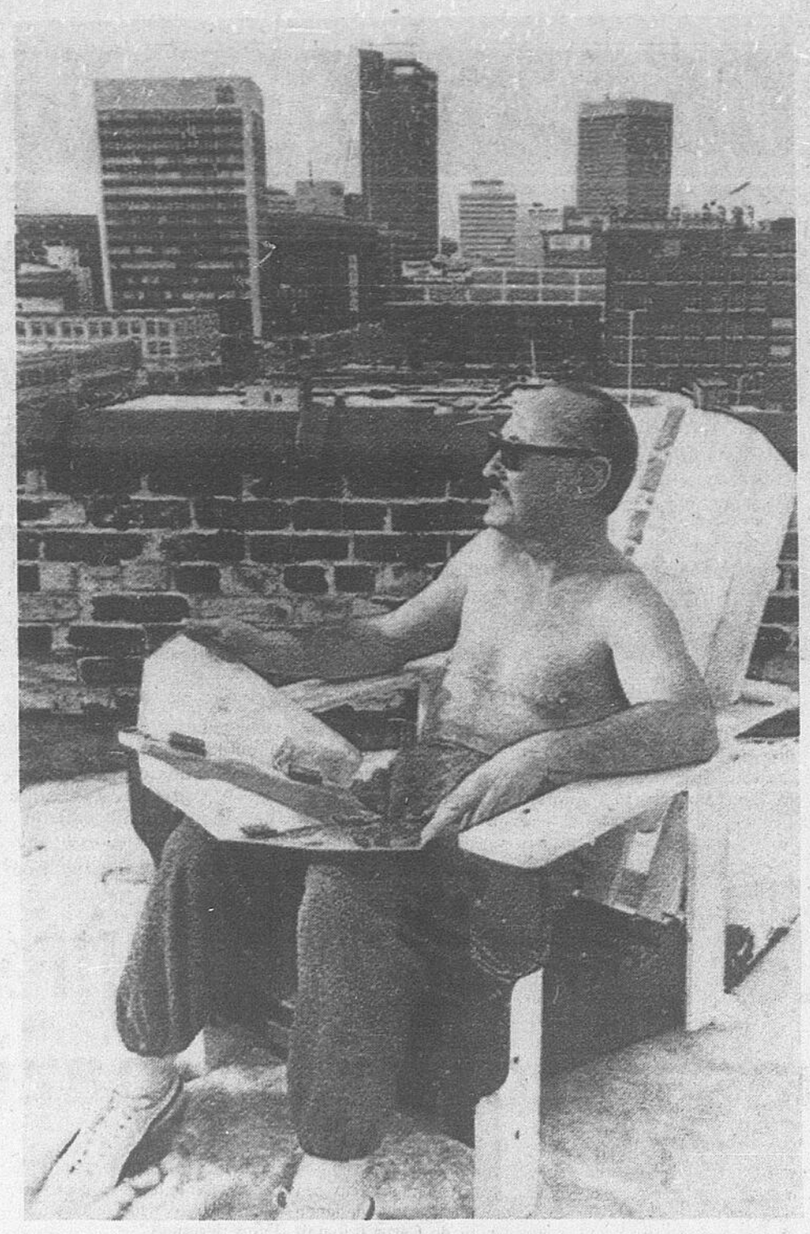
Aide au bilinguisme

OTTAWA — Le gouvernement fédéral songe à mettre sur pied un programme accru d'aide au bilinguisme dans les régions où le problème se pose avec plus d'acuité.

Le secrétaire d'Etat, M. Hugh Faulkner, de qui relèvent les programmes fédéraux d'aide au bilinguisme dans les institutions scolaires, a déclaré que plusieurs organismes tels que commissions scolaires, écoles et autres ont demandé au gouvernement fédéral de les aider.

C'est le cas notamment de la Commission scolaire d'Ottawa qui a réclamé du gouvernement fédéral une assistance particulière parce qu'elle doit veiller au développement des futurs fonctionnaires fédéraux. Les pourparlers entre la Commission scolaire et le Secrétariat d'Etat se poursuivent à ce sujet.

Interrogé sur la possibilité d'étendre ce programme d'assistance accrue à d'aures régions comme celle de Hull, le ministre n'a pas voulu dévoiler les intentions de son ministère à ce sujet.



Quand l'argent fait défaut (Téléphoto PC)

Ce bon Canadien n'est pas le client idéal pour les hôteliers des iles du Sud, se jugeant mieux servi par la clémence de Dame nature. Il a plutôt profité d'une température exceptionnelle de 40 degrés pour se dorer au soleil d'un édifice en hauteur de Winnipeg, laissant loin derrière les souvenirs de plage dorée et de mer azurée.

La porte a besoin d'huile

PENETANGUISHENE (Ontario) — "La porte crie, elle demande de l'huile", a déclaré mercredi soir M. Roméo Asselin, président sortant du comité consultatif de langue française de l'Ecole secondaire de Penetanguishene quant au sort fait par le gouvernement ontarien aux recommandations du rapport Symons.

M. Asselin, qui a brossé à son auditoire un tableau des activités du comité consultatif sous son mandat de deux ans, a souligné que si les francophones font savoir leur désaccord avec l'attitude passive du ministère de l'Education, "ces remarques seront comme le grincement agaçant d'une porte que le ministre ne peut éviter et, de guerre lasse, il finira bien par consentir à y verser la goutte d'huile qui calmera le bruit et fera fonctionner les choses harmonieusement".

M. Asselin, au cours de cette réunion, a été réélu sur le comité consultatif en compagnie de Mme Juliette Trépanier et de MM. Alfred Mullie et Roland Desroches.

Les raquetteurs ont leur reine. (Photo Studio Impact)

C'est Mlle Diane Dugas, représentante du club "Le Castor" d'Ottawa, qui a eu l'honneur d'être nommée Reine des raquetteurs. Le couronnement de Diane 1ère s'est effectué à l'ouverture du congrès national annuel des raquetteurs du Canada, tenu hier soir à la salle des Chevaliers de Colomb. La nouvelle reine est ici couronnée par M. Don Lockhart, représentant le maire d'Ottawa. De gauche à droite, M. Jean-Paul Beauchamps, président de l'Union locale des raquetteurs; Mme Micheline Carpentier, représentante du club "Fleur de Lys", première duchesse; Mlle Monique D'Amour, du club "Le Troubadour", deuxième duchesse; Mlle Gail McCadden, du club "Les Diables bleus", troisième duchesse; et M. Jules Morin, président du congrès surveillent l'opération.

L'affaire des gardiens de plage

Certains employés municipaux ont outrepassé leurs pouvoirs

par André GUIBORD

OTTAWA — Certains employés municipaux ont outrepassé leurs pouvoirs en ayant laissé entendre à des étudiants embauchés comme gardiens de plage par la ville d'Ottawa, l'été dernier, qu'ils auraient un emploi jusqu'au quatre septembre. Cependant, la ville d'Ottawa est-elle responsable des actes de ses employés, même si ceux-ci s'approprient l'autorité réservée au Bureau des commissaires?

C'est la question qu'aura à trancher l'arbitre qui a entendu les deux parties vendredi.

L'arbitre J. F.W. Weatherill, de Toronto mettra deux à trois semaines avant de rendre la décision de la Commission d'arbitrage qu'il présidait et qui a entendu, hier, les deux parties en cause dans le litige qui oppose la ville d'Ottawa à 14 gardiens de plage qui en ont appelé de leur renvoi par la ville, en août dernier, après la fermeture des plages municipales en raison de la pollution des rivières Rideau et Outaouais.

L'audience, qui a débuté vendredi matin, s'est poursuivie jusque vers quatre heures, hier après-midi.

Délibération

Cependant, les membres de la Commission d'arbitrage ont dû se retirer quelques instants en matinée afin de délibérer sur l'opportunité de tenir l'audience ou de l'ajourner, comme le voulait le chef du contentieux de la ville d'Ottawa, Me Donald Hambling,, qui maintenait que le litige devrait être entendu devant une cour de justice puisqu'il s'agissait d'une affaire légale et non de relations de travail.

Cependant, la Commission décidait d'entendre les deux parties, et les deux procureurs, Me Hambling et Me John Nelligan, retenu par le syndicat des employés ont expliqué les circonstances entourant le renvoi des 25 gardiens de plage par la ville, le 4 août 1972. Seulement 14 des gardiens de plage ont choisi de poser un grief en vertu de la convention collective.

Un emploi garanti?

Me Nelligan a formulé à nouveau la demande que les gardiens de plage avaient faite à la ville au moment de leur renvoi, celle de leur verser le salaire équivalent à ce qu'ils auraient gagné entre le moment où ils ont été remerciés de leurs services et le moment où devait se terminer leur emploi. Il s'appuyait sur le fait que les jeunes gens, des étudiants en vacances d'été, avaient reçu des autorités municipales l'assurance qu'ils auraient un emploi de gardien de plage jusqu'au quatre septembre inclusivement.

Le procureur des gardiens de plage a également fait valoir que la ville avait une obligation morale envers ces employés temporaires puisque certains d'entre eux avaient choisi de travailler pour la ville, délaissant un autre emploi qu'ils auraient occupé jusqu'à la fin de la saison.

Dans le budget

Les trois témoins qu'il a interrogés ont d'ailleurs avoué que l'employé qui les avait interviewés leur avait dit de ne pas s'inquiéter de la durée de leur emploi et "qu'il y avait de l'argent dans le budget municipal" pour assurer leur emploi. Ils ont également admis qu'ils avaient eu l'impression, à la suite de cette entrevue, qu'ils auraient leur emploi jusqu'à la fin de la saison, c'est-à-dire jusqu'au quatre septembre.

D'autre part, Me Nelligan a ajouté que les employés municipaux qui avaient embauché les gardiens de plage avaient agi de bonne foi et que la ville était responsable des actes de ses employés. D'ailleurs, a-t-il dit, certaines personnes à l'hôtel de ville ont reconnu que la ville avait été injuste à l'endroit de ces jeunes gens et leur ont proposé d'autres emplois temporaires par la suite.

Me Nelligan a déclaré qu'il s'appuyait uniquement sur la convention collective et sur les faits pour défendre les jeunes. Il a attribué le litige actuel à la maladresse de certains employés municipaux qui ont outrepassé leurs pouvoirs au Service de la récréation et des parcs.

Pour sa part, le chef du contentieux de la ville, Me Hambling, à l'aide d'une foule de cas de jurisprudence et notamment d'un règlement municipal remontant à 1890 qui dit clairement que les employés municipaux ne sont pas embauchés pour une période définie et qui est toujours en vigueur, a continué de réclamer que l'affaire soit entendue devant les tribunaux.

Sans autorité

Il a cependant admis que certains employés municipaux avaient agi sans autorité et il a dit que le Bureau des commissaires était l'organe suprême de la ville d'Ottawa. Me Hambling a prié la Commission d'arbitrage de s'en tenir à la loi.

"Je ne crois pas qu'il faille se soucier ici de l'équité et du "fair play"... Le droit d'une municipalité de congédier du personnel est acquis."

Me Hambling a également cité la Loi des contrats "frustrés" de l'Ontario qui traite de l'impossibilité matérielle de l'une des parties à un contrat de remplir son obligation. Me Hambling a demandé que la cause soit déboutée.

Premier prix de composition

OTTAWA — Mlles Olive M. Lyster et Charlotte Stewart se sont partagé le premier prix de composition pour piano, lors des examens du Conservatoire royal de musique de Toronto, tenus récemment à Ottawa. Dans la catégorie "Théorie", Mlle Suzane D. Pals s'est classée première avec la mention "Honneur".

Au delà d'une centaine de candidats ont réussi les examens du conservatoire de Toronto au cours de cette dernière session.

Les prisonniers alliés passés chez les nazis

LONDRES (PC)— Un historien militaire britannique, ancien officier des services secrets en temps de guerre, vient d'ajouter un curieux post-scriptum à l'histoire de la campagne alliée de la deuxième Guerre mondiale.

M. Robert Seth, dans un livre intitulé "Jackals of the Third Reich", vient de parler pour la première fois des prisonniers de guerre canadiens, néo-zélandais, australiens et britanniques qui sont passés du côté des Nazis après leur capture.

M. Seth insiste sur le fait qu'il est impossible de déterminer exactement le nombre de ces déserteurs mais il dit qu'il était relativement faible, probablement aux environs d'une centaine.

Son livre, publié par la New English Library, décrit de plan allemand, au cours des trois dernières années de la guerre, visant à créer une petite force militaire sur le continent européen formée de prisonniers alliés, principalement ceux du Commonwealth, et désignée sous le nom de Corps britannique libre.

Pour recruter des membres, les Nazis ont eu recours à des appâts tels que le sexe, l'argent, la boisson, "une chance de combattre les communistes en Orient," et la promesse de promotion rapide.

Echec

Le programme a été en grande partie un échec. Mais il a quand même remporté des succès étonnants.

Dans son livre de 170 pages, M. Seth ne tente pas de raconter l'histoire personnelle de tous les déserteurs. Il se contente de raconter les activités de certains de principaux chefs de ce corps, tels que Edwin Bartlett, pseudonyme donné à un ancien employé de la Ford Motor, de Windsor Ontario.

"Il faisait partie de la réserve canadienne et, appelé sous les drapeaux peu de temps après le commencement de la guerre, il s'était enrôlé dans le Canadian Essex Regiment.

"Par la suite, il a participé au raid de Dieppe où, après avoir survécu durant huit heures. Il s'est finalement rendu", dit l'auteur.

Il ajoute que Bartlett a appris qu'il pouvait échapper à la vie de prison en devenant un informateur et qu'il a accepté.

Une partie de ce corps a combattu brièvement sur le front est lors de la poussée russe vers la fin de la guerre mais la plus grande partie de son travail était la traduction et les émissions au cours desquelles les membres prononçaient des discours pro-allemands à la radio dans des émissions entendues en Grande-Bretagne.

Idée

L'idée d'un corps formé de déserteurs provenait de John Amery, fils d'un ancien ministre britannique et diplomate, qui a vécu durant toute la guerre en France occupée et en Allemagne, et qui, reconnu coupable de trahison après la guerre, a été pendu à Londres.

L'idée a par la suite été reprise et exploitée par Hitler qui avait donné l'ordre que des prostituées et d'autres faveurs soient fournies aux recrues.

En général, dit l'auteur, leurs vies étaient relativement confortables jusqu'à la poussée finale des Alliés sur Berlin. Plusieurs sont morts dans la capitale en flammes et d'autres se sont rendus aux soldats britanniques et américains.

M. Seth ne raconte pas en détails tous les procès qui leur ont été intentés après la guerre ni les sentences qu'ils ont reçues. Mais il mentionne que Bartlett a écopé en 1946 d'une peine de 25 ans de prison.

"C'est là l'histoire d'une trahison commise probablement par le traître le plus stupide que le monde ait connu dit-il.

CAPLAN'S

A notre emplacement temporaire

RIDEAU DALHOUSIE ANCIEN MAGASIN LAROCQUE CAPLAN'S

LE BAIL EST EXPIRÉ

NOUS DEMENAGEONS — VOUS ECONOMISEZ

LA VENTE SE CONTINUE LUNDI

Economisez 20% à 50% aux deux endroits

MAGASINEZ ET ECONOMISEZ A NOTRE MAGASIN DE LA RUE RIDEAU ET A NOTRE EMPLACEMENT TEMPORAIRE, ANGLE RIDEAU ET DALHOUSIE

Faites connaissance avec votre vraie femme.

Toute l'année, votre femme fait la cuisine, le ménage, conduit les enfants à l'école, ramasse leurs jouets, se préoccupe de votre humeur et de vos chemises propres. De quoi épuiser les plus fortes natures . . .

Mais, est-ce bien là votre femme, la vraie?

Faites connaissance avec votre femme. Pendant deux semaines mémorables, retrouvez cette charmante fille, rieuse et bronzée que vous avez épousée naguère.

Eastern peut s'en occuper.

Nous créerons des vacances exprès pour vous deux, où vous aurez toute liberté de faire ce que vous voulez.

Voulez-vous rapporter de vos vacances autre chose qu'un bronzage et quelques bibelots hors douane? Appelez votre agent de voyages ou bien Eastern. Nous vous rendrons la femme que vous aviez perdue.

*Logement à deux personnes par chambre. Tous les prix incluent le transport aérien.

Le soleil réchauffe les coeurs.

Mexique, Floride, Antilles: nous allons où brille le soleil. Vous y jouirez de prix spéciaux dans de grands hôtels, de voitures de location, de bateaux nolisés. Appelez-nous, ou bien votre agent de voyages, et nous vous préparerons de belles petites vacances exprès pour vous.

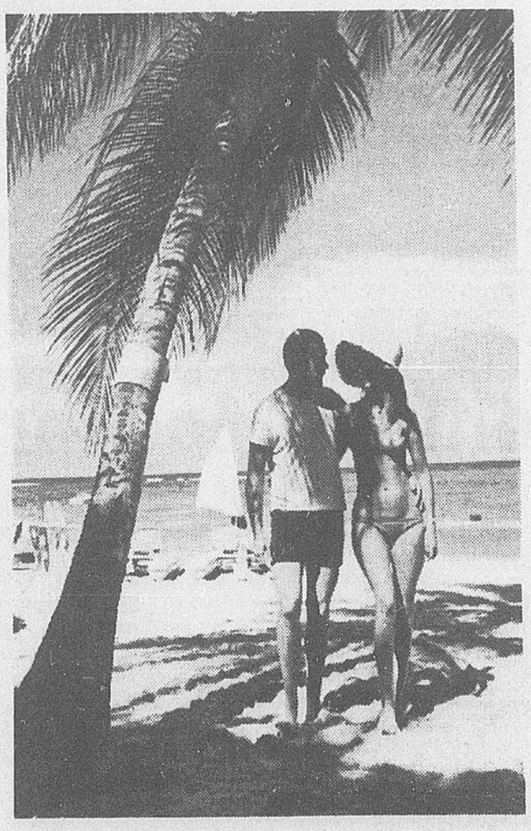
Faites connaissance avec la Floride.

C'est là qu'une nuit, au fameux hôtel Fontainebleau, vous renouerez connaissance avec votre vraie femme. Gratis. Le golf, le tennis, la natation y sont également gratuits.

Comment faire? Vous volez Eastern jusqu'à Miami et vous vous inscrivez au Fontainebleau pour 7 nuits. Le lendemain, si le Fontainebleau ne vous a pas plu, vous ne payez pas et vous vous installez à un autre hôtel. Si vous décidez de demeurer, la première nuit ne vous sera pas comptée. Au Fontainebleau, 8 jours, 7 nuits coûtent environ **$350*,** transport aérien inclus.

Nous vous offrons les mêmes avantages dans d'autres beaux hôtels à Fort Lauderdale, Puerto Rico, St-Thomas, St-Croix et la Jamaïque.

Pendant que vous serez en Floride, vous pourriez faire un petit tour au Monde de Walt Disney. Ça vous convaincra d'y emmener les enfants l'été prochain.



Mosaïque mexicaine.

Emmenez votre femme sur la route pittoresque de Mexico, San José et Acapulco. Après une visite complète de Mexico, une promenade en barque aux jardins flottants de Xochimilco, une corrida, une excursion aux fameuses Pyramides du Soleil, vous prendrez la route vers la grande spa de San José Purua. Dîners à deux dans le décor enchanteur de jardins fleuris. Vous continuez vers Taxco, où vous pourrez choisir pour votre femme retrouvée des bijoux d'argent, des turquoises, des pierres précieuses gravées de symboles mayas. Ensuite, une semaine entière de détente sur les plages d'Acapulco terminera en beauté ces vacances mémorables. Ces quinze jours au Mexique coûtent environ **$554*,** y compris le logement, la plupart des repas, les transferts et transports terrestres, les excursions et le transport aérien.

Faites connaissance avec les îles.

Deux îles pour le prix d'une. Sept nuits à San Juan, Puerto Rico, coquetels gratuits dans deux boîtes de nuit, admission à la piste El Comandante, une journée de visites et de magasinage hors douane à l'île St-Thomas vous coûteront **$352*,** transport aérien inclus.

Votre agent de voyages nous connaît.

Nous lui avons facilité les choses, de sorte qu'il peut vous offrir les vacances que vous voulez au prix que vous voulez payer. Appelez-le. Ses conseils sont gratuits, et ils sont sans prix. Ou bien appelez-nous, au 733-5430.

Eastern s'occupe de vous, pas seulement de vos réservations.

EASTERN Les ailes de l'homme.

• EDITORIAL

A bas la duplication des services d'Etat

Le droit à l'autodétermination — peu importe qui le réclame — constitue en ce XXe siècle le lien fragile qui lie plusieurs couches de notre société. La recherche de la liberté étant une caractéristique commune, voilà qui est fort compréhensible.

Mais il y a également lieu de se méfier. De telles aspirations risquent parfois de masquer des desseins machiavéliques chez ceux qui les nourrissent. Aussi, trop souvent peuvent-ils invoquer la recherche du droit à l'autodétermination pour donner le départ à une poursuite aveugle et irrationnelle du pouvoir. Dans de telles circonstances, on permet invariablement aux moyens de justifier la fin. Et il s'ensuit que se confondent autodétermination et pouvoir, que gouvernements ou étudiants, administrations municipales ou employés, professionnels ou syndiqués, tiennent à tout prix à décider d'eux-mêmes de leur sort éventuel, du degré de leurs responsabilités et de leurs destins, tout comme s'ils en étaient les maîtres absolus. Et c'est là le palier qui précède l'anarchie.

Mais assez moraliser. Contentons-nous de dire que ce qui précède se retrouve à l'antipode des vues rafraîchissantes du Trésorier provincial de l'Ontario sur la question d'autodétermination, d'une part, et de la duplication de services, d'autre part. Car M. John Howard White, qui vient tout juste d'accéder au poste lors du dernier remaniement ministériel à Queen's Park, croit que la recherche du pouvoir doit être subordonnée en tout temps à l'efficacité administrative. Selon lui, il importe plus que tout d'éliminer la duplication de services. M. White ne voit nullement l'importance de maintenir un programme provincial lorsque l'équivalent fédéral existe, et ce, même si le programme en cause a vu le jour sous l'égide de la province. Le tout réside dans l'efficacité et l'économie pour le contribuable, selon M. White, que ne dévore évidemment pas la hantise de la centralisation fédéraliste.

Et il a raison.

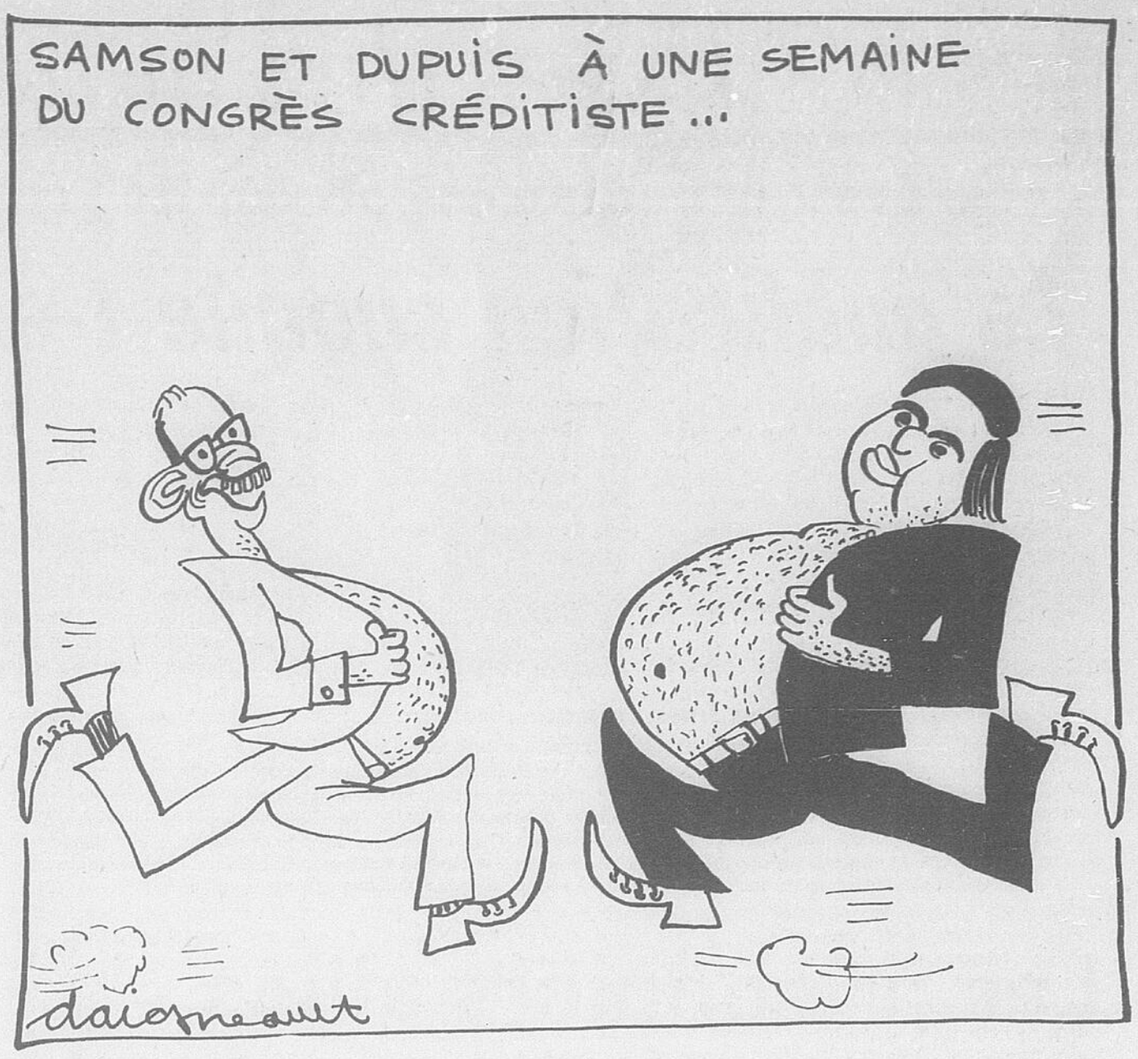
Pourquoi par exemple, doit-il y avoir au Canada des ministères provinciaux et fédéral de la Santé? Qu'attend un palier pour céder à l'autre ses prérogatives dans ce domaine déjà écrasé par le joug de la complexité bureaucratique?

Et qui devrait avoir le mot à dire en ce qui a trait l'agriculture au Canada? Sont-ce les provinces familières avec les problèmes particuliers à cette industrie ou le fédéral qui a la charge de voir à la vente de nos produits agricoles sur le marché international? Nous ne faisons que lancer la question, persuadés qu'existent des compétences pouvant y répondre.

Que dire des forêts, de leur exploitation, des mines, de la pêche, des loisirs, du tourisme? Nous retrouvons dans tous ces domaines une fâcheuse duplication (une multiplication de services dans certains cas quand le municipal s'y immisce) qu'il serait facile d'atténuer, sinon de faire disparaître entièrement, si cette puérile lutte à l'autodétermination cessait.

Il ne reste qu'à suivre les conseils de M. White.

Louis ROCQUE



Le R. P. Georges Verreault, o.m.i.

Un digne fils du Canada

Le 22 janvier courant, "LE DROIT" annonçait le décès du Père Georges Verreault, o.m.i., âgé de 88 ans. Et le 24 janvier, monsieur Marcel Gingras, rédacteur en chef, lui rendait un bref mais très sympathique hommage. D'autres journaux francophones et anglophones ont de même publié la nouvelle du décès. Mais on m'a fait observer que le défunt mériterait d'être rappelé davantage à la mémoire de plusieurs Canadiens, qui lui doivent beaucoup, peut-être souvent sans le savoir.

Citoyen d'Ottawa

Né et éduqué dans la capitale canadienne, le Père Verreault y passa les 53 premières années de sa vie, dans l'enseignement et le ministère paroissial, surtout dans la comptabilité et l'administration au profit de plusieurs institutions religieuses et entreprises civiles. Sur ces 53 années, je compte ses 8 ans de résidence à Hull, d'où il venait travailler à Ottawa.

Il y établit, à plusieurs endroits, un système de comptabilité moderne à double entrée, qui fut de plus en plus adopté ailleurs aussi, parce qu'il satisfaisait aux exigences les plus minutieuses des gouvernements et se révélait même une garantie de progrès économique. Bien des entreprises, jadis inquiètes de leur situation financière, lui doivent, pour une part, leur brillante situation actuelle.

Renommée internationale

La compétence administrative et les mérites du Père Verreault furent rapidement connus et mis à profit, en particulier dans le secteur hospitalier. Il devint successivement président de l'Association des hôpitaux de la province d'Ontario, président de l'Association des hôpitaux du Canada, président de la section canadienne de l'Association des hôpitaux catholiques des Etats-Unis et du Canada, enfin, représentant des hôpitaux canadiens au comité de comptabilité de l'Association internationale des hôpitaux.

Il fut appelé à Rome aussi, où il séjourna 4 ans, à l'administration générale des Oblats, pour y réorganiser la comptabilité internationale. Il y reçut, en 1948, le titre d'Econome général-adjoint, en reconnaissance, dit le parchemin, "de vos mérites, de vos talents, et de votre dévouement sans borne".

Durant les 27 ans que le Père Verreault vécut à Montréal, de nombreux missionnaires canadiens, rentrés momentanément de divers continents, trouvèrent en lui la compréhension la plus ouverte.

Ami de l'ordre

Partout où était passé le Père Verreault, les affaires étaient en ordre: documents, livres de comptes, titres légaux des propriétés, voire les bonnes relations. Du même coup, c'était une note de crédit, par exemple pour les oeuvres d'Eglise qui avaient bénéficié de ses services compétents.

Pour différentes raisons, dont sa discrétion et sa santé très délicate, le Père Verreault évitait le plus possible les avant-postes. Mais il vécut dans l'intimité des chefs de file de son temps, parmi ses confrères, les Simard, les Charlebois, les Villeneuve, les Scannell. Son humanisme profond, son visage facilement souriant, sa grande charité qui s'abstenait de toute critique, même sur les administrateurs négligents, puis son bilinguisme parfait, en firent un conseiller judicieux et recherché.

A Montréal, les "Jocistes", qui l'avaient familièrement surnommé "le vieux témoin", appréciaient grandement la jeunesse de son coeur et consultaient volontiers cet homme aux beaux cheveux blancs, surtout quand ils avaient de petits différends entre eux.

Ces quelques notes sont loin de rendre justice complètement à la valeur et aux mérites du cher disparu, mais elles révèlent au moins un peu l'amour et l'admiration que plusieurs ont eus, durant de nombreuses années, pour le cher Père Verreault, toujours si aimable, très distingué, et dévoué jusqu'à ses derniers moments.

Stanislas-A. La ROCHELLE, O.M.I.

PROMOTION DE LA LANGUE FRANÇAISE

Sagesse

Un chien qui grogne défend souvent un bien qui n'est pas le sien **(Madagascar)**. — C'est l'os qui tient fermée la gueule du chien **(Turquie)**.

Researcher: CHERCHEUR ou recherchiste

"Le Dr Cho Yuk Leung, physicien et recherchiste à l'Université de Western Ontario...", nous dit dans une information **(news item)** la Presse Canadienne. Il y a confusion ici dans l'esprit de celui qui a traduit le texte anglais de l'agence de nouvelles. Recherchiste ne saurait être synonyme de "chercheur" et recherchiste ne peut traduire **researcher** non plus que **scientist**, deux mots dont l'un devait se trouver dans le texte anglais puisque le Dr Leung, physicien, n'est sans doute pas un personnage secondaire. Voyons, sans plus, la distinction entre "recherchiste" et "chercheur".

Le premier terme, "recherchiste", se dit de l'auxiliaire d'un réalisateur de la radiodiffusion qui est chargé par ce dernier de réunir les matériaux nécessaires à une émission. Ainsi, s'agit-il de confectionner une émission devant porter sur la Galerie Nationale, le réalisateur dépêchera son recherchiste qui ira recueillir sur place tous renseignements relatifs à l'organisme et susceptibles d'intervenir dans l'étoffement de l'émission. Ces renseignements, il ne sont pas inconnus. Ils existent. Il suffit de les demander aux autorités de la Galerie. Le recherchiste, notion fondamentale, cherche du CONNU.

Le second terme, "chercheur", celui qu'il aurait fallu employer au sujet du Dr Leung, s'entend de qui "se consacre à la recherche scientifique" **(Petit Robert)**, de celui "dont l'esprit est tendu vers la découverte" **(Nouveau Larousse Universel)**, de "celui, celle qui s'adonne professionnellement à des recherches scientifiques" **(Quillet encyclopédique)**. Le chercheur est homme de laboratoire ou de fouilles historiques. Le chercheur, ce qui le distingue du recherchiste, c'est qu'il cherche de l'INCONNU. La définition de **Quillet** ne semble pas donner droit de cité encore au féminin "chercheuse".

Oui, le mot "rechercheur" existe, mais les définitions de nos dictionnaires ne permettent pas de savoir s'il s'agit d'un scientifique. "Celui qui fait des recherches", dit le **Dictionnaire pratique Quillet**.

A l'occasion de notre scrutation des dictionnaires, nous sommes tombé sur un mot de la famille qui nous occupe, mot qui semble s'entendre des personnes qui cherchent la petite bête noire. Il s'agit de l'adjectif verbal "recherchant" dont voici la définition selon le **Dictionnaire général de la langue française**: "Qui recherche trop minutieusement. **Ces supérieures timides et trop recherchantes qui prennent ombrage de tout.** BOURD., Pens. II."

Préparer un grade

"Nous publions la lettre d'un lecteur qui poursuit actuellement un doctorat...", écrit ce journal du matin de Montréal qui nous arrive seulement quand bon lui semble. Poursuivre un doctorat? Qu'est-ce donc que nous lisons-là? Ce doctorat serait-il, comme l'horizon, constamment en train de se dérober au fur et à mesure que l'auteur de la lettre fait un pas sur la route qui y mène? Assez de ce badinage. Le verbe à employer pour indiquer qu'une personne fait des études en vue d'obtenir un grade universitaire, c'est PRÉPARER. C'est ainsi qu'on "prépare" son baccalauréat, sa licence, son doctorat.

Espaces et ponctuation

Nous tenons à signaler aux lecteurs soucieux de correction sinon de raffinement que les signes de ponctuation autres que la virgule et le point doivent être précédés d'un espace (le caractère employé pour assurer cet espace se dit aussi "espace", mais est du genre féminin) en français, du moins selon les codes typographiques de France; on nous assure, en effet, que le code suisse est d'avis différent.

Examinez n'importe quel texte de France que vous avez à portée de votre main et vous verrez aussitôt cet espace toujours présent.

Equivalents

appeal from a decision (to) — attaquer une décision
assessment — constat
Christmas cards — cartes de voeux
concur (to) — donner son accord
data processing consultant — conseil en informatique
downgrade (to) — dévalotiser
educational system — système d'enseignement; s. éducatif
How to (titre de livre) — L'art de ...
member of the family, to be — faire partie du décor
mothering
— maternage
organization man (entreprises) — homme à l'esprit-maison
oxygen bank (premiers secours) — déserves d'oxygène
policy decision — décision de principe
problem-solving — traitement des problèmes

par Albert BEAUDET

Un Gouvernement pas pressé

par Robert L. STANFIELD
Chef de l'Opposition

Certains observateurs se sont plu à décrire le Parlement actuel, comme la Chambre des minorités. Que pourra donc accomplir une telle Chambre des minorités, aussi longtemps qu'elle durera.

Je crois sincèrement que la seule réponse possible, c'est qu'elle doit devenir au plus tôt la Chambre des priorités. Ce Parlement n'a pas d'autre alternative que de s'occuper des besoins urgents des Canadiens et de l'économie canadienne. S'il ne réussit pas à faire cela, sa fin ne saurait venir trop tôt.

On a beaucoup écrit depuis quelques semaines sur les responsabilités des membres du Parlement, et particulièrement sur les responsabilités des partis d'opposition dans les circonstances actuelles. Tout cela est vrai et il est normal de le souligner. Mais de la même façon, le gouvernement lui aussi doit avoir des responsabilités, et l'une de celles-là à mon sens, c'est de dire au Parlement et au peuple canadien quelles sont exactement ses priorités. C'est ce que notre parti a fait durant la dernière campagne électorale. Et c'est aussi ce que monsieur Trudeau a visiblement évité de faire lors de son dialogue désastreux avec les Canadiens au cours de la même période. Et c'est également ce que le gouvernement semble ne pas vouloir faire depuis le début de la présente session. Nous l'avons interrogé à maintes reprises sur le sujet depuis le quatre janvier, mais le gouvernement persiste à ne pas divulguer ses priorités, si toutefois il en a.

Devant une telle absence de franchise, la question que le parti progressiste conservateur doit se poser, la question que tous les Canadiens au fait doivent se poser, c'est: quelles nouvelles politiques urgentes le gouvernement Trudeau aurait-il soumis aux Communes, si par hasard, il avait été réélu majoritairement le 30 octobre dernier? La réponse est claire. Aucune politique urgente ou prioritaire. Il n'y avait même pas songé.

Car même aujourd'hui, trois mois après les élections et dans la situation précaire où il se trouve, le gouvernement ne trouve rien de mieux à faire que d'emprunter ici et là dans le programme politique des autres partis. Il emprunte aujourd'hui des politiques qu'il a maintes fois rejetées dans le passé, simplement pour créer une illusion de mouvement, tandis qu'il tente désespérément de concevoir des mesures nouvelles qui pourraient étayer sa popularité chancelante.

Dans de telles circonstances, quel doit être notre rôle au Parlement et à travers le pays? Certaines personnes, y compris les nouveaux apologistes du gouvernement dans les rangs du NPD, nous ont accusés d'afficher une hâte indécente de remplacer le gouvernement actuel aussitôt que possible.

Pour ma part, je ne fais aucune excuse touchant notre intention de renverser le gouvernement Trudeau. Nous avons dit aux Canadiens durant la campagne électorale que nous pourrions faire mieux que le présent gouvernement dans la tâche de résoudre les problèmes urgents de ce pays. Et quant à moi, je n'ai pas changé d'opinion sur ce sujet. Je crois encore qu'un gouvernement progressiste conservateur pourrait faire mieux que le gouvernement malhabile et incompétent dont nous sommes affligés et je reste convaincu que nous pourrons éventuellement le démontrer.

Mais en attendant, que peut faire mon parti?

J'estime que nous devons continuer à dénoncer au Parlement et à travers le pays, le cynisme invétéré du gouvernement Trudeau. Nous devons souligner son inconstance et son manque de principe, depuis toutes les tribunes qui nous sont ouvertes. En ce sens-là, il ne peut y avoir une trêve — et il n'y en aura pas!

Nous n'entendons pas, d'aucune façon, pratiquer l'obstructionnisme au Parlement. Mais nous ne permettrons pas non plus au gouvernement de placer le Parlement sur une voie d'évitement. Il existe un urgent besoin de législation pour s'occuper des problèmes des personnes âgées. Il existe un urgent besoin de législation pour s'attaquer au chômage et à l'inflation. Et dans le mesure où le gouvernement Trudeau déposera des projets répondant efficacement à ces besoins, nous allons coopérer pour les faire adopter sous leur meilleure forme possible et dans le plus bref délai.

Toutefois, si le gouvernement Trudeau continue à marquer le pas, s'il se contente de gestes symboliques et de formules d'apparat, s'il continue d'insulter l'intelligence et l'intégrité des Canadiens en proclamant que lui seul a la clef de l'unité nationale, alors nous bataillerons aussi durement qu'il le faudra, pour provoquer sa chute dans l'intérêt de tout le pays.

Pour le moment, c'est là mon engagement: coopérer sur une législation bien précise, tout en n'entretenant aucune illusion sur la véritable nature de ce gouvernement, et en pratiquant une vigilance constante pour empêcher ce régime précaire de compromettre l'intégrité de ce pays, pour des fins partisanes.

LE DROIT
Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTÉE, 375, rue Rideau, Ottawa
Editeur et directeur général:
Jean-Robert Bélanger
Rédacteur en chef: Marcel Gingras
Trésorier: Gaétan Cabana
Courrier de deuxième classe, enregistrement numéro 0044

les coulisses de l'actualité

LE DROIT

• Le droit canadien et l'obscénité (1)

La publication choque-t-elle le juge?

LE DROIT publie aujourd'hui une première tranche de la préface du rapport d'une recherche sur le droit pénal et l'obscénité au Canada. La suite de ce texte sera publiée dans les jours à venir. Les sous-titres sont de nous. Il est à noter que la Commission de réforme du droit du Canada souhaite qu'on lui fasse parvenir toute communication avant le 1er mars 1973. Prière d'adresser à M. Jean Côté, secrétaire, Commission de réforme du droit du Canada, 130, rue Albert, Ottawa, Ontario, KIA OL6.

Le droit canadien est incertain

Le droit canadien en matière d'obscénité est incertain. Jusqu'en 1959, les tribunaux ont appliqué la règle Hicklin selon laquelle une publication était obscène si "elle était de nature à suggérer aux adolescents des deux sexes ou même à des personnes plus âgées, les pensées les plus impures et les plus libidineuses". En 1959, le Parlement du Canada a adopté un amendement au Code pénal visant à ajouter un critère objectif d'appréciation de l'obscénité à la règle Hicklin que l'on avait critiquée pour son caractère vague et subjectif. Le critère de 1959 définissait l'obscénité de la façon suivante:

"...est réputée obscène toute publication dont une caractéristique dominante est l'exploitation indue des choses sexuelles, ou de choses sexuelles et de l'un quelconque ou plusieurs des sujets suivants, savoir: le crime, l'horreur, la cruauté et la violence".

L'interprétation de cette nouvelle disposition législative est loin d'être claire. Par exemple, on n'est pas certain si l'ancien critère de l'obscénité s'applique toujours: en effet, certains tribunaux ont jugé que même aujourd'hui le droit de l'obscénité au Canada se retrouve à la fois dans la règle Hicklin et dans la définition de 1959 alors que d'autres appliquent uniquement la loi de 1959, étant d'avis que la règle Hicklin est tombée en désuétude.

La signification de la définition de l'obscénité que donne le Code pénal est obscure. Même si les divers éléments qui la constituent sont compris, les rapports que ces éléments ont entre eux ne soit pas clairs et, en pratique, le critère est appliqué de façon incohérente. En pratique, le critère de l'obscénité, tel que l'interpretent les tribunaux canadiens, semble restreint à la question suivante; "la publication choque-t-elle le juge?"

L'incertitude du droit de l'obscénité, l'inconstance de son interprétation et de son application à travers le pays, sa pertinence, en tant que partie intégrante du droit criminel, aux standards canadiens de morale et d'éducation ont amené la Commission de réforme du droit du Canada à entreprendre une étude afin de déterminer si le droit actuel doit faire l'objet d'une réforme. Lors de la présentation de son premier programme, la Commission a fait état du fait que "dans une société démocratique, la loi s'appuie sur la volonté d'une large majorité pour effectuer un aménagement harmonieux des rapports sociaux". L'obscénité constitue l'un des problèmes légaux les plus controversés parce qu'elle dépend dans une large mesure d'une appréciation subjective de valeurs tant personnelles que sociales et pour cette raison, elle soulève le problème de déterminer une raison suffisante pour justifier l'intervention de l'Etat, que ce soit par le droit pénal ou autrement, dans un domaine où diverses attitudes personnelles fortement ressenties entrent en conflit. En publiant la présente étude, la Commission de réforme du droit veut donner au public une recension des problèmes que pose une éventuelle réforme du droit de l'obscénité puisqu'elle veut susciter la discussion sur ce que devrait être la loi. L'étude préliminaire analyse en profondeur les dispositions du Code pénal et fait ressortir les problèmes inhérents à la définition jurisprudentielle de l'obscénité. Elle étudie aussi les diverses justifications qui ont été avancées au soutien des propositions de réforme de cette partie du droit et discute, sous un angle légal et criminologique, les avantages et les désavantages des diverses solutions législatives pratiquées dans d'autres pays, dans le but de favoriser une discussion publique plus complète qui tienne compte à la fois du droit comparé et des recherches empiriques approfondies menées récemment pour le compte de la Commission américaine sur l'obscénité et la pornographie.

Certains ont prétendu que les adultes ont le droit de voir et de lire librement ce qu'ils veulent sans intervention de la part de l'Etat. Cette prétention est contestée par ceux qui pensent que l'obscénité entraîne un affaiblissement de la loi et de l'ordre social et constitue un affront aux normes sociales de tolérance de la liberté d'expression. L'un des grands problèmes que suscite le droit de l'obscénité porte sur la définition des matières interformuler une justification qui soit à la fois rationnelle et partagée par le plus grand nombre, pour l'intervention du droit pénal dans ce domaine. Les études scientifiques menées par la Commission américaine sur l'obscénité et la pornographie à un coût de $2,000,000 constituent un sérieux effort de recherche pour connaître les effets de l'obscénité, encore que ces études et les conclusions qui s'en dégagent ont été mises en doute et ont fait l'objet de critiques à l'effet qu'elles étaient incomplètes et partiales. Dans une société en mutation, l'examen critique du droit peut devoir ne pas attendre les conclusions "définitives" de la recherche. Il doit plutôt tenir compte des indications qui se dégagent des recherches déjà effectuées et de l'ensemble des opinions courantes quant aux objectifs de la loi qui sont perçus comme désirables. Le document préliminaire sur l'obscénité soulève plusieurs problèmes susceptibles. Le document préliminaire sur l'obscénité soulève plusieurs problèmes susceptibles de retenir l'attention du public intéressé. Les questions suivantes sont au nombre des plus importantes.

Comment définir l'obscénité?

1) Comment faut-il définir l'obscénité?

Les matières taxées d'obscénité se retrouvent dans toutes les formes possibles de communication. Elles dépeignent dans tous ses aspects normaux ou déviants le côté physique de la sexualité humaine. Bien que certains pensent que les magazines du type pin up sont obscènes, d'une façon générale on réserve le mot "obscène" aux descriptions explicites des rapports hétérosexuels et homosexuels, et plus spécialement à celles qui ont une connotation de cruauté et de violence. Le mot "pornographie" sert souvent à décrire la pire forme d'obscénité et on tente de l'interdire comme si elle constituait une catégorie distincte et facilement identifiable de l'obscénité. Mais, en droit, la définition de la pornographie soulève les mêmes difficultés que celle de l'obscénité. L'obscénité tient-elle à certains mots particuliers ou à certains types bien définis d'activités que l'on peut identifier? En d'autres mots, y a-t-il des choses intrinsèquement obscènes? Ou l'obscénité est-elle plutôt quelque chose qui dépend des circonstances qui accompagnent la diffusion de la matière, de sorte que la même image pourrait ne pas être obscène dans certaines circonstances (par exemple, dans un livre de médecine) et être obscène dans d'autres circonstances (par exemple, si elle est distribuée à des enfants dans la cour de récréation d'une école)? La loi devrait-elle définir certaines choses comme étant obscènes pour tous, sans égard à leur diffusion, ou décider que certaines choses sont obscènes en fonction de leur influence sur les personnes qui sont appelées à les voir ou à les lire? Le vendeur de choses prétendument obscènes devrait-il avoir la faculté de faire valoir pour sa défense qu'il ne les a pas vendues ni distribuées à des personnes qui en auraient subi une influence pouvant ressortir au droit pénal?

Les effets de l'obscénité

2) Quels sont les effets possibles de l'obscénité qui puissent ressortir au droit pénal?

On a fait valoir, à diverses époques, un bon nombre de justifications possibles au soutien de l'interdiction légale de l'obscénité. La justification de la règle Hicklin voulait que l'obscénité donne lieu à des "pensées libidineuses". Si l'obscénité provoque une préoccupation et une excitation sexuelles sans toutefois inciter à un comportement criminel, le droit pénal devrait-il quand même tenter d'en interdire la diffusion pour le motif que la préoccupation et l'excitation sexuelles sont nocives en elles-mêmes? (Cet argument n'a rien à voir avec celui qui prétend que l'excitation sexuelle peut déclencher un comportement criminel). Même s'il était du ressort du droit pénal de tenter d'empêcher les gens d'avoir des pensées érotiques pour avoir lu des publications obscènes, la loi peut-elle en fait prévenir ces pensées, compte tenu de la place qu'occupe présentement l'érotisme dans la presse, l'art, la littérature, les divertissements et la publicité?

Malgré l'opinion de certains, l'état actuel de la recherche indique que les fantasmes sexuels évoqués par l'obscénité ne se concrétisent pas dans des actes aux conséquences criminelles. L'observation de délinquants sexuels et de délinquants non sexuels et de non-délinquants révèle que les délinquants sexuels semblent être moins sensibles à la pornographie que les autres groupes. Le fait que certains délinquants manifestent un intérêt pour la lecture de publications de nature sexuelle ne prouve pas que ces lectures soient la cause de leurs comportements criminels et peut être tout simplement une coïncidence Dans quelle mesure le législateur doit-il tenir compte des opinions courantes qui, apparemment, ne correspondent pas aux constatations qui se dégagent des études scientifiques sur les effets de l'obscénité?

Un autre argument invoqué contre l'obscénité veut, qu'à la longue, les pensées sexuelles suscitées par l'obscénité provoquent d'une façon ou d'une autre l'effondrement ou l'abaissement des règles morales de la société. Jusqu'à quel point le droit pénal doit-il se préoccuper des effets possibles, différés et à long terme, de l'obscénité plutôt que des risques immédiats résultant d'une incitation à un comportement antisocial? Est-il juste de dire que l'obscénité dégrade les règles morales de la société? Quelle est la différence entre la subversion des règles morales et l'évolution légitime de celles-ci? Quelle preuve y a t-il que la pornographie risque de désintégrer la société et de la précipiter dans le chaos? Le droit pénal et ses méthodes sont-ils l'instrument approprié pour tenter de sanctionner les normes morales du passé et imposer un retour à celles-ci? Cette préoccupation n'est-elle pas davantage l'affaire des églises, des parents et des autorités morales? Le Canada ne donne-t-il pas libre cours, en matière de morale, à l'expression de nombreuses opinions qui sont tolérables en autant que leur expression ne menace pas sérieusement la vie sociale des autres groupes minoritaires ou majoritaires de la société? N'y a-t-il pas un risque que le droit pénal devienne une menace sérieuse pour les libertés civiles de tous les citoyens, s'il tente de sanctionner des concepts moraux ou des dogmes religieux et de trancher des questions de goût et de manière?

Une activité odieuse?

On entend dire parfois que la commercialisation de l'intérêt que les gens portent à l'obscénité ou de leurs penchants pour l'obscénité est une activité particulièrement odieuse qui devrait être réprimée. La diffusion de choses obscènes est déjà répréhensible, mais qu'elle soit faite dans un but lucratif c'est, dit-on, particulièrement révoltant. Y a-t-il quelque chose d'intrinsèquement mauvais dans la réalisation de profits par la diffusion de choses ayant trait au sexe? Si tel est le cas, que faut-il faire contre les autres types d'exploitation commerciale du sexe? Selon le droit actuel, les mobiles d'un prévenu sont hors de cause dans une accusation de distribution de choses obscènes. Cette loi devrait-elle être modifiée? S'il existe un intérêt suffisamment fort et généralisé, en matière de sexe, qui soit susceptible d'être exploité commercialement, peut-on espérer que l'interdiction de cette exploitation commerciale sous peine de poursuite pénale puisse réussir?

On a également soutenu que l'obscénité est interdite non pas à cause des dangers de perversion qu'elle comporte mais bien parce qu'elle est grossièrement choquante. Ce ne sont pas l'excitation sexuelle, le comportement antisocial, l'abaissement de la morale, ni même l'exploitation commerciale qui constituent le danger mais tout simplement le fait que les choses obscènes sont de nature à provoquer de fortes réactions de scandale, de honte, de dégoût et de répulsion chez ceux à qui elles sont montrées. La loi sur l'obscénité ne donne-t-elle pas une sanction juridique à des tabous culturels profondément enracinés contre la représentation ou la description des aspects intimes des rapports sexuels ou des fonctions excrétoires, et au principe que les individus ne devraient pas être exposés à devoir réagir à certaines formes désagréables de stimulation? Mais, si la société canadienne attache une grande valeur à la liberté d'expression, comment peut-elle, en même temps, interdire des formes d'expression aux motifs qu'elles sont choquantes pour certaines personnes? Existe-t-il des moyens de favoriser la liberté d'expression qui, en même temps, réduiraient le scandale au minimum? Il y aurait peut-être lieu de faire une distinction entre l'exposition volontaire et l'exposition involontaire aux choses obscènes? Le recours au droit pénal avec la menace de peine et de flétrissure sociale qu'il comporte, se justifie-t-il pour mettre les citoyens à l'abri du scandale et de la répulsion qu'ils peuvent éprouver à la suite de ce qu'ils ont choisi délibérément de lire ou de voir? N'est-ce pas là un motif trop futile pour invoquer l'autorité du droit pénal? Si les gens cherchent délibérément à voir ce qui les choque, ne perdent-ils pas de ce fait le droit de se plaindre s'ils s'en trouvent outragés? L'outrage fait à leur susceptibilité n'a-t-il pas son propre correctif s'il leur suffit d'arrêter de lire ou de se fermer les yeux? Le risque qu'ils soient temporairement gênés ou embarrassés, ou que d'autres lecteurs puissent être importunés ou induits en erreur de la même façon, est-il suffisant pour prévaloir sur la liberté d'expression? Le problème ne peut-il pas être réglé de façon satisfaisante en exigeant que toute publication d'ordre manifestement sexuel porte l'étiquette "matière sexuelle pour adultes", et que les films qui n'ont pas encore fait l'objet d'une classification restreinte par les tribunaux provinciaux de censure fassent l'objet d'un affichage (comme c'est fréquemment le cas maintenant), avertissant que certains passages du film comportent des scènes sexuelles explicites qui sont de nature à choquer certaines personnes? Ce problème ne relève-t-il pas davantage des lois touchant la protection du consommateur ou prohibant la publicité mensongère que du droit pénal?

L'obscénité dans les lieux publics

La loi devrait-elle, au moins, protéger les gens contre l'envahissement de l'obscénité dans les lieux publics et dans les endroits où le public a généralement accès? Lorsque l'obscénité est exposée dans les étalages publics, elle se trouve ainsi diffusée d'une manière immédiate et générale et elle provoque un scandale direct et immédiat qui ne peut être évité par la réglementation du comportement individuel, à moins de supprimer l'accès à ces lieux publics. A cet égard, la loi sur l'obscénité n'est-elle pas en réalité une partie de la loi sur la nuisance publique? L'obscénité pourrait être placée dans la même catégorie que les autres nuisances, telles la sollicitation publique de la part des prostituées, la mendicité dans la rue et autres formes outrageantes de nuisance publique.

(A Suivre)

LES ORGANISATEURS

- ALFRED: Mlle Liette Lavoie
- BOURGET: Mme Paul Gauthier
- CARLSBAD SPRINGS: Mmes Marcel Desjardins et Wilfrid Desjardins et Mlle Ginette Desjardins
- CHUTE-A-BLONDEAU: Mme Thérèse St-Denis
- CLARENCE CREEK: Mme Conrad Lalonde
- CURRAN: Mme Roch Delisle
- FOURNIER: Mme Armand Lalonde
- HAMMOND: Mme Jean-Paul Lalonde
- LEFAIVRE: Mme Raymond Lacombe
- LIMOGES: Mme Ferdinand Leclair
- L'ORIGNAL: Mme Simon Giroux, Mme Irène Landriault (arts plastiques)
- MARIONVILLE: Mme Réjeanne Bourgeois
- RUSSELL: Mme Rolland Perras, Mme Roger Ouellette (couture)
- ST-ALBERT: Mme Joseph Cayer
- STE-ANNE-DE-PRESCOTT: Mme Florian Martineau
- ST-BERNARDIN: Mlle Madeleine Kalaliar
- ST-EUGENE: Mme Edmond Fournier
- ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT: Mme Thérèse Séguin
- TREADWELL: Mme Rolland Bercier
- VANKLEEK HILL: Mme Andréa Martel
- WENDOVER: Mme Laurette Maisonneuve

L'EQUIPE DE BASE

MADEMOISELLE A. DAVID
CLARENCE CREEK — 488-2284

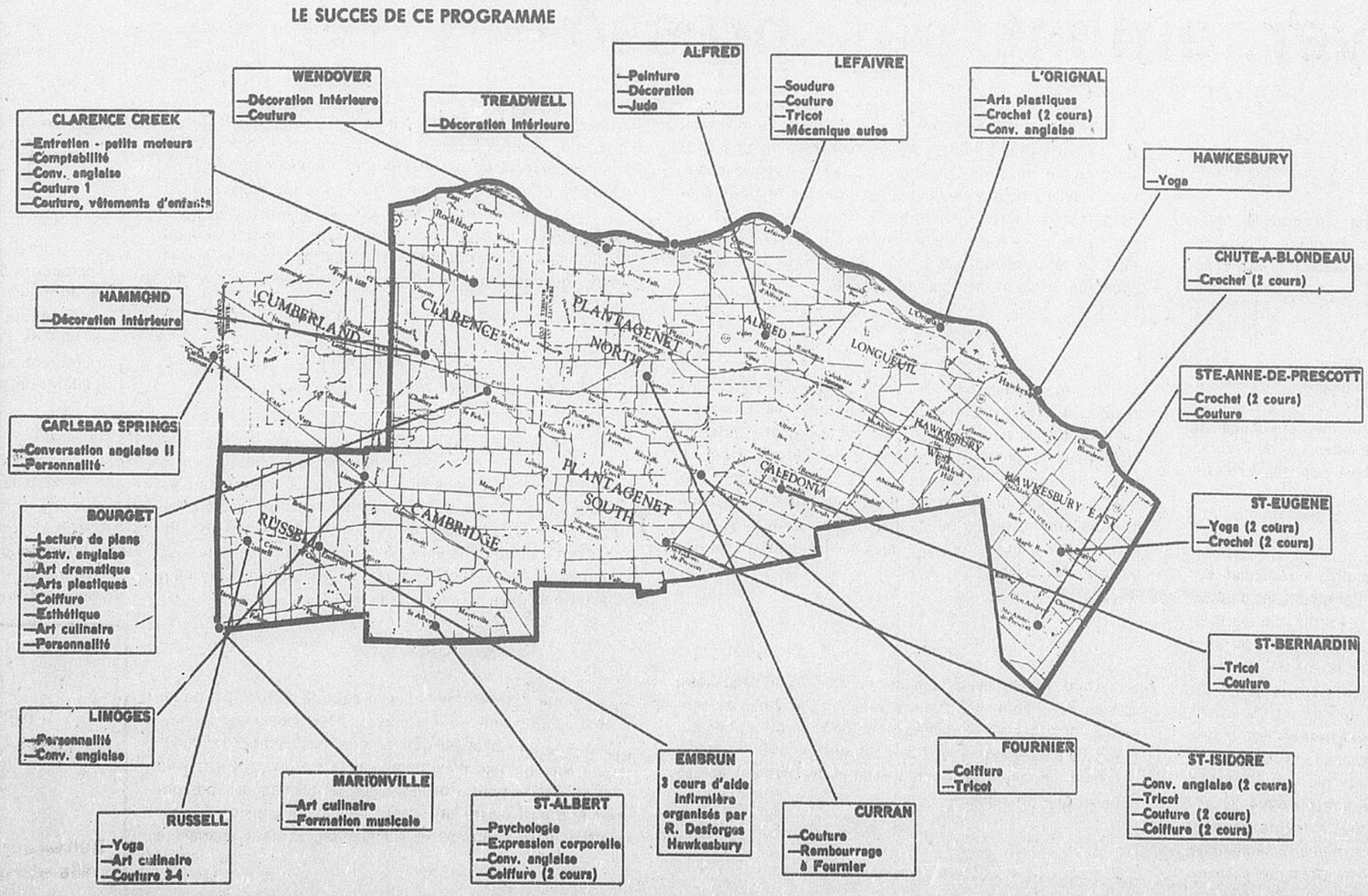
MADAME O. DEMERS
VANKLEEK HILL — 678-2710

MADEMOISELLE A. ROCHON
L'ORIGNAL — 675-4480

RAYMOND DESROCHERS
COLLEGE ALGONQUIN
SERVICE D'EDUCATION PERMANENTE
1385 WOODROFFE, OTTAWA, K2G 1V8
725-7519

COLLEGE ALGONQUIN

LE SERVICE D'EDUCATION PERMANENTE
DESIRE REMERCIER
L'UNION CULTURELLE DES FRANCO-ONTARIENNES -RUSSELL -PRESCOTT
ET
L'ASSOCIATION DES FERMIERES DE L'ONTARIO
AINSI QUE LES ORGANISATEURS LOCAUX ET LES PERSONNES RESSOURCES QUI ONT RENDU POSSIBLE
LE SUCCES DE CE PROGRAMME



PERSONNES RESSOURCES

- Henri Amyot — Vanier
- Mme Mary Barnes — L'Orignal
- Mme Lucille Beaubien — Embrun
- Mlle Dyane Bissonnette — Alfred
- André Boileau — Bourget
- Gérard Bouvrette — Rigaud
- Mme Evelina Brisebois — Lefaivre
- Mlle Violet Busey — Ottawa
- Mme Laurence Cardinal — Ste-Anne-de-Presc.
- Robert Chamberlain — Hawkesbury
- Raymond Couture — Fournier
- Mme Marie-Paule Cuerrier, Chute-à-Blondeau
- Claude Demers — Clarence Creek
- Mme Germaine Demers — Clarence Creek
- Mme Jeannine Desjardins — Vankleek Hill
- Mme Caryl Halfwassen — Bourget
- Mme Simone Hoffman — Hawkesbury
- Dr Otto Ingruber — Vankleek Hill
- Louis-Ph. Lafleur — Clarence Creek
- André Laframboise — Glen Walter
- Mme Georgette L'Ecuyer — St-Isidore
- Mme Laurette Maisonneuve — Wendover
- Henri Martin — Rockland
- Arthur Mills — Ottawa
- Brian Moss — Blackburn Hamlet
- Hubert Paquette — Bourget
- André Patenaude — Ste-Anne-de-Prescott
- Gilles Pohu — Ottawa
- Dalia Priscepionka — Ottawa
- Gérard Raymond — Ste-Anne-de-Bellevue
- Mme Gisèle Richer — Rockland
- Mme Yvonne Roy — Limoges
- Mme Emma Sanche — St-Albert
- Mme Hélène Sarazin — Rockland
- Mme Thérèse Séguin — St-Isidore-de-Prescott
- Mme Denise Simoneau — Rockland
- Mme Lise Simoneau — Clarence Creek
- M. Paul Simoneau — Clarence Creek
- Simon-Pierre Tremblay — Rigaud
- Mme Germaine Tessier — Fournier
- Guy Thibodeau — Ottawa

Le vol du siècle

Quatre hommes écopent de lourdes peines de prison

LONDRES (AFP) — Le "vol du siècle" en Grande-Bretagne fut vraisemblablement non pas le hold-up du train postal Glasgow-Londres de $5,825,000, mais celui qui fut commis en août 1971, dans une succursale de la Lloyds Bank dans Baker Street à Londres.

Trois des auteurs ont été condamnés vendredi à douze ans de prison, un quatrième à huit ans. Les cinq autres, parmi lesquels le "cerveau" de l'opération, dont l'identité n'a pas été formellement établie, sont en fuite.

Le superintendant en chef de Scotland Yard, M. Robert Chalk, qui a mené l'enquête, a déclaré au tribunal que le montant connu du vol était de 1,517,854 livres ($3,536,599) dont 321,249 ($$748,599) seulement ont pu être récupérées. En fait, a-t-il ajouté, le vol dépasse très probablement trois millions de livres ($7 millions) étant donné qu'une centaine de personnes qui avaient des dépôts dans le coffre de la banque ont préféré ne pas porter plainte et ne pas révéler le montant et la nature de leurs avoirs.

Un "maître"

Le vol semble avoir été inspiré par l'ouvrage d'un "maître" dont personne ne songe à contester le talent et l'imagination féconde: il s'agit du célèbre Sherlock Holmes. Les neuf hommes qui ont forcé la chambre forte de la succursale de la banque ont repris, semble-t-il, point par point, la trame d'une oeuvre de Sir Conan Doyle, (The Red Headed League) (La bande des rouquins).

Comme dans le livre, les voleurs ont commencé par s'installer dans une boutique proche de la banque puis ont creusé un tunnel jusqu'à la chambre forte.

Mais dans le roman, le vol échouait grâce à l'ingéniosité de Sherlock Holmes.

Conan Doyle n'avait pas pu songer, en 1880, à l'intervention fortuite d'un radio-amateur qui, confortablement installé devant son poste dans la nuit du 11 au 12 septembre 1971, dans un appartement voisin, intercepta les dialogues des bandits, munis d'émetteurs-récepteurs, au moment où ils pénétraient enfin dans la chambre forte après plusieurs semaines d'efforts pour percer le tunnel. Il prévint aussitôt la police, mais, à la suite d'une mauvaise coordination avec les services des postes, les équipes de détection intervinrent trop tardivement pour localiser l'émission.

Des rondes de police effectuées entre-temps dans le quartier n'aboutirent à aucun résultat car tout paraissait normal à l'extérieur de la banque dont la porte n'avait pas été forcée.

Coupables

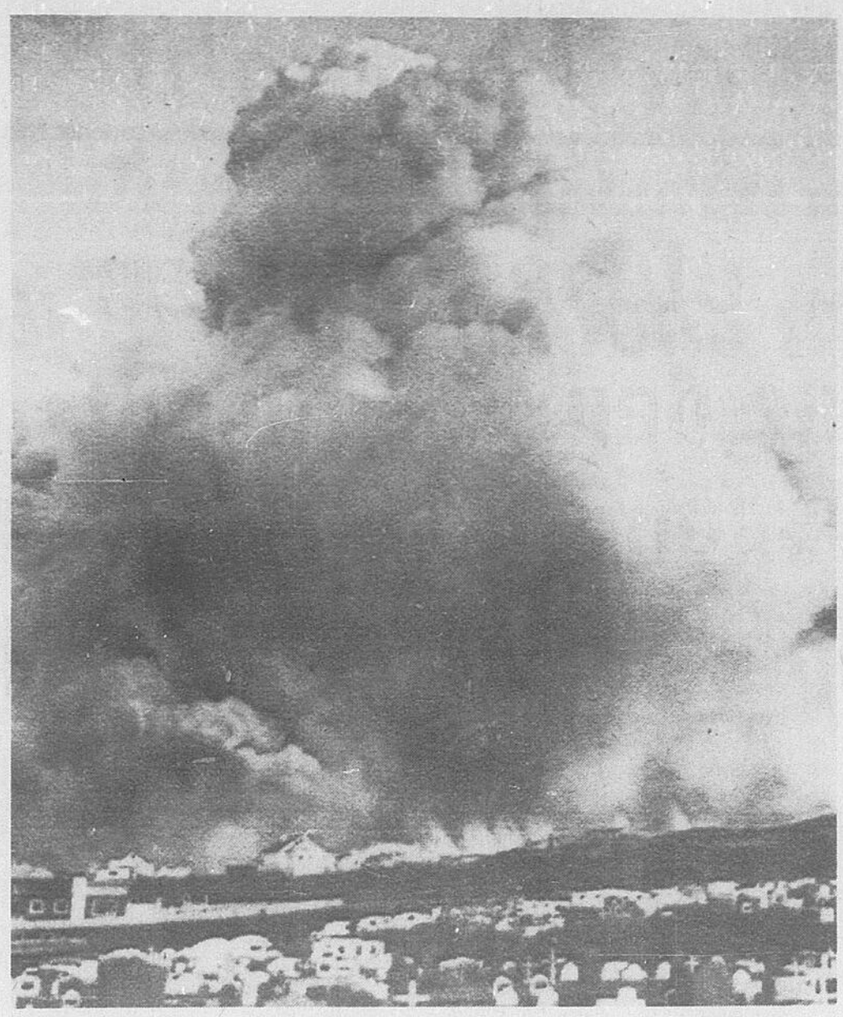
Trois des condamnés Thomas Gray Stephens, 33 ans, (un ancien garagiste qui a fourni la plupart des outils nécessaires au percement du tunnel) Anthony Gavin, 38 ans (il a percé le tunnel avec une remarquable précision) et Reginald Tucker, 37 ans, un ancien photographe, (qui fournit les dimensions de la chambre forte en la mesurant avec.. un parapluie après s'y être fait ouvrir un coffre) ont reconnu leur culpabilité et ont reçu des peines de douze ans de prison chacun. Le quatrième qui plaidait non coupable Benjamin Wolfe, 64 ans, (il avait loué le magasin contigu) a été condamné à huit ans de prison.

Enquête

LONDON, Ont (PC)—L'enquête préliminaire s'est ouverte vendredi sur le meurtre non-qualifié de Kenneth Maro.

L'ancien joueur de football Donald Frederick Paquette, qui a évolué avec les Alouettes de Montréal, est accusé du meurtre du vendeur de London, battu à mort l'été dernier.

Le juge F. S. Gregory a accordé à la défense l'interdiction de la publication des témoignages.



(Téléphoto PA)

D'épais nuages de fumée s'élèvent au-dessus de la petite ville islandaise de Vestmannaeyjar. Le volcan Helgafjell, en éruption depuis mardi dernier, menace sérieusement l'agglomération qui — cela va sans dire — n'est absolument plus habitable. D'autre part, on craignait que les coulées de lave ne détruisent les installations portuaires locales; si cela se produisait, l'Islande connaîtrait une sérieuse perte de revenus. En effet, 15 pour cent des exportations de poisson du pays passent par ce port; et quand on sait que le poisson constitue 80 pour cent des exportations islandaise...

On pense à bombarder le volcan "Helgafjell" menace l'économie islandaise

REYKJAVIK (AFP) — Le gouvernement islandais a ordonné vendredi le retrait de toutes les personnes se trouvant encore sur l'île de Heimaey où le volcan Helgafjell est en éruption depuis mardi dernier. Seuls resteront sur l'île une cinquantaine de policiers et de pompiers.

Les autorités de la base américaine de Keflavik, près de Reykjavik, hésitent à bombarder le volcan qui déverse un torrent de lave dans la mer, au rythme de 100 mètres cubes par seconde. Les autorités islandaises souhaiteraient que des explosions de bombes provoquent une ouverture artificielle sur la face occidentale du volcan, c'est-à-dire à l'opposé de la ville de Vestmannaeyjar, afin que la lave s'écoule dans une zone inhabitée.

Toutefois les militaires américains qui ont survolé la région, craignent de manquer leur objectif et d'aggraver la situation en ouvrant sur le flanc oriental du volcan un nouveau cratère qui déverserait de la lave vers la ville. L'"opération bombardement" ne sera donc tentée que si Vestmannaeyjar était directement menacée.

Des experts islandais ont pour leur part suggéré d'utiliser des canons à eau pour refroidir la lave afin de construire des remparts de matières volcaniques qui empêcheraient la lave de rentrer dans la ville, où la situation s'aggrave peu à peu.

Huit maisons de la périphérie ont été rasées par le feu et de nombreuses autres ont été ensevelies sous les cendres qui forment dans la ville une couche de deux à trois pieds. Vestmanneyjar n'est absolument plus habitable et les rares membres des services de sécurité qui s'y déplacent à pied portent des masques à gaz pour se protéger des fumées sulfureuses.

Nouveaux cratères

Plusieurs dangers menacent la cité de 3,500 habitants, de nouveaux cratères peuvent s'ouvrir sur le volcan et provoquer un écoulement de lave qui noierait la ville. La lave du cratère actuel peut également continuer à s'écouler dans la mer et boucher ainsi le port provoquant du même coup la ruine de la ville.

Le cratère principal qui se trouve à 1,000 pieds seulement des abords de Vestmannayjar, a déjà formé un "mont conique" de 500 pieds de haut. Il est facile d'imaginer à quelle hauteur peut monter le volcan si l'éruption dure quatre ans, comme ce fut le cas lors de la naissance de la nouvelle ile Surtsey, à 20 milles environ au sud de Heimaey.

Le géologue islandais Svein Jacobsson a déclaré vendredi qu'il ne serait pas possible de repeupler l'île avant deux ans. M. Olafur Johannesson, premier ministre islandais s'est pour sa part montré optimiste lors d'une intervention à la télévision. Toutefois il n'a pas dissimulé qu'il s'agissait d'une catastrophe économique importante pour son pays. 12 à 15 pour cent des exportations de poissons, a-t-il dit, venaient de Heimaey et le poisson constitue 80 pour cent des exportations du pays.

Le gouvernement islandais a décidé d'accorder un prêt pour trois mois à chacun des réfugiés mais il lui reste à procurer 1,600 places d'écoles aux élèves qui ont fui l'île. Le gouvernement, dit-on, prépare une loi destinée à faire face aux conséquences économiques de la catastrophe grâce à l'institution d'un impôt extraordinaire.

Guérilleros en Colombie

BOGOTA (AFP) — Des guérilleros pro-castristes ont occupé, vendredi, la localité de San Pedro, en Colombie, dans la region de Uraba, limitrophe du Panama, et ont tué cinq policiers, annonce à Bogota la station de radio CARACOL.

Le Chili et la bataille du cuivre

PARIS — Une illustration du grave problème de l'endettement des pays du "Tiers-Monde" à l'égard des nations riches, et des difficultés auxquelles se heurtent les expériences de type socialiste face au "mur d'argent" de la communauté occidentale.

Tels sont les principaux enseignements de la nouvelle négociation que le Chili vient d'engager dans la capitale française avec les représentants de ses quatorze pays créanciers du monde capitaliste qui composent le "club de Paris" (1). Et cette négociation est compliquée par la "bataille du cuivre" que mène ce pays depuis la nationalisation, en juillet 1971, des sociétés américaines exploitant ses mines cuprifères, alors que le gouvernement de Washington est le principal créancier du Chili, pour environ la moitié de sa dette publique extérieure, estimée à près de 3.5 milliards de dollars par les experts nationaux.

Le cas du Chili est d'abord "exemplaire" dans le monde en voie de développement dont l'endettement général évolue de façon inquiétante, comme l'a maintes fois souligné M. Robert McNamara, président de la Banque mondiale. Et selon les chiffres de cette banque, cités par un expert français, M. Jean-François Deniau, au cours de la dernière réunion du C.A.D. — Comité d'aide au développement de l'O.C.D.E. — le total de la dette extérieure de 80 pays du "Tiers-Monde", qui s'élevait à 75 milliards de dollars à la fin de 1971, est maintenant presque quatre fois supérieure à son niveau de 1961 (2,166 milliards). Et le service de cette dette (remboursements et intérêts), soit sept milliards de dollars en 1971, "fait boule de neige" de telle sorte qu'au rythme actuel, en 1977 il égalera les apports nouveaux d'aide dont ces pays bénéficient, ce qui deviendra absurde.

Héritage

Au Chili, le président Salvador Allende a hérité de cette énorme dette extérieure (plus de 3 milliards de dollars) lorsqu'il a pris le pouvoir le 3 novembre 1970, pour tenter une expérience socialiste.

Les crédits d'aide publique à ce pays ont été alors sensiblement diminués, tandis que les investissements privés en provenance de l'étranger étaient pratiquement stoppés, et que la valeur des exportations de cuivre, qui fournissent au Chili 80 pour cent de ses devises étrangères, s'abaissait en fonction des prix mondiaux de cette matière première.

C'est pourquoi le gouvernement chilien s'est trouvé en état de cessation partielle de paiement dès novembre 1971, et a demandé à ses créanciers un oratoire. Celui-ci ne lui a été accordé, au printemps 1972, que pour 70 pour cent des sommes remboursables, et pour un an seulement. Les négociations actuelles commencées jeudi portent sur la consolidation c'est-à-dire l'étalement des dettes remboursables en 1973 et 1974.

Elles ont été suspendues vendredi soir et reprendront au mois de mai, apprend-on de source chilienne. Les représentants des 14 principaux pays créanciers auraient accepté que le Chili ne rembourse rien d'ici là.

Deux obstacles

Les Chiliens doivent surmonter deux obstacles principaux. D'une part, la réticence des pays riches à admettre la proposition formulée par le groupe des pays pauvres au cours de la dernière conférence mondiale pour le développement, réunie précisément à Santiago au Chili, et qui tendait à rendre automatique sous certaines conditions la consolidation des dettes, afin d'éviter des démarches forcément humiliantes.

LES VOYAGES LE DROIT

HAWAÏ $559

15 JOURS du 28 fév. au 15 mars 1973
(2e VOYAGE)

COMPRIS DANS LE COÛT DU VOYAGE:

- Transport par avion Boeing 747
- Accueil à Honolulu avec le traditionnel lei.
- 9 jours à Honolulu à l'hôtel Kalia à quelques pas de la plage Waikiki
- Croisière à Pearl Harbor
- Tour d'horizon sur l'île Oahu
- 2 jours sur l'île Maui, 2 jours à Kona

Votre animateur
André BERTRAND

Organisation technique:
AGENCE DE VOYAGES DUFOUR

DÉPÔT DE $100.00
EXIGÉ AU MOMENT DE L'INSCRIPTION

ADRESSEZ TOUTE DEMANDE D'INSCRIPTION ☐
OU DE RENSEIGNEMENT ☐
A: VOYAGE "LE DROIT" A HAWAÏ
a/s M. André BRISEBOIS, 375, rue RIDEAU, Ottawa, Ont K1N 5Y7

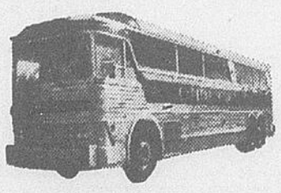
NOM.....
ADRESSE.....
VILLE..... TÉL.....
CI-INCLUS: MANDAT POSTE ☐ CHÈQUE ☐ NOMBRE DE PERSONNE(S) ☐

TOUR
en Californie et dans l'Ouest sauvage
25 JOURS EN PARTANT D'OTTAWA

VISITEZ LES PLACES SUIVANTES:
GRAND CANYON, NOUVEAU MEXIQUE, ARIZONA, LAS VEGAS, SAN-FRANCISCO, LOS ANGELES, DISNEYLAND, CAPISPRANO, CINCINNATI, ET PLUSIEURS AUTRES VILLES ET ATTRAITS DU MID-WEST ET DE L'OUEST.

- Le coût du voyage comprend le retour en autobus de grand luxe.
- Confort de première qualité.
- Départ le 7 avril 73, jusqu'au 1er mai 73.
- Coût par personne (4 par chambre) $509

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, COMPOSEZ
746-9503



TRAVELWAYS.
CAPITAL COACH
LINES COMPANY LTD.

CAPITAL COACH LINES COMPANY LIMITED
vous offre...

SKI
MONT TREMBLANT
les 10 et 11 fév.
4 par chambre
$42 PAR PERSONNE

DAYTONA BEACH
10 jours — du 16 au 25 mars
2 par chambre
$199 PAR PERSONNE

QUEBEC
CARNAVAL D'HIVER
Spécial pour personnes âgées $83
25 fév. — 2 mars

DAYTONA BEACH
Spécial 14 jours
2 par chambre
$361.99 PAR PERSONNE
Départ 17 février

TRAVELWAYS.
Pour plus de renseignements, composez 746-9503
CAPITAL COACH
LINES COMPANY LIMITED

SIMPSONS Sears
Carlingwood — St-Laurent
Les Galeries de Hull

Installations de qualité pour la cuisine

Simpsons-Sears vous offre un service élaboré et complet pour vous aider à planifier votre nouvelle cuisine ou salle de bains. Avec ce plan, vous obtenez:

- Un grand assortiment de modèles et finis d'armoires de cuisine
- Tous les gros appareils ménagers, recouvrement de plancher, éclairage etc. pour rehausser votre nouveau décor.
- Grande variété de tuiles céramiques et d'accessoires de salles de bains
- Un conseiller s'occupe de tout.

One-stop Kitchen Centre
INSTALLATIONS DE QUALITE POUR LA CUISINE

- Pour plus de renseignements composez 729-2561, poste 460;

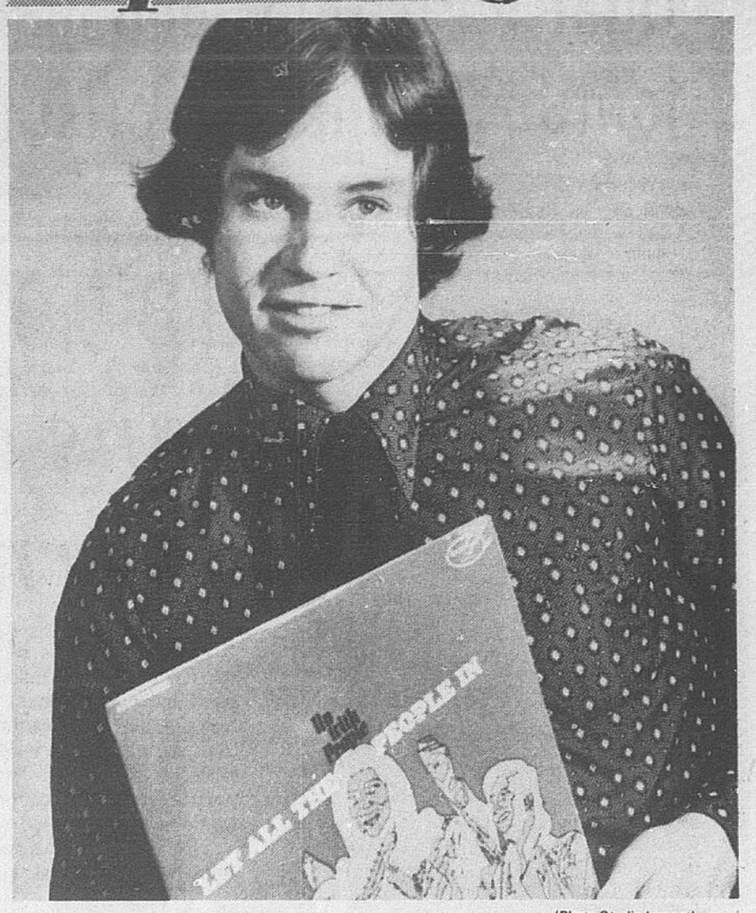
OU POSTEZ CE COUPON AU MAGASIN LE PLUS PRES

Simpsons-Sears: Installations de cuisine.
Nom.....
Adresse.....
Téléphone.....
Au soin du Rayon 42, planification des cuisines.

reportage

TONY McGEE,

un adolescent d'Ottawa qui poursuit ses études tout en répandant sur deux continents un message d'espoir en sa génération avec la troupe "VIVE LES GENS"



(Photo Studio Impact)

Tony McGee, étudiant et danseur originaire d'Ottawa, est ici photographié lors de son récent passage dans la capitale. Il tient le microsillon de "Vive les gens", un hymne à l'optimisme, à l'enthousiasme et à la jeunesse. Tony est l'un de sept Canadien. Une vingtaine de nationalités sont représentées au sein des trois compagnies de 130 membres chacune.

On parle de plus en plus en éducation de décloisonner les écoles, c'est-à-dire de ne plus confiner les élèves à des classes avec un programme de cours si précis que le progrès individuel des jeunes est souvent compromis. Au fait, il y a déjà des écoles primaires qui se font un honneur, non sans raison, de ne plus connaître de cloisons.

par Edgard DEMERS

A l'instar des adolescents de son âge, Anthony McGee, 17 ans, n'a connu à Ottawa que des cloisons tant au primaire qu'au secondaire. Toutefois, ces derniers six ou sept mois, il a repris le temps perdu. Non seulement les cloisons sont tombées, mais aussi les quatre murs qui sont maintenant aux quatre coins de l'univers avec tout ce que cela représente d'horizon. Ce miracle s'est produit le jour où il se joignit à "Vive les gens" ou de son appelation anglais "Up With People".

A ce temps-ci, l'an dernier, Tony McGee suivait des cours en 12e année à l'école secondaire St. Patrick, un peu en tirant de la patte. Un an plus tard, il y va à grands pas pour compléter le plus tôt possible son programme de 13e. "Vive les gens" a fait que ses cours s'étendent sur deux continents et que ses sujets et la façon de les aborder révèlent la même envergure.

Premier semestre

Pour son premier semestre, Tony a suivi des cours en anglais, en sociologie, en voyages analytiques, en chorégraphie et en musique. L'adolescent a choisi ces sujets en fonction de ses intérêts personnels d'une part, mais surtout en prévision de son avenir. Il songe à une carrière dans le domaine de la danse, discipline qu'il a commencé à étudier à Ottawa.

A l'exception des voyages et leur compréhension par l'analyse, les autres sujets n'offrent rien de bien spécial en ce sens qu'ils sont au programme de bien des institutions, même non spécialisées. A "Vive les gens", toutefois, il y a des différences.

Par exemple, l'anglais qu'a étudié Tony ne se rapporte pas à la littérature avec les analyses habituelles de textes classiques et de poèmes célèbres, mais bien à la danse. En se basant sur des volumes reconnus comme "The Dance through the Ages", de Walter Sorell, Tony a profité d'une tournée en Espagne pour observer les troupes folkloriques de danse du pays et suivre des cours. En Allemagne, où "Vive les gens" s'est produit, entre autre engagements, au théâtre du village des Jeux olympiques à Munich devant deux salles archi-combles d'athlètes, Tony a vu à l'oeuvre des danseurs russes, mexicains, etc.

Impressions

Qu'est-ce que tout cela a-t-il à faire avec l'anglais? Tony devait écrire toutes ses impressions dans un journal. Donc, la partie composition était respectée. En plus, le côté oral comprenait un séminaire avec photographies, disques et ses explications sur les diverses genres de danses folkloriques en Espagne.

Pour ses études en sociologie, Tony McGee a opté pour une enquête sur les causes, les diagnostics, le traitement et l'éducation de la personne mentalement retardée. Cette enquête a mené l'ancien étudiant de la capitale nationale à plus de vingt institutions espagnoles du genre où il a rencontré les directeurs et professeurs lors d'interviews et de discussions. Il a pu se rendre compte sur place du comportement de ces personnes retardées.

Quant à la chorégraphie et la musique, Tony McGee a travaillé étroitement avec les responsables de la présente édition de "Vive les gens" en concentrant ses efforts sur la danse et la partie chorale. A la théorie, il a joint la pratique en se produisant au cours de 90 représentations, dont 57 spectacles de deux heures chacun dans 29 villes d'Allemagne, d'Espagne et des Etats-Unis. Plus de 100,000 personnes ont applaudi "Vive les gens", sans compter les télespectateurs sur deux continents.

Mais la véritable éducation du jeune danseur ne s'arrête pas à ses sujets du semestre. Ce dont Tony est le plus heureux tient du contact direct avec les gens dans chacune des villes visitées, car il faut souligner que tous les membres de "Vive les gens", 130 garçons et filles, demeurent avec des familles et partagent leur vie quotidienne. Pour Tony, il en est résulté un riche échange d'idées et une philosophie de la vie plus humaine parce que davantage compréhensive.

Dans les familles

Catholique, Tony a eu une belle chance de pratiquer son oecuménisme au sein d'une famille juive de Chicago pendant la célébration de Hanukah. Il a même coiffé la traditionnelle calotte par respect pour les croyances de ses hôtes. Il a posé des questions au sujet des rites et de la doctrine en général, ce qui équivaut à un cours de religion comparée de première valeur.

Tony a demeuré aussi chez des Noirs. Il fut question à un repas de cette vogue chez certains jeunes Noirs du retour aux souches africaines depuis le style des cheveux en passant par le vêtement. La dame de céans faisait fi de cette mode "afro"; elle était d'abord et avant tout Américaine et fière de l'être.

"Mais n'y a-t-il pas une vieille tradition du continent noir dont vous aimeriez vous souvenir", de protester Tony.

"La couleur de ma peau me suffit comme souvenir d'Afrique", de dire simplement la mère de famille.

En Espagne, où le mouvement "Vive les jeunes" est particulièrement bien connu, citadins et paysans se battent quasiment pour le privilège d'héberger un des membres de la troupe. Les parents d'une famille de douze enfants accueillirent deux membres. La pauvreté ne permettant pas à des pays-

"Vive les gens" obtint la consécration lors d'une représentation spéciale devant le président Richard Nixon à la Maison-Blanche où fut croquée sur le vif cette photographie. Le 21 mars prochain, la chaine américaine CBS présentera une télémission d'une heure consacrée à ce mouvement étalant de façon positive le potentiel de la jeunesse d'aujourd'hui pour le monde meilleur de demain.

sans de nourrir leur jeune invité, ils lui offrirent "un bon lit de plumes". Ce fut accepté.

S'il y a des spectacles dans d'immenses arènes de 10,000 sièges et même le double, il y a aussi des représentations plus intimes, alors que les 130 se divisent en petits groupes afin d'aller chanter, danser et jouer d'un instrument dans des villages, à des hôpitaux pour enfants, dans les orphelinats, les hospices, etc. "Vive les gens" veut transmettre sa joie de vivre partout.

Un mode de vie

Si vous demandez à Tony McGee le genre d'organisme qu'est "Vive les gens", l'adolescent d'Ottawa vous répondra sans hésitation et d'une voix aussi ferme que sincère:"C'est plus qu'un organisme, c'est davantage un mouvement, c'est plus précisément un mode de vie".

Ce "mode de vie", Tony McGee en rêve depuis l'âge de neuf ans alors que "mes parents me forcèrent à assister avec ma gardienne au spectacle de "Vive les gens", connu à l'époque sous le nom "Sing Out", dans la salle de bal du Château Laurier. Il fut très impressionné par tous ces jeunes gens chantant et dansant leur joie de vivre en s'accompagnant par divers instruments.

Aujourd'hui, et depuis déjà quelques années, le jeune McGee sait que "Vive les gens" est beaucoup plus qu'une compagnie de garçons et de filles entre 16 et 25 ans réunis pour donner un spectacle. D'ailleurs, le fait que le groupe est composé de jeunes de 20 nations est un indice quant à la portée du mouvement. La chanson, la danse et la musique ne sont qu'autant de moyens pour mieux propager un message d'humanisme à l'échelle du monde.

Sans pour cela prêcher, "Vive les gens" préconise la fraternité indépendamment des nationalités, des races et des religions. Cette recherche de la fraternité commence par une meilleure compréhension de soi.

Selon "Vive les gens", la meilleure façon de se comprendre, c'est en comprenant son prochain. La meilleure manière de s'aider, c'est en assistant autrui. En somme, c'est en s'oubliant pour les autres que l'être humain pense le plus à lui parce qu'il parvient à se découvrir sous son vrai jour.

Se voir dans les autres, agir envers eux comme nous aimerions qu'ils agissent envers nous sont des pensées aussi vieilles que le christianisme. Donc, "Vive les gens" ne prétend pas avoir inventé une nouvelle doctrine.

A vrai dire, ce mouvement ne veut pas s'abstreindre à une doctrine ou à une philosophie. "Vive les gens" veut qu'il y ait au sein de ses activités quelque chose pour tout le monde. Le développement du caractère, l'épanouissement personnel et l'apparition des qualités de chef dépendront justement de ce qu'on y a puisé et surtout de ce que les jeunes membres ont apporté au départ et continuent à y ajouter de jour en jour.

De 1965 à 1968

La fondation de "Sing Out", qui devint plus tard "Up With People" et par conséquent "Vive les gens", remonte au printemps de 1968. J. Blanton Belk, aujourd'hui président-directeur du bureau de direction de cet organisme, réunit huit présidents de conseils d'étudiants d'universités et de collèges dans le jardin de sa résidence à Tucson, Arizona. Il s'agissait d'analyser le changement qui se produisait à travers l'Amérique du Nord et général et sur les campus en particulier.

En 1965, la moitié de la population des Etats-Unis n'avait pas 25 ans. Il en était ainsi en Russie. Au Brésil, l'âge moyen n'atteignait que 18 ans. C'est dire que si la jeunesse devenait un problème, le conflit des générations s'étendrait à l'échelle du monde.

M. Belk et son ami Don Birdsall ne se représentaient pas la jeunesse comme un problème, mais comme une voix puissante et importante, et ceci, dès le milieu des années 60. Il en serait encore plus dans les années 70, même si de par les campus ces voix prenaient des accents réactionnaires.

MM. Belk et Birdsall étaient d'avis que ces jeunes en quête d'eux-mêmes pouvaient avoir quelque chose de très positif à dire si quelqu'un leur donnait une tribune à la grandeur du globe. Si le langage était international, comme la musique, tout le monde comprendrait ce message.

Ainsi naquit "Up With People" avec l'aide du Mouvement de réarmement moral. Cette étiquette ne favorisa pas toujours l'oeuvre. Voilà pourquoi "Vive les gens" devint un organisme à but non lucratif et complètement indépendant en 1968.

Au cours de nos entretiens, Tony McGee répéta ce fait au moins trois fois. Il faut croire que "Vive les gens" apprécie son indépendance.

Tony McGee

Il en est sûrement ainsi du jeune Tony McGee. Pour lui, son indépendance lui permet de s'évaluer personnellement. Par exemple, il est responsable de ses études. Personne ne le force à étudier. Il est laissé à lui-même. Ayant bien réussi lors du premier semestre malgré toutes ses autres occupations comme danseur et technicien lui donne confiance, en lui faisant accepter l'importance de la discipline et de l'organisation dans la vie.

Quoique intéressé à "Vive les gens" depuis 1965, ce n'est qu'en 1971 que Tony McGee songea sérieusement à en faire partie. En mai de l'année dernière, l'adolescent se rendit à Montréal où la troupe remplissait des engagements. Il passa une audition avec John Parker, le directeur du personnel.

Tony précisa que cette audition consista en une interview. Les candidats acceptés le sont pour leur personnalité plus que pour leur talent. Si l'on en juge par les critiques élogieuses accordées à "Vive les gens", nombre de ces jeunes personnalités sont extrêmement douées.

L'ancien étudiant d'Ottawa fut accepté et prié de se rendre à Burlington, au Vermont, à la fin de juin pour un mois de répétitions. Les trois troupes, soit au total quelque 400 garçons et filles de 20 pays, firent 9 heures de répétitions pendant tout le mois de juillet. Tony était l'un de sept Canadiens.

Le fils de M. et Mme C.J. McGee doit verser $1,500 pour son année avec "Vive les gens", dont le budget est de $2 millions, la moitié provenant des recettes des spectacles et de la vente de disques, l'autre des étudiants, de compagnies, de fondations de charité, d'individus. Tony a une vingtaine de commanditaires à Ottawa. Il profita de son séjour durant les Fêtes pour leur rendre visite.

Le jeune danseur est retourné aux Etats-Unis, plus précisément à Alburquerque, Nouveau-Mexique, pour des répétitions et une tournée du sud-ouest. Il y aura plusieurs représentations dans des réserves indiennes.

Tony voyagera avec une des trois troupes jusqu'au printemps. Ceci lui fait dire:"Ce ne sont pas les endroits que nous visitons qui rendent ce projet valable, mais bien les personnes que nous y rencontrons".

Pour ce membre de "Vive les gens", il n'y a que l'appréhension de revenir à Ottawa pour poursuivre ses études. Comment s'habituer à une université traditionnelle après un an à l'Université de l'univers?

Justement, cette année donc "Vive les gens" aura apporté, il va sans dire, à Tony McGee, suffisamment de maturité et de bon jugement pour régler ce problème et les autres qu'il rencontrera sur son chemin et celui de ses concitoyens.

Alors "Vive les gens" aura accompli l'un de ses buts: former le jeune d'aujourd'hui pour demain en développant ses qualités de chef.

Sur la place publique, comme c'est le cas plus haut à Munich lors des Jeux olympiques, dans les arènes de taureaux, sur d'immenses scènes, mais aussi dans de petits villages, dans des hôpitaux pour enfants et des hospices pour vieillards, tel est l'itinéraire des trois troupes de "Vive les gens".

VOLUME 1.—No. 1. OTTAWA, JEUDI 27 MARS 1913 UN SOU LE NUMERO

ABONNEMENTS

Edition Quotidienne

Canada et Etats-Unis $3.00
Union Postale $6.00

Edition Hebdomadaire

Canada $1.00
Etats-Unis $1.50
Union Postale $2.00

LE DROIT

BUREAUX :
88 Rue York - Tél. Rideau 1448
Casier Postal 554

Petites Annonces
10 sous la ligne ordinaire ; trois fois 25 sous
Si vous avez une maison à vendre ou à louer, si vous avez besoin d'une bonne servante, si vous avez perdu quelque chose, annoncez dans "LE DROIT".

Publié par Le Syndicat D'Oeuvres Sociales, Limitée

L'AVENIR EST A CEUX QUI LUTTENT

60 ANS

1913-1973
60 ans d'histoire pour le journal Le DROIT

La reproduction de l'entête du premier numéro du DROIT, publié le 27 mars 1913, si elle implique un retour au passé indique également l'expansion du journal depuis ses origines, qui a subi comme on peut le constater les fluctuations du marché. Le journal se vendait alors un sous le numéro, et offrait à ses lecteurs dans la colonne des "Petites Annonces", d'annoncer dans LE DROIT "si vous avez besoin d'une bonne servante."

Publié à l'époque par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée LE DROIT avait pignon sur rue au 88 de la rue York.

Il y a 60 ans, LE DROIT prenait place sur la scène canadienne de l'information et publiait son premier numéro paru pour la première fois, le 27 mars 1913.

LE DROIT était marqué dès sa naissance de deux distinctions: il devenait le seul quotidien français de l'Ontario; il était né d'un problème de l'heure, l'inique règlement XVII, défendant l'enseignement du français dans les écoles ontariennes.

Dès sa première livraison, LE DROIT s'affichait "l'arme invincible des minorités". Courageux, pour ne pas dire téméraire, à l'époque où, en général, la francophonie ontarienne était plus ou moins disposée à la lutte, dans sa première édition de quatre humbles feuilles, il se donnait la mission de "détruire les préjugés et de dévoiler les intrigues", qui menaçaient la survivance d'un demi million de Canadiens-français", à la base même de leurs institutions.

LE DROIT assurait alors, la cohésion des efforts des francophones qui venaient de se regrouper en un mouvement provincial par l'Association canadienne-française d'éducation de l'Ontario.

Pour la bonne cause

Ne se réclamant d'aucun privilège, ou d'aucune allégeance politique, il s'engageait à défendre les droits des Canadiens-français, à épauler et servir "les amis de la bonne cause."

Après 60 ans d'existence, après avoir participé, et à maintes occasions, donné le pas à la relève sociale et économique des Franco-Ontariens, LE DROIT, n'en garde pas moins la même devise: "L'avenir est à ceux qui luttent."

Malgré les succès obtenus et l'élaboration de nouvelles politiques, LE DROIT demeure au combat et continue à considérer la cause de la francophonie, de celles qui dépassent l'homme lui-même.

A la lutte à la survivance franco-ontarienne, s'est ajoutée l'intérêt et l'action à l'intérieur des frontières du Québec.

Conforme aux conditions d'aujourd'hui, LE DROIT, demeure à l'avant garde sur la scène nationale, dans la lutte du maintien des droits des Canadiens-français, qu'ils soient du Québec, de l'Ontario et des autres provinces du Canada.

Journal de combat, en premier lieu, il s'est ensuite imposé dans le monde des journaux canadiens. Son entreprise a dépassé l'influence idéologique qu'il représente en Ontario.

Opérant sous la raison sociale "LE DROIT Limitée" avec son journal quotidien, son imprimerie commerciale, LE DROIT s'est intégré par la qualité et la compétence à l'économie de la région.

A l'ère électronique

Lors de la célébration du 50e anniversaire du DROIT en 1963, on le désignait comme un des journaux les plus cités au Canada.

Dix ans après, il demeure aussi cité, mais avec la différence qu'on prend davantage plaisir à le consulter, en raison de l'amélioration apportée au niveau de sa présentation et de la qualité de son impression.

LE DROIT, ces dernières années, a subi une transformation radicale dans le domaine technique.

Il est le seul quotidien d'Ottawa et de tout l'Ontario, à utiliser une presse à journal "offset". Il est le seul à Ottawa et un des rares en Ontario, à se servir du procédé photographique pour sa composition et à posséder l'équipement électronique pour la préparation du matériel requis pour l'impression de photographies en couleur.

Au premier rang du bataillon des vaillants Franco Ontariens des années 1900, bon premier dans la revendication des droits linguistiques et culturels de la francophonie ontarienne et québecoise, LE DROIT, demeure en tête dans le domaine de l'évolution technique et de l'information quotidienne.

Commencée il y a 60 ans, par les pionniers de la cause française, réalisée grâce au courage et à l'esprit de décision du père Charles Charlebois, o.m.i. de la communauté des Oblats, et co-fondateur du journal, l'aventure du DROIT se continue.

Comptant au départ sur "l'encouragement des amis de la bonne cause", n'existant financièrement à l'époque que sur leur générosité, LE DROIT, après 60 ans, est devenu un journal qu'on achète, non seulement parce qu'il est français, mais aussi et surtout, parce que c'est un produit de qualité.

Il y a 50 ans

Témoins des premières années du DROIT, quelques membres, du personnel de l'époque, pourront sans doute se reconnaitre sur cette photographie. Il s'agit de Cécile Potvin, Gracia Gagnon, Edmond Lemieux, Joseph Goulet, Madeleine Robillard, Thérèse Tessier, Grazilla Lachance, Lucienne Robillard et Marie Imbleau. Debouts à l'arrière: le fondateur du DROIT, le père Charles Charlebois, o.m.i., et le père G. Verrault, o.m.i., décédé la semaine dernière au monastère des Oblats, au Cap-de-la-Madeleine.

Humble début

La page frontispice de la première édition du premier quotidien de langue française de l'Ontario, reflète ses humbles débuts. Datée du 27 mars 1913, le programme de la raison d'être du journal Le DROIT était contenu dans quatre feuilles. Un des premiers annonceurs du Droit, la compagnie "P. Laurin, monuments", existe toujours à Ottawa, sous la raison sociale J.P. Laurin Ltd.

IL Y A 60 ANS

L'EAU
L'eau de l'aqueduc d'Ottawa est mauvaise. Tout le monde le dit, les spécialistes surtout. Ce n'est pas neuf c'est une "épidémie" qui règne en maitresse ici depuis une couple d'années. Le seul remède à la disposition du peuple est de faire bouillir l'eau. Il s'agit d'une question de vie ou de mort. (LE DROIT, 27 mars 1913)

LES VUES ANIMEES
Un peu partout depuis quelques années on a déploré l'influence néfaste des théâtres de vues animées, où la masse va chercher ses amusements . . . Des citoyens éminents, des moralistes, des médecins prétendent qu'il y a là des dangers moraux et physiques et les faits le prouvent . . . (LE DROIT, 29 mars 1913)

LE MARCHE
Au marché By ce matin, les prix ont baissé un peu. Lard de première qualité; $13.00 pour cent livres; gros lard: $11.50 le cent livres; le boeuf $7.00 le cent livres; le veau 7 sous la livre; le beurre: 30 sous la livre; les oeufs: 29 cts la doz.; patates: 35 sous le minot. (LE DROIT 29 mars 1913)

LE BILINGUISME
La question des écoles bilingues n'est pas encore résolue tant s'en faut. Un jour ou l'autre, elle peut amener une crise sérieuse, non seulement dans l'Ontario et Québec, mais dans toutes les autres provinces, à moins qu'il surgisse en même temps un véritable homme d'état qui puisse résoudre cette difficulté. (LE DROIT, 1er avril 1913)

NOUVELLES DE HULL
Le maire Dupuis hors de ses gonds est indigné de l'intervention des gens d'Ottawa dans les affaires de sa ville, notamment sur la question de l'eau. "Que leur importe que l'eau de Hull soit bonne ou mauvaise dit-il, nous serons les seuls à en souffrir. Je bois de l'eau de la rivière Ottawa au lieu du thé depuis quarante ans. Dieu merci ma santé est aussi bonne sinon meilleure que celle de n'importe qui dans Ottawa. (LE DROIT 2 avril 1913)

LES SUFFRAGETTES

LONDRES — On a discuté hier en Chambre des communes les meilleurs moyens à prendre pour débarrasser l'Angleterre des suffragettes, les plus ardentes qui menacent de tout détruire . . . soit les laisser mourir de faim en prison . . . soit les déporter . . . mais la grande question est de savoir où les placer. (LE DROIT 4 avril 1913)

ECOLES BILINGUES
Des personnes bien renseignées nous assure que Sir James Whitney, premier ministre de l'Ontario, est fort ennuyé de la tournure que prend la résistance des Canadiens français contre le règlement 17. Il aurait même exprimé assez clairement sa dissatisfaction à ceux qui semblent s'être donnés pour mission de dénigrer les Canadiens français. (LE DROIT, 5 avril 1913)

CHEZ LES PLOMBIERS
Un arrangement de deux ans vient d'être conclu entre les associations locales des plombiers et les patrons, réduisant les heures de travail à 8 heures par jour et fixant les salaires à 14 sous de l'heure. Ceux qui feront du travail supplémentaire recevront le salaire de deux heures pour une. (LE DROIT 7 avril 1913)

LES CHARETTES
Les charettes qui distribuent de l'eau potable (dans la ville d'Ottawa) font un grand bien dans le voisinage où elles sont stationnées, mais combien plus cette méthode serait appréciée si elles faisaient cette distribution à heures fixes à différents endroits de la ville. (LE DROIT 9 juillet 1913)

ASSEZ ETRANGE
A St-Jean N.B., on vient de mettre le chef des pompiers en état d'arrestation sous accusation d'incendiat. (LE DROIT 9 juillet 1913)

60 ANS 60 ANS

VOLUME 1.—No. 1. OTTAWA, JEUDI 27 MARS 1913 UN SOU LE NUMERO

ABONNEMENTS

Edition Quotidienne

Canada et Etats-Unis $3.00
Union Postale $6.00

Edition Hebdomadaire

Canada $1.00
Etats-Unis $1.50
Union Postale $2.00

LE DROIT

BUREAUX :
88 Rue York · Tél. Rideau 1448
Casier Postal 554

Petites Annonces
10 sous la ligne ordinaire ; trois fois 25 sous
Si vous avez une maison à vendre ou à louer, si vous avez besoin d'une bonne servante, si vous avez perdu quelque chose, annoncez dans "LE DROIT".

Publié par Le Syndicat D'Oeuvres Sociales, Limitée

L'AVENIR EST A CEUX QUI LUTTENT

Lecteurs et clients pourront participer au 60e anniversaire

LE DROIT entend faire participer ses lecteurs et ses clients à la célébration de son 60e anniversaire.

Une équipe, formée de représentants des différents services du DROIT, a élaboré un programme permettant aux différents secteurs de la population française des deux rives de l'Outaouais, de suivre l'évolution et les progrès depuis sa naissance, que ce soit dans les domaines de la composition du journal, de l'abonnement, de l'annonce ou de l'imprimerie.

Durant l'année anniversaire, nos lecteurs effectueront un retour dans le passé, par l'entremise de chroniques, colonnes, éditoriaux et nouvelles, rappelant les événements survenus et publiés dans LE DROIT depuis 1913.

Des reproductions de vieux articles, d'annonces publicitaires et de photographies d'époque, seront publiés. De même qu'une série de reportages avec des artisans du fait français, des abonnés et lecteurs fidèles au DROIT, depuis sa fondation, viendra rappeler à la génération présente, les luttes, les espoirs et le comportement des deux générations précédentes.

Nous ferons revivre aux lecteurs des petits faits locaux et régionaux, des événements nationaux et internationaux qui ont marqué les différentes époques de plus d'un demi siècle, partant de celle des "années folles" de 1920, passant par la crise économique des années '30', celle de la Confédération de la fin des années '60, jusqu'à l'ère post-industrielle que nous vivons présentement.

Par ce rappel du passé, LE DROIT reconstituera l'histoire franco-ontarienne, le cheminement de l'entreprise, du côté québecois de l'Outaouais et le développement de Hull et de la région.

Depuis sa fondation, LE DROIT a été témoin de deux grandes tuerres mondiales, impliquant les crises de la conscription, la tenue de la conférence impériale de 1926, la ratification du statut de Westminster, "la grande noirceur" des années '30, et l'élaboration des grandes politiques nationales et provinciales.

Si de nos lecteurs se trouvaient en possession de documents, photographies, de renseignements, anecdotes, s'identifiant aux premières années d'existence du DROIT, qui nous permettraient de commémorer davantage l'histoire de la francophonie ontarienne, nous les invitons à les communiquer au service des nouvelles du DROIT.

Un reportage de
Solange
Plourde-Gagnon

Le DROIT veut célébrer en améliorant le journal

La célébration du 60e anniversaire du journal Le DROIT, ne donnera lieu à aucune manifestation extérieure.

Cependant, la direction entend souligner l'événement par la promotion du journal et l'amélioration de ses services.

"Nous agissons de la sorte de déclarer M. Jean-Robert Bélanger, éditeur, croyant que c'est la meilleure façon de remercier nos lecteurs et nos annonceurs de leur encouragement".

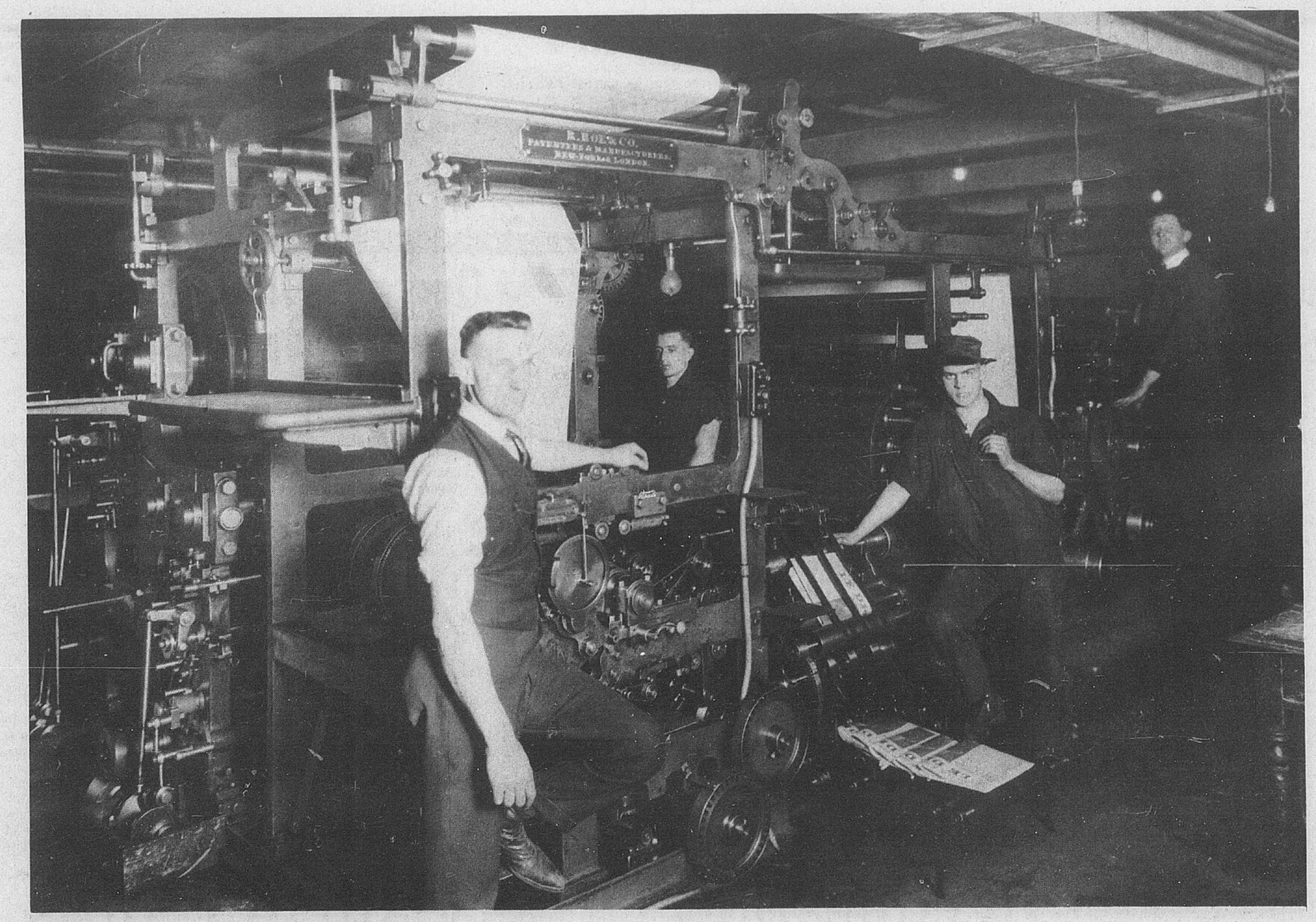
A l'intérieur de sa politique d'information aux lecteurs, LE DROIT, profitera de son année anniversaire pour développer de plus en plus l'information locale et régionale, tant du côté ontarien que québecois.

"Le DROIT, d'ajouter M. Bélanger, veut participer le plus possible à la vie communautaire des différents secteurs et domaines, qui composent la société qu'il dessert."

A la veille du lancement des Fêtes du 60e anniversaire, dont les célébrations atteindront leur apogée le 27 mars 1973, jour anniversaire de la première publication du journal, M. Bélanger réitère la politique de la direction, exprimée dans son message du Premier de l'An, voulant que "le DROIT ne s'attache à aucun groupe en particulier et ne devienne le porte-parole aveugle de quelque groupement que ce soit, de quelque citoyen que ce soit".

Il rappelle que depuis deux ans, le DROIT a mis tout en oeuvre pour moderniser son équipement, ses installations, et faire en sorte d'offrir à la population le journal le mieux présenté, de la meilleure qualité, et un service qui tend à se surpasser.

"Ce sera notre façon de dire M. Bélanger, de célébrer cet anniversaire et de remercier nos lecteurs et amis".



Premières impressions

La spécialisation à l'époque se limitait surtout au niveau de l'outillage. Quant aux employés ils étaient polyvalents avant d'être spécialistes. L'équipe du temps pose fièrement devant la première presse, sous la direction de M. Eugène Beaudry, qui fut un personnage légendaire du DROIT. A ses côtés, MM. David Gravelle, Edgard Labrie et le frère Georges Courtemanche, o.m.i., seul survivant de l'équipe.

60 ANS 60 ANS 60 ANS 60 ANS

réalités chrétiennes

LE DROIT

Deux générations de disciples témoignent du tricentenaire de leur fondateur

Trois siècles de rayonnement ecclésial

par Henri-M. GUINDON, S.M.M.

Un des traits frappants de certaines vocations apostoliques est le dynamisme de leur action posthume. Peu importe, dirait-on, l'étendue de leur activité temporelle. Elle se prolonge indéfiniment au-delà de leur existence terrestre.

Cela est particulièrement remarquable chez un Louis-Marie Grignion de Montfort dont les quelques lignes d'un article sont bien insuffisantes pour dire la prodigieuse activité et le rayonnement.

"Courte vie, étonnamment laborieuse et féconde"

Ainsi Pie XII, le 21 juillet 1947, au lendemain de sa canonisation, résumait-il, à un groupe de pèlerins, cette existence. Sa vie, comme celle de tout homme, tient entre deux dates, mais relativement rapprochées de 43 ans à peine. Né le 31 janvier 1673 — il y a trois siècles cette année même —, il meurt le 28 avril 1716, soit sept mois après Louis XIV, alors roi de France, son pays d'origine. Mais tandis que ce dernier reste tout au plus un nom célèbre de la monarchie française, Grignion de Montfort est plus qu'un nom glorieux inscrit au catalogue des Saints. Il est encore agissant dans l'Eglise et son action y est même grandissante.

Ordonné prêtre à 27 ans, seize ans de sacerdoce lui ont suffi pour édifier une oeuvre qui a traversé les siècles. La photo ci-contre représente de façon très expressive ce qu'il fut, un pèlerin, allant, la figure émaciée par les fatigues et les privations volontaires, le regard tendu vers l'avenir, vers un avenir aussi lointain que la fin des temps puisqu'il appelle ses disciples "les Apôtres des derniers temps". Il marche d'un pas alerte vers ses conquêtes apostoliques, missionnaire itinérant, n'avant pour tout bagage que l'évangile, en bandoulière, la croix et le rosaire.

Si peu d'années ont été remplies par plus de 200 Missions populaires, la fondation de Congrégations religieuses qui rayonnent aujourd'hui dans l'Eglise entière soit dans le champ des missions étrangères, soit dans les missions intérieures par la prédication, les centres d'animation spirituelle, l'action pastorale en paroisse, l'action catéchétique dans les écoles, ou le soin des malades, l'enseignement et autres activités.

L'oeuvre écrite de saint Louis-Marie de Montfort, marquée avant tout par ses préoccupations apostoliques, a retenu l'attention des théologiens par sa valeur doctrinale, surtout dans l'exposé de la doctrine mariale. Son "Traité de la vraie dévotion à la sainte Vierge" est désormais un classique de la littérature spirituelle traduit en plus de 30 langues. Son influence s'est étendue depuis les plus hautes sphères de l'Eglise (par exemple l'encyclique **Ad diem illum** que saint Pie X, de son propre aveu, n'a voulu écrire qu'après avoir relu ce Traité de la vraie dévotion) jusqu'aux mouvements très nombreux qui s'en inspirent comme la Légion de Marie, les Focolari et autres.

Les moyens modernes: presse, radio, télévision ont vite aujourd'hui consacré les vedettes d'un jour dont les figures se décolorent aussi vite souvent, comme ces photos anciennes qu'un acide de qualité inférieure a mal conservées. Le temps ne consacre que la valeur. Montfort en a subi l'épreuve et son message garde toute son actualité.

"Mais singulièrement tourmentée"

Le mot est encore de Pie XII, à la suite de celui que nous citions plus haut. Sous la discrétion de l'énoncé, tous ceux qui sont au fait de la vie du Saint n'ont pas de peine à retrouver une allusion à l'héroïsme de sa fidélité à l'Eglise en un temps où beaucoup de discernement était nécessaire en raison des erreurs de l'époque. Certains évêques jansénistes, on le sait, ne prisaient guère l'orthodoxie de sa doctrine et ses audaces apostoliques. A la différence de ceux qui prétendent souvent aujourd'hui sauver l'Eglise en claquant les portes et en s'érigeant en impitoyables censeurs, hors de ses cadres, Montfort, comme tous ceux que dirige l'authentique Esprit de Dieu, a su harmoniser, dans sa vie, une parfaite obéissance à toutes les autorités constituées et une saine liberté dans la proclamation de la vérité évangélique. "Je n'ai jamais plus fait de conversions, pourra-t-il écrire dans une de ses lettres, qu'après les interdits les plus sanglants et les plus injustes".

Amour de l'Eglise et attachement au Pape

La grande préoccupation qui perce à travers toutes ses entreprises et la règle suprême de toute sa conduite, c'est cet amour de l'Eglise qu'il ne saurait séparer d'un imviolable attachement au chef visible de cette même Eglise, le Pape.

Avec le souffle puissant des anciens prophètes, il s'écrie dans ce que l'on a appelé sa "Prière embrasée" où il demande des Missionnaires pour sa Compagnie de Marie: "Souvenez-vous, Seigneur, de cette Communauté dans les effets de votre justice. Il est temps de faire ce que vous avez promis de faire. Votre divine loi est transgressée, votre Evangile est abandonné, les torrents d'iniquité inondent toute la terre... Votre sanctuaire est profané, l'abomination est jusque dans le lieu saint... Tout deviendra-t-il comme Sodome et Gomorrhe... N'avez-vous pas montré à quelques-uns de vos amis une future rénovation de votre Eglise... N'est-ce pas ce que l'Eglise attend?"

Montfort savait trop bien cependant que le signe le plus certain de sa mission ne pouvait reposer exclusivement sur l'idée qu'il s'en faisait. Aussi est-ce auprès du Pape en personne que, dans un long pèlerinage à pied, il va chercher lumière et conseil, réalisant ce qu'il écrivait déjà dans un de ses cantiques: "Crovez Jésus dans son Vicaire — Dans tout ce qui touche à la foi — Et prenez ce qu'il dit en chaire — Comme un oracle et sûre loi".

Dans une Eglise en travail de renouvellement profond, l'exemple de Montfort interpelle tous ceux qui ont à oeuvrer dans le champ apostolique. Il montre à tous ceux qui ne le verraient pas ce que peut être une vie "engagée" dans l'Eglise d'aujourd'hui. Il n'a pas eu à chercher d'évasion en dehors de sa vie sacerdotale pour remplir sa vie de prêtre toute donnée à la prédication, au catéchisme des enfants et des adultes, à la pastorale des malades dans les hôpitaux, au soin des pauvres, à la ré-édification d'églises abandonnées. Et aujourd'hui, ce grain évangélique enfoui dans la mort se survit depuis trois siècles en des milliers de Missionnaires de sa Compagnie de Marie, de Filles de la Sagesse qui les secondent dans leurs oeuvres apostoliques et de Frères de Saint-Gabriel qui vivent de son esprit. Bien avant qu'il ne fut écrit, Montfort a réalisé à la lettre le mot de Bernanos: "On ne réforme l'Eglise qu'en souffrant pour elle... On ne réforme les vices de l'Eglise qu'en prodiguant l'exemple de ses vertus les plus héroïques. L'Eglise n'a pas besoin de réformateurs, mais de saints!"

Saint Louis-Marie Grignion de Montfort

L'héritage de Grignion de Montfort peut-il servir à nos projets d'aujourd'hui?

par Jean-Pierre PREVOST

A vrai dire, on ne demande plus rien aux saints. Sans doute, ils ont fait belle figure de leur temps, mais nous avons le nôtre à vivre. Alors à quoi bon ressusciter le passé, puisque le présent est si différent? La foi d'aujourd'hui peut-elle encore ressembler à celle d'hier?

A l'heure du rapport Dumont, il ne saurait être question de couper la foi de ses racines. Si la foi est un projet, elle est aussi un héritage: pour répondre aux besoins du présent et inventer la foi de demain, il faut connaître cet héritage. Il faut l'interroger et s'en servir avec intelligence.

La vie d'un Grignion de Montfort est un élément parmi d'autres d'un héritage d'intériorité et d'engagement apostolique qui appartient à la vie de l'Eglise. Il y a dans la personnalité de ce missionnaire breton du 18e siècle un radicalisme de vie évangélique et d'engagement apostolique qui peut encore éclairer et inspirer nos projets d'aujourd'hui.

Grignion de Montfort est un missionnaire à l'allure un peu "bohème", jamais installé dans les institutions. Le type par excellence de la "dynamique du provisoire". Toujours en marche et soucieux d'inventer des projets qui rendent l'Evangile présent dans la vie des hommes, Grignion de Montfort a parcouru l'Ouest de la France, où, en seize ans de ministère sacerdotal, il a exercé un apostolat des plus polyvalents: missions populaires, pédagogie catéchétique auprès des jeunes, action auprès des pauvres, écrits spirituels et cantiques populaires, orgnisation de pèlerinages et de projets collectifs. Montfort n'était pas l'homme des demi-mesures: ses énergies apostoliques ne se sont jamais perdues en effort de diplomatie pour plaire aux évêques ou au clergé de son temps. Même incompris et rejeté, Grignion de Montfort reprenait la lutte avec une vigueur renouvelée. C'était un passionné de l'Evangile et du salut des hommes: "Dieu seul" est l'unique slogan qu'il s'est donné et auquel il a tenu.

Grignion de Montfort avait une force de caractère peu commune. Autant il était fougueux et entreprenant dans son apostolat, autant il était détaché de lui-même et de ses oeuvres. Toute sa vie il a souffert de son radicalisme qui paraissait suspect à ses confrères: son amour pour l'Eglise n'en a pas diminué pour autant. Il a payé le prix qu'il faut pour renouveler l'Eglise de son temps: on ne l'a pas compris, on l'a écarté, on l'a condamné. Mais parce qu'il voyait loin, parce qu'il avait une vie intérieure très intense, sa vie a été une semence pour l'Eglise: son esprit et son ardeur apostoliques lui ont survécu. Ses efforts n'ont pas été vains:

"Quand je ne sauverais personne,
Je ne perdrais pas la couronne
Préparée à mes seuls travaux.
Car ce n'est pas le fruit qu'on récompense,
Mais la semence qu'on répand,
Mais le travail que l'on y prend.
Le prix convient à la souffrance."

(**Cantique 22**, strophe 14.
Oeuvres complètes, p. 1051)

Remous dans les relations entre juifs et chrétiens

Par GEORGE W. CORNELL
de la Presse Associée

NEW YORK (PA) — Le christianisme, enfant du judaïsme, a de façon générale cessé de tenter d'adorber la religion-mère. Mais il subsiste encore des ilôts isolés de cette tentation ancienne. Et certains leaders juifs craignent qu'elle ne soit ravivée par une campagne interconfessionnelle, lancée récemment dans le but de promouvoir le christianisme.

Cette question, qui de tout temps a constitué un point névralgique de l'histoire religieuse, est revenue fortement à la surface avec le début de "Key 73", une campagne oecuménique qui durera un an, aux Etats-Unis et au Canada, dans le but d'appeler "notre continent au Christ".

Bien que la campagne soit appuyée par les églises catholiques et protestantes qui invitent la communauté à se joindre dans un effort unique en ces temps modernes, elle n'en a pas moins soulevé un malaise dans divers milieux, tant chrétiens que juifs.

"Certains Juifs ont le droit d'être nerveux au sujet des aspects marginaux de ce mouvement," commente l'hebdomadaire oecuménique Christian Century. Cette revue, tout en endossant de façon générale la campagne comme devant être un stimulant pour "la religion du coeur", à une époque où celle-ci est sûrement nécessaire, ajoute: "Avec 100 millions d'Américains non-engagés là-bas, il semble pour le moins étrange que quelques évangélistes chrétiens sentent le besoin de se mériter quelques points théologiques additionnels en attirant ou en convertissant des Juifs vivants."

IMPLICATIONS

Essentiellement, la question implique non seulement les relations entre le judaïsme et le christianisme, mais la validité de leurs croyances respectives et les objectifs des activités prosélytiques. "En théorie, la possibilité d'une porte limitée de 'circulation dans les deux sens' doit être donnée" entre les églises et les synagogues, déclare le rabin Jakob Petuchkowski, de Cincinnati. Mais il ajoute que cela ne doit pas être le but direct de l'une ou l'autre partie en tentant de renforcer l'engagement religieux dans une génération largement non croyante.

Lui et beaucoup d'autres chrétiens éminents soutiennent que le fait d'essayer spécifiquement d'amener des Juifs ou des chrétiens dévôts à changer de camp est une distorsion de leurs objectifs. Cependant, des transferte de ce genre se produisent parfois, au cours de la présentation libre nécessaire d'idées dans le but de convaincre les non-croyants.

Ces théologiens prétendent que les deux religions sont valides, qu'elles sont toutes deux des sources vivantes et permanentes de vérité: le judaïsme pour les Juifs et le christianisme pour les Gentils à qui Jésus a donné l'héritage juif de la croyance en un Dieu unique et universel.

"Peut-on construire l'homme seul?"

Que sont les Equipes Notre-Dame?

HULL — Le mouvement est né en France en 1938. La charte des Equipes Notre-Dame a été rédigée en 1947 et approuvée en 1960 par le cardinal Maurice Feltin, archevêque de Paris.

DEFINITION: Mouvement où des couples en équipe s'entraident à chercher Dieu et à vivre le commandement nouveau.

Découvrir les exigences et la grandeur de sa vocation de baptisé;

Mettre en valeur les trésors du sacrement de mariage;

Tendre à la perfection chrétienne dans le cadre de sa vie conjugale et familiale;

Motiver son action personnelle dans la communauté civile et ecclésiale en apportant un témoignage chrétien.

L'ascèse chrétienne — une imitation de Jésus-Christ dans sa vie quotidienne.

L'écoute de la parole — recherche de Dieu par l'étude des Ecritures.

L'oraison — rencontre quotidienne avec le Seigneur dans une prière qui se veut un dialogue amoureux entre un Dieu qui est Amour et son enfant adoptif, frère de Jésus-Christ.

Equipes d'entraide spirituelle et fraternelle mettant en commun l'expérience vécue de milliers de foyers depuis plus de 30 ans.

L'équipe, formée de 4 à 7 couples, est supportée par une règle, un conseiller spirituel, l'entraide fraternelle et l'appui d'un cadre.

Une réunion mensuelle maintient l'amitié. Elle comporte habituellement un repas, un temps de prière, un partage, une mise en commun des préoccupations, succès, échecs, peines et joies, et un échange de vues préparé à l'avance par chacun, sur un thème choisi pour l'année.

Les Equipes Notre-Dame sont regroupées dans un Mouvement supranational. Une équipe responsable composée de prêtres et de foyers est l'organe moteur du mouvement. En plus d'être un organe administratif, elle a pour mission d'entretenir vivante la mystique et forte la discipline au sein du mouvement. A tous les échelons les responsabilités sont assurées par des laïcs. (Informations de l'Eglise de Hull)

Violence

Ceux qui, devant des situations tragiques, ferment les yeux pour ne pas avoir d'ennui, favorisent la permanence d'un climat qui tôt ou tard les conduira à leur propre ruine.

Définition de la violence

La violence connaît plusieurs définitions: l'usage de la force contre le droit, la pression exercée sur une personne ou un groupe de personnes pour les faire agir contre leur volonté, l'emploi illégal de méthodes de contrainte physique ou morale des personnes pour arriver à sa fin, etc.

La pire des violences est celle qui est anonyme et si bien organisée qu'elle fait ses ravages et atteint son but tout en donnant l'impression que le climat est pacifique et serein.

C'est cette violence institutionalisée qui provoque souvent une violence anarchique nourrie du désespoir de ceux qui souffrent et n'ont plus rien à perdre.

Henri GOUDREAULT, o.m.i.

L'éducation à la justice

par Pierre TREMBLAY

OTTAWA — Dans une lettre adressée à ses collaborateurs, Mgr Ploudre, évêque d'Ottawa, annonce que la période du Carême '73 sera consacrée à l'éducation au sens de la justice.

Un programme a été mis sur pied pour rejoindre les différents groupes du diocèse. Le centre diocésain de développement social sera responsable de cette nouvelle démarche. Trois personnes seront affectées à ce travail de sensibilisation. Leur rôle consistera à visiter les paroisses, écoles et autres organismes, tant du secteur français que du secteur anglais.

Cette entreprise se situe dans la ligne des aspirations de la Commission Justice et Paix qui visent à informer les différentes communautés chrétiennes sur les engagements possibles à long terme. Ce fut d'ailleurs un voeu du dernier Synode des évêques.

Ce "Carême de Partage 1973" sera donc orienté vers des valeurs de justice et de libération, caractère nouveau de l'action de l'Eglise.

Beaucoup plus qu'un rapport

Le Service diocésain de pastorale des vocations vient de publier, sous forme de cahier, un dossier fort intéressant intitulé: Rapport d'une session d'animatrices de prières pour les vocations".

Dans ce cahier de 20 pages, on trouve beaucoup plus que le seul procès-verbal. Les principaux textes y sont présentés d'une façon substantielle et bien ordonnée. Ils sont le reflet d'une session intensive qui a jeté un bon éclairage sur le rôle des religieuses dans le travail de la pastorale des vocations, et dans toute la pastorale diocésaine: "Nos communautés religieuses constituent une force spirituelle et morale majeure dans l'Eglise. Elles doivent être une force pastorale de grande qualité dans notre diocèse, dans nos paroisses". (Mgr Philippe Lussier).

Le dossier donne aussi au complet les résultats remarquables des travaux des six ateliers. Ceux qui se demandent pourquoi et comment prier pour les Vocations y trouvent d'abondantes réponses à leur question.

Utile aux religieuses, ce cahier peut aussi rendre service à toute personne qui s'intéresse au travail et à la prière pour les Vocations.

Pastorale des Vocations
Ottawa

littérature

LE DROIT

Du langage

Je vais parler d'un livre, un livre qui vient de paraître aux Editions de l'Université d'Ottawa et qui inaugure une nouvelle collection d'ouvrages. Ce livre s'intitule **Du langage** et est dû à la plume de **Ghyslain Charron,** professeur à la faculté de philosophie de l'Université d'Ottawa. La collection dont il constitue le premier volume porte le nom général et très compréhensif de **philosophica.** Au dire de G. Gazabon, doyen de la faculté, la collection **philosophica** entend divulguer les résultats des travaux et recherches poursuivis par les professeurs de la faculté. On prévoit qu'à plus ou moins brève échéance, d'autres volumes s'ajouteront à celui de G. Charron, soit ceux de P. Laberge sur la théologie kantienne précritique, de Y. Lafrance sur la théorie platonicienne de la Doxa, de B. Garceau sur l'épistémologie philosophique, de L. Paquet sur les Cyniques grecs, de F. Duchesneau sur Leibniz.

La collection a belle allure et ne semble pas devoir être trop coûteuse. Le volume de Charron est cartonné et deux teintes de vert colorent la jaquette.

On a ici affaire à un philosophe qui se mêle de ce qui ne le regarde pas, c'est-à-dire du langage, ce domaine que les linguistes se sont tout naturellement adjugé et qu'ils défendent un peu jalousement contre les ingérences étrangères, surtout celles justement qui proviennent de la philosophie. Charron se montre parfaitement conscient du problème, d'autant plus que, des deux auteurs qu'il étudie en rapport avec le thème général du langage, l'un était un philosophe: **M. Merleau-Ponty,** le premier philosophe d'importance à avoir pillé les linguistes au bénéfice de sa discipline, tandis que l'autre est un linguiste: **A. Martinet,** un linguiste éminent, et qui a pris ombrage de l'intérêt marqué par des non-linguistes à l'objet spécifique de sa propre science. Est-ce qu'en traitant du langage, le philosophe Charron s'occupe effectivement de ce qui ne le regarde pas? Est-ce qu'avant lui, Merleau-Ponty était tombé dans un travers? Je crois que l'étude de Charron sur le langage d'après A. Martinet et M. Merleau-Ponty donne la preuve, une preuve par le fait, que le langage possède une dimension philosophique et qu'il ne devrait pas en conséquence être entièrement accaparé par les linguistes. En déployant les vues de Merleau-Ponty en contraste avec celles de Martinet, Charron ajoute aux thèses structuralistes tout un ensemble de considérations qui pour une part recoupent ces thèses, mais d'autre part les relativisent et les complètent. Dans la mesure où il souligne la mutuelle interdépendance, ou comme il s'exprime, la réversibilité du monde et du corps propre, du visible et de la vision, de la nature et de la culture, du moi et d'autrui, de la parole (parlante) et de la langue, du langage et de la pensée, etc., Merleau-Ponty s'avère structuraliste, quoique, il va de soi, de manière originale. Pour autant cependant qu'il met en cause la subjectivité humaine, il agit en phénoménologue. Et bien lui en prend. C'est en effet la perspective phénoménologique qui lui permet de faire pleinement droit aux niveaux de langage poétique et philosophique face au langage facilement totalitaire de la science expérimentale. C'est elle encore qui le conduit à poser le silence côte à côte avec le langage dans le domaine de l'expressivité. C'est elle enfin qui lui suggère de donner une signification intersubjective à la vérité.

Forçant encore son avantage, Charron soutient que le linguiste ne peut faire qu'il n'introduise en sous-main quelques prises de position philosophiques. Martinet par exemple se réclame, parfois explicitement, d'un réalisme que Charron juge trop peu critique. Il invoque également un principe d'économie qui engage une conception statique du langage, soit l'idée d'un code aux signifiés déjà constitués et dont la fonction première consisterait à informer. "Il nous semble, rétorque Charron, que la parole est moins proche d'un mécanisme d'économie que d'une méthode d'invention. Parler, ce n'est pas coder au plus économique, c'est instituer le sens".

Il serait dommage, il serait désastreux que les philosophes cessent de s'occuper du langage, comme d'ailleurs de la vie en général. Il serait désastreux que le langage humain perde sa dimension philosophique. Qui donc alors poserait ces questions auxquelles on ne sait pas répondre et qui n'en demeurent pas moins les questions principales?

Roger LAPOINTE

Moi ou l'Autre

Etudiant à l'Université d'Ottawa, poète ou gourmet farfelu, Guy M. Pressault publie son premier recueil de poésie. **Transparence bafouée** fraîchement écrasée par le sein maternel des Editions de l'Etau — on nous présente une démarche située au centre de la dualité: Moi et l'Autre. Cette confrontation, entre le poète et son double, n'ajoute rien à la poétique du "regard regardé".

Le recueil se présente bien, mais la lecture nous contraint à des efforts visuels. Le texte, disposé de haut en bas, crée un certain dépaysement chez le lecteur. Le vertige brise donc rapidement l'équilibre visuel. Heureusement, les dessins ramifiés qui accompagnent le texte provoquent une agréable fascination. Nous regrettons cependant que de nombreuses erreurs d'impression se mêlent aux déformations calligraphiques nous forçant à inventer l'accord syntaxique et la désinence de certains mots. Ce reproche s'adresse autant à l'imprimeur qu'à l'auteur.

Guy M. Pressault veut concilier l'écriture et l'image. Cette recherche implique l'effort de concrétisation au niveau de la phrase:

"Je me suspens
sur le fil
magnétique du
rrrrreeeeeggggggaaaaarrrrrddddd"

Cette tentative vaut ce qu'elle vaut, mais l'idée nous intéresse parce qu'elle correspond à la définition même de notre civilisation moderne. La recherche de l'identité s'inscrit dans la prise de conscience d'une réalité bouleversante et incontrôlable. Cette réalité est brutalement rappelée par l'utilisation d'extraits empruntés au journal **La Presse** . Ces textes commentent l'écrasement, le détournement et l'utilisation d'avions. Du même coup **Transparence bafouée** témoigne du quotidien qui est le nôtre.

Guy M. Pressault rend difficilement le monde imaginatif qui le hante. Désormais, il lui faudra structurer davantage ses recueils afin d'éviter la répétition inutile et fatigante. Après tout, le poète n'est-il pas un artisan qui travaille la parole, afin de lui rendre son sens originel?

Robert DIONNE,
Université d'Ottawa.

(1) Guy M. Pressault, **Transparence bafouée** . Ottawa, les éditions de l'Etau — o, 1972, 70 p.

Le Doux Mal

Le dernier roman d'Andrée Maillet, **Le Doux Mal** (1), ne mord pas. Le titre est pourtant délicieux, appétissant! Il vient, dit la couverture du livre, d'une très vieille chanson française, attribuée à la fée Mélusine:

C'est tout là-bas dans les verts prés...
Remirez vos bras...
Les dames y vont caroler...
Vous ne savez pas le doux mal que j'ai,
Vous qui n'aimez pas.

L'amour, pensons-nous, constituera l'objet principal du livre. Hélas! Au lieu de pénétrer dans le mouvement le plus fort du coeur humain, au lieu de s'en remplir et de le crier à tout venant avec toute l'intensité du subconscient ou de l'exprimer dans un balancement rythmé de l'âme, l'auteur donne un roman de moeurs objectif et froid. La dite couverture citée plus haut le confirme: "Les amours d'une belle comédienne et des nombreuses personnes qui l'entourent constituent le coeur même de ce nouveau roman d'Andrée Maillet qui poursuit, ici, avec beaucoup de sensibilité et de nuance, la peinture de moeurs des grandes familles déjà entreprise dans **Le Bois pourri.**

Nous voilà renseignés: "peinture de moeurs" avec de trop nombreux personnages qui dispersent l'intérêt. C'est exactement ce que le roman ne doit pas être, ou ne doit plus être, ou doit être autrement, ou accidentellement, puisqu'il est entendu que la vie de chacun plonge dans un milieu donné qui l'exprime ou le contredit. Les personnages du **Doux Mal** vivent trop loin de l'écrivain: il en résulte un livre qui tient de la sociologie ou de l'histoire, non un roman. Nous voici revenus, avec Edouard et Amélie, au vieux roman traditionnel d'avant le nouveau roman. Il y a pourtant du chemin accompli depuis **L'Avalée des avalés!**

La technique elle-même du **Doux Mal** ne favorise pas le rêve. Le texte se présente comme un milieu entre la pièce de théâtre et le récit conventionnel. Quand les héros dialoguent, les répliques sont disposées comme dans une pièce de théâtre: quand ils ont fini de dialoguer, l'auteur reprend la narration. Formule qui nous renvoie d'un genre à l'autre et nuit à l'évasion.

Le plus grave, c'est que les personnages ne semblent pas du tout mordus par la passion. Ils s'observent et se dissèquent froidement: que ce soit Edouard qui aime Amélie sans espoir de retour; que ce soit Amélie qui aime Nicolas Miller sans réponse de sa part: que ce soit Félix parlant de Lola (Je dis bien "parlant"), etc. Bien loin d'être emportés par le vertige de la vie, nous avons des observations (très justes je l'admets) sur l'amour, sur l'hypocrisie des gens en place, sur le joual ("Je n'aime pas du tout les textes en joual, dit Amélie. Ma bouche se fatigue quand je parle mal. Et il me semble que j'enlaidis", page 11. Avis aux joualisants!), sur le comportement des comédiennes, sur les événements d'octobre 1970, sur les bourgeois, etc., etc., le roman, encombré de sentences et de maximes, ne démarre pas.

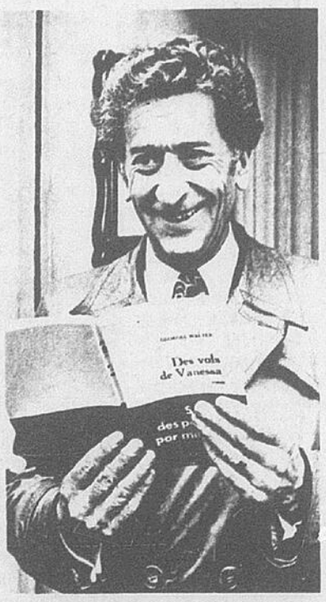
On ne cessera pas de le répéter: l'essence du roman n'est pas la peinture, la vérité et la fidélité, mais le pathétique. Les nouvelles créations romanesques veulent saisir le fait humain hors de l'artifice du récit. Elles sont un "vertige", une évocation, une manière de sortilège. L'important est de charmer (sens fort du XVIIe siècle), d'étonner, au lieu de décrire, d'expliquer, d'informer et de renseigner. Le roman n'est pas une répétition du réel, mais un univers symbolique et artistique, évoquant la plénitude de la vie.

Oui, **Le Doux Mal** est purement écrit: il manifeste "beaucoup de sensibilité et de nuance", mais... la vérité livrée est intellectualisée, mécanisée, loin du flux incohérent et dynamique de la vie vécue.

Paul GAY

(1) Andrée Maillet, **Le Doux Mal,** Montréal, L'Actuelle, 1972, 206 p.

GEORGES WALTER
LAURÉAT
DU PRIX INTERALLIÉ 1972



Le jury du Prix Interallié qui est composé de journalistes, a couronné cette année le romancier Georges Walter pour son livre *"Des vols de Vanessa"* (éditions Grasset), au second tour de scrutin, par 6 voix contre 3 à Maurice Chapelan pour *"Les Mémoires d'un voyou"* (Grasset) et 2 à Max Gallo pour *"Le Cortège des Vainqueurs"* (Robert Laffont).

Au premier tour, Anne-Marie Cazalis, pour *"La Décennie"*, et Gabrielle Robin, pour *"Le Mot de la fin"* (Gallimard) avaient obtenu chacune une voix.

Le roman de Georges Walter est écrit dans la tradition de Kafka qui a, lui aussi, cherché à reproduire les circonstances de la vie et à situer la position tragique de l'homme par rapport à une suite d'événements bouleversants et arbitraires mais inéluctables.

Le héros *"Des vols de Vanessa"*, Marc Gautier, est un journaliste qui choisit de se reposer dans une île imaginaire, symbole parfait des îles lointaines (exotisme, isolement, dépaysement, protection, etc).

Marc Gautier est confronté à tout un ensemble d'événements qu'il est incapable de relier et qui restent au niveau des simples analogies, à moins qu'il ne s'agisse de coïncidences . Le talent de Georges Walter a rendu naturel ce récit étrange où cependant rien n'apparaît contradictoire.

Avec *"La ballade de Sacramento Slim"*, Georges Walter — qui est né le 26 mars 1921 — avait connu, en 1971, un large succès puisqu'il était entré en compétition pour les principaux prix littéraires.

(BNF 16-12-72)

le coin du livre
263, rue dalhousie
ottawa 2, ontario — 235-7886
tous les livres
et les disques d'expression francaise

Le prix Médicis 1972

De tous les grands Prix qui marquent la fin de la saison littéraire, le Médicis est certainement celui qui a connu, au fil des années, les modifications les plus profondes. Fondé en 1958 pour encourager une littérature de recherche que les autres jurys négligeaient un peu trop systématiquement, le Prix Médicis réunit, à ses débuts, quelques-unes des personnalités les plus éclatantes des nouvelles lettres françaises: Robbe-Grillet et Nathalie Sarraute, Marguerite Duras et Claude Mauriac. Puis, parce que ses statuts stipulaient que le Prix ne pouvait être décerné qu'à l'unanimité et qu'entre les querelles et les compromissions, aucune troisième voie ne peut être trouvée, on vit se succéder les démissions et le jury Médicis ressemble à présent à tous les autres: des gens épris de littérature, certes, mais soucieux de ne pas s'écarter du goût du grand public. C'est ce qui explique qu'il ait couronné aujourd'hui une oeuvre moins intéressante, en définitive, que la personnalité de son auteur.

A 52 ans, en effet, Maurice Clavel continue encore d'étonner et, au premier chef, à cause de son infatigable combativité. Agrégé de philosophie et se définissant de très bonne heure comme un militant chrétien, tout à la fois enseignant, journaliste, romancier et dramaturge, Maurice Clavel clama maintes fois de déchirantes remises en cause d'où il renaissait pourtant toujours aussi éclatant de jeunesse. Sa dernière mise au monde date des événements de mai 68: l'ancien gaulliste devint alors un responsable maoïste qui se jeta dans ses nouveaux engagements avec une fougue que les années n'avaient nullement altérée.

Or, tandis que chacun de ses ouvrages précédents (7 pièces, 4 romans et diverses adaptations théâtrales et cinématographiques, ainsi que plusieurs essais plus nettement philosophiques), porte clairement témoignage des prises de position successives de cet homme périodiquement écartelé entre des choix politiques difficiles, "Le Tiers des Etoiles", qui vient d'obtenir le Prix Médicis, marque le retour de Maurice Clavel vers le roman résolument chrétien et directement issu de Bernanos. Comme "Monsieur Ouine" et "Sous le Soleil de Satan", le livre de Clavel va plus loin que Bernanos: pour le rendre méconnaissable, il dissimule Satan sous de très subtils attributs angéliques et conçoit tout le roman comme le combat entre un Mal extrêmement séduisant et un Bien étrangement compliqué. Même l'issue demeure ambiguë: certes, le Bien l'emporte sur le Mal, mais le sens de la victoire reste obscur comme, d'ailleurs, la plupart des agissements des nombreux personnages qui traversent le livre.

Maurice Clavel (à droite) et Severo Sarduy aux côtés de Madame Simone

Tout de même, on peut — a posteriori — et surtout parce que l'idéologie de Clavel est suffisamment connue pour se laisser deviner à travers les lignes — reconstituer son projet: un roman qui exprimerait la quête d'unité physique et spirituelle à laquelle effectivement une certaine jeunesse semble, aujourd'hui, aspirer. Mais cela ne justifie pas l'extrême sophistication du livre, qu'égare quelque peu le désir pathétique de Clavel de comprendre à la fois la frénésie érotique qui s'est emparée de l'Occident et son besoin de combler la vacuité spirituelle considérée, en son temps, comme un signe de progrès. L'idée fondamentale est juste et Clavel a raison de marquer dans sa préface que, privé de nos coeurs et de nos âmes, Dieu ne peut plus guère nous atteindre qu'à travers le corps; néanmoins, la plaidoirie se perd dans les méandres d'une intrigue inutilement compliquée et à cause de personnages qui, pour avoir été montrés dans leur supposée complexité, parviennent tout au plus à paraître inconsistants.

Roman de l'âme et du sexe, dira-t-on, dans le cas où l'on se placerait résolument en-deçà d'une lecture métaphysique; mais ce serait alors nier le projet ambitieux de Maurice Clavel qui, avant tout, a voulu montrer dans ce livre un être humain se transcendant victorieusement. Roman d'amour aussi, certainement, et de plusieurs amours même, physiques et spirituelles; mais tout de même pas une oeuvre accomplie, non, pas un aboutissement, mais surtout la quête pathétique d'un écrivain et d'un penseur pour faire coïncider des utopies avec une réalité qui ne cesse de les démentir.

Cella MINART
(O.R.T.F. Emissions vers l'étranger)

COUP DE FOUDRE — Peut-on avoir le coup de foudre pour un manuscrit? Oui, nous dit la maison Julliard qui vient de publier "Mademoiselle Marguerite", de Lucien Farago. Marguerite, c'est une "petite vieille de 83 ans, marchande de journaux sur la place de la Bourse", à Paris. Quel est donc le secret de Marguerite? Le narrateur le dévoile et parvient à conserver jusqu'au bout de son récit l'attention du lecteur.

Suggestion de la semaine
CARCAJOU
FELIX LECLERC
LIBRAIRIE
CARTIER MIGNAULT
AMEUBLEMENT DE BUREAU
157, Plaza (rue Principale,
HULL — 777-5234
CHARGEX

vie familiale et sociale

LE DROIT

Nouvelles brèves

MIAMI (PA) — Dans une lettre adressée à la romancière britannique Agatha Christie, une jeune étudiante américaine lui demandait quelques détails concernant la vie d'un auteur de romans policiers.

En réponse, Shirley Dawson, 18 ans, de Miami, a reçu plutôt de judicieux conseils relatifs au contenu des ouvrages littéraires.

Mlle Dawson préparait la rédaction d'un texte scolaire et souhaitait avoir des renseignements biographiques au sujet de la reine du suspense.

Mais Dame Agatha a répondu que les biographies d'écrivains n'apportent rien d'intéressant, "seulement des faits".

L'étudiante avait mentionné que les véritables criminels peuvent s'inspirer des moyens utilisés par les personnages de romans policiers pour commettre des crimes.

"Vous avez sans doute raison de suivre votre intuition et rejeter des idées qui pourraient suggérer des méthodes aux gens ayant des tendances criminelles", a indiqué Agatha Christie, comme réponse exemplaire de modération.

BOSTON (PA) — L'appellation "Ms." figure cette année dans les journaux officiels du Sénat du Massachusetts.

Le sénateur Anna Buckley, une démocrate de Brockton, a demandé que son nom soit mentionné dans le compte rendu officiel des débats, comme Ms. Buckley.

Le greffier Norman L. Pidgeon a pris en considération cette requête.

On continue à appeler "mademoiselle" ou "madame" les autres femmes membres de la législature.

Ms. Buckley préfère cette appellation qui à son avis, illustre un aspect de notre époque.

ROME (PA) — L'actrice suédoise Anita Ekberg n'admet pas la nudité au cinéma ou à la scène.

La séduisante vedette du film "La Dolce Vita", de Federico Fellini, qui s'adressait à des journalistes de Rome, a fait connaître son opinion à ce sujet.

"Une véritable actrice ne doit pas se dévêtir complètement. Et par ailleurs, on doit laisser quelque chose à l'imagination des spectateurs", a-t-elle commenté.

La Vénus de Milo: la démystifier

PARIS (AFP) — Le mythe de la Venus de Milo qui, il y a 150 ans, faisait son entrée au musée du Louvre, à Paris, est-il sur le point de disparaître?

C'est ce qu'espèrent les responsables du Ready Museum (organisme belge), qui présentent au Musée des arts décoratifs de Paris, une exposition irrévérencieuse destinée, par le moyen de l'humour, à demysthifier cette célèbre beauté.

La Vénus n'a jusqu'à présent pu échapper ni aux publicistes qui s'en servent pour vanter des produits de beauté ou des vêtements féminins, ni aux professeurs qui veulent lui redonner ses bras perdus.

Contestée par les surréalistes tel Salvador Dali qui la représente avec des tiroirs dans le corps, elle est devenue successivement timbre, puzzle ou souvenir.

Les organisateurs de l'exposition estiment qu'en montrant l'exploitation dont elle a été l'objet depuis sa découverte, la Vénus pourra peut-être recouvrer un peu de sa "fraîcheur".

Claude Picasso divorce

NEW YORK (AFP) — Claude Picasso, fils naturel du célèbre peintre, a divorcé jeudi de l'actrice Sara Lee Picasso qu'il avait épousée en janvier 1969. Le couple s'était séparé le 11 décembre 1970.

Agé de 29 ans, Claude Picasso est photographe à New York. Sa mère, Françoise Gillot, est aujourd'hui la femme du Dr Jonas Sark qui découvrit le vaccin anti-poliomyélitique.

VOUS SEUL POUVEZ OFFRIR LE DON DE LA VIE!

DONNEZ DU SANG RÉGULIÈREMENT

Gastronomie par le Marmiton

Le Carleton Tower

Généralement, les cuisines des grands hôtels offrent à leur clientèle une cuisine standard dite "continental". Très souvent, hormis une certaine recherche dans le décor, la qualité et l'originalité des mets servis laissent à désirer. Eh bien, j'ai trouvé à Ottawa, sur la rue Albert l'hôtel Carleton, qui offre une très bonne salle à manger; tant au point de vue décoration (musique douce, élément de plexiglas, confortables banquettes etc.) qu'au point de vue service, les garçons évoluent dans le calme et la discrétiontion, en somme, un excellent service. Notons l'affabilité du maître d'hôtel, qui en plus de connaître à fond son métier, saura vous indiquer des suggestions telles que la Bouillabaisse à la Marseillaise. La seule restriction que l'on peut faire est que plusieurs des garçons sont unilingues anglais, ce qui dénote un peu dans une salle à manger de style français.

Passons maintenant à ce qui nous à amenés dans cette établissement: la cuisine. Là vous serez certainement surpris, car en plus du menu traditionnel, le Carleton offre sur demande certaines spécialités. Ma compagne et moi avons donc opté pour les spécialités.

Nous avons débuté avec une petite crêpe garnie aux crevettes et champignons, recouverte de sauce béchamel et gratinée, c'était vraiment très fin. Nous avons suivi avec un consommé au sherry, servi avec des bâtonnets au fromage. Ensuite, nous nous sommes attaquer à la Bouillabaisse. Ce plat que les Marseillais honorent si souvent et qui pour eux ne peut se manger que dans la capitale phocéenne, je l'ai retrouvé dans mon assiette au Carleton. Bien entendu, le chef n'a pas la prétention de se servir des mêmes poissons qu'à Marseille; vu que dans nos régions certaines espèces sont inexistantes. Mais il a su faire un plat qui rappelle le soleil en utilisant nos ressources naturelles.

L'assiette était merveilleuse, le doré et le homard baignant dans un excellent bouillon méritaient le dérangement. J'ai revécu un instant ma dernière bouillabaisse dégustée sur la célèbre Cannebière et si vous allez au Carleton demandez donc ce plat divin.

Nous avons terminé par une bonne salade et le plateau de fromages. Malheureusement, le garçon est reparti après notre choix pour revenir avec une minuscule portion des deux fromages choisis, il serait préférable que le fromage soit servi directement à la table.

Comme dessert, le maître d'hôtel nous a fait, pour rester dans la note marseillaise des pêches Stromboli (demi-pêches arrosée de Pernod est servi flambé autour de crème glacée).

En conclusion, la salle à manger du Carleton devient une bonne table de la région et les autres hôtels se devraient de servir des mets aussi originaux. Lors de notre visite, plusieurs clients étaient présents et à voir les assiettes et les plats présentés, je suis sûre qu'ils étaient satisfaits. Pour faire un tout, il faut que cuisine et service soient de premier ordre et c'est le cas du Carleton.

La recette de la semaine

La bouillabaisse à la marseillaise

3 onces de farine — 2 poireaux, 12 petites échalotes sèches de tomates concassées — 2 onhomards de 1 1-2 livre — 2 dorés frais entiers et écaillés — 4 tranches de pain français — 4 cuillières à table de persil haché — 2 feuilles de laurier — 1-4 once de safran — 1 branche de fenouil — du thym et une bouteille de vin blanc sec. Cette recette est pour quatre personnes.

Coupez le poireaux, échalotes et ail en brunoises fines, les faire revenir à l'huile, ajoutez le poivre, le sel et le safran ainsi que les homards coupés en tronçon, ajoutez le fenouil, le thym et le laurier. Quand bien revenu saupoudrez avec la farine, déglacez au vin blanc. Ajoutez la tomate concassée et mouillez au fumet de poisson, (bouillon de poisson) laissez cuire environ 30 minutes.

Dans une casserole à part faites revenir le doré, coupé en tronçon une fois bien coloré ajoutez un peu de sauce de la première opération et cuire au four environ 15 minutes pour que le poisson reste ferme. Frire les tranches de pain à l'huile et à l'ail.

Servir dans un plat creux, un croûton, un morceau de doré, une pince, un morceau de la queue et un morceau de la partie avant du homard, nappez de sauce et saupoudrez de persil haché.

Bon appétit.

André Panizza, chef des cuisines de l'hôtel Carleton.

Tailleurs de ville

Le point de mire de la collection du modéliste Ralph Lauren, présentée l'automne dernier pour le printemps-été 1973 a été ses ensembles-tailleurs. De côté féminin, un jupe légèrement évasée et jaquette longue bien cintrée et à larges revers. De côté masculin, pantalon droit et veston cintré à larges revers. Le tissu blanc d'allure naturelle est un mélange de soie italienne et de soie indienne.

Beautés québecoises

Les sept duchesses du Carnaval de Québec, dont l'une sera choisie reine du Carnaval 1973, ont fait une courte visite à Montréal cette semaine. Ce sont de gauche à droite: Linda Tremblay, Marie-Claude Simoneau, Diane Foisy, Carole Blanchard, Christiane Côté, Louise Légaré et Isabelle Delage. Le Carnaval aura lieu du 22 février au 4 mars.

(Téléphoto PC)

Le grand triomphateur des collections du printemps

PARIS (AFP) — Guy Laroche est, sans contesté, le grand triomphateur des collections de printemps 1973. Il a fait sur son nom et ses modèles l'unanimité d'une presse pourtant difficile. Il a même obtenu ce succès en fin de parcours, ce qui est d'autant plus méritoire qu'on se lasse de tout, et surtout des collections.

Guy Laroche triomphe, donc, par son extrême féminité. Chez, Laroche, la femme est belle et désirable, là réside le secret de son succès. On attendait cette vraie femme depuis longtemps. Les modes folles et asexuées des dernières années avaient quelque peu lassé l'auditoire et chaque tentative de retour à ce qu'on appelait faute de mieux "une certaine féminité" était saluée comme une véritable résurection.

Les couturiers l'ont, dans leur ensemble, bien compris. Ils se sont enfin, cette saison, penchés résolument sur la femme pour l'habiller et non plus la déguiser. Ils ont volontairement misé sur la robe, féminine par définition, mais n'ont pas abandonné le pantalon qui, lorsqu'il est pensé pour la femme est non seulement pratique mais seyant, voire très élégant. Ils ont réhabilité le tailleur en le dépouillant de tous ses attributs masculins: grands revers, fente médiane, surpiqûres, épaulettes, poches militaires.

Le tailleur

Le tailleur 1973, veste courte à taille esquissée (balmain) ou très appuyée (dior) ou veste milongue est ceinturée (givenchy) prend le plus souvent l'aspect d'un simple cardigan et s'accompagne d'une jupe plissée. La blouse joue un grand rôle: manches volumineuses et chemisier remplaçant parfois celle de la veste, gros noeud lavallière sous le menton, grands revers blancs rabattus sur la veste, elle est coupée dans une soie qui contraste avec la couleur de l'ensemble ou au contraire comme chez Chanel, s'assortit à la doublure de la veste.

Beaucoup de tricolore dans ces collections mais le marine remplace le plus souvent le bleu franc, donnant plus de discrétion à l'ensemble.

Les robes, chemisiers pour la plupart, du moins du matin jusqu'à midi, se féminisent par des effets de plus nombreux, des tailles serrées (par des corselets chez Dior) et de très jolis imprimés. Les plus colorés sont chez Laroche et chez Givenchy, les plus originaux chez Lanvin, les plus discrets chez Balmain et Dior. Jean Patou préfère les plis piqués, nervures qui empèsent quelque peu la silhouette mais lui donnent une grâce particulière. Ses robes s'ouvrent sur de fins polos à col roulé, jouant les robes-manteaux. Givenchy et Lanvin aiment les ensembles robe et manteau coordonnés jouant sur la rigueur de la ligne et la somptuosité des coloris. Nina Ricci, sur le mode mineur, préfère les alliances discrètes: beige et gris avec une pointe de vert ou de bleu pâle.

Le blanc est partout et généreusement mais le plus souvent atténué: ivoire, kasha, blanc cassé ou pointillé d'impressions sourdes comme les mini-papillons de Dior. Deux tenues indispensables en ce printemps 1973 le manteau blanc 3-4 ou judoka et le tailleur blanc éclairé, comme chez Chanel, d'une blouse vive.

Le pantalon

Le pantalon ne sort pas battu de ces collections vouées à la femme. On le voit beaucoup le matin, très peu l'après-midi mais fréquemment le soir. Les filles de Courrèges le portent à toute heure du jour, sauf pour aller danser. Il est large et à revers chez Dior et Channel, plus large encore chez Lanvin et accompagné de petits paletots décollés, élargis d'un vaste pli creux et d'un col immense.

Il est merveilleusement bien coupé chez Givenchy qui le propose en toile de lin aussi bien pour le soir que pour le matin mais remplace le spencer de toile par un bustier de Strass. L'un des plus réussi est signé Nina Ricci. Il est en shantung d'un vert indéfinissable, tirant sur le kaki, rehaussé d'une écharpe de mousseline vert sapin et laissant deviner un gilet de soie bleu pâle.

Le soir est d'une féminité exquise partout, abandonnant l'aspect guindé et emperlé pour la mousseline imprimée et vaporeuse, les jerseys de soie mouvants, les organdis brodés, les drapés à l'antique (Grès et Balmain), les transparences. Le bleu marine est très séyant le soir, moins dur que le noir. Le rose shoking s'enrichit de plumes d'autruches, le jaune est presque partout, un jaune paille, doré et adouci de blanc.

La fourrure n'est pas par définition une parure d'été. Elle est pourtant présente: astrakan brun moiré ou blanc, vison marine éclairé de blanc au col et aux poignets et surtout merveilleuses fourrures africaines signées Frédéric Castet (Dior) félines à souhaits.

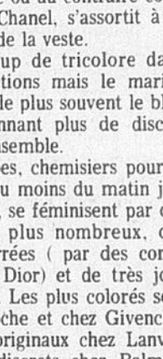
La femme qui retrouve ses jambes portera des bas clairs, des escarpins classiques à talon libre et haut (8 à 12 cm), des sacs pochettes plats et toutes sortes de chapeaux: chapeau d'homme, capeline, béret, turbans, chapeaux de faucheurs, breton.

La technique du bain

N'entrez pas dans votre bain d'un seul coup, surtout si votre eau étant chaude, la température de la salle de bains est fraiche les brusques modifications de la circulation provoquées par l'immersion brutale, fatiguent le coeur, quand on plonge dans l'eau chaude le sang afflue, il s'adapte en battant moins vite. S'il est fatigué, on risque irrégularités ou syncope; laissez d'abord le buste dehors et pour éviter la congestion du visage, surtout si vous êtes prédisposées à la couperose, appliquez un gant froid sur le front et les tempes.

Ogilvy's

LES TROIS MAGASINS FERMES LES LUNDIS



Magasinez DU MARDI JUSQU'AU SAMEDI

126, rue Rideau 9h 00 à 5h 30
Billings Bridge 9h 30 à 6h 00
Lincoln Fields 9h 30 à 6h 00

Composez 236-4511 pour tous les trois magasins
Tous les trois magasins ouverts
jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h

CHARLES OGILVY LIMITED

Spéciaux de Janvier

Magasinez là où vous serez certaine d'obtenir la plus haute qualité de fourrures.

MANTEAU DE VISON peaux horizontales, teint perle $795

MANTEAU DE VISON canadien, peaux allongées, teint lavande $1295

MANTEAU DE QUEUES DE VISON idéal pour la femme à la page $695

MANTEAU DE RAT MUSQUE rasé naturel, garni de renard norvégien $575

MANTEAU DE CASTOR canadien $895

MANTEAU DE MARTRE DE MONTAGNE teint, peaux diagonales $545

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9h

FOURRURES Séguin FURS

Stationnement à côté du magasin

777-1991
777-4233

MEMBRE MFA

367, boul. St-Joseph, Hull

Les mets en casserole

Depuis quelques années, nos habitudes alimentaires ont beaucoup changé en grande partie à cause du rythme de la vie moderne. Les traditionnels repas de viande et légumes font souvent place aux mets en casserole.

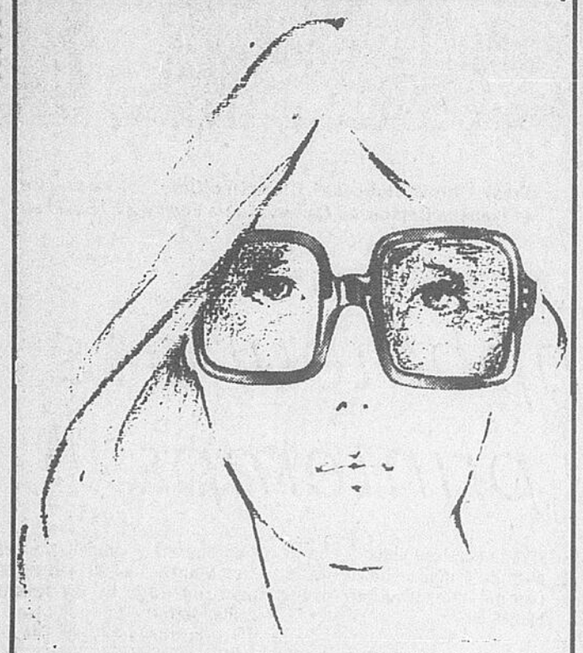
Les mets en casserole sont vraiment adaptés à la vie d'aujourd'hui. La maman active peut les préparer tôt le matin et n'a ensuite qu'à les mettre au four 30 minutes avant l'heure du repas. Avec un peu d'imagination et en suivant les règles de la bonne nutrition, les mets en casserole peuvent être à la fois commodes, délicieux et très nourrissants.

Une casserole de poulet et légumes peut faire épargner beaucoup de temps à la ménagère occupée d'aujourd'hui. La recette comprend du poulet cuit en cubes et des légumes avec une sauce piquante et des flocons de maïs émiettés au beurre.

La casserole de poulet et légumes

2 tasses de flocons de maïs
1 cuiller à table de margarine ou de beurre, fondu
1-2 tasse de farine
1 tasse de lait
2 tasses de bouillon de poulet
1 tasse de lait
2 tasses de bouillon de poulet
1 tasse de mayonnaise
1 cuiller à thé de jus de citron
1-2 cuiller à thé de poudre de cari
4 tasses de légumes crus (asperges, brocolis, haricots verts coupés et pois verts
2 1-4 tasses de poulet cuit en cubes.

Si l'on utilise des flocons de maïs, les émietter d'abord puis les mélanger avec le beurre ou la margarine fondu et mettre de côté. Mélanger aussi farine et lait jusqu'à consistance lisse; y verser le bouillon de poulet en remuant. Puis, retirer du feu, ajouter mayonnaise, jus de citron et poudre de cari. En même temps, faire cuire les légumes et les disposer dans une casserole de 2 pintes après les avoir égouttés. Etendre le poulet sur les légumes, y verser la sauce et coiffer le tout avec les flocons de maïs émiettés au beurre. Faire cuire à four modéré (350 degrés F) pendant 30 minutes ou jusqu'à ce que le plat soit bien chaud et les flocons grillés. Servir immédiatement. Donne 6 portions d'une tasse chacune.



Cherchez-vous des lunettes chics et dernière mode?

CONSULTEZ

derouin
opticiens/opticians

111, rue O'Connor — 237-7270
1081, avenue Carling — 725-3351
261, chemin de Montréal — 746-4472
Plaza Billings Bridge — 731-8893
877, chemin Shefford — 745-9186

Outillage de diagnostic pour les femmes enceintes

Par GLENNIS ZILM

EDMONTON (PC) — Tous les bébés devraient être soumis à un outillage spécial de diagnostic durant les derniers temps de la grossesse, a affirmé jeudi de Dr I. Stanley James, spécialiste en soins aux nouveau-nés.

"Nous avons atteint un point où il faut introduire une technique de diagnostic dans les soins obstétriques," a précisé le pédiatre newyorkais au cours d'une assemblée spéciale du Collège royal des médecins et chirurgiens.

"Ces techniques électroniques de dépistage ont été appliquées dans des cas spéciaux en médecine et en chirurgie, a expliqué le praticien au cours d'une conférence de presse. Pourquoi les femmes et les nouveau-nés seraient-ils privés des progrès de la technologie médicale?"

Selon le Dr James, il est possible de placer au chevet de la femme en travail un appareil du format d'un petit poste de radio. Pendant la première partie du travail, on peut fixer à l'abdomen de la mère un appareil enregistreur pouvant capter les pulsations cardiques du bébé.

Plus tard, quand le travail est plus avancé, on peut insérer dans le vagin de la patiente un fil qui sera relié à la tête du bébé.

Des médecins, sages-femmes ou infirmières pourraient enregistrer le rythme cardiaque, le souffle et dans certains cas, faire des tests sanguins.

Cette machine coûte entre $15,000 et $40,000.

"Mais l'entretien annuel d'un enfant qui souffre de lésions cérébrales revient à $20,000."

Selon le médecin, cette surveillance réduirait le nombre de mort-nés, de lésions cérébrales et d'autres difformités qui se produisent parce que l'enfant a manqué d'oxygène pendant l'accouchement.

"Environ un tiers des cas de bébés sous soins intensifs sont attribuables à des problèmes survenus pendant le travail, des problèmes qui étaient imprévisibles même si la mère avait été suivie avec soin durant sa grossesse."

Il est évident, a ajouté le Dr James, que les grossesses doivent être suivies de près, de façon à repérer les femmes qui auraient un droit prioritaire aux appareils de dépistage.

Le pantalon reste (Téléphoto PA)

Dans la collection printemps-été du couturier parisien Lanvin, on retrouve de pantalon ample à revers, de style pyjama, nommé Charlie. Il est en lainage imprimé brun et blanc et accompagné d'une blouse simple et d'un chapeau chinois de mêmes tons.

La troupe du Phénix (Photo Studio Impact)

Un groupe de jeunes de la Polyvalente de Gatineau ont formé une troupe de théâtre, la "Troupe du Phénix" qui, sous la direction de Mme Madeleine Filteau, présente des pièces classiques et contemporaines. En deux soirées, dont la première a eu lieu vendredi et l'autre ce soir, à 8h, à la salle des conférences de la Polyvalente de Gatineau, boulevard LaVerendrye, Gatineau, les jeunes acteurs présentent un extrait des Précieuses ridicules, de Molière, une scène des Malaimées, de Mauriac, et une adaptation du Caméléon, de Sacha Guitry. Ici, on voit de gauche à droite: Ginette St-Jacques, Hélène Millar, Sylvie Houle et Roch Lafortune.

L'Américaine Marilyn Cochran jaillit en pleine lumière

CHAMONIX (AFP) — L'Américaine Marilyn Cochran qui skiait dans l'ombre de sa célèbre soeur, Barbara, championne olympique de slalom à Sapporo, a jailli vendredi en pleine lumière, sur les pentes ensoleillées de la Flegère Chamonix, pour remporter le slalom du 38e Arlberg-Kandahar. Elle s'est ainsi adjugée sa première victoire en slalom spécial dans une course comptant pour la coupe du monde et a donné aux Etats-Unis leur premier succès dans le trophée Evian 1973.

Ce coup double, Marilyn l'a décroché avec beaucoup d'audace: elle a obtenu le meilleur temps dans la première manche, puis a attaqué avec la même fougue sur le second parcours où elle a réalisé également la meilleure performance. Cette crânerie explique les écarts — 59-100 et 2"23 — qui séparent au classement général l'Américaine de ses suivantes immédiates, l'Allemande Rosi Mittermaier et l'Autrichienne Monika Kaserer, pourtant deux skieuses réputées, respectivement seconde et première, il y a dix jours à Grindelwald.

Marilyn Cochran, appréciée avant tout pour ses qualités athlétiques de "géantiste" — 1ière du "géant" de coupe du monde de Mont Saint-Anne en 1971, a démontré dans le Kandahar qu'elle possédait aussi une valeur technique pour s'imposer en slalom pur.

Par sa victoire, Marilyn s'est assurée de la seconde place derrière l'Autrichienne Anne-Marie Proell, au combiné du Kandahar. La lauréate de la descente de jeudi, soucieuse de remporter le combiné de l'A.K., l'une des plus prestigieuses distinctions du ski alpin, a assuré son slalom, ne prenant aucun risque pour obtenir finalement la 6e place, elle qui avait été éliminée sur chute cette saison dans tous les slaloms de coupe du monde.

A l'issue de la première manche, (53 portes), Marilyn Cochran (Dossard no 10 et Rosi Mittermaier, (No. 4) avaient pris une sérieuse option pour la victoire finale.Marilyn n'avait que 24-100 d'avance sur Rosi, alors que Monika Kaserer (No 6) était 3e à 1" 04, la Norvégienne Toril Forland (No 20), de 4e à 1"18, la canadienne Judy Crawford, (No 13), 5e à 1"22 et la Française Christine Rolland (No 2), 6e a 1"23 etc...

Des concurrentes de valeur telles que la Française Jacqueline Routier, 3e de la descente du Kandahar, la Suissesse Marie Therese Nadig, championne olympique de descente et de slalom géant, la championne du Liechtenstein Hanny Wenzel, la Canadienne Kathy Kreiner et l'Autrichienne Marianne Ranner étaient disqualifiées.

Dans la seconde manche, (51 portes), c'était le même scénario que pour la première: Marilyn consolidait sa position, obtenant le meilleur temps sur le second parcours avec 44"98, battant de 14-100 sa compatriote Patty Boydstun (No 14) qui devait être disqualifiée, de 27-100 la Française Patricia Emonet No 27), accusée d'avoir manqué une porte dans la première manche, puis requalifiée, de 35-100 l'Allemande Rosi Mittermaier, de 54-100 Anne-Marie Proell et creusant l'écart avec Monika Kaserer, à 1"19. Judy Crawford, blessée à un bras à la suite d'une chute au cours de la descente, jeudi, abandonnait dans cette manche.

Au classement de la coupe du monde, Anne -Marie Proell conserve largement la tête avec 200 points, devant Monika Kaserer, 133 points.

CJRC 1150 RADIO CAPITALE

LE PETIT MONDE DU PERE GEDEON

DU LUNDI AU VENDREDI
7.15 a.m.
8.15 a.m. 4.20 p.m.

CJRC 1150 RADIO CAPITALE

La mauvaise haleine

Une mauvaise haleine témoigne d'un trouble pathologique au niveau du tractus digestif, il peut s'agir soit de troubles de la dentition soit d'une gastrite, soit plus fréquemment d'un dysfonctionnement hépatique ou intestinal. Toutes ces affections peuvent être sinon héréditaires, du moins "familiales", ce qui aura pour conséquence que plusieurs membres de la famille présenteront une mauvaise haleine.

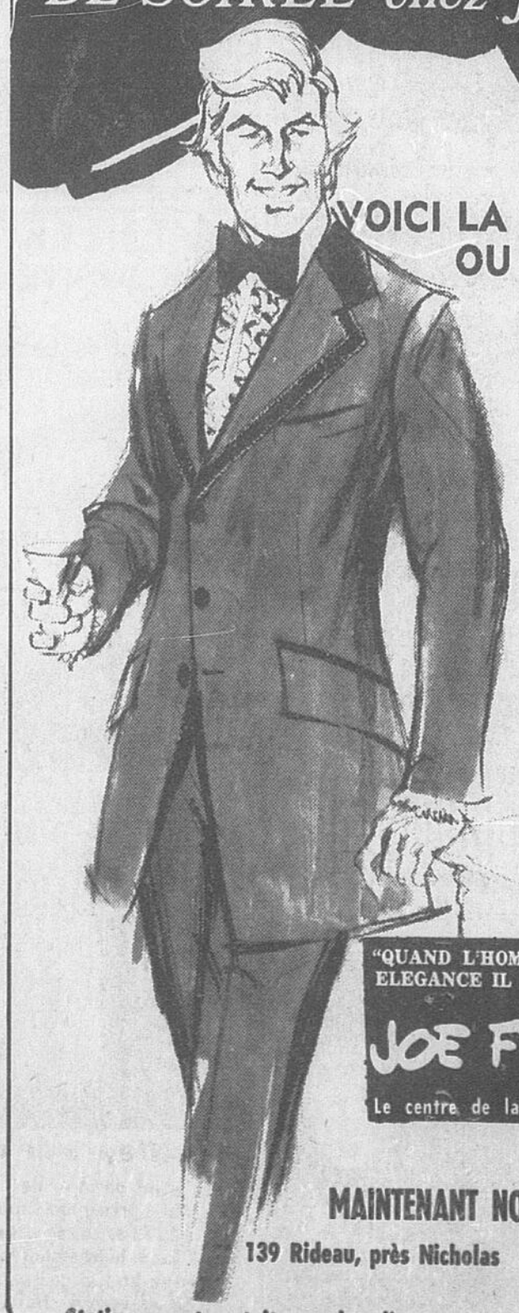
Le traitement de ce trouble, dépend bien entendu de son origine. Il ne pourra donc être enrayé qu'à la suite d'un examen clinique approfondi permettant l'élaboration d'un diagnostic précis dans chaque cas particulier.

(Téléphoto PA)

Le tailleur à jupe

Le couturier parisien Dior a présenté dans sa collection printanière ce tailleur en lainage ivoire, manches chemisier, larges revers et jupe à plis creux piqués.

LOUEZ les plus NOUVELLES et les plus chics TENUES DE SOIREE chez Joe Feller



VOICI LA SAISON OU TOUT HOMME NE CHERCHE QU'UNE CHOSE!

LE MEILLEUR MOMENT DE SA VIE!

Et les véritables "chasseurs de gibier" s'habillent en conséquence en se dirigeant au

SIEGE SOCIAL DES LOCATIONS D'OTTAWA

pour le summum dans le domaine d'accessoires de tenues de soirée.

"QUAND L'HOMME PENSE ELEGANCE IL PENSE A . . ."
JOE FELLER
Le centre de la mode masculine

MAINTENANT NOUS SOMMES TROIS!

139 Rideau, près Nicholas • Centre commercial St-Laurent
Les Galeries de Hull

Stationnement gratuit pour les clients • Ouverts jeudi et ven. soirs jusqu'à 9h

arts et spectacles

LE DROIT

20e GRANDE SEMAINE !

D'HENRY MILLER — 18 ANS ADULTES

"Quiet days in Clichy"

Realise par Jorgens THORSEN
Version originale

HORAIRE: LUN. AU SAM. 7.30 - 9.30
DIM. 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30

Pussy cat — CENTRE D'ACHATS Fleur de Lys, Hull SHOPPING CENTER 771-6996

HE ! LES ENFANTS !

SAMEDI ET DIMANCHE A 1H

MOINS DE 13 ANS: 75¢
14 ANS ET PLUS: $1.25

2e film !

et LUANA FILLE de la JUNGLE

CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 4515

WALT DISNEY Productions presents SNOWBALL EXPRESS — TECHNICOLOR®

ET The Magic of Walt Disney World

5e SEMAINE !

place de ville cinema 1
300 SPARKS ST., 235-9546

2.20 - 4.40 - 7.10 - 9.25, premier spectacle complet commence à 1.45, enfants 75c. Matinée: étudiants et adultes accompagnés d'enfants $1.50.

Le guichet ouvert de midi à 9h p.m.
(dim. 1-9h) pour les pré-ventes.

Mat. du mer. seul.
Personnes âgées $1.50
Groupe de 20 étudiants ou plus $1.50
Enfants $1.50 en tout temps

The Great Waltz ALL NEW
PANAVISION® METROCOLOR

MATINEES: Mer. 2h, tous les fauteuils $2.50
Sam., dim. et congés, 2h, tous les fauteuils $3
EN SOIREE: 8h 30, tous les fauteuils $3

NELSON — 325 RIDEAU AT NELSON 237-4880

Réservations par téléphone acceptées jusqu'à 3 heures avant la représentation

McQUEEN / MacGRAW

6 SEMAINE ! THE GETAWAY

A SAM PECKINPAH FILM • FROM FIRST ARTISTS

capitol square cinema 1
230 QUEEN ST., 237-6655

HORAIRE 2.20-4.30-6.45-9.10
Dern. spec. complet à 9 p.m.

ENFIN UN FILM TENDRE ET SYMPATHIQUE AU SUJET DES NOIRS EN AMERIQUE.
Jay Cocks Time Magazine

Radnitz / MATTEL Productions Presents "SOUNDER"
A Robert B. Radnitz/Martin Ritt Film

6 SEMAINE !
HORAIRE
1h 40
3h 35
5h 30
7h 30
9h 35

capitol square cinema 2
230 QUEEN ST., 237-6655

Jerry Orbach in "A Fan's Notes"
co-starring Burgess Meredith · Patricia Collins

capitol square cinema 3
230 QUEEN ST., 237-6655

Introducing Julia Robinson

HORAIRE: 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.40

LUN. A SAM.
REPRES. COMPLETES
A 7H 10 ET 9H 10 P.M.
DIMANCHE SEUL.
A 1H 30, 3H 15, 5H 15,
7H 10 ET 9H 15 P.M.

Pour la première fois au grand écran les émotions, les frémissements et les chutes.

En couleurs

TOWNE CINEMA
5 BEECHWOOD AV. 749-5035

The first time in wide screen
the thrills chills and spills
this is skiing
COLOR — A WARREN MILLER PRODUCTION — RELEASED BY GENERAL FILM CORPORATION

Une production de Warren Miller, présentée par General Film Corp.

Jean-Pierre Lefebvre tournera un long métrage dans la région

par Murray MALTAIS

C'est définitif: Jean-Pierre Lefebvre réalisera un long métrage dans la région Hull-Ottawa et le tournage aura lieu du 13 au 22 février.

Le titre a, de prime abord, de quoi surprendre puisque la production s'intitulera **On engraisse pas les cochons à l'eau claire.** Nous avons rencontré cette semaine le réalisateur de **Jusqu'au coeur, La chambre blanche, Mon amie Pierrette, Les maudits sauvages** etc, etc, qui était de passage à Hull afin de faire du repérage.

Il faut d'abord savoir que Jean-Pierre Lefebvre a conçu un ambitieux projet: celui de tourner douze films de long métrage; chacun mettra en évidence soit un étudiant, un terroriste, un député, un joueur de hockey, un ouvrier et... ainsi de suite. Le tout dernier film de la série, qui s'institulera **La révolution tranquille,** aura pour titre **Le gars des vues** et le héros en sera un cinéaste. Si le projet est mené à bonne fin, chaque long métrage sera tourné dans un coin différent du Québec. Le financement de la série, faut-il le préciser, est loin d'être assuré.

"C'est à Hull et à Ottawa que j'ai choisi de débuter la série, de nous expliquer le cinéaste, et j'ai choisi comme sujet le milieu étudiant du CEGEP de Hull. La région me semble particulièrement intéressante à cause de ce voisinage des deux villes, l'une francophone et l'autre anglophone... Le ton de mon film sera celui de la ville de Hull, ville-dortoir où les citoyens sont en majorité de classe moyenne".

Seulement voilà, Jean-Pierre Lefebvre fait preuve d'une discrétion un peu excessive lorsque je lui demande de me raconter le scénario de **On n'engraisse pas les cochons...** Il me répond tout net que, pour le moment, il désire ne rien dévoiler, se bornant à me dire que les comédiens seront tous jeunes et relativement peu connus.

"Tu comprends, je ne veux pas dévoiler toutes mes batteries immédiatement: d'une part, j'ai peur que ça nuise au tournage de certaines séquences bien particulières et de l'autre, je risque de n'être qu'à moitié compris. Ce que je peux t'affirmer, c'est que la Société pour le développement de l'industrie cinématographique canadienne a déjà donné son accord pour financer le film à 60 pour cent, dont le budget sera plutôt modeste, soit $68,000. Le rôle principal sera tenu par Jean-René Ouellette, que les téléspectateurs ont vu, je crois dans **Le paradis terrestre.** Et, c'est curieux, mais la plupart des comédiens sont de Québec. L'autre 40 pour cent sera financé par les productions Prisma et Cinak, ma compagnie... Le film sera tourné en noir et blanc: j'imagine mal Hull, l'hiver, en couleurs. Même dans la réalité, ça donne du noir et blanc. Du reste, je préfère le noir et blanc: les effets de distance sont meilleurs et j'estime que la couleur ne sert pas ce que j'appellerais la dramaturgie interne".

Qui distribuera? "Une compagnie privée, Prisma, celle-là même qui co produit le film. Inutile de te dire que le Canada est le seul pays que je connaisse qui ne protège pas ses propres productions. Au bout du compte, avec 55 films produits par année (45 en France, 240 aux USA), il est évident que le pays seul ne peut pas tout absorber sa production. On attend toujours la fameuse loi-cadre sur le cinéma; même si la SDICC finance, la distribution et son marché ne sont pas protégés".

"J'ai déjà, poursuit Jean-Pierre Lefebvre, écrit six des douze scénarios de la série **La révolution tranquille.** Le style de ces films différera sensiblement de **Patricia et Jean-Baptiste** ou de **Mon amie Pierrette,** par exemple. Ce sera des études dramatiques plutôt qu'une attitude analytique. Je veux moins entrer dans l'univers de mes héros que m'attarder sur leur aspect social, montrer les relations de l'individu et la société, ou encore étudier des personnages privilégiés qui y vivent. Au bout du compte, le cinéaste est un témoin, la caméra un agrandissement du champ de perception..."

"Actuellement, le cinéma québecois c'est le besoin de communiquer: entre nous d'abord, et c'est normal, et avec l'extérieur ensuite. C'est un peu comme lorsqu'on est adolescent et qu'on fait ses grimaces dans le miroir: nous en sommes là, je crois; mais on en sort..."

Derniers détails: **On engraisse pas les cochons** sortira en automne '73 et son directeur de photographie est Guy Dufaux, frère de Georges Dufaux. Quant au sujet, qu'on cache bien mystérieusement, le seul aspect (c'est bien mince) que j'ai pu en découvrir est qu'on y traitera, entre autres choses, du commerce de la drogue. Voilà... le lecteur en sait aussi long que moi.

Luc et Lise Cousineau à Fort-Coulonge

HULL — Luc et Lise Cousineau présenteront un spectacle dimanche, à 8h 30, à la Polyvalente Sieur de Coulonge, à Fort-Coulonge. Le tout est planifié par la Bibliothèque centrale de prêts de l'Outaouais, en collaboration avec le comité culturel, la bibliothèque municipale ainsi que la Polyvalente de Fort-Coulonge.

Tournée du Cercle Molière

ST.BONIFACE (PC) — Le Cercle Molière, groupe de comédiens de St-Boniface, effectuera une tournée du Manitoba et des provinces de l'Ouest du Canada, en présentant la pièce à succès "A toi pour toujours, ta Marie-Lou".

L'auteur dramatique québecois Michel Tremblay a créé cette oeuvre jouée sur plusieurs scènes, et suscitant des critiques élogieuses.

Autrefois connus sous le vocable des Alexandrins, l'aventure du couple Cousineau débute à l'école de musique montréalaise Vincent d'Indy: ce fut la rencontre d'un "compositeur" et d'une "voix". Depuis, ils ont présenté une quantité appréciable de spectacles un peu partout, produit des disques, fait de la télévision, etc.

Ecrans parallèles

(Par M.M.) — Le cinéphile ne trouvera que peu de choses nouvelles cette semaine dans les cinémas commerciaux. Afin d'apporter quelque remède à ces disettes cinématographiques qui reviennent trop périodiquement dans la région, je communique au lecteur une fois la semaine ce qui passe à l'affiche sur les écrans parallèles, avec de brefs commentaires lorsque les films ont été visionnés par votre humble serviteur... Il est, on s'en doute, impossible de tout voir: une vie humaine n'y suffirait pas. Collée bout à bout, j'imagine que toute la pellicule utilisée dans les métrages réalisés depuis le début du 7e art ferait plusieurs fois le tour de la planète. Voilà une pieuse pensée pour ceux qui rêvent de fraternité humaine...

Le ciné-club de l'université St-Paul, qui ne s'est jamais réfugié dans une pruderie de mauvais aloi, offre ce soir à 8h, en son auditorium de la rue Main, Viva la muerte d'Arrabal. Le dramaturge est né au Maroc espagnol et a connu la dictature militariste du général Franco durant le temps où il était écolier. Il y avait de quoi bouleverser un enfant et Viva la muerte raconte en de superbes images l'enfance d'Arrabal et sa jeunesse, dans un style...fort personnel et provoquant.

Demain soir, à 8h30, le cinéma Pestalozzi présente pour sa part un film de Woody Allen avec ce dernier en vedette. **Take the Money and run** a été réalisé aux USA en '71. Le tout sera projeté au pavillon Marion de l'Université d'Ottawa.

Lundi, le 29 courant, à 6h du soir, à l'amphithéâtre de la faculté de médecine de l'U.d'O., il y aura projection de **Médée,** de Pasolini, avec Maria Callas. Une discussion suivra et l'entrée est gratuite. Le lendemain à 8h30, à la salle C-003 du pavillon du colonel By, on pourra voir le film péruvien **Le sang du condor** de Jorge Sanjines. Le tout est présenté par l'Institut de coopération internationale de l'U.d'O.

La série **Cinéma et littérature** se poursuit toujours...Lundi, à 4h, salle 210 du pavillon Morisset (U.d'O), on projettera un documentaire sur George Sand. Mardi, au pavillon Marion à 8h, projection du **Grand Meaulnes** d'Albicocco, réalisé d'après le roman d'Alain Fournier...Jeudi, à l'auditorium du pavillon du colonel By, on pourra voir une adaptation de L'idiot de Dostoievski, que Georges Lampin réalisait en France en 1946, toujours à 8h. Gérard Philippe et Edwige Feuillère sont de la distribution.

On annonce du nouveau au Répertoire canadien du cinéma, qui poursuit toujours ses projections à l'auditorium de la bibliothèque nationale. Grâce au concours de l'ambassade italienne, on présentera sept films produits pour la télévision italienne durant les deux dernières années. Ces sélections incluent un film de Pasolini, un autre de Miklos Jancso...Nous aviserons le lecteur de ces projections en temps utile, qui débuteront le 15 février.

Dimanche, le répertoire présente à 7h30 un film de Sam Peckinpah, le réalisateur de **Straw Dogs. Ride in the Country** a été réalisé en '61. Le tout sera suivi de **Nosferatu,** de F.W. Murneau, réalisé en 1922. Donc, un film muet.

Enfin, jeudi, à 7h30, présentation de **The Tin Star,** un western d'Anthony Mann (USA,1957), suivi d'un film français de Claude Autant-Lara, **La traversée de Paris,** où Gabin, Bourvil et de Funès se donnent la réplique. Le tout sera projeté en version originale et c'est un livre de Marcel Aymé qui a inspiré Autant-Lara. Bonne semaine.

Deliverance

A JOHN BOORMAN FILM

Starring JON VOIGHT · BURT REYNOLDS · PANAVISION®
TECHNICOLOR® · From Warner Bros., A Warner Communications Company

place de ville cinema 2
300 SPARKS ST., 235-9546

5e SEMAINE !

1.30 - 3.25 - 5.25
7.30 - 9.25

18 ANS Adultes

RUDE? OUI, C'EST SUR!

Mais lequel est le plus rude?

Le concours de violence

CANADA'S PROUD RIDER OR U.S.A.'s OUTLAW RIDERS

COLOR

Rideau: représentations complètes: 1h 40, 6h, 8h 25 p.m.

Le ciné-parc ouvre à 7h p.m. Représentation à 7h 30 p.m.

RIDEAU — RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117
BRITANNIA DRIVE-IN — 3090 CARLING AV. 828-2672
CHAUFFE-AUTO ELECTRIQUE GRATUIT

L'ENFER, à L'ENVERS QUI SURVIVRA... L'UNE DES PLUS

grandes fuites de tout temps !

IRWIN ALLEN'S production of

THE POSEIDON ADVENTURE

6e SEMAINE !

RECOMMANDE POUR ADULTES

UN FILM DE RONALD NEAME — PANAVISION
COULEUR PAR DELUXE

ELGIN — ELGIN AT LISGAR 232-0101

TOUS LES JOURS à 1.25 — 3.25 — 5.30 — 7.35 — 9.40

20th CENTURY FOX

6e GRANDE SEMAINE !

RECOMMANDE POUR ADULTES

BARBRA STREISAND — UP THE SAND BOX

LITTLE ELGIN — ELGIN AT LISGAR 232-0108

HORAIRE: Tous les jours à 1.45 - 3.40 - 5.35 - 7.30 - 9.30

Deliverance

A JOHN BOORMAN FILM

Starring JON VOIGHT · BURT REYNOLDS · PANAVISION®
TECHNICOLOR® · From Warner Bros., A Warner Communications Company

place de ville cinema 2
300 SPARKS ST., 235-9546

5e SEMAINE !

1.30 - 3.25 - 5.25
7.30 - 9.25

18 ANS Adultes

Récital de guitare

OTTAWA — L'Ottawa Guitar Society présente dimanche un récital de guitare classique avec Norihiko Watanebe.

Le tout se déroulera à 8h en l'auditorium du Collège Algonquin (avenue Lees). Il y a des frais d'entrée.

CINÉCRAN

par Murray MALTAIS

Mais qu'est-ce que la révolution?

Ah! Ca ira ou VENTS BRULANTS. Un film de Miklos Jancso. Couleurs (Hongrie, 1969). Version originale, s.t. français. A l'affiche des 3 cinémas (le Caveau).

Décidément, on aime beaucoup le cinéma hongrois aux 3 cinémas... particulièrement Miklos Jancso, dont la popularité en Hongrie peut se comparer à un Gilles Carle au Québec.

Le cinéphile québecois aura sinon du mal du moins quelqu'effort à fournir pour comprendre **Ah! Ca ira.** Car pour ce faire, il faut d'abord, avoir quelques notions préliminaires du système d'éducation en Hongrie (après les tanks russes) et des Jeunesses Communistes de l'endroit, mouvement à la fois populaire, sinon obligatoire, dans tous les pays de l'Europe de l'Est.

L'histoire est celle d'un groupe d'étudiants qui déborde d'un bel enthousiasme de la révolution toujours permanente et institutionnelle dans un pays satellite. Le groupe veut s'attaquer à un collège catholique, à proximité d'un collège révolutionnaire. Et ils partent et entreront sur les lieux... en y allant pas tout-à-fait avec le dos de la cuillère, devant des séminaristes et des prêtres muets de surprise et de crainte, au rythme de chants et de danses exaltant leur ferveur révolutionnaire. Après quelques péripéties, les ainés du Parti viendront mettre un peu d'ordre, allégant que les collèges en Hongrie ont droit à une certaine autonomie. Point de vue qui ne sera pas partagé par tout le monde; les déçus se retireront et le tout aura une solution de continuité.

Avec ce film, Miklos Jancso pose un problème de politique intérieure fort délicat, plus susceptible, avouons-le, d'intéresser des Hongrois que des Québecois. L'image demeure extrêment vivante, alerte, et le montage inventif. Jancso a fort bien réussi à capter cette naïveté d'une jeunesse qui brûle de servir sous le drapeau rouge de la révolution, dont la ferveur révolutionnaire sera déçue par les aînés. Parallèlement à ce problème collectif, chacun en profite pour faire son examen de conscience politique et à s'interroger sur certains des points les plus importants du marxisme, à savoir le rôle que peut jouer l'individu dans l'Histoire et la conception qu'il doit avoir de l'éducation. Ces questions ne sont cependant qu'effleurées et les théoriciens pourront donner au film l'interprétation qu'ils voudront bien.

Car au fond, le film pose comme question fondamentale la véritable nature de la révolution. Voilà un sujet sur lequel on peut s'étendre ad vitam aeternam et le grand mérite de Jancso, c'est à la fois d'exposer le problème et de n'y répondre qu'à moitié.

Un film, en tout cas, qui a le grand mérite de faire penser.

FILMS CLASSIQUES
MATINEE DU DIMANCHE SEULEMENT

LE 28 JANVIER UN SPECTACLE A 2h p.m. SEULEMENT !
PAUL MUNI — LOUISE RAINER
"THE GOOD EARTH"

Elmdale theatre

VENEZ TOT
Aucun fauteuil réservé
Les portes ouvrent à 1h 30

REPRESENTATIONS DU DIMANCHE, A VENIR
Le 4 février — "WAR AND PEACE" no 1
Le 11 février — "WAR AND PEACE" no 2
COMMENÇANT LE 18 FEVRIER LA SERIE "MARX BROS."

Odeon Theatres

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS TELEPHONEZ AU CINEMA DE VOTRE CHOIX

SAM. — DIM.

6e GRANDE SEMAINE !

Aucune vente à l'avance et aucune réservation des billets peuvent être achetés au guichet juste avant la représentation

ROBERT SHAW as Lord Randolph Churchill — ANNE BANCROFT as Lady Jennie

and SIMON WARD in YOUNG WINSTON

Aujourd'hui à 1.00 5.00 8.45 p.m. guichet ouvre à 12.30 p.m.
EN SOIREE ET MATINEE DIM. $3.00

ST LAURENT ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341

Sur semaine à 8.00 p.m. matinée mer. à 2h 00 p.m.

DIMANCHE à 2.00 et 8.00 p.m. guichet ouvre à 1h30 p. m.

The WILLIAM WYLER RAY STARK Production

BARBARA STREISAND OMER SHARIF

People who see FUNNY GIRL again are the luckiest people in the world!

1.30 4.00 6.30 9.00
Lun. au jeu. à 8h 30 p.m.

SPECTACLES POUR ADULTES

ST LAURENT ODEON II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342

1.30 4.00 6.30 9.00
AUCUNE MATINEE SUR SEMAINE

CHARLES BRONSON jouant le rôle de JOE VALACHI dans "THE VALACHI PAPERS"
LE SYNDICAT — LEUR VIE — et LEUR MORT

Spectacle complet 2.20 - 4.40 - 7.00 - 9.15

ELMDALE — WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333

Matinée spéciale dimanche voir annonce dans cette page

DIMANCHE SPECTACLE COMPLET 7.00 9.15 SEULEMENT

WALTER MATTHAU — CAROL BURNETT
"PETE 'N' TILLIE"

Spectacle complet 1.30 3.15 - 5.05 7.00 - 9.05

SOMERSET — SOMERSET AT BANK 236-9528

RECOMMANDE POUR ADULTES

Spectacle complet 1.30 3.15 - 5.05 7.00 - 9.05

"FANNY HILL MEETS DR. EROTICO"
aussi
"A PIECE OF HER ACTION"

FANNY 12.20 2.45 - 5.15 7.40 - 10.15
ACTION 1.40 - 4.05 6.30 - 9.00

THE MALL — SPARKS ST. MALL 233-7771

DEUX FILMS

FANNY 2.45 - 5.15 7.40 - 10.15
ACTION 1.40 - 4.05 6.30 - 9.00

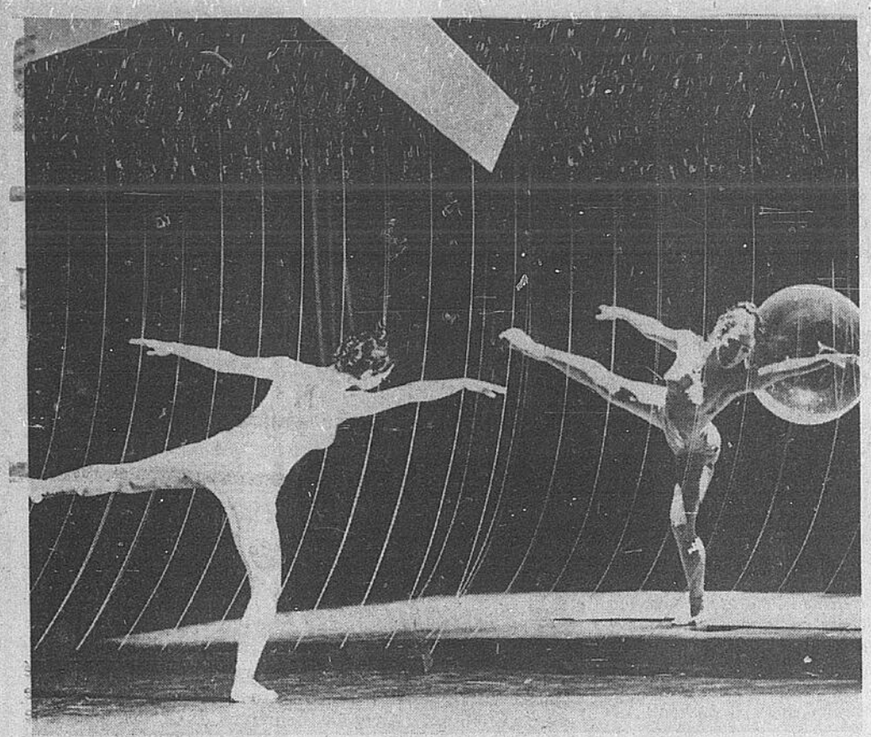
GUICHET OUVRE A 7h p. m.
SPECTACLE A 7h30 p. m
CHAUFFE-AUTOS

1. "PRIME CUT"
2. "ALL NEAT IN BLACK STOCKINGS"
3. "THE BABY MAKER"

QUEENSWAY DRIVE IN — MONTREAL RD. ON QUEENSWAY 745-7145

TOUS LES FILMS

GUICHET OUVRE A 7h p. m.
SPECTACLE A 7h30 p. m
CHAUFFE-AUTOS



ANNE-MARIE GALAND ET MARY FORMOLO, dans la dernière partie de Trilogie.

TRILOGIE: l'homme devant les phénomènes physiques

OTTAWA — TRILOGIE, une création du Groupe de la place royale, sera présentée au Studio du CNA les lundi 5 et mardi 6 février, à 20h 00.

La chorégraphie, en trois parties, veut traduire la réaction de l'homme devant les phénomènes physiques et face à certains éléments comme la chaleur, la pierre et la lumière. Danse, film, musique, sons, décors de plexiglas, costumes conceptuels, projections de diapositives sont intégrés dans ce spectacle global.

Dans une chorétraphie de Peter Boneham, la première partie s'attaque à recréer le paysage intérieur que provoquent l'intense chaleur du désert et les mirages, de même que la désintégration qu'elle suscite chez l'homme. La musique de Paul Duplessis est l'aboutissement de sa recherche sur le rythme du coeur. En arrière-scène on projette un film-couleur tourné par Susanne Swibold, qui reproduit des images des Badlands, au sud de l'Alberta, et de la Gaspésie durant l'éclipse totale du soleil, en juillet dernier.

Dans la seconde partie sont mis en valeur la fusion de l'élément chaleur et la pierre ainsi que les effets des transformations géologiques de notre planète. Nous n'y retrouvons aucun décor statique: tout est mouvement. Les bruits des danseurs et des décors, amplifiés par l'électronique, traduisent les mouvements en son.

La dernière oeuvre extrait les éléments structuraux des deux précédentes et en fait une synthèse dont résulte une pureté de mouvement dépouillée de toute émotion. La musique pour piano, percussion, clavecin, soprano et mezzo-soprano est de John Plant. Un lumière fluctuante joue sur les grandes formes de plexiglas du sculpteur Peter Gnass.

Sous la direction de Peter Boneham et de Jean-Pierre Perreault, Le groupe de la place royale entre maintenant dans sa septième année. Depuis sa fondation, il s'est donné pour buts précis de réunir un groupe de danseurs professionnels intéressés par la recherche en danse moderne, et de promouvoir l'intégration des media en amenant des artistes de disciplines différentes à travailler ensemble à la création d'oeuvres globales. En plus de ses six danseurs permanents (Jeffry Judson, Anne-Marie Galand, Francine Boucher, Mary Formolo, Jean Pierre Perreault et Peter Boneham), le groupe compte également des musiciens, des sculpteurs, des peintres, des poètes et des costumiers qui s'unissent pour la création de nouvelles oeuvres.

TRIOLOGIE fut présenté en première le 30 novembre 1972 à Montréal.

Plus d'un million en faveur de l'édition

OTTAWA — Le Conseil des Arts du Canada annonce l'octroi de subventions d'une valeur globale de $1,185,854 au titre de l'aide à l'édition dans le domaine des humanités et des sciences sociales. Le Conseil subventionne aussi l'édition dans le domaine des arts.

En ce qui concerne la publication de livres savants, l'aide du Conseil est en grande partie accordée par l'entremise du Conseil canadien de recherches sur les humanités et du Conseil canadien de recherche en sciences sociales, qui ont reçu à cette fin un total de $719,192, soit plus du double de la subvention de l'an dernier. En vertu de nouveaux critères adoptés cette année, ces deux conseils accordent une préférence plus marquée aux ouvrages écrits par ou sous la direction de Canadiens et publiés au Canada.

L'Institut arctique de l'Amérique du Nord (Montréal) reçoit $15,000 pour la préparation de **Arctic Bibliography** (édition 1973), ainsi qu'une subvention spéciale de $7,500 pour mécanographier cette publication. Les Presses de l'université Laval obtiennent $30,000 pour la préparation du **Dictionnaire biographique du Canada** en 1972-73, tandis que le Royal Ontario Museum (Toronto) reçoit $10,000 pour la publication d'études sur l'archéologie, l'histoire de l'art, l'histoire de la musique et la conservation.

L'université Trent (Peterborough, Ont.) reçoit $2,000 pour un numéro spécial de la revue **Ethnomusicology** consacré au Canada; cette revue est publiée par la Society for Ethnomusicology. Une subvention spéciale de $5,000 est accordée à la revue **Science Forum** pour l'année 1973.

Enfin, une somme de $401,162 est répartie entre 40 revues savantes, dont un bon nombre sont les organes officiels — et bilingues — de sociétés savantes d'envergure nationale.

Hallyday: ce qu'il en coûte de se déculotter

LIEGE (AFP) — Pour s'être déculotté devant les policiers de liège, le 21 décembre dernier, Johnny Halliday risque un mois à trois ans de prison et une amende.

Le parquet de Liège a en effet demandé qu'un mandat d'amener soit lancé contre le chanteur pour outrage public aux moeurs en présence de mineurs de moins de 16 ans.

Le juge chargé de l'instruction n'a pas encore confirmé le mandat. Il a toutefoin en-joint à Johnny de se présenter volontairement à son cabinet avant le 31 janvier. Si le juge n'a pas encore décidé s'il y avait lieu de retenir ou non l'inculpation d'outrage public aux moeurs, il est toutefois décidé à poursuivre le chanteur pour coup à un agent dans l'exercise de ses fonctions. Johnny avait en effet donné un coup de pied à un inspecteur de la brigade des moeurs.

Ces informations ont été publiées.

ATTENTION !

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma des gouvernements du Québec ou de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir,

pour le Québec, à : M. André Guérin, président BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUEBEC, 360, rue McGill, MONTREAL, Qué.

et pour l'Ontario, à : M. O. J. Silverthorne président ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Millwood, TORONTO, Ont.

Il y eut un soir... 18 ANS Adultes

3e SEMAINE !

Jeunes Filles au COUVENT

2e FILM "Ah! Si j'étais restée PUCELLE!.."

SOLVI STUBING · FRANK RHEINBOLDT couleur

Couleur

HORAIRE : "FILLES" 1.10 — 3.50 — 6.35 — 9.35 "PUCELLE" 2.35 — 5.20 — 6.10

cinéma Cartier 119 principale HULL 777-2322

6e SEMAINE !

SOCIETE NOUVELLE DE CINEMATOGRAPHIE

LES CHARLOTS DANS CHAMPIONS DU RIRE!

POUR TOUS

Moins de 14 ans $1.00

LES FOUS DU STADE

HORAIRE sem. 8.45 - 10.05 dim. 12.35 - 3.45 8.45 - 10.05

En complément de programme Un 2e grand film en couleurs !

CINÉMA VENDÔME PLACE CARTIER STATIONNEMENT GRATUIT BOUL. ST-JOSEPH HULL 776-1440

CINE-JEUNES

ASTÉRIX ET CLEOPATRE

RENE GOSCINNY et ALBERT UDERZO

P.G.I.C. "TOUTES LES SECONDES"

ENFANTS 75¢ — ADULTES 99¢

REPRESENTATIONS à 9h 30 et 11h a.m.

TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES.

3CINEMAS

259, boul. ST-JOSEPH (angle Dumas) — HULL STATIONNEMENT GRATUIT

A L'AFFICHE AUX 2 CINEMAS

Les mésaventures d'un jeune pasteur d'âmes encombré de son corps... 18 ANS Adultes

Jarl Borssen Magali Noel Diana Kjaer COULEUR

les BREBIS du RÉVÉREND

Version Francaise de THE LUSTFUL VICAR

2e FILM La désillusion de sa première expérience...

Nathalie Après L'amour

COULEUR

NATHALIE NESLE - WILLIAM HAWK

THEATRE Buckingham climatisé 116 McLaren Buckingham 986-3232

CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

5e ET DERNIERE SEMAINE ! 14 ANS

un Amour humain face à un Monde de préjugés...

EN COULEURS

des Roses Blanches pour ma sœur Noire

l'histoire la plus sentimentale jamais filmée!

distribution CINE-AGENCE DU QUEBEC Inc.

2e film : "MISSION SECRETE POUR LEMMY LOGAN"

HORAIRE "ROSES" sem. 6.30-10.00 dim. 12.00-3.30-6.40-10.10 "MISSION" sem. 8.25 dim. 1.35-5.05-8.35

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403 185, rue LAVAL — HULL

EN COULEURS

3CINEMAS

DE LA DIFFICULTE A NOUS TROUVER? A l'angle Dumas et boul. St-Joseph. Entrez et vous vous détendrez dans les salles de cinémas les plus modernes et confortables de la région.

STATIONNEMENT GRATUIT

UN HOMME QUI TENTE D'ECHAPPER A SON DESTIN!

POUR TOUS (FRANCAIS) SANS MOBILE APPARENT

HORAIRE: Lun. au ven: 5.20 - 7.20 - 9.15 sam., dim. 12.50 - 3.10 - 4.40 - 6.40 - 8.25 - 10.15

LE CINE-CLUB les meilleurs films en francais CINEMA 259 Boul. ST-JOSEPH (angle Dumas) 770-3174

THE MUSIC LOVERS 18 ANS adultes

KEN RUSSELL

RICHARD CHAMBERLAIN GLENDA JACKSON

PANAVISION COLOR United Artists

RETENU EN 3e SEMAINE !

HORAIRE: Lun. au ven. 5.10 - 7.35 - 9.45 sam. et dim. 12.40 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.45

L'AVANT-GARDE excellents films anglais CINEMA 259 Boul. ST-JOSEPH (angle Dumas) 770-3174

14 ANS

"AH ! ÇA IRA"

(sous-titres fancais — 86 min.)

Un film hongrois de MIKLOS JANCSO sélectionné par la Hongrie pour le festival de Cannes.

Film exceptionnel de beauté et d'intelligence où souffient les "Vents Brillants" de l'enthousiasme révolutionnaire culturel. C'est une confrontation entre la jeunesse d'un collège révolutionnaire et celle d'un Lycée catholique.

HORAIRE: Lun. au ven. 5.00 - 6.40 - 8.20 - 10.00 sam., dim. 12.30 - 2.10 - 3.50 - 5.30 - 7.10 - 8.50 - 10.30

LE CAVEAU CINEMA chefs-d'oeuvre internationaux CINEMA 259 Boul. ST-JOSEPH (angle Dumas) 770-3174

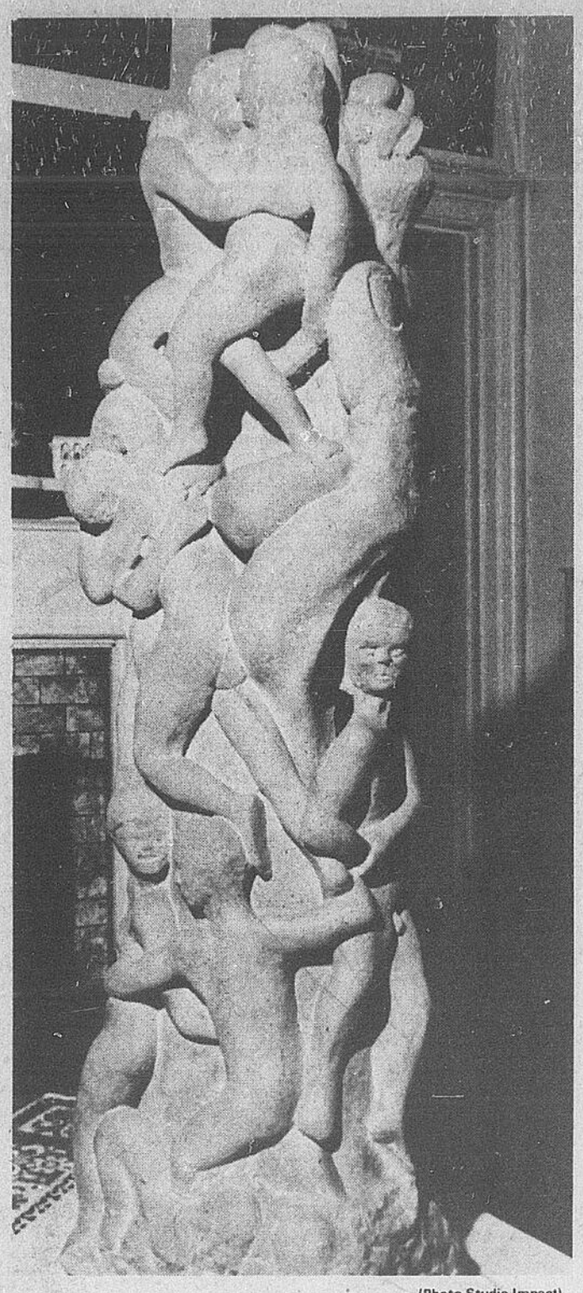
BILLET DE FAVEUR A DECOUPER

Sur présentation de ce coupon du lundi au vendredi toute personne aura droit à une réduction de $1.00 sur le prix régulier de $2.25.

Cette offre est valable jusqu'au 1er février (seulement un coupon par personne)

(Ce coupon n'est pas valide les samedis et dimanches)

3CINEMAS



LA MAIN DE DIEU (Photo Studio Impact)

arts PLASTIQUES

Egon Milinkovich: la main de Dieu

par Michel DUPUY

La Galerie 5, rue Sussex, expose pour les trois prochaines semaines les oeuvres d'Egon Milinkovich: sculptures, dessins et peintures. Hongrois d'origine, Milinkovich est venu au Canada en 1952 pour s'installer d'abord à Vancouver. Il habite Ottawa depuis septembre 1971. Il s'agit d'un artiste dont la réputation grandit d'année en année. On peut voir de ses oeuvres non seulement dans les jardins et les places publiques de la Colombie-Britannique, mais aussi à Rome, où il séjourna longtemps avant de venir dans notre pays. Au-delà de ses créations dans le domaine des arts plastiques, Milinkovich est un musicien (il a commencé sa carrière comme violoniste) et un écrivain ayant plusieurs nouvelles à son crédit.

Les oeuvres exposées à la Galerie 5 révèlent bien ses sources d'inspiration et sa grande probité professionnelle. Milinkovich est d'abord et avant tout un sculpteur. Pourquoi? Parce qu'il trouve dans la matière brute et dure le plus grand défi qu'ait à relever sa sensibilité d'artiste. Milinkovich sculpte le marbre, tâche ardue et délicate à laquelle peu d'artistes osent se confronter aujourd'hui. L'engouement pour les matériaux nouveaux n'est-il pas de nos jours un peu une capitulation devant la résistance et l'inexorabilité de la pierre? Ce n'est pas par hasard que Milinkovich a trouvé dans cette matière ses plus belles formes.

Au coeur de son exposition, on verra deux sculptures d'une qualité supérieure; l'une représentant la main de Dieu, l'autre les rêves qui animent un sourire vaguement sensuel sur les traits d'une jeune fille. Milinkovich nous confie que sa sculpture représentant la main de Dieu résume sa conception de la vie. Sur la face de la main s'étagent des personnages partant de l'enfant nouveau-né et s'élevant jusqu'au couple qui s'unit, triomphant victorieusement de la solitude. A l'envers de la main, on retrouve l'enfant au sommet d'autres figurines qu'un espace sépare et qui finissent en partie enlisées dans la terre. Milinkovich sait mettre en valeur, malgré la grâce de ses figures, le caractère massif et puissant de la pierre; oeuvres longtemps méditées, exécutées avec une très grande virtuosité, ce sont sans doute les meilleures que nous donne ce sculpteur.

La danse lui fournit une autre source d'inspiration et un autre style. Il exécute des figures de bronze graciles, élancées et souples; corps de femmes surtout, mais on remarquera aussi quelques très jolis bronzes de chevaux cabrés ou au galop.

Enfin, Milinkovich le sculpteur nous présente quelques oeuvres imitant le bronze et faites d'epoxy industriel. Il a su élaborer des techniques nouvelles pour utiliser cette matière, mais ses figures qui en sont faites, tout en fardant leur grâce et le sens de mouvement qui caractérise les oeuvres de Milinkovich, sont cependant un peu académiques.

Milinkovich, le peintre, aime les couleurs vives et les contrastes nets. Ses toiles sont construites géométriquement, et toutes sont figuratives. On peut aimer ou ne pas aimer. C'est un mode d'expression sans nuance qui décompose le sujet en facettes de façon décorative, mais assez artificielle.

Où se situe Milinkovich dans la peinture et la sculpture contemporaines? Nulle part. Il reconnaît avec une certaine fierté n'avoir suivi aucune école et s'être tenu à l'écart des grands maîtres que ses années passées en Europe lui eussent permis de fréquenter. Il est Milinkovich. Il exprime un sens de la beauté et une attitude vis-à-vis de ce qui l'entoure qui n'appartiennent qu'à lui seul. Il s'est mesuré à tous les grands arts et travaille la nuit avec acharnement dans le secret de son atelier pour retrouver les formes que la main de Dieu a cachées dans la pierre dure.

(Photo Studio Impact)

EGON MILINKOVICH à l'oeuvre.

Musique à l'U. d'O.

OTTAWA — Les étudiants du département de musique de l'Université d'Ottawa présenteront leur quatrième récital de l'année dimanche, 28 janvier, à 8 heures, à la Knox Presbyterian Church (angle Elgin et Lisgar).

On pourra écouter deux sonates en trio de Giovanni Legrenzi (1626-1690): **Sonata da chiesa "La Rossetta", et Sonata da chiesa "La Bevilaqua"**, ainsi que la **Sonate en Trio**, extrait de **"L'Apothéose de Lulli"**, de François Couperin, interprétées par l'ensemble Baroque (dir. John Grew).

Stephen Shields interprétera des oeuvres pour orgue de J.S. Bach: Sonate en Trio no 5 en do majeur (les deux premiers mouvements); les chorales **Schmuche dich**, et **Wen wir in hochest Nothen sind**; le Prélude et Fugue en do mineur, BWV 546.

Une des plus belles oeuvres de Mozart, la Sérénade en do mineur pour octuor à vent, K. 388 (ensemble dir. Gerald Corey), terminera le concert. L'admission est gratuite.

Par ailleurs, c'est lundi prochain que se poursuivra à la salle académique de l'Université le second concert, d'une série de six, consacré à Robert Schumann. Roland Richard, baryton, accompagné au piano par Denise Massé, interprétera une quinzaine de chansons dont les paroles sont de Heinrich Heine. Le tout débute à 8h 30 et l'entrée est également gratuite.

Bonsoir Lounge
Mettant en vedette les artistes de la chanson "September"
HUGHIE'S HOUSE
SALON-BAR présentant le
SPECTACLE HUGH SCOTT
• Fermé les lundis
• Mardi, SOIREE D'AMATEURS
• Mercredi — SOIREES DE DANSES CARREES avec "câleur"
PUB FYFE & DRUM
Gloves McGinty à l'orgue 'Honky Tonk'
BAR LA BIBLIOTHEQUE
avec Bob Wilkins au piano
Beacon Arms HOTEL
88, rue ALBERT

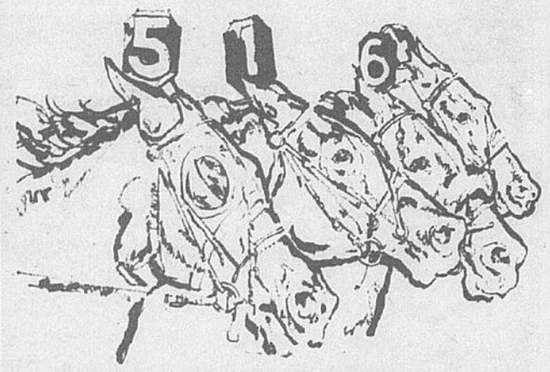
HOTEL DUVERNAY MOTEL
207, rue Principale, Hull — 771-8351
"CLUB HAPPY HOUR"
"2 pour 1"
de 4h 30 à 6h 30 p.m.
DU LUNDI AU VENDREDI
SALLE RICHELIEU
"LES TROPICTONES"
ouvert jusqu'à 3h a.m..
SALLE DUVERNAY
LUNCH — DINER — COLLATION
(VASTE CHOIX) $1.50 A $2.00
POUR LES RECEPTIONS DE TOUS GENRES
PEU IMPORTE LE NOMBRE
RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS — 771-8351

INSTITUT DE COOPÉRATION INTERNATIONALE
"CINE-CLUB DE L'I.C.I."
1972-1973
L'INSTITUT DE COOPERATION INTERNATIONALE
en collaboration avec
"LE CENTRE DE COMMUNICATIONS ET DE MOYENS DIDACTIQUES
présente
"LE SANG DU CONDOR"
Le MARDI 30 JANVIER
Production bolivienne réalisée par
Jorge Sanjines
"Un film qui vous prend aux tripes et qui arrivera à dévoiler les forces sociales en présence. Un film efficace qui pose dans toute son acuité le difficile problème de la limitation des naissances — limitation souvent discriminatoire dans les pays sous-développés."
(Jean-Pierre Tadros, Le Devoir, 13.01.73)
La représentation aura lieu à
20h30
AUDITORIUM DE LA FACULTE DES SCIENCES ET DE GENIE
EDIFICE DU COLONEL BY, salle C-003
770, rue King Edward
ENTREE LIBRE
UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

Ecole nationale de théâtre
auditions
pour l'année scolaire 1973-74
section interprétation
section décoration
section technique
DATE LIMITE des inscriptions: le 28 FEVRIER
POUR RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER AU SECRETARIAT
5030, rue SAINT-DENIS
Montréal, 176
Tél.: 842-7954

MAINTENANT VOYEZ-LE EN DIRECT
Le JEUDI 1er FEVRIER — 8h p.m.
Roller Derby
5 hommes 5 femmes dans chaque équipe
LES MONARCHS D'ONTARIO VS LES DIXIES DEVILS
Le "ROLLER DERBY", un spectacle de calibre international. Voyez le "Roller Derby" tous les samedis à 3h p.m., au canal 13 et au canal 8.
CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA
Billets $4, $3.50, $3, $2.50
Billets maintenant en vente
Pour de plus amples renseignements: 237-7231 le guichet
A NE PAS MANQUER

C'EST UN DEPART... VERS LA FLORIDE



SAMEDI ET DIMANCHE 2h p.m.
Gagez sur vos favoris et participez à notre concours: Voyage pour 2 personnes en Floride. Toute personne qui vient au Connaught d'ici le 25 février peut participer. Tirage le 25 février, le gagnant doit être présent ce jour-là.
PARC CONNAUGHT
CH. AYLMER, LUCERNE
pour réservations: 771-1131

EXPOSITION CANINE
(match sanctionné)
"Ottawa Kennel Club"
LE DIMANCHE 28 JANVIER
Centre municipal
Parc Lansdowne, Ottawa
10h 30 a.m. à 4h 30 p.m.
(inscriptions jusqu'à midi)
Entrée $1
Enfants 25¢

BINGO
LIONS D'OTTAWA-OUEST
Parties des premiers arrivés
LUNDI SOIR
GROS LOT
Les portes ouvrent à 6h 30
SALLE AMBASSADOR
381, ch. RICHMOND

hebdo CAMPUS week
Dim 28 jan. - Sam. 3 fév.
28— CINEMA PESTALOZZI: "Take the Money and run", mise en scène de Woody Allen, avec Woody Allen; Pavillon Marion, Amphithéatre, 365 Nicholas, deux représentations: 7 p.m. et 9.30 p.m.
29— CINEMA LITTERATURE: Film documentaire: "George Sand"; Pavillon Morisset, Salle 219, 65 Hastey, 4 p.m.
29— CONCERT: "Un portrait de Robert Schumann", présenté par le département de Musique U/O; pianiste invitée: Denise Masse, soliste invité: Rolland Richard baryton Salle Académique, 133 Wilbrod, 8:30 p.m.
29— FILM ET DISCUSSION: Dans la série L'homme contemporain et le phénomène religieux, "Médée", film et scénario de Pier Paolo Pasolini, avec Maria Callas, Laurent Terzieff, Massino Girotti, Guiseppe Gentile, Margareth Clementi; Faculté de Médecine, Amphithéatre, 275 Nicholas, 6 p.m.
29— CINEMA LITTERATURE: "All the King's Men", film de Robert Rossen, d'après le roman de Robert Penn Warren; avec Broderick Crawford, Jeanne Dru, Mercedes McCambridge; Pavillon Marion, Amphithéatre, 8 p.m.
30— CINEMA LITTERATURE: "Le Grand Meaulnes", film de Gabriel Albiccoco, d'après le roman d'Alain Fournier; Pavillon Marion, Amphithéatre, 8 p.m.
30— CINE-CLUB: L'Institut de Coopération Internationale U/O présente "Le Sang du Condor", une production bolivienne, réalisation de Jorge Sanjines; Pavillon Colonel By, Salle C-003, 770 King Edward, 8:30 p.m.
31— TABLE RONDE: L'Association des Etudiants en Histoire U/O présente "L'Avenir de l'Histoire et les Historiens dans les Sciences Humaines"; conférenciers invités: M. Pierre Savard, Mme Susan Trofimenkoff, M. Serge Gagnon, M. Robert Bams, M. Robert Gwyn; Pavillon Simard, Salle 140, 165 Waller, 4 p.m.
31— FILMS: Documentaires: "Third World, Third World War", film cubain, "Inside North Vietnam", film de Felex Greene, sous-titres anglais; Pavillon Marion, Amphithéatre, 8 p.m.
1— CINEMA LITTERATURE: "L'Idiot", film de Georges Lampin, d'après le roman de Dostolewski; avec Edwige Feuillère, Gérard Philipe, Lucien Coedel, Marguerite Moréno, Jean Debucourt; Pavillon Colonel By, Amphithéatre, 8 p.m.
1— THEATRE: Le Drama Guild U/O présente: "Ophelia", de Kathleen St. John, "Say Good-Bye To Brady", de Wat Bernstein, dirigé par Cheryl Cashman; Salle Académique, 8:30 p.m. aussi le 4 février*
2— CONFERENCE: Le département de sociologie U/O présente "Classes sociales et Conflits au Québec", conférenciers invités: Prof. Stanley Ryerson, département d'Histoire, Université du Québec, Montréal; Pavillon Tabaret, Salle 301, 10 a.m.
2— EXPOSITION: "Dessins de Rembrandt; Pavillon Marchand, Pavillon Montpetit, jusqu'au 23 février.
2— CONFERENCE: "Approach To Pre-supposition", présenté par le département de Linguistique et des langues Modernes U/O; conférencière invitée: Irena Bellert; Pavillon Tabaret, Salle A-319, 3 p.m.
28 au 2 — SEMAINE INTERNATIONALE: Série d'activité: Conférences, Films, Discussions, tables rondes...; Pour renseignements: Service aux Etudiants, Salle 211, 170 Laurier Est, 231-3485
Animation culturelle Services aux étudiants 231-3487 Cultural Affairs Student Services
UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

Le plus FORMIDABLE
Le plus GROS EN VILLE
Central Ottawa BINGO MONSTRE
$4000 en prix
LUNDI SOIR A 8H
CENTRE MUNICIPAL
CLIMATISE
Stationnement gratuit
SERVICE D'AUTOBUS JUSQU'A L'ENTREE
Numéros énoncés en français et en anglais.
Interdiction de jouer aux moins de 16 ans.
BILLETS A LA PORTE, $1.50

ARTISANAT 73
5 classes de l'après-midi
• ARTS TEXTILES
• CREATIONS AVEC CHANDELLES
• COUTURE CREATIVE
• POTERIE
• PEINTURE ET DESSIN
COMMANDITEES PAR
LE SERVICE DES PARCS et de la RECREATION de la Ville d'Ottawa
ET LE
Collège Algonquin
TELEPHONE:
725-7407
563-3390

LA LOCATION OUVRE LUNDI
LE CENTRE NATIONAL DES ARTS PRESENTE
Le grand cirque de Moscou
au
Centre Municipal
Plus de 3,000 Canadiens l'ont acclamé lors des joutes de hockey Canada-URSS à Moscou

Le spectaculaire "rocket" volant. Les incroyables ours dressés, de sensationnels gymnastes et jongleurs, les champions soviétiques du patin à roulettes, Les cavaliers intrépides, Alexandre Bondarev et ses sauts prodigieux.
13, 14, 15, 16 février à 20h 00
17 février à 10h 30 et 14h 00
$6 - $5 - $4 - $3
Enfants de moins de 12 ans: $1 de rabais sur les prix réguliers
Les billets sont disponibles au guichet du Centre municipal de 10h30 à 18h00 du lundi au samedi.
Renseignements : 237-7231
Les billets sont aussi disponibles au CNA, à tous les magasins Treble Clef, et au Disc-O-Centre, Place Cartier, Hull (771-4817).

Les Grands Ballets canadiens: trois oeuvres au CNA

OTTAWA — Les Grands Ballets canadiens présenteront trois des ballets les plus connus de leur répertoire les vendredi 2 et samedi 3 février à l'Opéra du Centre national des Atts, à 20h30.

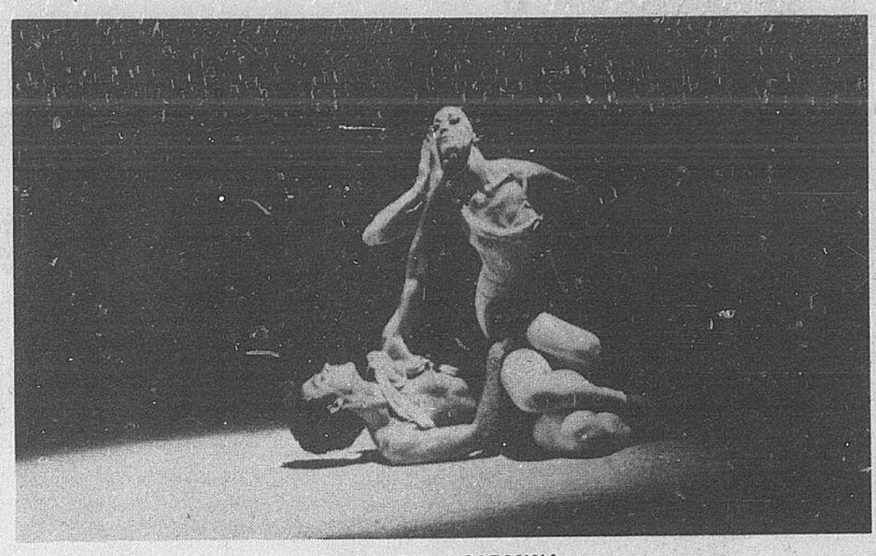
Catulli Carmina musique de Carl Orff; chorégraphie de John Butler; décors de Robert Prévost; costumes de François Barbeau). Ces jeux scéniques mettent en scène, à travers quelques-uns de ses poèmes, l'aventure de Catulle (poète latin) avec celle qu'il désigne sous le nom de Lesbie. Au prologue, dans une sorte d'extase panique, des jeunes gens et des jeunes filles louent la toute puissance d'Eros, provoquant la riposte des vieillards qui commentent, avec scepticisme, leurs serments à l'amour éternel. Puis, à titre d'exemple, la douloureuse aventure de Catulle, trahi par Lesbie, se déroule devant cette jeunesse. Mais malgré tout, les jeunes s'enflamment de nouveau, à la grande confusion des vieillards moralisateurs. L'ochestre et le choeur sont sous la direction de Vladimir Jelinek. Madame Louise Le Cavelier, soprano, et monsieur Jean-louis Pellerin, ténor, chanteront les solos. En 1969, lors de la tournée européenne des Grands Ballets canadiens, John Butler s'est vu décerner le prix de l'Université de la danse de Paris pour sa chorégraphie telle que présentée par la compagnie.

Les Noces (musique d'Igor Stravinsky; chorégraphie de Ludmilla Chiriaeff; décors de Robert Prévost; costumes de François Barbeau).

Ecrite en 1915 par Igor Stravinsky pour un ensemble vocal dont quatre solistes, quatre pianos et six instruments à percussion, cette oeuvre, à la fois puissante et délicate, est l'une des plus originales et des mieux inspirées du grand compositeur russe. Les noces, ballet en quatre tableaux évoquant les rites du mariage villageois en Russie, fut présenté pour la première fois à Paris en 1923 par les Ballets de Serge Diaghilev, et la chorégraphie était signée Bronislava Nijinska. Pour Ludmilla Chiriaeff et Les Grands Ballets canadiens, Les Noces est une oeuvre des plus significatives. En effet, Ludmilla Chiriaeff fit une première chorégraphie de ce ballet en 1956 et à la suite de sa première représentation à la télévision, puis dans le cadre des Festivals de Montréal, le maire Jean Drapeau encouragea Madame Chiriaeff à former une compagnie de ballet permanente à Montréal. Ainsi en 1958 les Ballets Chiriaeff devinrent Les Grands Ballets canadiens. En 1973, Les Noces marqueront non seulement le retour de Ludmilla Chiriaeff à la chorégraphie, qu'elle avait dû abandonner depuis de nombreuses années, mais aussi l'occasion d'offrir une oeuvre complètement neuve qui sera en quelque sorte le reflet de son évolution personnelle.

Icare (usique de Shin-ici Matsushita) chorégraphie de Lucas Hoving; costumes de Nicole Martinet).

Cette oeuvre typiquement moderne, tant par sa musique que par sa chorégraphie, et basée sur un thème de la mythologie grecque, raconte l'histoire d'un jeune homme (Icare) qui réussit à s'évader de sa prison grâce aux ailes de cire que son père (Dédale) lui a fabriquées. Une fois libre, Icare grisé par son pouvoir volera jusqu'au soleil dont la chaleur fera fondre ses ailes; il sera précipité dans le néant et périra. La première canadienne d'Icare fut présentée en novembre 1972 à la Place des Arts par Les Grands Ballets canadiens.



LES CATULLI CARMINA

Protestation "stupide"

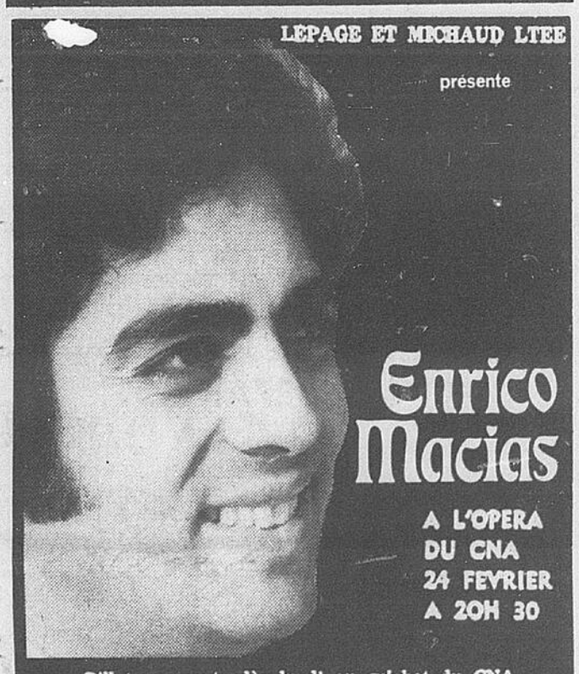
LONDRES (AFP) — Pour avoir entravé la circulation sur la voie publique, lundi, en s'enchaînant aux grilles du 10 Downing Street, le chanteur de rock américain Paul Jabara a été condamné, mardi, à une amende de $24 par un tribunal londonien.

L'artiste, qui a joué l'année dernière à New York dans "Jesus Christ Super Star", voulait manifester contre le refus des autorités britanniques de lui délivrer un permis de travail pour jouer dans une comédie musicale, à Londres.

Les juges ont estimé que la forme de protestation choisie était "stupide".

Le NORMANDIE HOTEL
présente
du jeudi au samedi
TED DAIGLE
Vedette du disque
Aucuns frais de couvert
Grand stationnement
Salle à manger licenciée
Route 17, Transcanadienne
Orléans, 824-1350

Galerie nationale du Canada
Angle des rues Elgin et Albert
992-4636
CLAUDE TOUSIGNANT
(54 oeuvres exécutées entre les années 1951 et 1972) jusqu'au 4 février
dimanche 14h 30 — Causerie: Le néo-plasticisme: Tousignant, Molinari
mardi, mercr. et jeudi 12h 45 — Films: Une série de films d'animation produits par l'Office national du film
jeudi 20h — Cours: Troisième d'une série de conférences préparatoires à l'exposition Fontainebleau, organisée dans le cadre de l'accord culturel franco-canadien. La conférencière est Louise d'Argencourt, assistant conservateur de la recherche en art européen.
samedi 10h 30 — Pour les enfants de 6 à 12 ans: films et visites
dimanche 14h à 18h; lundi, jour de fermeture; mardi et jeudi 10h à 22h; mercredi, vendredi et samedi 10h à 18h
membre des Musées nationaux du Canada

LEPAGE ET MICHAUD LTEE présente

Enrico Macias
A L'OPERA DU CNA 24 FEVRIER A 20H 30
Billets en vente dès lundi au guichet du CNA et au DISC-O-CENTRE
LEPAGE ET MICHAUD, Place Cartier, Hull, 771-4817

Lepage et Michaud et CJRC présentent
FESTIVAL WESTERN
Willie Lamothe
Bobby Hachey
Lévis Bouliane
Marcel Martel
Paul Brunelle
Marie
AU CENTRE NATIONAL DES ARTS
6 FEVRIER à 20h30
Billets en vente: Au guichet du CNA et au DISC-O-CENTRE Lepage-Michaud, Place Cartier, HULL — 771-4817

3CINEMAS
259 BLVD. ST. JOSEPH, HULL
770-3174
à environ 5 minutes du Château Laurier
Les 3 CINEMAS offrent un confort moderne et un décor agréable. Ils ne présentent que les meilleurs films au monde. Pour vous faciliter les choses, les 3 CINEMAS offrent un service de réservations par téléphone. Les trois cinémas sont :
• Le Ciné-club cinéma — les meilleurs films en français
• L'Avant-garde cinéma — les meilleurs films en anglais
• Le Caveau cinéma — les chefs-d'oeuvre internationaux avec des sous-titres anglais ou français.
STATIONNEMENT GRATUIT

Le département de musique de l'Université d'Ottawa présente
UN PORTRAIT DE ROBERT SCHUMANN
2e concert
Roland RICHARD, baryton
Denise MASSE, piano
Le lundi 29 janvier 1973
salle académique, 133, rue Wilbrod
20h 30
L'ENTREE EST LIBRE

LE MUSEE DE GUERRE DU CANADA
330 PROMENADE SUSSEX
ACTIVITES POUR FEVRIER
EXPOSITIONS SPECIALES:
L'exposition de peintures militaires par A.Y. Jackson continue.
L'exposition "Le crépuscule de la chevalerie" se poursuit. Des armes et des armures médiévales seront exposées dans leur contexte historique.
SERIE DE CONFERENCES:
Le 22 février à 20h. — M. R.H. Roy, C.D., Ph.D., F.R. Hist.S., Professeur de stratégie et d'histoire militaire à l'université de Victoria, (B.C.), donnera une conférence sur "Major-General Pearkes and The Conscription Crisis of 1944".
SERIE DE FILMS D'HISTOIRE MILITAIRE
LES SAMEDIS A 10h 30
LE 3 FEVRIER 1) New England and New France (1490-1763) 2) Dusk 3) Baltic Approaches
LE 10 FEVRIER 1) Canada and the American Revolution (1763-1783) 2) Blitzkrieg (Film anglais) 3) Prospect of Turkey (OTAN film français)
LE 17 FEVRIER 1) The War of 1812 (1783-1818) 2) Year of Siege 3) Mediterranean (OTAN film français)
LE 24 FEVRIER 1) Wolfe and Montcalm (Film anglais) 2) Tatoo 67 (Film anglais) 3) Europe — Two Decades (OTAN Film fran(ais)
ENTREE LIBRE
LE MUSEE NATIONAL DE L'HOMME
LES MUSEES NATIONAUX DU CANADA

Centre national des Arts
CE SOIR
Le Théâtre du Centre national des Arts présente en première nord-américaine
gaspard
de Peter Handke
mise en scène d'Olivier Reichenbach
au STUDIO 20h00 — CE SOIR $3 (étudiants $2)
LA SEMAINE PROCHAINE

TANDARICA
Théâtre de marionettes de Roumanie
Acclamé à travers le monde, ce théâtre associe avec bonheur les marionettes manuelles et à fils, ainsi que des marionettes, acteyrs et masques.
Ce spectacle est dans la même tradition que Laterna Magila et le théâtre noir de Prague.
"PARFAIT A TOUS LES POINTS DE VUE" (London Times)
"Les spectateurs adultes étaient ENVOUTES" (Allemagne de l'Ouest)
30 janvier-1er février
Théâtre 20h00 $4-$3-$2
N. B. Le spectacle du 29 JAN. est annulé. Les billets seront échangés ou remboursés au guichet.
A VENIR
les comédiens associés du québec inc. présentent:
hier, les enfants dansaient
de gratien gélinas
avec pierre boucher, gisèle schmidt, gilbert chénier, roger garand, robert lalonde, paule baillargeon, lucille papineau, yvan ponton
mise en scène: yvan canuel
décor: mark negin
costumes: claude gagnon-choquette
5 au 10 février
au Théâtre 20h00 $4.50
BASSE BRUXELLES
"Sujet audacieux traité avec délicatesse"
L'histoire de deux hommes et d'une femme à Bruxelles — leurs amours, leurs problèmes et leurs découvertes".
8, 9, 10 FEVRIER
au STUDIO
20h 00 $3

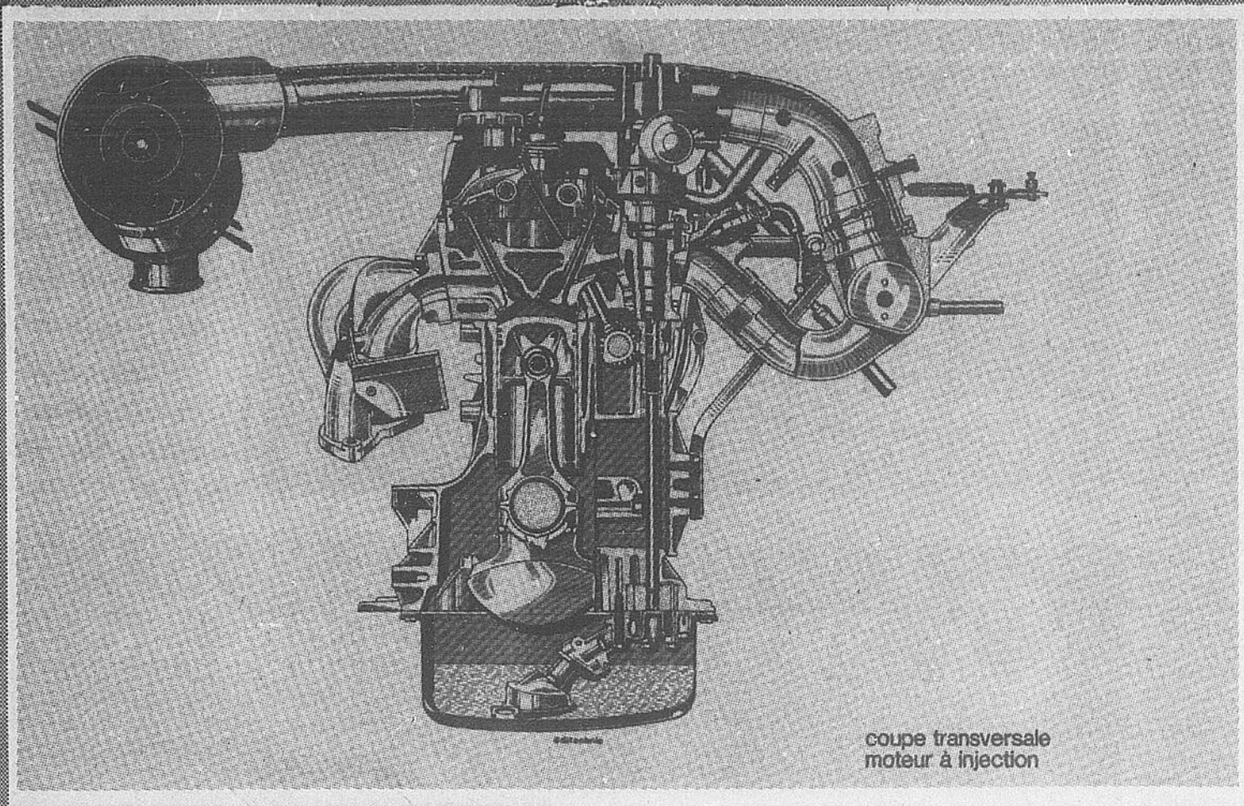
LES GRANDS BALLETS CANADIENS
2 et 3 FEVRIER
Opéra 20h 30 $5.50-$4.50-$3.50-$2.50
Catulli Carmina
chorégraphie de John Butler
musique de Carl Orff
Les Noces
chorégraphie de Ludmilla Chiriaeff
musique d'Igor Stravinsky
Icare
chorégraphie de Lucas Hoving
musique de Shin Ichi Matsushita
A VENIR
Une comédie musicale
SHELLEY BERMAN dans TWO BY TWO

L'histoire de l'arche de Noé racontée en chansons, musique par Richard Rodgers, livre par Peter Stone
14-17 février
Opéra 20h 30 $7.00-$6.00-$5.00-$3.50
Samedi matinée, 14h 30 : $5-$4-$3-$2

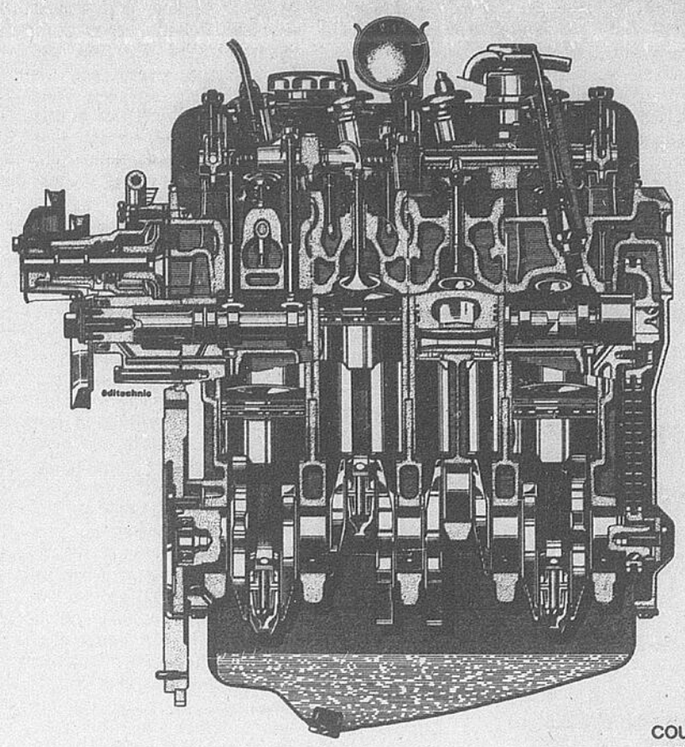
LES BALLETS AFRICAINS
ENSEMBLE ARTISTIQUE ET CULTUREL DE LA REPUBLIQUE DE GUINEE

La troupe de danse africaine la plus célèbre et la plus brillante. Spectacle fascinant et de grande qualité.
9 et 10 FEVRIER
Opéra 20h30 $5.50-$4.50-$3.50-$2.50
LE CENTRE NATIONAL DES ARTS ET LA SOCIETE DES CONCERTS D'OTTAWA présente
Gisela Depkat, violoncelliste
"Un talent de première classe" La Presse, Montréal
Brahms: Sonate no 1 pour violoncelle et piano, opus 38
Schumann: Cinq pièces
Kodaly: Sonate pour violoncelle seul, opus 8
Beethoven: Sonate no 5 pour violoncelle et piano, opus 102
Dimanche, le 11 février
Théâtre 15h00 $4
La location ouvre LUNDI
RESERVEZ DES MAINTENANT
pour assister à cet événement qu'est
LE GRAND CIRQUE DE MOSCOU
voir autre annonce dans cette section

RENSEIGNEMENTS (613) 237-4400, Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Case postale 1534, Succursale B, Ottawa, Ontario, K1P 5W1



coupe transversale
moteur à injection



coupe longitudinale
moteur à injection

avec
Jean-Luc

Pourquoi un moteur à injection électronique?

L'adoption d'un système d'injection répond à un certain nombre de soucis dont l'un est sans conteste la lutte antipollution. La sévérité accrue des normes nord-américaines rend difficile le compromis agrément de conduite-pollution sur les voitures de série et à plus forte raison sur les moteurs à performances augmentées.

Seuls les dispositifs de post-combustion, en sortie d'échappement, permettraient de répondre à ces exigences, mais il ne sont pas suffisamment au point pour que l'on puisse les industrialiser immédiatement; aussi l'injection électronique représente un des procédés industriels, capable de réaliser le meilleur compromis entre les facteurs de puissance et de lutte antipollution. Pour les constructeurs automobiles, ce système est donc une étape dans le sens de l'évolution vers ce que l'on nomme une "auto-propre".

Mais l'adoption d'un tel système n'est pas uniquement due à cette seule raison. L'injection à contrôle électronique présente d'autres qualités:

—réduction de la consommation spécifique, qualité qui à elle seule, justifie, d'un certain point de vue, le surcroit de prix lié à cet appareillage.

—possibilité plus grande, par rapport au carburateur, de différencier et, par là même, d'adapter le moteur aux diverses zones de fonctionnement (ralenti, charges partielles, pleines charges).

— facilité de doser et de répartir correctement le mélange pour chaque cylindre.

—automacité de la mise en action (démarrage à très basse température) et de l'échauffement du moteur.

—facilité de loger les différents organes composant le système. L'injection à contrôle électronique, grâce à ses qualités, représente, pour les motoristes, un moyen de mieux résoudre certains problèmes liés à l'alimentation d'un moteur et à la combustion du mélange. Il est nécessaire de préciser certains points particuliers concernant la puissance, la consommation et l'antipollution.

Comme exemple nous avons choisi le système adopté sur les voitures Renault 17 Coupé Sport. Ces voitures sont équipées d'un moteur dérivé de celui de la Renault 16 TS. Voici donc, une description succincte du dispositif adopté par Renault.

Deux éléments essentiels

Ce dispositif se compose de deux parties essentielles. Le système d'alimentation d'essence comportant la pompe à essence électrique, le régulateur de pression, le filtre à essence, les injections et l'injecteur de départ à froid.

Le système de commande groupant l'allumeur, la sonde de pression, les sondes de température air et eau, le thermocontact temporisé, la commande d'air additionnel, l'interrupteur de papillon et le boitier de commande.

Les différentes valeurs relevées par tous ces organes sont centralisées dans le boitier de commande et transformées en impulsions électriques. Elles permettent ainsi d'obtenir à l'instant correct une quantité d'essence bien déterminée suivant les besoins du moteur.

Un dosage précis de l'air et de l'essence

La combustion de l'essence exige pour être complète, une quantité d'air telle que le rapport air-essence soit de 14-1. Si la teneur en essence est plus élevée, la consommation d'essence devient excessive et la quantité d'éléments toxiques dans le gaz d'échappement augmente.

Par contre, si la teneur est plus faible, on enregistre un manque de puissance. Ce sont principalement le régime du moteur et la dépression régnant dans le collecteur d'admission qui déterminent la quantité d'essence à injecter.

Système d'alimentation d'essence

Une pompe électrique aspire l'essence et la refoule, à travers un filtre, dans un distributeur et ses dérivations, jusqu'aux injecteurs. A l'extrémité de la conduite de refoulement, se trouve un régulateur qui maintient la pression d'essence à environ 2 bars.

La pompe à essence se compose d'un moteur électrique, accouplé à une pompe à rouleau. Les parties électriques et mécaniques baignent dans l'essence, mais cette pompe, dite "humide", ne comporte aucun risque d'explosion.

La pompe est mise en marche par l'appareil de commande. Lorsqu'on met le contact, la pompe tourne pendant environ une seconde, afin de mettre le circuit en pression. Ce n'est que lorsqu'on fait démarrer le moteur que l'appareil de commande remet la pompe en service. On évite ainsi qu'un injecteur endommagé ne noie le cylindre correspondant.

En cas de surpression dans le circuit, une soupape de sûreté permet le retour de l'essence de la partie refoulante à la partie aspirante de la pompe.

Le régulateur de pression est monté dans la conduite de refoulement et est fixé sur le côté d'auvent du véhicule. Il maintient l'essence sous une pression de 2 bars. Lorsque la pression dépasse cette valeur, l'essence repousse le diaphragme relié au plateau d'une soupape. Celle-ci se soulève alors de son siège et permet le passage de l'essence vers le réservoir.

Afin de retenir les impuretés avant qu'éventuellement pénétrer dans le circuit, un filtre est monté à l'arrivée d'essence de l'injecteur. Les injecteurs sont groupés par deux. Les injecteurs d'un même groupe correspondent aux cylindres se suivant dans l'ordre d'allumage. Ils injectent simultanément sur les soupapes d'admission encore fermées.

Selon la quantité d'essence à injecter, la durée d'ouverture des injecteurs varie de 2 à 12 milli-secondes.

L'injecteur de départ à froid est monté sur le collecteur d'admission et injecte, aux départs à froid, une quantité d'essence supplémentaire pendant le démarrage si la température du moteur est inférieure à 40 degrés centigrade. Il est actionné électromagnétiquement et injecte l'essence finement pulvérisée.

Le boitier de commande est relié par un connecteur aux indicateurs d'information. Il est alimenté par la batterie et est conçu de façon que son fonctionnement ne soit pas influencé par les fluctuations de tension qui se manifestent pendant la marche du moteur. C'est lui qui centralise toutes les valeurs relevées par les différents indicateurs et qui les transforme en impulsions plus ou moins brèves.

La Plymouth Cricket 1973 se transforme en japonaise

Une toute nouvelle gamme de voitures Plymouth Cricket de diverses tailles nous est offerte en 1973.

Quatre nouveaux modèles Cricket 1973 sont compris dans cette gamme — tout d'abord le coupé économique à deux portières: le hardtop sport à deux portières et le spacieux sedan à quatre portières ainsi que la vaillante petite familiale.

Toutes les Cricket d'un style nouveau ont des nouvelles calandres encadrant des phares doubles. Des moulures ceinturent la carrosserie et des gouttières accentuent l'apparence des hardtop, sedan et familiale Plymouth Cricket 1973. Des moulures latérales de carrosserie avec bande de vinyle sont standard sur les sedans, les familiales et les hardtop d'allure sport. Elles sont toutes dotées de butoirs de pare-chocs avant et arrière recouverts en caoutchouc. Toutes les Cricket 1973 ont en équipement standard des sièges-baquets à dossier élevé et un tableau de bord en similibois.

La carrosserie et le châssis de chaque nouvelle Plymouth Cricket sont soudés en une seule pièce servant à renforcer la carrosserie et la rendre plus résistante aux forces de torsion qui se font ressentir sur toutes sortes de routes.

La Cricket '73 est dotée d'un moteur à 4 cylindres avec arbre à cames en tête de 1600 c.c. et d'une puissance de 85 chevaux. Ce robuste moteur est fabriqué d'ensembles de première qualité, tels qu'une culasse en aluminium, un vilebrequin à cinq paliers, un étrangleur automatique et un filtre d'huile à débit constant.

Une boite de vitesse manuelle à quatre vitesses synchronisées est en équipement standard. Cette unité est dotée d'un levier de commande court qui permet de changer de vitesses rapidement et en toute sécurité. Un dispositif à ressort empêche un changement accidentel de vitesse en marche arrière. La boite de vitesse automatique en option pour la Cricket consiste d'une unité à trois vitesses montée au plancher avec dispositif de verrouillage qui doit être poussé pour le changer à "park", "reverse" et aux vitesses inférieures.

La Plymouth Cricket 1973 est équipée d'une direction à crémaillère. Les chocs de la route sont absorbés par un joint flexible dans la timonerie de direction. La colonne de direction de la Cricket est aussi conçue pour amortir les chocs de la route. Toutes les Cricket sont dotées d'un système de freinage jumelé avec freins à disque à l'avant et à tambour à l'arrière.

L'empattement de la Plymouth Cricket 1973 est de 95.3 pouces ce qui en facilite le stationnement dans un espace restreint. Son diamètre de braquage est de 30 pieds et très peu de subcompactes ont cet avantage.

La nouvelle familiale Cricket a une porte relevable révélant un espace de chargement spacieux de 60 pieds cubes. Un ensemble de décor est offert en option pour la familiale qui consiste d'un tapis pour l'espace de chargement avec bandes vovantes anti-dérapantes, d'un porte-bagage au toit, de panneaux de garniture intérieurs et de couvre-roues ainsi que des pneus à flanc blanc.

Le sedan Plymouth Cricket à 4 portières mesure 163.4 pouces de long, 61.4 pouces de large, 53.6 pouces de haut et pèse 2,042 livres. La voie avant et arrière est de 50.6 pouces.

Des nouveaux verrous coulissants à l'intérieur des panneaux de portières sont facilement accessibles et verrouillables mais presque inaccessibles aux voleurs. Toutes les portières arrière des Cricket sont munies de verrous de sécurité pour protéger les enfants. Des poignées de portes intérieures encastrées assurent la sécurité des passagers lors d'un impact ou d'un arrêt soudain.

Les nouvelles Cricket sont dotées du système de ventilation à renouvellement continu. L'air est aspiré par un orifice d'admission juste sous le pare-brise et est dirigé dans la voiture au moyen de bouches orientables dans le tableau de bord. L'air vicié sort ensuite à travers des orifices d'échappement logés à l'arrière de la voiture.

La Plymouth Cricket 1973, une américaine construite au Japon.

Plus facile à retirer

L'enlèvement de la roue de secours d'une wagonnette Ford, Meteor ou Mercury 1973 deviendra une opération aisée, même pour une faible demoiselle. Les wagonnettes seront munies d'un "extracteur de roue de secours" en équipement standard, consistant en une courroie passant sous le pneu et attachée au logement de la roue. Une fois déboulonnée, la roue de secours peut être aisément retirée, en donnant une saccade à la poignée de la courroie. Mais pour le changement du pneu, même la femme émancipée d'aujourd'hui préférera peut-être se faire aider.

Les insurpassables
BMW pour 1973

2002
Elue la meilleure sedan sport
BAVARIA
L'une des meilleures berlines de luxe importées
3. OCS
Elue l'une des dix meilleures voitures au monde
RAPIDES — SURES — SILENCIEUSES
Ce qui identifie les BMW.
Conçues pour la qualité et non la quantité.
OTTO'S SERVICE CENTRE
245, ch. RICHMOND
725-3048
Concessionnaire BMW autorisé
Ouvert d ulun. au jeu. 9h à 9h
vend. jusqu'à 6h; samedi 9h à 3h

QUELQUES MINUTES QUI SAUVERONT PEUT-ETRE VOTRE VIE...
C'est tout le temps qu'il nous faut pour installer un
SILENCIEUX NEUF
Dès aujourd'hui, faites vérifier votre système d'échappement par des experts.

INSTALLATION GRATUITE
Nous honorons la carte CHARGEX.
HULL MUFFLER CENTRE
92, rue St-Rédempteur — HULL
777-0648

Le CRTC accorde à CKCH son permis, mais pose certaines conditions...

HULL — Maintenir un nombre suffisant de nouvellistes, définir le rôle de son conseil d'administration, s'assurer que ce même conseil demeure représentatif de la région et accorder une plus large part aux disques d'expression française, telles sont les exigences formulées publiquement, hier, par le Conseil de la radio-télévision canadienne (CRTC) à l'endroit de la station CKCH de Hull.

Dans un communiqué remis à la presse pour faire connaître sa décision d'accorder à CKAC Limitée un permis pour opérer un réseau radiophonique sous le nom de Réseau Télémédia, le CRTC déclare qu'il surveillera l'application de l'engagement pris par CKAC Ltée, lors de l'audience publique du cinq décembre dernier à Montréal, engagement de maintenir dans chacune des stations du réseau proposé, et "particulièrement à CKCH, le nombre de nouvellistes requis pour assurer un service adéquat de nouvelles locales et régionales".

Le CRTC déclare également qu'il s'attend à ce que le rôle du conseil d'administration de CKCH, ainsi que celui des autres stations du groupe Télémédia, "soit défini par rapport au réseau et à ce que la composition de ces conseils demeure représentative des régions desservies".

Le Conseil de radio-télévision canadienne ajoute qu'il "a pris note des déclarations du requérant concernant la proportion élevée de musique vocale de langue anglaise diffusée par CKAC et ses stations associées, et qu'il s'attend à ce que chacune de ces stations établisse, en collaboration avec les autres radiodiffuseurs concernés par cette question, des barèmes raisonnables destinés à améliorer cette situation dans le plus bref délai".

Lors de l'audience publique du 5 décembre dernier, la station hulloise, plus particulièrement, avait fait l'objet de sévères critiques de la part d'organismes et de citoyens de la région. On lui reprochait notamment la faiblesse de son service de nouvelles, la très grande proportion de disques anglophones entendus sur les ondes et l'absence d'un conseil d'administration représentatif de la population tel que M. Philippe Gaspé-Beaubien, président du conseil d'administration de Télémédia (Québec) Ltée, l'avait lui-même promis au printemps de 1970.

La demande de Télémédia pour opérer un réseau AM, entre ses stations de Montréal (CKAC), Trois-Rivières (CHLN), Sherbrooke (CHLT) et Hull (CKCH) a été accordée pour une période d'un an, du 1er février 1973 au 31 mars 1974. Toutefois, la participation des postes CHLN, de Trois-Rivières et CHLT, de Sherbrooke, à ce nouveau réseau est sujette aux conditions du contrat qui les lie déjà au réseau français de Radio-Canada.

Yvon Boisclair: un "spécimen étrange" chez les créditistes

QUEBEC (PC)— Les mises en candidature pour le congrès de direction du Ralliement créditiste qui aura lieu les 3 et 4 février à Québec sont closes depuis 18 heures hier soir.

Quatre candidatures ont été retenues, un aspirant prétendant par ailleurs qu'il a été exclu de façon irrégulière. Il s'agit du candidat aux dernières élections fédérales à Hull, M. Yvon Boisclair.

Les candidats Armand Bois, chef intérimaire du parti, Camil Samson, ancien chef et Fabien Roy, leader parlementaire, ont participé à une conférence de presse après la clôture des mises en candidature.

Yvon Dupuis, ancien ministre libéral était représenté par son agent officiel, Yvon Brochu député créditiste de Richmond à l'Assemblée nationale.

La conférence de presse a debuté avec un retard d'une demi-heure, les journalistes étant retenus dans le couloir par Yvon Boisclair, 25 ans, de Shawinigan, qui leur a affirmé avoir été escorté hors du Parlement par la Sûreté du Québec après avoir vainement tenté d'inscrire sa candidature à la direction du Ralliement.

Les policiers ont de nouveau été mandés sur les lieux pendant que Boisclair parlait aux journalistes.

Contrairement à la tradition dans les autres partis politiques où les délégués sont choisis par les associations de comtés, tous les membres du Ralliement pourront voter lors du congrès.

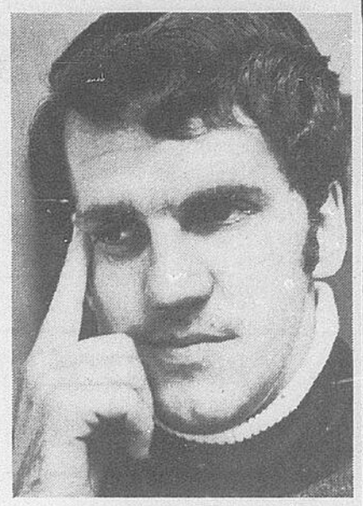
Tous les candidats ont donc recruté le plus possible de nouveaux créditistes. Le président du congrès, Antoine Drolet (RC-Portneuf) a révélé que le Ralliement comptait présentement 15,000 membres. Il a aussi fait savoir que tous les candidats s'étaient engagés, par écrit, à appuyer le vainqueur au congrès.

Il a cependant été impossible de déchiffrer la signature apposée sur la copie de cet accord par M. Dupuis qui a déja déclaré qu'il ne resterait pas dans le parti si M. Samson était élu.

L'on attend environ 5,500 délégués au congrès.

M. Drolet a aussi affirmé que M. Boisclair ne sera pas admis au congrès. M. Drolet a décrit cet homme, qui a été candidat dans la circonscription de Hull lors de la dernière élection fédérale, comme "un spécimen étrange" qui voulait haranguer les délégués.

Il précisé que la candidature de Boisclair avait été refusée parce que toutes les signatures d'appui étaient de sa main.



Yvon BOISCLAIR

M. Drolet a quand même ajouté que le comité du congrès avait la responsabilité de n'accepter que les candidatures sérieuses et au journaliste qui l'interrogeait sur cette question, M. Drolet a répliqué qu'il serait le premier à écrire qu'un imbécile était candidat au congrès.

M. Boisclair, de son côté, a déclaré aux journalistes qu'il se rendrait sûrement au congrès et que personne ne l'empêcherait d'être candidat.

CONDITIONS d'ENNEIGEMENT
24 hres par jour
770-2211
SKI-O/outaouais

Le Journal de Hull
Bureau: 21, rue Kent. Tél. 237-3050, poste 220

A la polyvalente de Mont-Laurier

Le climat psychologique est bien loin d'être revenu au beau fixe

MONT-LAURIER — Le climat psychologique à la Polyvalente St-Joseph de Mont-Laurier semblait se rétablir peu à peu, cette semaine, mais hier soir, à la suite de la publication du rapport de l'enquête effectuée par M. Marcel Boisvenue du ministère de l'Education au sujet du conflit administration-professeurs, le président du syndicat des enseignants des Laurentides, section Mont-Laurier, Jean-Louis Hudon, engageait une nouvelle offensive.

par Michel MERLEAU

M. Hudon qualifie le rapport de l'enquête de M. Boisvenue de "torchon politique, imbibé d'inexactitudes et d'ironie provocante... et de partialité évidente envers la partie patronale." M. Hudon a adressé une requête au ministre de l'Education, M. François Cloutier, à l'effet que M. Boisvenue, le directeur régional du ministère de l'Education, à Hull, soit congédié, ce dernier ayant été "un provocateur plutôt qu'un médiateur dans le conflit... l'enquêteur est à l'image du système que l'on tente de combattre, système qui cherche à étouffer les contestations légitimes plutôt que de les canaliser, vers une évolution souhaitée."

A la suite de son enquête à la polyvalente St-Joseph, répondant à des demandes en ce sens des professeurs et des parents, M. Boisvenue a conclu que les professeurs n'avaient pas eu raison de protester si violemment au sujet des quelques problèmes de chauffage. De plus, l'enquêteur donnait complètement raison à la CS dans l'affaire Brisebois, c'est-à-dire que les administrateurs de la CS Henri-Bourassa agissaient de plein droit en ne réengageant pas Jacques Brisebois qui "était non-légalement qualifié."

Les professeurs accusaient l'administration de ne pas avoir agi humainement à l'endroit de M. Brisebois, mais M. Boisvenue devait répondre qu'à plus d'un niveau, chez les avocats ou les médecins par exemple, le rejet de personnes non légalement qualifiées n'était pas considéré comme un manque d'humanisme.

M. Hudon devait par ailleurs commenté qu'au Québec, dans le domaine de l'éducation, il était commun de confier des cours à des personnes non-légalement qualifiés au niveau pédagogique et que le métier de professeur ne se comparait pas à celui d'avocat ou de médecin. En plus de demander la démission ou le congédiement de M. Boisvenue de son poste de directeur-général de l'éducation, M. Hudon demande une rencontre avec le ministre Cloutier. "Si l'enquêteur ne voit pas, dans la réalité, les raisons de révolte, peut-être que le ministre Cloutier, en fin psychanaliste, trouvera, dans l'inconscience de nos administrateurs, la source de tous nos maux."

Il va sans dire que l'administration de la CS régionale Henri-Bourassa se réjouit du résultat de l'enquête de M. Boisvenue qui lui donne raison sur tous les points.

D'ailleurs, le rapport devenait d'autant plus significatif pour l'administration que, jeudi soir, les commissaires lui donnaient à l'unanimité un vote de confiance dans le conflit. Ce vote de confiance s'adressait surtout au président de la CS régionale, M. Paul-Emile Lesage, et au directeur-général, M. Gilbert Joly, qui sont les deux proies coutumières des professeurs depuis le début du conflit.

On se souviendra que M. Lesage avait défait Mme Brisebois, mère du maintenant célèbre Jacques Brisebois, lors des élections scolaires de juin dernier et que les professeurs soupçonnaient le non-réengagement de Jacques Brisebois d'avoir été teinté de "politicaillerie".

Le comité de coordination sur la santé précisera son action

HULL — Vingt-quatre heures à peine après sa création, le comité de coordination sur les problèmes de santé de l'Outaouais a tenu, jeudi soir, une première rencontre où il a élaboré les grandes lignes qu'il pourrait suivre au cours des prochaines semaines.

Selon un porte-parole du comité, M. Réjean Mathieu, quatre projets ou initiatives ont été sérieusement étudiés. Cependant, le comité doit se réunir, dès lundi prochain, pour préciser davantage l'action qu'il veut entreprendre.

Les quatre initiatives envisagées, jusqu'à maintenant, sont les suivantes: 1-rédaction d'un "exemple-type" d'une lettre qui serait distribuée aux groupes sociaux. Ces derniers se chargeraient de la faire parvenir au ministre des Affaires sociales. Dans la lettre, on demanderait la mise sur pied d'un réseau intégré de services sociaux et de services de la santé:

2— organisation d'un colloque auquel toute la population serait invitée à assister:

3— entreprendre une recherche très approfondie pour déterminer quels sont les besoins réels de la population:

4— enfin, la préparation d'un débat-confrontation auquel on demanderait à des représentants du ministère des Affaires sociales, à des médecins et à la population de participer.

Le "prix" d'assiduité au CS Outaouais-Hull

HULL (JM) — Les membres du Conseil scolaire Outaouais-Hull sont ceux qui font preuve de plus d'assiduité aux assemblées du Conseil scolaire de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO).

C'est ce que révèlent des statistiques rendues publiques un peu plus tôt cette semaine par la CSRO.

En effet, au cours des neuf dernières assemblées dont trois ont dû être remises faute de quorum, ses membres ont atteint un pourcentage moyen d'assiduité de 84.2 , dépassant ainsi largement la moyenne des Commissions scolaires Champlain (54.1 pour cent), Pontiac (52.5), Aylmer (47.8) et Gatineau (47.1).

Ces statistiques révèlent de plus que l'absence de quorum lors de l'assemblée du 18 septembre dernier était attribuable, en partie, à l'absence des commissaires de Gatineau et de Champlain. Alors qu'Outaouais-Hull atteignait le plus haut taux de présences (68 pour cent), Champlain et Gatineau se classaient bonnes dernières avec, respectivement, 12 et.. 5 pour cent.

Lors de la deuxième assemblée avortée, faute de quorum, celle du 16 octobre dernier, les locales de Pontiac et d'Aylmer étaient les moins représentées: 36 et 31 pour cent respectivement.

Enfin, quant à l'assemblée du 15 janvier courant qui elle aussi devait être remise faute de participants, la participation des commissaires de Pontiac et de Champlain se révélait la moins importante, 36 et 35 pour cent respectivement.

Notons de plus que la liste des présences et des absences démontre que deux commissaires n'ont assisté jusqu'à présent à aucune assemblée du conseil scolaire de la régionale. Tous deux sont de la locale de Gatineau. Il s'agit de MM. Jacques Henri et Wilfrid William.

Déjà, la légende s'est saisie de Tom Larabie...

Le coin Eddy et Principale où était affecté le constable Tom Larabie. On dit qu'il s'y rendait souvent une heure avant le début de son quart et pouvait rester debout au même endroit pendant des heures. A l'époque il y avait pas moins d'une douzaine d'hôtels et de tavernes à cet endroit et Big Tom y faisait la loi.

HULL — Le Québec a cette curieuse particularité de rendre légendaires des hommes qui possèdent une force physique peu commune et une taille supérieure à la normale. Il suffit, de mentionner des noms comme Jos Montferrant, Louis Cyr et le Géant Beaupré pour éveiller dans l'esprit de chacun, l'image d'exploits fantastiques souvent amplifiés par les années et embellis par la légende.

par Martin BOUCHARD

Si Jos Montferrant occupe une place de choix parmi les hommes forts de l'Outaouais, le décès, cette semaine à l'âge de 78 ans, de M. Tom Larabie a certes permis aux citoyens de ressasser une foule de souvenirs, préparant d'emblée son entrée au panthéon des émules d'Hercule. Big Tom, pour certains Gros Tom, a été pendant 33 ans le constable le plus connu de la ville de Hull. Entré au service de la police en décembre 1922, Tom Larabie prenait sa retraite en 1955. La personne qui l'a probablement le mieux connu, est M. Maxime Lavigne, ancien directeur de la police de Hull et son compagnon de travail pendant de nombreuses années. Selon lui, Tom Larabie était un policier exemplaire, apprécié autant par le public que par ses confrères. En dépit de sa taille impressionnante (plus de six pieds et près de 350 livres) et de sa force herculéenne, il n'a jamais fait preuve de violence lors d'une arrestation.

Quand il voulait immobiliser un individu, affirme l'ex-chef Lavigne, il se servait de ses bras qu'il refermait comme un étau autour de la taille du trouble-fête. C'était suffisant! Il attendait rarement l'arrivée de la voiture patrouille pour amener un prisonnier au poste de police. Il le portait sous le bras et se rendait à pieds jusqu'à la prison située rue Leduc. A plusieurs occasions, racontent ceux qui l'ont connu, il transporta deux hommes à la fois, un sous chaque bras.

Le Gros Tom fut affecté pendant presque toute sa carrière à la patrouille du carrefour Eddy-Principale, secteur où il y avait, à l'époque, pas moins d'une douzaine de débits de boisson. M. Lavigne se plait à raconter qu'un jour, en 1944, un soldat d'une taille respectable menaçait de violenter les clients d'une taverne. Arrivé sur les lieux, Big Tom s'aperçut que le soldat se tenait en haut d'un escalier, étant par le fait même très difficile à atteindre. Il parvint quand même à attraper une de ses chevilles et d'une seule main le fit basculer à ses pieds.

A une autre occasion, le constable Larabie avait arrêté un jeune homme et il procédait à la fouille réglementaire, le prisonnier, profitant d'un moment d'inattention, menaça soudainement le policier avec un couteau à cran d'arrêt. Big Tom, peu impressionné par l'attaque, saisit le poignet du jeune homme et lui fit échapper son arme. Quelques instants plus tard on transportait l'individu à l'hôpital car il avait les deux os du poignet fracturés.

Pendant la guerre, les soldats en quête de sensations un peu fortes, se méfiaient de la présence du constable Larabie. Un jour, il sortit une demi-douzaine de marins d'une taverne. Ils étaient membres du fameux régiment du Cap-Breton et cherchaient, pour s'amuser, à vider de ses clients l'endroit en question. Big Tom en prit un dans ses bras, le sortit de la taverne et les autres suivirent sans dire un mot.

Ce sont là des faits véridiques que l'imagination populaire ne tardera pas à transformer en légende. D'ailleurs, ce mouvement est déjà amorcé même si le Gros Tom n'a quitté la police que depuis 17 ans.

On raconte par exemple, que le constable Larabie fut appelé, un jour, sur la rue Principale où un cheval venait de s'écraser, mort, au milieu de la chaussée. Tom commençait à rédiger son rapport lorsqu'il s'aperçut qu'il aurait de la difficulté à écrire le mot "Principale". Il entreprit alors de traîner le cheval jusqu'à la rue Eddy où il savait être en mesure d'inscrire correctement le nom de la rue dans son carnet.

On raconte également que, propriétaire d'un âcre de forêt, il s'était fabriqué un harnais qu'il attachait à un traîneau pour transporté le bois coupé au cours de la journée. Il évitait ainsi de nourrir et loger un cheval pendant tout l'hiver.

Il s'agit là d'anecdotes qui relèvent probablement de la légende et dont l'authenticité est difficilement vérifiable. Il n'en demeure pas moins que Tom Larabie est un personnage qui a marqué, par ses exploits, une époque mouvementée de la métropole de l'Outaouais.

Sa renommée déborde même nos frontières puisque, comme l'affirment plusieurs policiers, des touristes américains s'informent encore de ce qu'est devenu Big Tom.

La maquette illustre ici une partie de l'aspect qu'offrira le centre d'achat

Un centre d'achat de 25 magasins à Mont-Laurier

MONT-LAURIER — Les immeubles Calgran Ltée du Québec ont annoncé la construction d'un centre d'achat comprenant au delà de 25 magasins, à Mont-Laurier.

Le centre d'achat, dont la mise en chantier est prévu d'ici quelques semaines, desservira une population de 24,172 habitants, représentant la population de Mont-Laurier et des environs, dont la ville de Ferme-Neuve qui comprend à elle-seule 3,500 habitants.

Les études entreprises par les initiateurs de ce projet, à Mont-Laurier, ont permis de déterminer que le chiffre d'affaires du nouveau centre d'achat pourrait totaliser $5,400,000, dès 1973 alors qu'en 1981, ce chiffre d'affaires atteindrait $7,450,000.

Quant aux projections au niveau de la croissance démographique de la zone commerciale qui s'étend jusqu'à l'Annonciation, elles prévoient une population de 48,300 habitants, pour l'année 1981.

Le revenu par famille, tel qu'établi par les enquêteurs de la compagnie dans la région est de $6,895, comparativement à $4,675, en 1961.

La zone commerciale de Mont-Laurier représentait en 1971, des dépenses globales de l'ordre de $22 millions, tandis qu'en 1981, elles devraient atteindre $36.4 millions.

Quant aux autorités municipales de la ville de Mont-Laurier, elles se réjouissent d'une telle initiative, étant donné que de leur côté, elles prévoient l'installation prochaine prochaine de plusieurs industries secondaires, rapportant d'autre eau au moulin.

Le nouveau centre d'achat portera le nom de Place Paquette et sera situé sur le boulevard Paquette entre la première avenue et la rue Panet.

Depuis le début de janvier, il semblerait que les paiements d'expropriation soient déjà parvenus à certains propriétaires de ce quadrilatère.

L'édifice principal comprendra 74,950 pieds carrés, alors que le stationnement a été prévu pour 500 automobiles. Le centre comprendra une épicerie, un magasin de variétés, un magasin d'accessoires pour automobiles et des boutiques de toutes sortes.

Toutes de jolies fleurs, mais Maniwaki n'en choisira qu'une...

MANIWAKI — Le nom de Fleur Printanière décerné à la reine des festivités du Pakwaun (Carnaval) de Maniwaki pourrait bel et bien être très de saison, même au début du mois de février, si la présente température persiste encore très longtemps.

Pour le moment, neuf jeunes demoiselles de la région de Maniwaki ont posé leur candidature au titre de Fleur Printanière du Pakwaun de Maniwaki. La Fleur par excellence sera choisie, le 2 février, lors d'une soirée de sélection, au Maniwaki Inn.

Les neufs candidates sont: Dorys Ethier, Johanne Poirier, Louise Hins, Claudine Fortin, Suzette Nault, Michèle Hubert, Gail Baker, Christine Gauvreau et Christine Thibault. Chacune d'elles dont l'âge varie entre 17 et 22 ans est commanditée par un club social ou un établissement commercial de la région de Maniwaki.

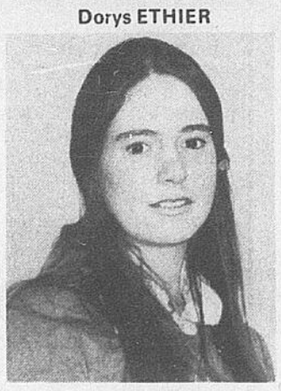
La Fleur printanière, en plus de recevoir de nombreux prix, accompagnant normalement les honneurs, conservera son titre pendant les 12 mois suivant sa nomination et ainsi elle servira d'ambassadrice à la ville, lors de certaines manifestations au cours de l'année.

Un concours de sculptures de glace aura de nouveau lieu cette année dans le cadre des activités du Pakwaun 1973. Trois prix seront décernés aux créateurs des trois sculptures jugées les mieux "finies". Les juges tiendront compte de l'originalité et de l'effort apporté à la confection de la sculpture.

Les juges parcourront les rues de la ville de Maniwaki, samedi, le 3 février et les prix seront décernés, le dimanche soir, lors de la clôture des activités du Pakwaun.

Le responsable de cette activité est M. Ted Lemieux qui est disponible pour fournir des informations supplémentaires sur les modalités du concours.

Dorys ETHIER

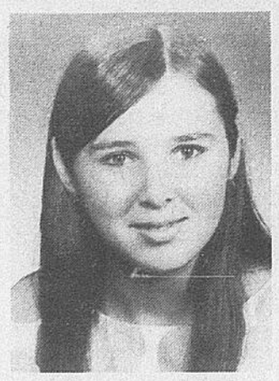


Louise HINS

Claudine FORTIN

Gail BAKER

Christine THIBAULT



Johanne POIRIER

Suzette NAULT

Christine GAUVREAU

Michèle HUBERT

Besoin de revenus...

MONTREAL (PC)—La compagnie Gaz métropolitain Inc. a besoin de revenus additionnels pour un montant n'excédant pas $640,133, a décidé hier la Régie de l'électricité et du gaz, à la suite de la première phase de l'audition d'une demande de hausse de tarifs de la compagnie.

En conséquence, la compagnie Gaz métropolitain est autorisée à préparer pour les besoins de la Régie une nouvelle échelle de tarifs qui ne devront pas être plus élevés que nécessaire.

Le 13 décembre dernier, la compagnie avait présenté une requête réclamant une hausse de tarifs pour ses usagers de la région de Montréal et des comtés de Richelieu et Verchères.

PHARMACIE OUVERTE DIMANCHE A HULL

PHARMACIE SIMARD Enrg.
11:00 a.m. à 9:00 p.m.
171 LAVAL HULL
777-8070 ou 770-3332

opticien d'ordonnance Jean Petit
GALERIES DE HULL 776-3837

ASSURANCE GENERALE
compagnie canadienne-française

MARC PAQUIN C. d'A.A.
Jour: 770-6990 Soir: 777-8649
PIERRE PAQUIN C. d'A.Ass.
ASSURANCES MARC PAQUIN INC.
MAINTENANT SITUE au 86, boul. ST-JOSEPH — HULL (même édifice)
Heures de bureau: de lundi au vendredi de 7 a.m. à 7h p.m.

Dans le cadre du Carnaval de Pointe-Gatineau qui aura lieu du 9 au 18 février prochain on annonçait à la conférence de presse, qui se tenait à la Brasserie L'Oasis mardi soir dernier, les noms des trois duchesses que l'on aperçoit sur cette photo. Elles sont de gauche à droite, Mlles Rachel Plouffe, Lyne Allen, le Bonhomme Carnaval, et Mlle Manon Domingue. La présentation des duchesses au public se fera le 9 février à 8h 30 à L'Etoile du Nord et le couronnement de l'heureuse élue se fera samedi le 10 février à 8h 30 à L'ETOILE DU Nord.***

67, rue Wellington, Hull — 777-1641

EMMAÜS
Nouveau local
175, rue EDDY
HULL
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaüs désire aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
771-4566
de 9h a.m. à 9h p.m.

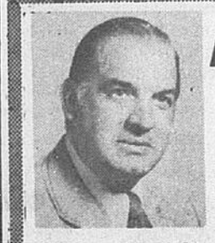
CARNAVAL DE POINTE-GATINEAU
"UNE VILLE OÙ IL FAIT BON VIVRE"
DU 9 au 18 FEVRIER

COMMIS de BUREAU
DEMANDE
AVEC EXPERIENCE
AL K A. L. RAYMOND Ltée
200 RUE CHAMPLAIN, HULL

CJRC 1150 RADIO CAPITALE
LE PETIT MONDE DU PERE GEDEON

DU LUNDI AU VENDREDI
7.15 a.m.
8.15 a.m. 4.20 p.m.
CJRC 1150 RADIO CAPITALE

LOCAL A LOUER
BOUL. ST-JOSEPH, HULL
1,000 pi. car. Situé dans l'édifice Raymond Séguin.
Pour de plus amples détails, appelez
SEGUIN FOURRURES
777-1991 OU 777-4233



Assurances Dussault
771-8361

Jacques Dussault — Pierre Dussault
31, rue LAVAL HULL

PHARMACIE AUDETTE PHARMACY
PTE-GATINEAU: 1, rue Champlain 777-3885
TOURAINE: Centre commercial Riviera 776-3191
HULL: 35, boul. Gamelin 776-3139

Vous AVEZ des PROBLEMES
— de santé?
— de services sociaux?
Vous ne savez pas où vous adresser?
Faites comme lui. Communiquez avec Le Centre de Référence et d'Information
770-6900

SKI-Outaouais
Conditions d'enneigement
770-2211
ou écoutez
CBOF-RADIO 1250

sports

LE DROIT

(Photo Studio Impact)

IL FAUT REFAIRE SES FORCES — Les nombreux jeunes joueurs qui participent présentement au tournoi de hockey midget Kiwanis de Hull, dépensent beaucoup d'énergie à chaque match, qui est très important. Et quel meilleur moyen pour refaire ses forces qu'un bon repas chaud et copieux. Ces repas sont gratuitement servis à l'aréna de Hull et les responsables du comité des repas estiment que plus de mille repas auront été servis d'ici la fin de la compétition. Ci-haut, l'on peut voir les membres des Marlboros de Toronto se procurer un excellent souper.

8e tournoi Kiwanis

Rosemont impressionne en disposant du Belleville

HULL — Les North York Rangers, de Toronto, ont très bien inauguré la défense de leur championnat du tournoi midget Kiwanis de Hull alors qu'ils ont remporté une victoire de 5-3 sur le Québec Centre à l'aréna de Hull, vendredi soir. Une foule record de 4,428 personnes, portant le total à 15,942 spectateurs depuis le début du tournoi a été témoin des cinq parties régulières présentées, vendredi soir.

Ce tournoi se poursuit toute la journée, aujourd'hui alors que dimanche après-midi à compter de 1h 30 et 3h l'on sera témoin des parties de la demi-finale et de la grande finale à compter de 8h en soirée.

Pendant que les North York Rangers parvenaient à franchir leur première étape, l'équipe Rosemont s'est tout probablement avérée un sérieux aspirant aux honneurs du huitième tournoi annuel de cette année en disposant facilement des Imperials de Belleville au compte de 4-1. Lors des autres matches présentés, vendredi soir, le Dixie Beehive, de Toronto, un autre ancien champion a difficilement défait les Ducs de Trois-Rivières, 2-1; les Royals de Chibougamau ont disposé du Repentigny 3-1 pendant que le Wexford, de Toronto, toujours un sérieux aspirant aux honneurs de cette compétition a fortement impressionné en blanchissant le Louisville, 8-0.

Matches serrés

Les deux premiers matches à l'affiche, vendredi soir, ont donné lieu à une lutte très serrée. Pierre Pilote et William Brodie ont marqué un but chacun pour mener le Dixie Beehive à la victoire sur le Trois-Rivières. Daniel Bégin a marqué l'unique but des Ducs.

Par ailleurs, lors de la deuxième rencontre, deux buts de Steven Delzott ont conduit les North York Rangers à une victoire de 5-3 sur le Québec Centre. Conroy Cullen, Ron Tindall et Pat Rooke ont marqué les autres buts des gagnants. Gilles Vallée, avec deux buts, a mené les attaques de l'équipe du Québec pendant que Serge Paquette complétait le pointage.

Le Rosemont a fort impressionné lors de sa victoire sur le Belleville et en particulier Gilles Labbé, qui a marqué deux buts. Donald Lemieux et Larry Lovasi ont complété le pointage. Mark Foster a évité le blanchissage au Belleville.

Le Chibougamau après avoir tiré de l'arrière 1-0 en première période s'est ressaisi pour finalement porter une victoire de 3-1 sur le Repentigny. Luc Perron a été l'étoile des Royals avec deux buts pendant que Mario Vachon complétait le pointage. Guy Ladouceur a marqué le seul but du Repentigny. Le Wexford n'a éprouvé aucune difficulté à disposer du Louisville au compte de 8-0. Brian Black a conduit ses coéquipiers à la victoire avec trois buts pendant que Leslie Cisma, Kevin McClowskey, Marty McGowan et David Northen ajoutaient un but chacun. Danny Gladwin a mérité le blanchissage.

Brockville défait Hull, 5-1

OTTAWA — Les deux premières équipes de la Ligue centrale junior "A" étaient inactives, vendredi soir, mais les Braves de Brockville et les Bears de Smiths Falls ont tout de même progressé au classement actuel du circuit.

En effet, les Braves ont amélioré leur emprise en troisième position en remportant une victoire de 5-1 sur les Festivals de Hull. Les Braves ont maintenant un total de 44 points, neuf de moins que les Rangers M et W au deuxième rang avec 53 points et 30 en arrière des meneurs du circuit les Lumber Kings de Pembroke, qui dominent toujours avec 74 points.

Les Bears de Smiths Falls, qui occupent la quatrième position ont vaincu les Raiders de Nepean, 5-3. Les Bears présentent un total de 39 points comparativement à 35 pour les Raiders.

Hull occupe la dernière position avec 11 points seulement.

A Brockville, Doug MacLean a conduit les Braves à la victoire avec deux buts. Steve McCosham, Dave Wilson et Peter Edwards ont complété le pointage. Jean-Pierre Ménard a marqué l'unique but des Festivals, qui menaient par 1-0 à la fin de la première période.

George Thompson et Beaver Corkran ont marqué deux buts chacun pour mener les Bears à la victoire sur les Raiders. Terry Fournier a complété le pointage. Terry Henningsen, Randy Dorkin et Paul Millman ont marqué les buts des Raiders.

Après un 5e revers d'affilée, les Nats reçoivent les Jets, dimanche

ST-PAUL, Minn. (PA) — Bob MacMillan et Jimmy Johnson ont marqué deux buts chacun lorsque les Fighting Saints du Minnesota ont vaincu les Nationals d'Ottawa, 4-2 lors d'un match régulier de l'Association mondiale de hockey disputé devant une foule de 12,086 spectateurs.

Les Nationals, qui disputeront leur prochain match dimanche soir au Centre municipal d'Ottawa alors qu'ils recevront la visite des Jets de Winnipeg, subissaient ainsi leur cinquième défaite d'affilée.

Le Minnesota s'est rapidement assuré la victoire en marquant les trois premiers buts du match, le premier par MacMillan à 19:02 de la première période, alors qu'il a repris le retour du lancer de Len Lillyhorn et déjouer le gardien Les Binkley à l'aide d'un lancer de 25 pieds.

Durant la deuxième période, les Saints ont marqué deux buts en l'espace de 56 secondes — le premier lorsque Johnson fit dévier un lancer du défenseur Mike McMahon. Par la suite, MacMillan réussissait son deuxième but du match lorsqu'il intercepta une passe et compta à l'aide d'un haut lancer à 9:50.

Les Nationals ont réduit la marge à deux points lorsque Jack Gibson a compté à 11:54 de la troisième période avec l'aide de Steve King.

Mais, Johnson a par la suite accepté une précise passe de Wayne Connelly à 9:21 pour redonner une avance de trois buts aux Fighting Saints. Wayne Carleton a marqué son 28e but de la saison pour compléter le pointage des Nationals à 17:29 de la dernière période.

Première période
1. Minnesota, MacMillan 7 Lilyholm, Paradise 18:02
Pénalité — Minnesota banc 10:43

Kirk O 13:21; Rydman M 17:04; Sentes O 17:04

Deuxième période
2. Minnesota Johnson 6 McMahon, Paradise 8:54
3. Minnesota, MacMillan 8 Morrison, Ball 9:50
Pénalités — Rydman M 1:41; Sanders M 5:10; Boland O Mineures doubles 8:17; Antonovich M 8:17; Ball M 18:42

Troisième période
4. Ottawa, Gibson 14 Kirk, King 1:54
5. Minnesota, Johnson 7 Connelly, Antonovich 9:21
6. Ottawa, Carleton 28 Amodeo, Conaver 17:29
Pénalités — MacMahon, Min. 1:18; Rydman, Minn. 6:38 Cunningham, Ottawa 13:11

Lancers			
Ottawa	8	8	6-22
Minnesota	13	8	16-37

Gardiens — Ottawa, Binkley; Minnesota, McCartan.
A 12,086.

Match nul

QUEBEC (PC) — Une foule de 8,794 amateurs a vu les Nordiques de Québec et les Jets de Winnipeg annuler 2-2 hier soir dans un match de l'AMH.

Les locaux ont dû revenir de l'arrière à deux reprises pour mériter le verdict nul.

Christian Bordeleau a ouvert le pointage avec son 36e but de la saison à 7:02 du premier engagement, mais Alain Caron, des Nordiques, a égalé les chances quatre minutes plus tard avec son 22e but de la saison.

Steve Cuddy a redonné l'avance aux visiteurs à 5:27 de la 2e reprise mais André Gaudette a de nouveau nivelé le compte avec son 17e but de la saison à mi-chemin de l'engagement.

Le surtemps n'a apporté aucun changement même si Winnipeg a affiché une marge de 38-32 dans les lancers dans ce match marqué de deux mineures, une à chaque club.

Première période
1. Winnipeg, Bordeleau 36 Ash, Hull 7:02
2. Québec, Caron 22 Gendron, Parizeau 11:20
Pénalité — aucune

Deuxième période
3. Winnipeg Cuddy 6 Beaudin 5:27
4. Quebec, Gaudette 17 Leclerc, Guindon 9:04
Pénalité — Ash W 14:10

Troisième période
Aucun but
Aucune punition

Surtemps
Aucun but
Aucune pénalité

Lancers par:
Winnipeg 10 10 11 7-38
Québec 10 10 8 4-32
Gardiens — Wakely, Winnipeg; Aubrey, Québec
A 8,794

En surtemps

LOS ANGELES (C) — Le deuxième but de Wayne Rivers alors qu'il ne restait que 19 secondes à jouer en prolongation a permis aux Raiders de New York de remporter une victoire de 5-4 sur les Sharks de Los Angeles lors d'un match disputé devant une foule de 4,919 spectateurs.

Il s'agissait de la première victoire des Raiders en prolongation cette saison ainsi que leur premier gain sur les Sharks en trois rencontres entre ces deux équipes.

Gene Peacosck, Bobb; Sheehan et Bob Jones ont marqué les autres buts des Raiders. Gerry Odrowski, Joe Szura, Peter Slater, frère de l'instructeur Terry ainsi que Gary Veneruzzo ont marqué les buts des Sharks.

Veneruzzo en était à son 30e but de la saison et il a marqué ce but alors qu'il ne restait que 2:58 à jouer en troisième période, nécessitant ainsi du jeu supplémentaire.

Les Flames annulent, 3-3

(PC) — La flamme des Flames d'Atlanta est-elle en train de s'éteindre alors que la LNH débute le dernier tiers de sa saison de hockey?

C'est ce que les observateurs commencent à se demander à la suite du match nul de 3-3 que les Flames ont disputé hier soir aux Kings de Los Angeles. Cela a porté à cinq la série de partie sans victoire des protégés de Bernard Goeffrion, qui ont étonné tout le monde à mi-saison lorsqu'on les a vu installés en deuxième position de la division Ouest.

C'est le 16e but de la saison de Butch Goring, tard en troisième période, qui a permis aux Kings d'annuler devant 15,000 partisans des Flames au magnifique Omni Stadium d'Atlanta. Les deux clubs sont maintenant sur un pied d'égalité avec les Flyers de Philadelphie au troisième rang, trois points derrière les North Stars de Minnesota.

Dans les autres matches à l'affiche hier, les Canucks de Vancouver ont défait les Islanders de New York, 5-1, tandis que les Blues de St-Louis ont fait match nul, 1-1, avec les Seals de la Californie.

Ce soir, les Maple Leafs de Toronto, décimés par les blessures, rendront isite aux Canadiens de Montréal dans une des cinq parties au calendrier. Ailleurs, Détroit recevra les Rangers de New York, Chicago sera à Boston, St-Louis à Vancouver, et Philadelphie à Pittsburgh.

Léthargie

Les Flames, qui en sont à leur première saison à Atlanta et qui ont introduit le hockey aux Américains du sud des Etats-Unis, ont de la difficulté à marquer des buts depuis quelques parties alors qu'il y a peine quelques semaines ils s'approchaient dangereusement de la première position détenue par les Black Hawks de Chicago.

Pour un club de première année, les Flames ont une très bonne défensive. Leurs gardiens, Phil Myre et Daniel Bouchard, ont la meilleure moyenne de leur division. Les Flames et les North Stars de Minnesota ont chacun alloué 141 buts, mais Atlanta a disputé 51 parties contre 48 pour Minnesota.

Bob Leiter a donné une avance de 2-1 aux Flames en première période et il est devenu le premier joueur d'Atlanta à atteindre la marque des 20 buts. Puis, la recrue Curt Bennett a porté le compte à 3-1 avant que les Kings ne débutent leur ralliement avec un filet de Vic Venasky avant la fin de la deuxième période.

Par ailleurs, à Vancouver, les Canucks ont effectué un barrage de 48 lancers sur la cage du gardien Gerry Desjardins des Islanders, mais ce furent des buts de Bobby Schmautz et Richard Lemieux, à 39 secondes d'intervalle en deuxième période, qui ont scellé l'issue du match.

Première période
1. Los Angeles, Bernier 17, 9:08
2. Atlanta, McCreary 13 Bennett, Quinn 11:50
3. Atlanta, Leiter 20 Picardy, Paradise, 14:17
Pénalités — Quinn A, Manery A. Corrigan, Widing LA 12:36, Stewart A 15:53.

Deuxième période
4. Atlanta, Bennett 12 Quinn 7:53
5. Los Angeles, Venasky 8 Kozak, Brown 13:52
Pénalités — Corrigan LA partie — mauvaise conduite

Troisième période
6. Los Angeles, Goring 16 Lemieux, Long 14:01
Pénalités — Quinn A 1:11, Morrison A 3:16.

Lancers			
Los Angeles	7	6	10-23
Atlanta	7	14	5-26

15,078.

Vancouver 5 Islanders 1

Première période
1. Vancouver Tallon 8 Boudrias 14:29
Pénalités-Tallon V 5:14, Leffley I 7:45, Tallon V 17:13, Henning I 19:07.

Deuxième période
2. Vancouver, Tannahill 16 Kearns, Boudrias 1:22
3. Islanders, Cameron 9 Miller, Spencer 7:22
4. Vancouver, Schmautz 27 Kearns 13:46
Pénalités-Wilkings V 2:50, Mair I 9:16, Ralph Stewart I 16:49.

Troisième période
6. Vancouver, Tannahill 17 O'Flaherty, Wilkins 10:40

Lancers			
Islanders	12	6	10-28
Vancouver	10	25	13-48

Gardiens-Desjardins, Islanders; Bullock, Vancouver.
15-570.

Californie 1 St.-Louis 1

Première période
1. Californie, Weir 8 Smith, Laframboise 5:30
Pénalités-Smith Cal 0:42, Plance SL 3:19, Smith Cal 18:23.

Deuxième période
Aucun but
Pénalités-Sabourin SL 1:26, Unger SL 7:49, Stewart Cal 16:50, 19:15, Plante SL 19:15.

Troisième période
2. St. Louis, Unger 23 Bob Plager, Egers 5:37
Pénalités D. O'Shea SL 16:21

Lancers			
St. Louis	5	13	9-27
Californie	11	7	7-25

Gardiens Stephenson, St. Louis; Meloche, Californie
7,160.

Sport en bref

GOLF

PEBBLE BEACH, Californie (PA)—Billy Casper a roulé un 67, cinq sous la normale, hier en prenant une avance de quatre coups à mi-chemin du tournoi Bing Crosby avec un total de 133.

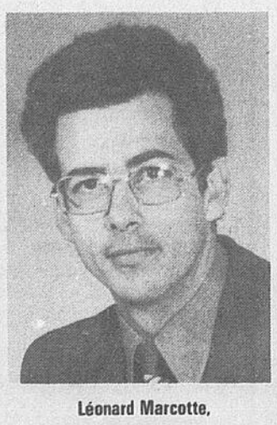
Le favori et champion actuel Jack Nicklaus avait une chance de prendre la 2e place lorsqu'il a été victime d'un triple bogey au 17e trou.

Orville Moody est demeuré seul en 2e place avec un total de 137, suivi de Nicklaus et Don Iverson avec des 140.

NOUVEAU SERVICE DE PRETS HYPOTHECAIRES
CHEZ
EMMANUEL MARCOTTE & ASSOCIES
Assureurs-Vie Agréés — 35 Gamelin — Hull — 771-7777

Emmanuel Marcotte, B. Com., A.V.A., LL.L. Assureur-Vie Agréé

Médéric Marcotte, A.V.A. Assureur-Vie Agréé.



Léonard Marcotte, B. Com. Prêts Hypothécaires

ASSURANCE-VIE:
— Depuis 12 ans nous avons le plaisir de servir la population de l'Outaouais dans le domaine de l'assurance-vie pour la famille, l'homme d'affaires ou le professionnel.

EPARGNE-RETRAITE:
— Nos clients profitent toujours d'une grande variété de programmes D'EPARGNE-RETRAITE DEDUCTIBLES DU REVENU pour fins d'impôts.

PRETS HYPOTHECAIRES:
— Nous élargissons l'éventail de nos services, en vous offrant un service complet de PRETS HYPOTHECAIRES.
— Monsieur Léonard Marcotte, bachelier en Sciences Commerciales, de l'Université d'Ottawa, est responsable de ce nouveau service.
— Pour la réalisation de vos projets où un prêt hypothécaire serait nécessaire, notre collaboration vous est assurée.

PENSIONS ET ASSURANCES COLLECTIVES:
— Vous et vos employés profitez-vous d'un programme d'assurance-vie, salaire et pension? Nous avons des suggestions avantageuses à vous faire.

GBS GENERAL BEARING SERVICE LTD.
ROULETTE DARNELL
418 ouest, ave Laurier
Tel. 233-1101

TIRAGE TOUS LES VENDREDIS
Achetez votre Billet Mini-Lot aux magasins exposant l'affiche "Mini-Lot"
"OTTAWA CENTRAL LIONS"
Case postale 2742, succ. D

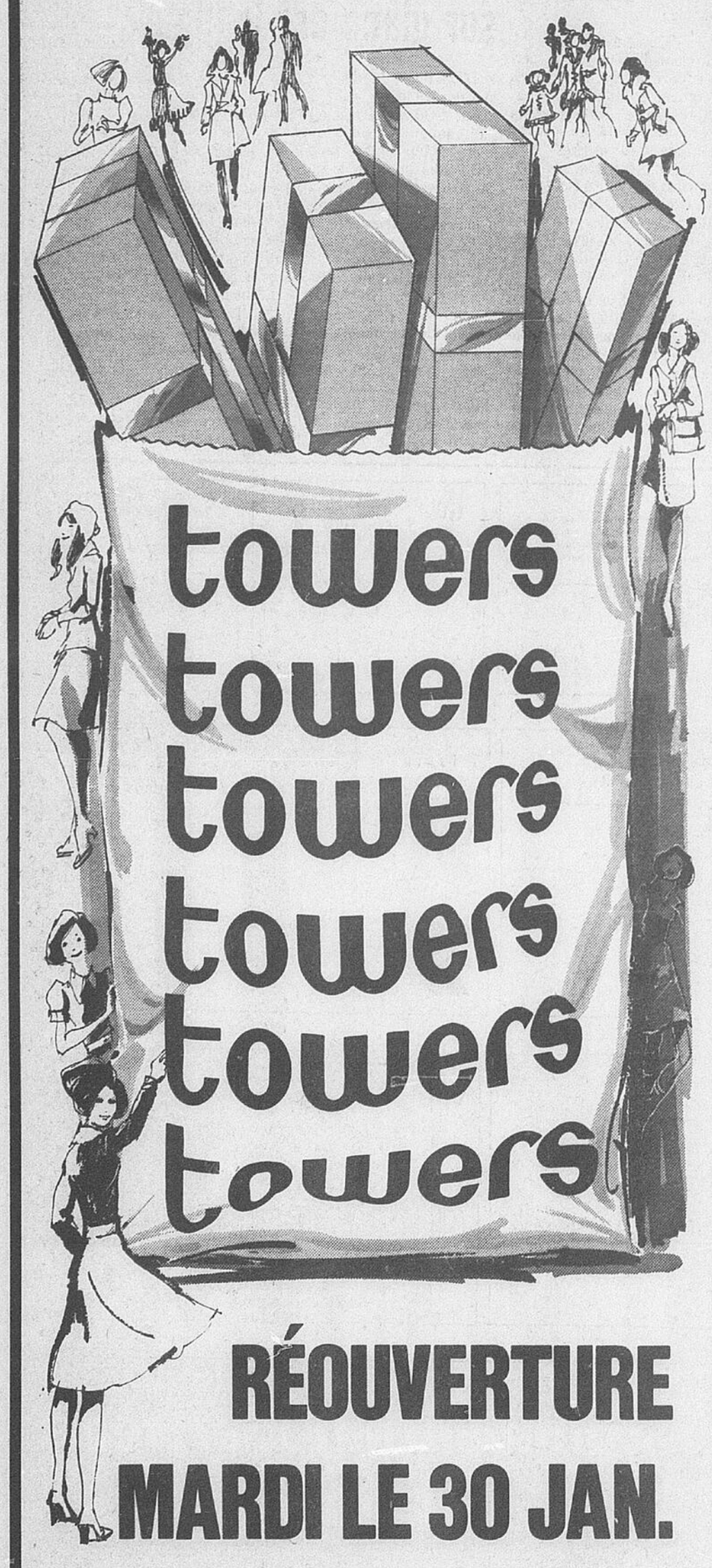
"OTTAWA CENTRAL LIONS"
MINI-LOT 50¢
Tirage tous les vendredis au Château
Gagnez $5,000 — $500 — $50
Les noms des gagnants sont publiés tous les lundis. Les recettes sont versées aux oeuvres de bien-être.
Si vous désirez devenir DEPOSITAIRE, composez 829-2026 entre 3 et 7h

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.
Ne manquez pas notre
VENTE APRÈS-INVENTAIRE
commençant mercredi, 31 janvier
SUPER-RABAIS
À TOUS LES RAYONS
ATTENTION!
Tous les magasins LaSalle
FERMÉS LUNDI 29 JANVIER
Ne manquez pas notre annonce
MARDI 30 JANVIER
dans ce journal

Toujours sur la Brèche... Pour Votre Economie

towers

MAGASIN FERMÉ
LUNDI LE 29 JAN.
POUR INVENTAIRE



RÉOUVERTURE
MARDI LE 30 JAN.

vente
INVENTAIRE

Des épargnes spectaculaires à tous les rayons . . . Valeurs fantastiques . . . Réductions gigantesques des prix, pour vous, votre famille et votre logis. Venez sans faute!

Les 67's se moquent des Red Wings, 12-2

par André Archambault

OTTAWA — Les 67's d'Ottawa n'ont mis que 20 minutes à prouver aux Red Wings de Hamilton qu'ils n'appartenaient pas sur la même patinoire qu'eux alors qu'ils les ont écrasés 12-2 hier soir au Centre municipal.

Ce gain permet aux protégés de Léo Boivin de rejoindre les Petes de Peterborough au deuxième rang de la Ligue junior majeure de l'Ontario, 11 points derrière les Marlboros de Toronto.

Les Red Wings, qui bataillent avec Kitchener pour la possession de la huitième position, avaient surpris les 67's, 7-5, il y a quelques temps à Hamilton lors de la dernière rencontre entre ces deux clubs et les porte-couleurs de la capitale, on le sentait, avec quelque chose à prouver.

Ils n'ont mis qu'un peu plus de dix minutes à le faire en première période alors qu'ils ont scellé l'issue du match en prenant une confortable avance de 5-0.

Les défenseurs excellent

Ottawa, qui est réputé pour posséder la meilleure brigade défensive de la Ligue, a vu la moitié de ses buts marqué par des arrières-gardes.

Ian Turnbull, qui avec Denis Potvin est un des meilleur prospect junior au pays, y est allé de son deuxième truc du chapeau de la saison tandis que Potvin comptait un but et obtenait quatre mentions d'assistance.

Glen McLeod et Jamie Masters sont les deux autres défenseurs des 67's qui ont marqué hier. Jim Cowell et Blake Dunlop, avec deux buts chacun, ainsi que Brian McCullough et Gary McAdam ont complété le pointage des vainqueurs.

Mike Hobin et Pat Hickey ont répliqué pour les Red Wings. Ces derniers n'ont jamais été menaçants, sauf durant quelques minutes à la deuxième période.

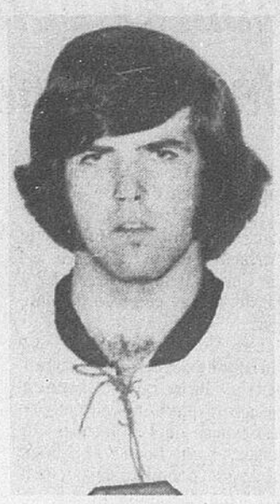
Denis Potvin

Ce fut un match très ouvert et très rapide pendant 60 minutes alors que les deux clubs ont accumulé pas moins de 100 lancers au but. Les 67's ont dominé par 61-39 dans ce département et c'était la quatrième fois cette saison qu'ils lançaient plus de 60 fois au but adverse durant une partie.

La rudesse a été presqu'inexistante et l'arbitre n'a imposé que neuf punitions mineures au cours du match, dont sept à l'équipe locale.

London l'emporte

Trois autres parties étaient à l'affiche hier et seuls Peterborough et Toronto étaient inactifs.



Ian Turnbull

Les Knights de London ont lancé 66 fois aux buts des Wolves de Sudbury et l'ont emporté au compte de 7-2. Le fameux trio de Denis Ververgaert, Reg Thomas et Andry Spruce a encore une fois volé la vedette en marquant cinq des sept buts de London. Thomas a trois buts et deux passes, Spruce, deux buts et quatre passes, et Ververgaert, trois passes. Ce dernier, qui domine au classement des pointeurs de la ligue, a maintenant 107 points.

A Sault Ste-Marie, les Greyhounds ont annulé 6-6 avec les Generals d'Oshawa tandis qu'à Kitchener, les Black Hawks de St. Catharines ont vaincu les Rangers, 4-2. Rick Adduono a dirigé l'attaque des Hawks avec deux buts.

ICI ET LA: les 67's seront à Kitchener dimanche, à Hamilton, mardi et à Peterborough, jeudi . . . ils disputeront leur prochain match à domicile vendredi prochain contre Sault Ste-Marie... les trois étoiles du match d'hier ont été, dans l'ordre, Ian Turnbull, Denis Potvin et Jim Cowell... Blake Dunlop, le capitaine des 67's, a également très bien fait car en plus de ses deux buts, il a tué les punitions à perfection... son deuxième but est d'ailleurs survenu lors d'un désavantage numérique sur une belle passe de Denis Potvin ... Dale Ross et Tom McDonnell n'étaient pas en uniforme... après l'avalanche de la première période, Dave Draper, l'instructeur des Red Wings, a remplacé son gardien débutant, Steve Miskiewicz, par Rolly Kimble... les jeunes défenseurs des 67's (McLeod, Masters et Anttila) commencent à imiter le style offensif des Turnbull et Potvin... en effet, on les a vu nombre de fois transporter la rondelle en zone adverse... McCullough, après un lent début avec les 67's depuis son acquisition du Cornwall, retrouve sa forme... hier, il a disputé tout un match et a marqué un but de ooute beauté en première période...

Première période
1. Ottawa, Turnbull 14 P. Lee, Cowell, 5:28
2. Ottawa, McLeod 3 Potvin D. Lee, 6:51
3. Ottawa, Cowell 19 (Smith, Potvin) 12:27
4. Ottawa, Dunlop 32 (Sheard, D. Lee) 14:24
5. Ottawa, McCullough 2 (Potvin, Podwysocki), 16:11

Punitions — Cowell (0) 0:55

Deuxième période
6. Ottawa, Masters 5 (Baker) 3:15
7. Hamilton, Hobin (St-Cyr), 8:05
8. Hamilton, Hickey (Koleff, Moxey), 10:38
9. Ottawa, Cowell 20 (P. Lee, Masters) 19:10

Punitions — McLeod 13:55 Cowell, 15:28; Sheard et Blair 18:29, St-Cyr et P. Lee, 19:10

Troisième période
10. Ottawa, Turnbull 15 (Cowell, Smith) 0:17
11. Ottawa, Dunlop 33 (Potvin, Sheard) 4:40
12. Ottawa, McAdam 4 (Masters, Dunlop) 12:26
13. Ottawa, Potvin 17 (McCullough, D. Lee), 12:57
14. Ottawa, Turnbull 16 (sans aide), 16:14

Punitions — McLeod 3:02 D. Lee 13:43

Lancers			
Hamilton	12	13	14-39
Ottawa	22	18	21-61

Gardiens Miskiewicz et Kimble, Hamilton; Ashby, Ottawa
Arbitre Lionel McAllister
Assis. 7,245

Toronto	44	32	5	7	274	139	71
Peterboro	40	28	8	4	197	133	60
Ottawa	40	27	7	6	235	145	60
London	42	20	16	6	224	177	46
St. Cath.	41	16	17	8	190	200	40
Oshawa	42	16	19	7	199	208	39
Sudbury	40	10	22	8	162	226	28
Hamilton	42	11	26	5	175	242	27
Kitchener	41	9	37	5	161	253	23
Sault Ste-M.	42	7	29	6	162	256	20

Résultat d'hier
Ottawa 12, Hamilton 2
St. Catharines 4, Kitchener 2
London 7, Sudbury 2
Oshawa 6, Sault S. Marie 6

Ce soir
Peterboro à Sudbury

SÉLECTIONS au CONNAUGHT

par Jean MARTEL

DIMANCHE — PREMIER DEPART 2 HEURES

P. CHEVAUX COND.	"COMMENTAIRES"
PREMIERE COURSE (TROT(BOURSE $450.	
2 Woodland, J. Weber	La clef
7 Joyce's Choice, A. Pyke	Dans la photo
5 Winner Circo, W. Demers	La quinella 2-5-7
4 Lady Margam, O. Knight	Une protection
8 Cantan, H. Zéron	Débute ici
6 Demon Gallon, L. Jobin	Peut faire mieux
3 Tad Adios, P. Hébert	Il peut
1 Handy Brook, Y. Lavigne	Dans le large
A.E: Long John, J. Duford	
DEUXIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $500.	
5 Rite Pro, R. Laframboise	Mon choix
2 Noble Diamond, R. O'Dwyer	Gare à lui
7 Noral Adios, Y. Plouffe	Bonne dernière
3 Glen Cairn, D. Scribnock	Lui aussi
1 Vera Will, J. Duford	Aime le pôle
4 Masquerade Party, A. Bourassa	Figure bien
6 Uncle Ben's Billy, A. St-Amour	En difficulté?
8 Belmont Leona, pas nommé	Excellent prix...
TROISIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $400.	
2 Suzanne Key, A. St-Amour	La clef
8 Mr. Jingo, L. Rivers	Du trio
3 Topheel Penny, W. Demers	La roulette 2-3-8
4 Duanes Bid, F. Repaci	Va éclater
7 Belmont Mable, F. Goulet	Une chance
6 Roya's Lad, J. Reynolds	La passe
1 R.J. Adios, pas nommé	Bien placé
5 Fast Rodney, L. Simard	Grosse 5-6?
A.E: Cabonga Pride, W. Demers	
QUATRIEME COURSE (TROT) BOURSE $600.	
4 McTide, G. Groulx jr.	Mon meilleur choix
6 Antony S., A. Bourassa	Dans l'argent
8 Rideau Ann, H. Cameron	On sait jamais
3 Likely, P. Larivière	Pas si mal
1 Kiwanda Charlie, E. Norris	Aime la ligne
2 Dutch Kid, A. Laflamme	Gros travail
5 Miss K. Todd, K. Carmichael	J'en doute
7 Flo Frost, R. Labrèche	Bonne lignée
A.E: Ro Pa, F. Turenne	
CINQUIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $400.	
5 David Hudson, R. Curran	La clef
2 Thompsonville, A. St-Amour	Compagnon
7 Erk's Lad, F. Lancaster	Roulons 2-5-7
4 Proud Victor, W. Demers	Irrégulier
3 Winning Ace, M. Labelle	Comme son nom?
1 Pontiac Tilly, F. Turenne	L'intérieur
6 Old Castle Helene, P. Hébert	Preuve à faire
8 Ping Pong, A. Boyer	Dure épreuve
A.E: The Great Remus Jr., B. Carisse	
SIXIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $600.	
7 Lucky Buck, A. St-Amour	Mon choix
8 Wairou Lord, B. Gratton	Fiche parfaite
1 Buck M. Guy, R. O'Dwyer	Il est dû...
6 Eternal Margeret, J. Duford	A considérer
3 Mamie's Prince, W. Demers	Vaut un bon $2...
4 Merrie Painter, R. Curran	Bon conducteur
2 Miss K. Frost, R. Stone	Imprévisible
5 Miracle Romance, P. Joly	Beaucoup d'argent
SEPTIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $550:	
4 Mountainella, T. Iacurci	La clef
5 Litizor, A. St-Amour	Il faut le voir
8 Judy Khan, K. Carmichael	La roulette 4-5-8
3 Idahoe Brydon, E. Norris	Peut-être?
2 Oxford Prince, R. Steele	Tentera sa chance
1 Don's Creed, J. Duford	Bonne position
6 Romantic Way, L. Jobin	Sur tracé lent
7 Pine Dale Joe, pas nommé	Une farce?
A.E: Whorty Mir et Golden Luck.	
HUITIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $600	
1 Lively Stepper, P. Barkley	Très solide
4 Willie Makit A., R. Curran	Une part
7 Frosty Hunt, W. Deners	Mot à dire
2 Claybrook Express, E. Lake	Qui sait..?
8 Grainger, R. O'Dwyer	Il est loin
3 Glorious Time, A. St-Amour	André le connait
6 Dazzle Red, J. Duford	Aime le froid
5 Expensive Sam, G. Prégent	S'il se retrouve
NEUVIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $1,200	
4 Canadian Killean, E. Lake	Une reprise
5 Mystic Killean, J. McCormick	Deux de suite?
6 Chief's Command, R. Curran	Solide...
1 Pop Pop, Y. Laframboise	En grande forme
3 Happy Go Lucky, A. St-Amour	Il y a longtemps
2 Margie's Lad, W. Demers	Peut surprendre
DIXIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $500.	
2 D.C. Blackstone, Y. Plouffe	La clef
1 Baylor Hanover, L. Rivers	L'exacta 2-1 1-2?
4 Jarvis Hal, R. Labrèche	Bonne dernière
3 Atom Time, J. Duford	Manque de courage
7 Wil Lor Battles, R. Desjardins	Une possibilité
6 Teddy Dare, F. Goulet	Gare à lui
8 Avalon Kelly, R. Steele	Une surprise 8-7?
5 Guina Guinea, E. Norris	Elle suivra

Mon meilleur choix: McTIDE (4e).

A surveiller: NORAL ADIOS et MAMIE'S PRINCE.

Wayne Thomas a très bien fait en remplaçant Dryden

Par Al McNeil
Presse Canadienne

En dépit des 34 points séparant les Canadiens de Montréal, installés au 1er rang, et les Maple Leafs de Toronto, en 6e place, dans le classement de la division Est de la LNH, les deux clubs présentent une certaine similarité.

En effet, ils comptent de nombreux joueurs en dehors du jeu, mais pour des raisons entièrement différentes.

Tandis que le surplus de talent oblige certains joueurs des Canadiens à attendre une opportunité de faire leurs preuves, les blessures gardent un grand nombre de Leafs au rancart.

Ce soir, les Canadiens reçoivent les Leafs dans un des cinq matches au calendrier de la LNH.

Ailleurs, les Rangers visitent Detroit dans l'après-midi; Boston est l'hôte du Chicago; St-Louis se rend à Vancouver et Philadelphie évolue à Pittsburgh.

Dimanche après-midi, Detroit est au Forum de Montréal tandis que Toronto visite les Rangers, Los Angeles se rend à Boston, Buffalo reçoit Atlanta, Minnesota est à Chicago et la Californie, à Philadelphie en soirée.

Canadiens-Leafs

Le gardien Wayne Thomas est un exemple de la forte réserve des Canadiens. Il a remplacé l'étoile Ken Dryden à pied levé et a remporté les six matches auxquels il a participé.

Incidemment, Dryden ne pourra prendre part au match d'étoiles mardi à New York en raison de malaises au dos et le pilote de la division Est, Tom Johnson, a choisi Ed Giacomin, des Rangers, pour compléter son duo de cerbères avec Gilles Villemure, également des Rangers.

Pour en revenir à Thomas, qui n'a alloué que 12 buts en six matches, il a relégué aux oubliettes Michel Plasse, considéré comme le premier adjoint de Dryden.

Par contre, afin d'aligner deux gardiens ce soir, les Leafs ont dû rappeler Gord McCrae, du Tulsa, de la LCH, afin de seconder Ron Low, qui a été blessé, ainsi que Jacques Plante, à Pittsburgh mercredi soir.

De plus, les défenseurs torontois Joe Lundrigan et Larry McIntyre demeurent des débutants douteux, ce qui pourrait nécessiter un retour prématuré de Brian Glennie, qui n'a joué qu'à deux reprises au cours des quatre dernières semaines.

De leur côté, les Canadiens seront encore privés des services des défenseurs Pierre Bouchard et Dale Hoganson, ce qui a d'ailleurs donné la chance à Larry Robinson, des Voyageurs, de faire ses preuves.

D'autre part, lors de l'absence récente d'Yvan Cournoyer, Réjean Houle en a profité pour s'illustrer avec quatre buts, y compris son premier tour du chapeau sous la grande tente.

Enfin, les Canadiens débordent tellement de talent que les recrues prometteuses comme Dave Gardner et Murray Wilson seront chanceuses de ne pas assister au match de ce soir de la galerie de la presse.

Sport en bref

SUGARLOAF, Maine (PC)— L'Allemand Heinz Weixelbaum et l'Américaine Lyndall Heyer ont remporté les descentes de la série Can-Am disputées ici hier en raison des piètres conditions de neige à Lake Placid.

Mike Culver, de Montréal, a été le meilleur Canadien en 9e place avec un temps de 1:34.37, en comparaison de 1:32.26 par le vainqueur.

Carolyn Oughton, de Calgary, a terminé au 4e rang chez les skieuses avec une 4e place en 1:23.14, en comparaison de 1:22.08 par Mlle Heyer.

PIETERMARITZBURG, Afrique du Sud (Reuter)— Grâce à une eagle sur le dernier vert, Bill Tape, de Kitchener, a pris les devants avec un 68 hier, à l'ouverture du tournoi Rothmans.

Duke Doucet, de Windsor Mills, Wayne McDonald, de Vancouver, Ken Venning et Ken Trowbridge, de Toronto, accusaient tous un retard de neuf coups sur le meneur après le première ronde.

ROBERT "Bob" GUERTIN

J'INVITE

tous mes clients et amis et ceux intéressés à venir voir nos modèles neufs et d'occasion de CHEVROLET, OLDSMOBILE, CADILLAC et les camions CHEVROLET.

Il me fera plaisir de vous rencontrer et vous montrer les modèles 1973.

BELISLE AUTOMOBILES (1969) LTEE
444, ch. de Montréal, OTTAWA, Ont.
749-5941

GANTS DE CONDUITE
POUR LE CONDUCTEUR A LA PAGE...

Un superbe choix de gants vous attend à la
MERCERIE
Hervé St-Amour
PLACE FLEUR DE LYS
BOUL. ST-JOSEPH, HULL

HOROSCOPE

Lundi, le 29 janvier 1973.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes de tempérament dynamique, spontané, entreprenant et enthousiaste. Vous êtes porté à des exagérations et à des innovations heureuses. Plus de déboires, mais une grande réussite marquera votre vie.

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vous n'aurez aucune difficulté à vaincre les obstacles qui vous barreront la route. Ne vous laissez pas influencer par un procédé douteux.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Ne vous inquiétez pas si vos relations avec vos proches sont empreintes d'une certaine nervosité ce matin. Quelque chose se termine sur une note agréable.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Une personne affligée pourra réclamer une partie de votre temps. En outre, vous feriez bien de passer vos loisirs non loin de chez vous, car vous ne trouveriez ailleurs que fatigue et déception.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Un ami fait appel à votre générosité et vous avez à coeur de ne pas le décevoir. Ne vous chargez pas d'une besogne trop compliquée pour le temps que vous avez à disposer.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Prévenez d'avance les gens auxquels vous désirez rendre visite afin d'être sûr d'un bon accueil. Par ailleurs, attendez-vous à avoir des nouvelles confidentielles.

(SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Aujourd'hui, vous appréciez davantage les distractions qui vous sont offertes et vous participez plus activement aux préoccupations de vos proches.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Dans la journée ou dans la soirée, quelque chose se terminera à votre avantage. Une satifsaction très appréciable vous sera donnée par un compagnon de travail.

(CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Votre planète vous aide à adopter un point de vue plus réaliste dans l'élaboration de vos projets. Vous avez l'impression d'être libre d'agir à votre guise.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Tenez-vous sur vos gardes pour ne pas commettre, dans vos affaires sentimentales ou sociales, une erreur qui pourrait vous causer de pénibles soucis.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Ce sera une bonne journée si vous savez écouter ce qui se passe autour de vous. Vous pouvez obtenir de bons résultats si vous collaborez avec votre partenaire.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Si vous faites un déplacement, soyez prudent; il vaudrait mieux attendre une période plus propice. Un appui généreux vous vient d'un ami qui vous facilite une tâche difficile.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Vous éprouvez le besoin de changer quelque chose dans votre existence, mais vos proches ne partagent pas votre désir de modification.

Marilyn Cochran remporte le slalom du Kandahar

(AFP)—L'Américaine Marilyn Cochran qui skiait dans l'ombre de sa célèbre soeur Barbara championne olympique de slalom à Sapporo, a jailli, vendredi, en pleine lumière sur les pentes ensoleillées de la Flégère-Chamonix pour remporter le slalom du 38e Arlberg-Kandahar.

Elle s'est ainsi adjugé sa première victoire en slalom spécial dans une course comptant pour la Coupe du Monde et a donné aux Etats-Unis leur premier succès dans le trophée Evian 1973.

Ce coup double, Marilyn l'a décroché avec beaucoup d'audace: elle a obtenu le meilleur temps dans la première manche, puis a attaqué avec la même fougue sur le second parcours où elle a réalisé également la meilleure performance.

Cette crânerie explique les écarts—59-100 et 2"23—qui séparent au classement général l'Américaine de ses suivantes immédiates, l'Allemande Rosi Mittermaier et l'Autrichienne Monika Kaserer, pourtant deux skieuses réputées, respectivement seconde et première il y a 10 jours à Grindelwald dans cette spécialité.

Par sa victoire, Marilyn s'est assuré la seconde place, derrière l'Autrichienne Anne Marie Proell, au combiné du Kandahar. La lauréate de la descente de jeudi, soucieuse de remporter le combine de l'A.K., l'une des plus prestigieuses distinctions du ski alpin, a assuré son slalom, ne prenant aucun risque pour obtenir finalement la 6e place, elle qui avait été éliminée sur chute cette saison dans tous les slaloms de Coupe du Monde.

Classements

Au classement général, derrière Marilyn Cochran, Rosi Mittermaier et Monika Kaserer, la Norvégienne Toril Forland s'accrochait à la 4e place, démontrant ses progrès dans cette spécialité après ses performances de Val d'Isère (7e) et de Grindelwald (6e). Christine Rolland, régulière dans les deux manches, se hissait à la 5e place et se classait première des Françaises.

Au classement de la Coupe du Monde, Anne Marie Proell, bien qu'elle n'ait marqué aucun point vendredi, ayant fait le plein dans la seconde période de janvier-, conserve largement la tête avec 200 points, devant Monika Kaserer, 133, et Jacqueline Rouvier, 86.

Tournoi pee wee de Gatineau

Aubrey permet au Hull-Volant de triompher de Cornwall, 5-4

GATINEAU — Le deuxième but du match d'André Aubrey, à 19:09 du troisième engagement, a permis au Hull-Volant d'arracher une victoire de 5-4 sur Cornwall hier soir au tournoi de hockey pee wee de Gatineau.

Les Volants menaient 3-2 après deux périodes de jeu, mais ont dû se rallier en troisième après que Cornwall eut pris une avance de 4-3. Jacques Dagenais, Yvan Leduc et Robert Brian ont complété le pointage des Volants tandis que Barry Roudpoint, Alain Roy et Mike Collins, avec deux buts, répliquaient pour Cornwall.

Hull a conservé un avantage de 22-20 dans le nombre de lancers au but. Le gain lui permet de passer à la demi-finale de la classe A contre Gatineau R.A. Ce match fort intéressant sera disputé ce soir à 9h 30.

Dans la seule autre partie de classe A hier soir, les Warriors d'Ottawa ont vaincu Richmond, 2-1. Tim Ristoule et Eddie Sunstrum ont marqué pour les vainqueurs tandis que John Brown marquait l'unique but des perdants.

1,200 personnes

En classe B, deux matches étaient disputé et ont été fort appréciés de la foule d'environ 1,200 spectateurs qui a envahi l'aréna de Gatineau hier soir.

Dans la première partie, Maniwaki n'a fait qu'une bouchée de Pointe-Gatineau "B", 7-0. Charles Martin, Daniel Morin, Pierre Paul, Hughes Ouellette, Claude Roy, Marc Carignan et Philippe St-Pierre ont marqué les filets du Maniwaki, qui a conservé un avantage de 20-5 dans les lancers au but. Le match a été arrêté tôt en troisième période comme l'exige le règlement lorsqu'une équipe mène par sept buts.

Groulx a marqué deux buts, les autres allant à Luc Philion, Luc Savard, Raymond Hachey et Stéphane Beauvais. Luc Monette, Claude Pilon et Luc Berthelotte ont répliqué pour St-Joseph.

Gatineau a complètement dominé le match comme l'indique le chiffre des lancers, 37-10.

Pas moins de 14 parties auront lieu aujourd'hui et 11 autres demain alors que le tournoi prendra fin par quatres finales. Parmi les matches d'intérêt aujourd'hui, signalons celui qui mettra aux prises Nepean et Longueil, à 11h 30, et celui qui opposera Vanier à Maniwaki à 2h. Nepean a remporté le championnat l'an dernier.

(Photo Studio Impact)

10e TOURNOI ANNUEL — Le tournoi de ballon sur glace du carnaval d'Ottawa a officiellement débuté, vendredi soir à l'aréna McNabb. Il s'agit du dixième tournoi annuel et un total de 126 équipes y sont inscrites. A l'occasion du début officiel du tournoi, l'on reconnait, de gauche à droite, Guy Arcand, capitaine de l'équipe Kemptville; Bill Oismtead, directeur de la compétition; Ray Corrigan, secrétaire-trésorier du tournoi et André Touchette, capitaine de l'équipe Buckingham.

Le tournoi de ballon sur glace est inauguré

OTTAWA — Le dixième tournoi de ballon sur glace du carnaval d'Ottawa a officiellement été inauguré, vendredi soir, alors qu'un nombre record de 126 y sont inscrites. Il s'agit de 96 équipes masculines, 16 équipes des écoles secondaires et 14 équipes féminines.

Ce tournoi se poursuit durant toute la semaine à l'aréna McNabb et d'imposantes bourses et plusieurs trophées y sont en jeu.

Lors des premières parties à l'affiche, vendredi soir, le Windsor de Buckingham a triomphé du Kemptville, 3-1 alors que Paul Lacelle a marqué deux buts. L'équipe de l'épicerie Tessier a défait le Elliott Trailer Sale 9-1 et Gerry Bélanger s'est signalé avec six buts. Le Eddie's Knight a défait le British Hotel 7-1 et Ron Tessier a excellé avec trois buts.

Le K et L Sportsman Center a déclassé les Knights de London 15-0 alors que Lionel Lacombe a marqué cinq buts. Smiths Falls a défait le Alcove, 6-1. L'équipe de Marionville a blanchi le Lacombe et Fils, 5-0 alors que Donald Lavictoire a marqué deux buts pendant que Gerry Clément réussissait le blanchissage. Enfin, le Hull-Volant a déclassé l'Ottawa Boy's Club 10-0 alors que Bob Gauthier et Gilles Matte ont brillé avec deux buts chacun.

La suspension de Dupéré est levée

TORONTO (PC) — Denis Dupéré retournait à l'entrainement avec les Maple Leafs de Toronto hier, après une réunion avec la direction du club afin de régler ses problèmes personnels.

Il a rencontré le directeur-gérant Jim Gregory, le pilote John McLellan et le vice-président King Clancy.

Gregory a levé la suspension de Dupéré qui avait quitté le club sans explication le 17 janvier à Oakland. Il jouera peut-être en fin de semaine.

"Dupéré était très déprimé à la suite de la piètre tenue du club, a révélé Gregory en expliquant l'absence de Dupéré depuis une semaine.

"Il n'était guère heureux de sa propre tenue et se sentait obligé d'oublier le hockey pour quelques jours.

"Il espère sincèrement que l'incident est clos."

Dupéré avait récolté 11 buts et 18 aides avant de quitter le club à Vancouver le 16 janvier, après un revers de 6-4 aux mains des Canucks.

Réponses

COUVENT

Wendover l'emporte

WENDOVER (DNC) — Wendover s'est maintenu au deuxième rang de la Ligue de hockey intermédiaire Cambridge Russell hier soir à l'aréna de Clarence Creek en disposant de Casselman, 8-5.

Raymond et Pierre Viau ont marqué chacun deux buts pour les vainqueurs tandis que Paul Joly, Robert Viau, Marcel Périard et Richard Viau ont complété le pointage. Richard Brazeau et Rodrigue St-Jean avec deux buts chacun, ainsi que Rémi Hébert ont répliqué pour Casselman.

Le pointage était égal 1-1 après la première période mais Wendover a scellé l'issue du match en deuxième période alors qu'il a pris une avance de 5-2.

Mardi soir, à 8h 30, St-Albert rencontrera Wendover à l'aréna de Clarence Creek.

Cornwall s'incline

Presse Canadienne

Le Bleu Blanc Rouge de Montréal a surpris les Royals de Cornwall 6-4 hier soir dans un des quatre matches au calendrier de la LJMQ.

Gaétan Potvin, Mario Tremblay, avec deux buts, Michel Bélisle, Allan Pike et Denis Daigle ont marqué les points des vainqueurs tandis que Stuart Davidson, avec deux buts, Blair McDoland et Gary McGregor répliquaient pour les visiteurs.

A Sorel, les Eperviers ont surclassé les Ducs de Trois-Rivières 7-4.

Pierre Mondou a réussi le truc du chapeau pour les vainqueurs, dont les autres compteurs ont été Jacques Cossette, avec deux buts, Michel Déziel et Serge Gamelin, tandis que Gilles Rompré, avec deux buts, Bernard Noreau et Mario Rouillard rétorquaient pour les vaincus.

A Shawinigan, les Bruins ont déclassé les Castors de Sherbrooke 5-2 alors que Jean-Paul Gilbert a réussi le tour du chapeau.

Jean-Pierre Burgoyne et Jean Deschênes ont complété le total des vainqueurs tandis que Renaud Perron et André Turcotte marquaient pour les visiteurs.

Enfin à Drummondville, les Rangers ont supplanté le National de Laval 4-3.

Jean Tétrault, Denis Patry, Denis Drolet et Claude Larose se sont partagé les buts des locaux tandis que Michel Lefebvre, avec deux buts, et Mike Haramis répliquaient pour les visiteurs.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	P	A	S	S	E	R	S	E	T	I	V	I	T	C	A
2	C	R	O	I	X	A	D	O	O	R	O	O	O	O	R
3	R	I	T	E	V	E	R	C	I	P	U	N	R	N	I
4	E	R	O	A	I	A	O	L	T	R	S	P	C	N	T
5	P	E	N	D	S	U	L	V	N	I	E	R	H	A	N
6	E	T	I	O	A	E	E	E	D	E	V	E	E	I	O
7	S	R	E	R	G	E	R	E	O	R	A	S	S	S	R
8	N	A	R	E	E	A	R	L	U	O	R	S	S	S	E
9	R	H	A	R	I	A	T	I	C	N	G	E	A	A	N
10	I	I	M	E	T	R	E	T	E	T	A	R	M	N	R
11	O	R	N	I	A	O	R	E	R	U	T	O	L	C	U
12	V	T	O	E	T	I	C	I	R	T	C	E	L	E	O
13	A	N	C	R	E	S	A	R	S	E	I	O	R	P	T
14	S	E	S	O	R	P	A	R	I	T	I	A	R	E	E
15	T	S	E	E	R	G	A	M	I	S	A	U	V	E	R

Acre
ancres
activités
adorer

avis

Cita
clôture
connaissance
considération
crêpe
cris
croix

Douce
drôle

Electricité
élite

Grave

Lois

Masse
mètre

Niera

Pari
passer
presser
prieront
proies
prose

Rate
retourneront
revêtir
rire
rois

Sauver
savants
savoir

simagrées
soirées

Tâter
tiare
tira
toit
torche
tourneraient
trahir

Visage
vous
vrille

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page.

bourse finance commerce

LE DROIT

FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

Industrielles

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1972-73 Haut	Bas
A et B							
Abitibi	49922	$11½	11⅛	11⅜		11½	7
Abitbi 7½p	475	$53	52½	53	+ ⅜	53½	48⅞
Acklands	6985	$13⅜	12⅞	12⅞	— ⅜	13½	8
Acklnd 2p	3560	$15½	15⅜	15½		15½	11
Acres Ltd	4019	$18¼	17½	17¾	— ½	19⅜	11½
Acres A pr	796	$45	44½	44¾	— ¼	47½	41
Acres wt	5520	480	465	480	+15	490	225
A.G.F.M	3391	$6⅛	5¾	6¼	+ ¼	7½	475
Agra Ind	8200	$14	13½	13¾	— ¼	15½	9
Ahed M	4830	295	280	290		7½	280
Alta Gas A	24666	$17⅞	16¾	16¾	— ⅞	18	12½
Alta Gas p	302	$73¼	73¼	73¼		80½	68
Alta G D p	60	$192	191	191	— 3	194	141
Alta Nat	5646	$22¼	22⅛	22⅛		24	19½
Alcan	72282	$25⅞	24⅝	24⅞	—1⅛	26⅜	17⅞
Alcan pr	1600	$26	25½	26	— ½	27½	23⅞
Algo Cent	3979	$12½	11½	11½	— ¾	13	8½
Algoma St	38175	$14	13¾	14		15¼	12⅛
Algon	1112	495	480	480	—20	6	420
Algonq pr	z46	450	450	450		5¾	400
Allarco Dv	3450	$7½	7	7¼		7¾	490
Alliance B	9393	$10	9⅛	9¾	— ¼	11¼	300
Alpa Ind	20050	$14¼	12⅛	14¼	+1⅛	15	10¼
Alumin pr	z155	$19½	19½	19½		20½	16¾
Almin 2p	389	$37¼	36¾	36¾		38½	34¾
Andres W	5180	$48½	45	46¾	+3¼	48½	25
Anglo-cn	2900	$7⅝	7½	7½		8⅛	455
Ang CT 4½	90	$29	29	29		31¾	28
Ang CT 265	300	$36	36	36		39	33½
Ang CT 290	50	$37	37	37		41½	36
Ang CT 315	135	$41½	41¼	41¼	+ ¾	46	39¼
Anthes C p	100	$72	72	72		80	72
Aquitaine	17996	$28¾	28	28⅛	— ½	30¼	21½
Argus	873	$18¾	18¾	18¾	+ ¼	18⅞	13½
Args 250 p	187	$33¼	33⅛	33⅛	— ⅛	35⅜	31¾
Args 260 p	165	$34	33¼	34		36	31⅜
Argus B pr	390	$35½	35⅛	35¼	+ ¼	37½	34
Argus C pr	9680	$14¼	14	14¼		14½	9
Asbestos	12897	$18½	17⅞	18½	+ ½	29	15½
Ashland C	14250	$16⅛	15¼	15¾	— ¼	16½	10⅜
Ashland pr	100	$33	33	33		33¾	28½
Atco Ind	11320	$12½	12⅛	12¼		14¼	8½
Atl Sugar	11080	$6¾	6⅛	6⅜	+ ½	8	5½
Atl Sug A	425	$15¼	15	15⅛	+ ⅛	17	14¾
Atl Sug pr	z20	$62	61½	61½		70	60
Atl Sug w	1400	140	110	140	+15	225	100
Auto El	1145	$10¼	9½	9½	— ½	10½	5½
Auto Hard	6900	$14¼	13½	14⅛	+ ⅞	14¼	7¼
Bad Boy	4780	$17⅜	17	17¼	+ ⅛	18	13¾
Bank Mtl	71928	$21⅜	20½	20¾	— ½	23½	18⅛
Bank N S	24990	$37	35¾	36½	— ¼	41½	30⅜
B Cdn Nat	4499	$17¾	16⅞	17⅜	+ ⅜	17¾	14½
Barclona	300	44	44	44		55	35
Bartaco	500	375	370	370	+10	6½	260
Bathst p	112	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅜	14⅜	8
Baton B	10875	$13½	13	13⅛	— ⅜	14	7⅜
Bay Mills	400	$7¼	6⅞	7	— ¼	8¼	130
Beavr Eng	500	$7½	7½	7½	— ⅛	9¼	6¼
Becker B p	11625	$9	8	9	+ ⅜	13⅜	8
Belding L	z50	$9¼	9¼	9¼		13	9¼
Beldng w	1200	195	175	195	+15	435	100
Bell Canad	57423	$45⅜	44¾	45		47⅜	41¾
Bell A pr	5959	$50½	50	50½	+ ¼	54	48½
Bell B pr	3415	$52⅛	51½	51½	— ¼	56	48¾
Biltmore A	350	$5½	5¼	5½		6	185
Black P	10450	$8½	7⅜	8¼	+ 1	9⅞	5¼
Block Bros	27650	340	310	310	—30	390	255
Bomac	100	$5¼	5¼	5¼		9	480
Bomac A	400	$6½	6½	6½	+ ½	9¾	5¼
Bombrder	2990	$7⅜	7	7		9⅝	6⅜
Bovis Cor	22771	220	210	215		250	165
Bow Valy	19001	$47⅛	43½	45½	—2½	49½	27⅛
Bow Vly pr	2000	$14½	14½	14½	— ¼	16⅜	14¼
Bowater	319	490	490	490	—22	5½	400
Bow-m pr	95	$35	35	35		35½	32
BP Can	51434	$20½	19⅛	19¾	— ¾	20½	11¾
BP Can A	z5	$70	70	70		80	67
Bralor Res	30200	270	250	255	—10	290	180
Bramalea	13390	440	415	435	+10	5⅞	355
Bramal w	3700	275	250	250	— 5	430	200
Brascan	30343	$21	20⅝	20⅞		23⅜	18
Brdg Tank	200	$5⅝	5½	5⅝		6⅜	425
Brdg Tnk p	60	$40	40	40		40	34⅜
Bright	17600	$21¼	20⅜	20⅜	—1⅛	24	15½
Brinco	8494	$5⅞	5½	5⅞	+ ⅜	7	5¼
Br Am Bnk	1412	$15	14½	14¾	— ¼	16½	12
BC Forest	2827	$28	24⅜	27	+2½	28	19¼
BC Frest p	180	$41	40⅛	41		42	38½
BC Pack B	245	$31	31	31	— ¼	36	19½
BC Sugar	1420	$23	21½	21½	—1¼	24	18¾
BC Phone	1290	$58½	57¾	58		67½	54
BCPh 6 pr	z19	$76	76	76		88	74
BCPh 4¾ p	225	$62½	61⅛	62	+ 2	68	59
BCPh 4½ p	25	$58½	58½	58½	+ ¼	65	55
BCPh 4⅜ p	25	$56¾	56¾	56¾	— ½	65	54½
BCPh 1956	99	$61½	61½	61½	+1¾	68	58½
BCPh 5¾ p	203	$73	73	73		85	71
BCPh 4.84	305	$16½	16¼	16½	— ¼	20	14⅜
BCPh 5.15	30	$65½	65½	65½	+ ½	75	64
BCPh 6.80	650	$23¾	23	23		28⅛	21
BCP 7.04 p	1455	$23¾	23¼	23¼	— ¼	25¼	21½
Brooke pr	100	$19	19	19		19	19
Bruck A	410	$13	13	13	+ 2	17½	10
Bruck B	320	$6¼	6	6¼	+ ¼	11	450
Budd Auto	11930	$17¼	16¾	17	— ⅜	17⅜	6⅞
Budd A w	4100	$12¼	11½	12⅛	— ⅛	12¼	225
Burns Fds	8285	$19¼	18⅜	19¼	+ ½	19¾	12⅜
C et D							
Cad Dev b p	410	$21¾	21¾	21¾	— ⅜	22⅝	20¼
CAE Ind	26137	$10⅛	9⅞	10⅛	+ ⅛	10½	480
Calgary P	9666	$28½	27½	28¼	— ¼	28¾	24¼
Calgry P p	115	$78¼	78¼	78¼	—3¾	82⅞	70
Calgy 540 p	516	$99½	98½	99½	+ ½	100	90¾
Calvrt Die	2200	235	220	235		255	89
Cambridg	1600	$13¼	12¾	12¾	— ¼	13⅜	5
Campeau	42002	$10	9⅝	9¾	— ⅜	10⅛	355
CD Sugar	2230	$13⅜	30¼	30¼	— ¾	35	23
Can Cem L	3139	$60½	58¼	58½	— 2	62	45¼
C Cem L p	300	$19⅝	19½	19⅝	+ ⅜	21¼	18⅜
Can Malt	1350	$33¼	33	33⅛	— ⅛	33¼	26
Can Malt p	2330	90	89	90		95	86
C Packrs	7465	$23	21⅛	23	+1⅞	23	17¼
Can Perm	64330	$24⅝	23⅜	23½	— ¾	25½	17
C Safway p	55	$82¼	82¼	82¼		84¾	82½
CSL pr	140	$5½	5½	5½	+ ⅛	5⅞	460
Cdn Brew	34302	$6⅜	5⅞	5⅞	— ⅜	9½	5
C Brew Ap	810	$28½	28⅛	28⅛	+ ⅛	32½	26¼
C Brew Bp	317	$34	33	34	+ 2	39	30⅛
C Cablesy	4720	$17½	17	17	— ⅜	23¼	14½
C Cable w	4784	485	470	470	—15	720	250
Cdn Can A	634	$7⅞	7⅜	7⅞	— ⅛	8⅝	6⅛
CC Man A	740	$22¼	21⅝	21⅝	—1¼	22⅞	18
CC Man B	300	$21⅝	21⅛	21⅝	+ ⅜	21⅝	19
C Curtis	2600	86	81	85		115	65
Cdn Equty	16430	$14½	13¾	14½	+ 1	14¾	10½
C Found	500	375	375	375	+45	7	290
C Found pr	150	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅜	11¼	7¾
CGE	55	$31½	30½	30½	—1½	35¾	22¾
CGE pr	253	$32	30½	30½	— ½	34	26½
CG Invest	116	$83	83	83	+ 1	85	68
C Hydr	17372	$13⅞	13	13	— ½	14⅞	10¼
C Hydr pr	400	$15¼	14¾	14¾		16¼	14
C Imp Bank	38379	$33	30¾	31½	—1¼	33½	24⅛
C Ind Gas	43343	$10¼	9¾	9¾	— ½	11¾	8½
CIL	12985	$16	15¼	15¾	+ ¼	18⅜	14
C Interurb	900	325	295	325	+55	325	200
C Intrurb p	11285	$11⅜	11⅛	11⅜	+ ¼	11⅜	7¾
C Manoir	7510	430	410	420	—15	475	320
C Marconi	6900	495	460	460	—35	5⅝	270
C Ocdental	16067	$13¼	12½	12⅞	+ ¼	13¼	8½
CP Inve pr	12155	$27¼	26⅜	26⅝	— ⅝	28¼	22¼
CP Inve w	38620	280	250	265	—15	435	200
CP Ltd	116682	$16⅝	16	16½	+ ¼	16¾	13⅞
CPL A p	8569	$11¼	11	11		11½	10¼
CPL $3. pr	143	$9	9	9		10½	8¼
CPL UK p	200	$7¼	7¼	7¼	— ⅜	9⅞	6⅝
CRenol A p	z30	$9⅝	9⅜	9⅜		15	9⅞
Cdn Salt	450	$17⅛	17	17		19	14¾
Cdn Tire	354	$67½	66½	67½	+1¾	67½	39½
Cdn Tire A	12314	$65½	63½	63¾	—1¼	65½	35¾
C Utilties	1535	$12¾	12⅜	12¾	+ ⅛	14⅜	9¼
C Util 5 pr	50	$68¾	68¾	68¾	+ ¾	72	67
CUtil 6 pr	70	$83	83	83	+ 2	85	79⅜
C Util $1.25	340	$28½	26⅝	26⅝	— ⅛	29	24⅛
C Util w	2130	450	440	450	+10	585	225
C Vickers	530	$13¾	13¼	13¾	+ ¾	13⅞	10
CWN G 4 pr	250	$11⅛	11	11⅛		12½	10⅜
CWN 5½ p	159	$15	15	15		16¼	14½
Canron	3900	$26½	25¼	25⅜	—1⅛	26½	19½
Capit Div	15125	70	61	65	+ 4	84	51
Cara	5275	$10	9½	9½	— ¼	10½	455
Carma D	5950	$8	7¾	8	+ ½	8½	6¾
Carrier JD	4320	$7⅞	7¼	7¼	— ½	8¼	5¾
Cassidy L	550	$6½	6½	6½		7¼	415
Cassidy p	450	$10½	10⅛	10⅛	— ⅜	11¼	8½
CC Yachts	5225	460	440	450	+10	5⅛	330
CDP Com	300	130	130	130	— 5	255	90
Celanese	33937	470	430	430	—20	6	300
Celan 175 p	825	$20½	20	20	— ½	22¾	15
Ctl Fund A	100	$8¾	8¾	8¾	+ ¼	9	6½
CFCN	5650	$10¾	10⅛	10⅝	+ ⅛	14⅛	9
Chat-Gai	415	$44¼	43¾	44¼	+ ¼	44¼	18
Chrom	320	185	185	185	+35	185	130
Chrysler	8265	$40⅝	38¼	39⅛	—1⅛	44	28
CHUM	4755	$11¼	11	11¼	+ ¾	11¼	5
CHUM B	14018	$13½	12¾	13¼	+ ¾	13½	8
City Sav T	8150	$15⅞	15⅜	15⅞	+ ¼	16¼	10⅛
Cockfield	500	$5	495	5	+20	6⅜	440
Columbia	12035	170	130	130	— 5	350	50
Columbi p	19154	425	370	380	—25	11¼	125
Cominco	31598	$29	28	28⅛	— ⅜	30¾	22⅜
C Holiday I	4615	$13⅜	12⅜	12¾	— ½	14½	10½
Compro	3225	480	465	470	+ 5	5	295
Compr Ap	206	$13	13	13		14	11⅜
Computel	6915	$12¼	11½	12¼	+ ¾	13¾	240
Comtech	14230	$5¼	450	455	— 5	5¼	225
Conduits	500	325	325	325		475	280
Conn Chm	1650	$7	6¾	6¾	— ¼	8½	6
Con Bath	18862	$19½	18⅝	18¾		19½	7¾
Con Bath p	1675	$20	19¾	19¾	— ⅛	21¼	12¼
Con Bath w	6055	65	50	60	+ 5	84	40
C Bath 68 w	3070	705	660	675	+ 5	705	300
Con Bldg	592720	340	270	290	+20	340	150
Con Textle	2000	425	420	420	+ 5	6¼	360
Con Distrb	14820	$34⅝	32	32	—2⅝	38¾	11¾
Cons Gas	50766	$18⅛	17¾	17⅞	— ⅜	21	16⅝
Con Gas B	25	$83	83	83	+ 1	89	78¼
Con Glass	765	$15¾	15¼	15¼	— ⅜	18½	12¾
Control F	12300	305	270	300	+30	310	180
Cooper C	3200	$16½	16¼	16½		19	14⅜
Corby vt	1140	$24½	23½	23½	— ½	26	21
Corby B	1200	$23	23	23		25⅞	20½
Cornat Ind	58929	340	295	320	—10	340	155
Cornat pr	1005	$19⅜	18⅜	18⅜	— 1	19½	16
Corontn p	8100	290	260	270	—15	290	180
Corp Food	400	$6¼	5⅞	5⅞		8¼	5½
Cr Food A	60	$31¼	31¼	31¼	— ⅛	33	27
Costain R	7720	$9½	8¾	8¾	— ⅜	11	7¼
Costin R w	3790	415	395	415	+25	425	250
Craig Bit	100	325	325	325	+ 5	485	320
Crain R L	2910	$14	13¾	14		15¾	11
Crestbrk	2400	495	475	475	—15	5	300
Crwn Life	13235	$72	61½	72	+11	72	31½
Crow Nest	z2	$26¼	26¼	26¼		32	25
Crush Intl	39885	$16⅜	16	16	— ¾	21⅞	14½
Cygnus A	z76	$7¾	7¾	7¾		8⅛	470
Cygnus B	253	$7¾	7¾	7¾		8⅛	475
Dale-R	810	$7¾	7¼	7¾	— ½	10¾	7¼
Dale-R pr	150	$7⅜	7⅜	7⅜		8¼	7¼
Dawson D	10260	$7⅛	6¾	6¾	— ⅛	8⅜	5¾
Debhld B p	70	$81	81	81		83	79
Delta Ben	800	$7¾	7½	7½	+ ¼	8¾	190
Distl Seag	25325	$42½	40⅞	40⅞	—1⅛	44	30¼
Doman I	13805	$16½	15¾	15⅞	— ⅜	16½	9¾
Dome Pete	31426	$47	42¾	46½	+2¾	47	29½
D Bridge	4422	$33¼	32½	33		34½	22⅜
D Citrus	6805	$14¾	14	14	— ¾	15	8
D Coal pr	85	$35	35	35		36	23
Dofasco	15703	$28	26¾	27⅞	+ ⅞	30¼	24
Dofasco p	77	$74	73	73	— 1	77	70
Dom Glass	1785	$14	13½	13½		17⅜	10¼
Dom Store	11840	$16	15¾	15⅞		17⅞	13½
Domtar	30468	$19⅜	18¾	18⅞	— ⅜	19⅜	11¾
Domtar pr	z109	$14½	14¼	14¼		15½	13¾
D Textie	38390	$10⅜	10	10⅛	— ⅜	10⅞	6⅜
Donlee M	2200	$7½	6¾	7¼	— ¼	9	400
Dover Ind	z50	$23	23	23		23	15
Dover pr	416	$8	7½	8	+ ½	8¾	7⅛
DRG Ltd	2300	$9¾	9¼	9¼	— ¼	9¾	6⅞
Dr Mc C A	1000	$12¼	12	12		13½	11¼
Du Pont	8885	$31	30	30½	— ⅜	32½	20
Dustbane	3000	$7¼	6⅞	7¼	+ ⅛	7½	5¼
Dylex Ltd	4685	$11⅜	10⅞	11⅛	+ ⅛	13⅜	410
Dylex L A	35661	$11½	10¾	11¼		12¾	425
E à K							
Estn Can S	1439	$21	20½	21	+ ¼	21	12½
Econ Inv	291	$16	16	16	— ¼	17	14
Econ Inv p	200	$31¼	30¾	31¼	+ ¼	33	30½
Eddy Mtch	3050	$15⅜	15	15⅜	— ⅜	16	10½
E-L Fin	7750	$12⅛	11¼	12⅛	+ ⅜	12½	6⅝
E-L Fin p	360	$12¾	12¾	12¾		13¾	10
E-L Fin w	13488	495	470	480	+10	495	215
Electro K	3550	305	295	300	—25	6½	260
Electro ltd	8771	$19	18¼	18¼	— ¾	21	8⅛
Electro p	35	$80½	80½	80½		88	75
Emco	810	$5½	5¼	5⅜	+ ⅜	7½	445
Erie D A	200	$6⅜	6	6	— ¼	13¼	400
Exquisite	900	400	390	400		6¼	300
Exquite pr	500	$7½	7	7		8¼	6
Fairview	11170	$17¼	16¾	16⅞	— ⅛	17¼	13
Falcon	25241	$72½	67½	68¼	—3¼	99⅜	50½
Farm Mer	2233	$8¾	8¼	8¼	— ⅜	9½	7¾
Fed Grain	7150	$9	8⅝	9		11⅛	7¾
Fed Pion	450	$21¾	21½	21½	— ⅞	22	17½
Fidelty M S	875	$11¼	11	11	— ½	11⅞	9
Fields S	7985	$21¾	20¾	21	— ⅜	21¾	13¼
Finning T	12285	$14¼	13¾	13¾		15	6
F City Fin	29911	$21½	20	21	+ 1	21½	11½
Fleet Mfg	3025	210	200	205	+10	240	86
Fleetw'd	325	$18⅛	17⅞	17⅞	— ⅜	20	9¼
Foodex S	15536	$10½	9¾	10	— ¼	11⅜	225
Ford Cnda	785	$107½	100½	100½	—6½	110	85¼
F Seasons	3445	$9⅛	9	9		10⅝	7¼
F Sea A pr	900	$12¼	12¼	12¼	— ¼	13	10½
F Season w	540	535	535	535	— 5	695	320
Fraser	3519	$18¾	17	18¾	+ 2	18¾	12½
Fruehauf	800	$13	13	13		14	6
Galt Mt Irn	331	$7	6¾	7	+ ¼	9½	6¾
Gaz Metr	6043	$5½	5⅛	5⅛	— ¼	6⅞	475
Gaz 5.40 p	75	$68½	68	68½	+ ½	75	68
Gaz M 63w	3500	36	35	35	— 2	210	25
Gaz M 66w	120	185	185	185	— 5	300	125
Gdn Mang	2120	$8½	8	8¼	+ ⅛	10⅛	6
Gen Baker	1600	305	275	275	—35	400	275
Gen Distrb	6950	$34¼	33¼	34	— ⅛	36¼	17⅞
GMC	1096	$77¼	75½	76	— 4	85	71½
Genstar L	32544	$18⅛	17¾	17⅞	— ¼	18⅜	12¾
Gnstar L w	7360	640	600	610	—20	690	435
Gerin 1st p	100	$9⅛	9⅞	9⅞	+ ⅛	10⅜	8⅞
Gesco Dis	3300	$9½	9	9¼	— ¼	10⅛	385
Glendale	2665	$12¾	12½	12⅝	— ⅜	13½	495
Glengair	19665	190	165	190	+20	235	140
Gleng B p	7550	325	310	320	+10	380	290
Gleng A w	8550	70	42	70	+26	100	35
Gleng B w	600	52	52	52	— 8	125	42
Gleng U	2100	$6	6	6	+ ¼	7½	5½
Gold Crest	4802	$9½	9	9¼		9½	5½
Goodyear	58	$255	255	255	+ 3	275	160
Godyear p	327	$38	38	38		39	36
G Mckay A	100	$7	7	7		8½	6
Graft G	1365	$38	37⅛	37¼	— ¾	42	20
Greb I B	10730	$13½	12¾	13	+ ¼	13½	5⅝
Greb I C	z50	$13	13	13		12⅜	6¼
GL Paper	13850	$21½	20⅝	21¼	+ ¾	21½	14½
GL Pap w	10860	490	420	475	+65	490	200
GL Power	1790	$23¾	23⅜	23⅜		24¼	18⅜
GN Capital	14785	$9¼	8¼	9¼	+ ⅜	11¾	7½
Gt W Life	3607	$83	78½	79	—1½	83	44¼
Gt West S	3450	$7⅜	7⅛	7⅛	+ ⅛	8⅞	5⅜
Grey G	6000	$7	6¾	6¾	— ¼	7½	230
Greyhnd C	525	140	140	140	— 5	250	100
Greyhnd	2742	$23	21⅞	21⅞	— ⅜	24⅝	15½
GSW Cl A	1487	$19½	19¼	19½		21⅛	10
GSW Cl B	1474	$19½	19¼	19½		20½	9¾
GSW C pr	z20	$86	86	86		95	73
Guar Trst	3197	$15	14½	14½	— ½	16	12
Gulf Can	60055	$36⅜	34¼	36¼	— ⅛	41¼	25
Halifax D	3200	205	200	200	— 5	335	180
Hambro C	13442	$9	8¾	8¾	— ⅛	9¼	410
H Group	5275	$15½	14½	14¾	— ¼	20¼	7½
Ham Tr	875	$18¾	18⅝	18⅝	— ¼	19¾	10⅜
Hand Chm	350	400	400	400	+75	6	325
Hardee	23020	120	110	115	— 5	160	100
Hard Carp	357	$27	26½	26¾	— ¼	29	14½
Hard Crp A	8435	$27	26¾	26¾	— ¼	29	14¼
Harlequin	22450	$15⅛	12⅝	14	—1⅛	15⅛	395
Harris J S	1500	335	325	330	+ 5	425	260
Harveys F	14919	150	135	140	— 5	160	83
Hawker S	7468	445	425	430	—15	475	250
Hawker pr	z20	$65½	65	65		68	60
Hays Dna	3463	$12⅞	12½	12½	+ ¼	14¼	5⅞
Hedway C	4100	$5¼	5	5⅛		6	340
Home A	15477	$43⅜	41¼	41½	—1¼	43½	29⅝
Home B	8212	$40⅝	40¼	40¼	+ ¼	41	29¾
Horne Pit	166976	$5⅞	5	5¾	+80	5⅞	255
H Bramor	275	$8⅛	8	8	— ⅛	10	350
Hoden DH	4860	$7⅞	7⅝	7¾	+ ¼	8½	290
H Bay Co	69866	$20	19½	19¾	— ¼	21⅛	16½
HB Oil Gas	5074	$53¾	51⅜	51½	—1½	57½	38¼
HB Oil G pr	200	$63	60⅝	62	+1⅜	63	47½
H D C L pr	202	$17½	17½	17½		17½	12¼
Huron Eri	9504	$34¼	33½	33¾	+ ¼	35	24½
Husky Oil	39240	$21⅜	20	20½	— ⅜	23	14⅛
Husky A pr	435	$42⅛	42	42	— ⅛	44	41
Husky B pr	325	$43½	43	43	— ⅞	44	40
Husky D w	5881	750	700	705	—45	795	335
Husky E w	6270	900	825	825	—75	965	450
IAC	37135	$21	19⅞	20	— ¾	22⅛	18⅞
IAC 4½ p	525	$70⅛	70	70	+ ½	72	59
IAC w	1560	870	840	840	—35	1050	770
Imasco	11083	$29⅜	28½	29	+ ¼	29⅜	19
Imasco A p	200	430	430	430	—20	5	405
Imp Gen	4700	$5¾	5⅜	5¾	+ ⅛	6⅜	400
Imp Gen w	3400	120	95	110	+15	190	68
Imp Life	4370	$132	126

BESOIN D'ASSURANCE ?
COMPOSEZ
746-4383

FLORENT PIGEON A.I.A.C. — ROBERT FOURNIER A.I.A.O.

PIGEON-ROY LTEE LTD

ASSURANCE — IMMEUBLE — EVALUATION

1052, BOUL. ST-LAURENT — OTTAWA

Relance de l'industrie des pâtes et papier

Par TERENCE CORCORAN

MONTREAL (PC) — L'industrie des pâtes et papier devrait fonctionner cette année à plein rendement et se remettre de la récession des deux dernières années, a déclaré vendredi le nouveau président de l'Association canadienne des pâtes et papier.

M. Robert G. Rogers, président et directeur général de Crown Zellerbach Canada Ltd., de Vancouver, a précisé que l'industrie entreprenait désormais un tournant économique à travers le pays.

M. Rogers, élu vendredi à la présidence de l'Association, a toutefois indiqué, au cours d'une entrevue, que l'industrie avait encore des problèmes à régler.

"Même si notre volume et notre production grimpent avec régularité, nous n'avons pas encore amorti nos pertes et notre rentabilité pourrait encore s'améliorer."

L'industrie espère que le gouvernement "renoncera à certaines des restrictions qui sapent notre compétitivité sur le marché mondial".

"Nous devons aussi nous assurer de ne pas commettre les mêmes erreurs que ces récentes années afin de ne pas être aussi durement touchés à la prochaine récession économique."

"Jusqu'en 1969, nous avons vécu dans un monde de fous. Les bénéfices étaient élevés, mais une bonne partie de nos profits était mangée par la différence de notre devise avec le dollar américain. L'affaire s'est réglée en 1970 quand le dollar canadien est devenu libre."

Avant 1970, l'industrie des pâtes et papier s'était donné une trop grande capacité de production et ne s'est pas préparée à la récession. C'est pourquoi de nombreuses entreprises ont dû fermer leurs portes au Canada.

Selon M. Rogers, cette période est probablement finie: "Tous ceux qui ont survécu à 1971 sont en sécurité."

Relance de l'industrie

En fait, l'industrie sera sans doute à court de papier-journal d'ici un an. D'autres pénuries pourraient se déclarer si l'industrie est frappée par des grèves: 80 pour cent des entreprises de pâtes et papier doivent entrer au printemps en négociations salariales.

Selon M. Rogers, l'industrie canadienne a deux grands problèmes à affronter: les impôts élevés et les coûts de transport qui sont plus élevés qu'aux Etats-Unis et ailleurs.

"Nous ne voulons pas de subventions. Nous voulons simplement obtenir la parité avec les autres pays.

"Nous ne sommes pas inefficaces, mais nous ne pouvons concurrencer le marché mondial. Nous avons la technique, la main-d'oeuvre et les ressources, mais nous sommes incapables de supporter la concurrence."

M. Rogers a cité une étude effectuée en Colombie-Britannique et selon laquelle 84 pour cent des bénéfices des entreprises de pâtes et papier iraient sous une forme ou une autre aux diverses instances de gouvernement.

En plus de réduire les impôts, le gouvernement devrait aussi réviser de façon réaliste sa loi sur les cartels. Pour permettre aux producteurs canadiens de concurrencer le marché mondial, il faut encourager les grandes entreprises à survivre et à conclure des arrangements entre elles.

M. Rogers est devenu président de l'Association au cours de l'assemblée annuelle de l'organisme. Il succède à M. A. D. Hamilton qui occupait ce poste depuis deux ans.

PUSH en faveur des heures uniformes

TORONTO (PC)—Une nouvelle organisation d'hommes d'affaires réclamant des heures d'ouverture uniformes pour les commerces ontariens, désignée sous le nom de PUSH, demandera le contrôle des heures de fermeture des magasins dans toute la province, a déclaré, mercredi, M. Fred M. Payne, président de l'Association canadienne des détaillants de chaussures.

Ce contrôle est actuellement du ressort des municipalités.

M. Payne a affirmé, au cours d'une interview que la nouvelle organisation en était à préparer une offensive pour atteindre son but. "Tout le monde reste ouvert le dimanche impunément", a-t-il affirmé.

Le porte-parole du nouvel organisme a précisé qu'à toutes fins utiles, on voulait à peu près la même réglementation qu'au Québec, où les heures de fermeture sont fixées à 5 h 30, à l'exception des vendredi et jeudi, où elles sont fixées à 9 h 30.

Toutefois, PUSH voudrait que les magasins ferment leurs portes vers 6 heures le soir, à l'exception du jeudi et du vendredi et que le dimanche soit déclaré chômé.

Programme de $11 millions de Northern

MONTREAL (PC) — La société Northern Electric Limitée a annoncé la mise en oeuvre d'un programme de $11 millions destiné à diversifier ses opérations, actuellement centralisées dans son complexe de la rue Shearer et à les regrouper dans sept nouvelles usines modernes, situées dans la région métropolitaine.

Deux de ces usines seront situées à LaSalle.

Selon le président de la société, M. John C. Lobb, ce projet traduit bien l'intention de Northern de continuer à vivre et à grandir au Québec. Ces nouvelles usines, a-t-il précisé, donneront à l'entreprise l'espace vital dont elle a besoin pour concevoir et fabriquer de nouveaux produits.

Pour sa part, M. E. O. Bridges, vice-président exécutif responsable des divisions touchées par ce projet, a résumé la situation en ces termes:

"On ne met pas en marche de nouvelles fabrications et de nouveaux procédés dans une usine à plusieurs étages, vieille de 60 ans."

Dividende

Cities Services Co., 55 cents—US, le 12 mars, inscription le 5 février.

jContinental Can Co. Inc., 40 cents—US, le 15 mars, insc. le 21 fév.

Crows Nest Industries Ltd., 12 1-2 cents, le 30 mars, insc. le 9 mars; 12 1-2 cents, le 29 juin, insc. le 8 juin.

Great-West Life Assurance Co., 50 cents, le 1er mars, insc. le 13 fév.

Bourse canadienne

Amb Db	4000	115	110	115	
Aquabl	1500	380	365	380	−20
Belg Stand	4250	$11	10¾	11	
Berncam	7850	$8⅛	7¾	8	
Bio Vita	640	$7	6¾	6¾	− ¼
Cantol	1645	$7¾	7	7½	+ ¼
Capital Dyn	200	400	400	400	
Cine	16520	$12½	12⅛	12½	
Com Hold	2900	230	220	220	+5
Comodor	600	$18⅜	18½	18½	− ⅜
Crawfd Al	1500	325	325	325	−5
Davis Ds	100	215	215	215	−10
Old Can Inv	700	81	81	81	+1
O C I w	700	40	40	40	
OldC Inv a	853	150	150	150	−250
Paco Cp	600	460	460	460	
Reprox	6400	$9⅛	8½	8¾	− ⅜
Res Ser	2300	$5¼	5⅛	5¼	+ ¼
S Law D	10400	120	120	120	−5
St Mauric	500	130	130	130	
SXL Div	3595	$10	9¾	10	
SMA Inc	3600	160	160	160	
Spart Air	12700	66	63	66	+3
Val Mr A	325	275	270	275	+10
	Mines and Oils				
Abcourt	500	25	25	25	−5
Abitib Asb	500	240	235	235	−5
Acroll Ltd	15000	92	88	88	−3
AIS	8000	230	210	230	
Ajax Min	8000	22	22	22	+2
Americ	2000	7	7	7	
Am Eagle	4200	115	112	112	−3
Arno	2000	7	7	7	
Atl Tung	2500	17	17	17	−2
Bateman	5000	3½	3	3	−1
Bison Pet	300	640	625	640	
Bruneau	500	15	15	15	+6
Burnt Hill	1200	13	13	13	
Cabot	500	80	80	80	
Cadillac Ex	1800	94	93	93	−12
Caliper	23000	22	20	22	
Candex	4000	10½	10½	10½	+ ½
C Mag r	145400	1	½	½	− ½
Capri	1500	20	20	20	
Cedarv	3500	15	13	15	+2
Corn N	500	84	84	84	
Con Dev	1208	82	82	82	
C Mogadr	1000	13	13	13	
Con Prop	8500	12½	12	12	− ½
C Tch	5750	80	75	80	
C Tower	2000	55	55	55	
Cop Man	4000	13	13	13	−1
Credo Min	5000	12	12	12	+2
Dasson	10000	5½	5½	5½	
Dauphin	4000	6	5½	5½	− ½
Devils El	2500	4	4	4	+1
Ducros	27500	35	31	35	+2
Dumont	9000	43	38	38½	−4½
Dynco	6500	46	43	43	−2
Emp Min	5000	13	12½	12½	+ ½
Fairway	1200	185	170	185	+10
Fall Min	20000	460	455	460	−5
Fidelity	2000	3	3	3	+1
First Dren	2000	16	16	16	+1
Flint Rk	1600	50	50	50	
Gaspe Q	8000	69	67	67	−1
Goldex	1000	305	300	300	−15
Gold Hk	19500	24	21	23	+1
Gras L	3500	20	18	20	+3
GL Nickl	4700	270	265	265	−5
Gr Coast	1000	445	445	445	−25
Invictus	18900	96	94	94	−2
Jamtown	500	70	70	70	
Kallio	1000	65	65	65	
Kal Res	5500	50	50	50	
Keltic	1000	4	4	4	+ ½
Kontiki	15500	11	11	11	+1
Lederic	3540	785	775	785	+5
Lynx CEx	18680	150	120	128	−2
Mdonld M	18700	35	30	35	+9
MacLan	3200	256	254	256	
Mal Hygd	2000	235	230	235	+5
Mrshl Bn	1200	10	10	10	−2
Maybrun	1500	10	10	10	−2
Midepsa	2500	6	6	6	+ ½
Mija Mines	4000	9	9	9	
Min Exp	5000	10	9	10	+1
Min Ore	1000	3	3	3	
Mistango	8000	9½	9	9	− ½
Mt eagle	7000	60	55	55	−4
Mt Laur U	13100	490	130	130	−1
More ms	2000	19	19	19	+2
Mt Jamie	2000	10	10	10	
Muscocho	508400	53	45	47	−2
Nw Hosco	500	52	52	52	+2
N Insco	585320	190	67	167	+17
NA Asb	21875	18	11	14	−1
NA Rare	27500	37½	35	36	+1
Norse	1000	15	15	15	−5
Nrthn QE	13000	20	10	20	+8
NQN Min	12500	30	28	30	−1
Panaca	19000	37	33	34	−3
Phoenix	100	685	685	685	+15
Probe Mn	6000	37	36	37	
Proto Ex	6811	70	65	70	+6
Que Expl	16500	70	65	70	+2
Rawhide	1000	22½	22½	22½	−1½
Roy Agas	4000	45	45	45	
StL Col	2700	150	140	140	−5
St Lucie	2000	24	24	24	+ ½
Scimnx	500	25	25	25	
Scope	1000	15	15	15	+1
Slocan	19000	239	232	239	−1
S Dufault	12000	18	16	17½	+1½
Stand Gld	33500	28	25	28	+1
Stafrd	9000	36	33	33	−1
Sullivan	2300	295	290	295	+5
Talismn	1000	9	9	9	
Terrex	10225	6	5	6	−3
Timrod	3500	21	21	21	
Toronado	5000	21	18	21	+5
Transtere	4500	30	28	30	
Trollus	10500	19	19	19	+2
Viewpt	8000	125	100	120	+5
Viking Res	700	925	910	920	−5
W Q Mn	2500	8	8	8	+2
West Hill	500	24	24	24	−1

Emplois • Carrières

SUPERVISEUR DES PARCS
(hommes-femmes)

Recherché(e) immédiatement pour superviser les opérations du système des parcs.

FONCTIONS:
- Préparer l'horaire de l'entretien et les priorités de travail
- Superviser les employés du service travaillant à l'entretien des parcs, des installations et de l'équipement
- Aider à la planification et à la construction de parcs

TITRES ET QUALITES:
- Diplôme d'école secondaire avec formation reconnue et expérience dans la gestion, l'entretien et l'aménagement de parcs ainsi que dans l'administration. Au moins 5 ans d'expérience.

Salaire selon la formation et l'expérience.

Les demandes seront reçues jusqu'au 12 février 1973 par:

P.-J. TESSIER,
Directeur de la récréation et des parcs,
Canton de Gloucester,
Case 333, R.R. no 4,
Ottawa, Ont. K1G 3N2

IRON ORE COMPANY OF CANADA
RELATIONS OUVRIERES

LE POSTE:

Le candidat choisi aura pour fonction de conseiller, au niveau corporatif, le personnel chargé de la mise en application d'environ 14 conventions collectives de travail, sous juridiction fédérale et provinciale (Québec et Terre-Neuve).

Il devra aussi participer à la préparation de négociations et à l'établissement de politiques de relations ouvrières.

LE CANDIDAT:

— devra être détenteur d'un diplôme universitaire en relations industrielles.

— devra avoir acquis de l'expérience dans l'industrie au niveau des relations ouvrières.

LA COMPAGNIE:

Notre Compagnie est le plus gros producteur de minerai de fer au Canada. Nos installations sont situées à Schefferville (Québec) et Labrador City (Terre-Neuve) qui sont des villes modernes tout comme Sept-Iles (Québec) dont le port occupe le premier rang au Canada quant au tonnage manipulé.

Les candidats intéressés sont invités à faire parvenir, confidentiellement, leur résumé à: —

IRON ORE COMPANY OF CANADA
BUREAU DE L'EMBAUCHAGE
100 RUE RETTY
SEPT-ILES, QUE.

ASSELIN, BENOIT, BOUCHER, DUCHARME, LAPOINTE, INC.
EXPERTS-CONSEILS
DEMANDENT

INGENIEURS CIVILS

INGENIEUR SENIOR, DEPARTEMENT DE L'ENERGIE
Les candidats devront posséder de 5 à 10 années d'expérience dans la conception des aménagements hydro-électriques.
INGENIEURS SENIORS, STRUCTURE
Les candidats devront posséder de 8 à 10 années d'expérience dans la conception des ponts pour chemins de fer.
INGENIEUR INTERMEDIAIRE, STRUCTURE
Les candidats devront posséder de 5 à 8 années d'expérience dans la conception de structure en béton.
INGENIEUR ANALYSTE
Les candidats devront posséder de 2 à 3 années d'expérience dans la programmation sur IBM 1130 — Langages Fortran ou Cobol.

INGENIEUR INDUSTRIEL

Les candidats devront posséder de 2 à 4 années d'expérience en génie industriel plus particulièrement en ce qui concerne la manutention des matériaux.

INGENIEUR HYDRAULICIEN

Les candidats devront posséder de 4 à 5 années d'expérience orientées plus particulièrement dans les aménagements hydro-électriques.

DESSINATEURS

STRUCTURE, MECANIQUE, TUYAUTERIE
Les candidats devront posséder au moins 3 années d'expérience dans l'un ou l'autre de ces domaines.
Tous les postes exigent des candidats bilingues.
Travail à Montréal.
TRAITEMENT: A être déterminé suivant l'expérience et les aptitudes du candidat.
Toute demande d'emploi sera gardée confidentielle.

S.V.P. faire parvenir curriculum vitae ou résumé à:

Département des Ressources humaines
Asselin, Benoît, Boucher, Ducharme, Lapointe, Inc.
4200 ouest, boulevard Dorchester
Montréal 215, Québec.

Emplois • Carrières

CAISSIER (E)
DEMANDE (E)
Salaire selon expérience.
S'adresser en personne à la
CAISSE POPULAIRE VANIER Ltée
233 ch. de Montréal
Vanier, Ontario.

MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

SECRETAIRE ADJOINT(E)
COMITE EXECUTIF REGIONAL

ECHELLE DE TRAITEMENT $11,500.00 — $16,100.00

CONDITIONS: Diplôme universitaire de préférence avec spécialisation en Arts, en Droit ou en Administration; un diplôme d'école secondaire avec une grande expérience de l'administration pourrait suffire. Doit avoir un certain nombre d'années d'expérience dans un emploi administratif comportant des responsabilités, de préférence dans le monde du gouvernement municipal. Ce serait un avantage de parler couramment les deux langues officielles.

TACHES: Sous les ordres directs du secrétaire du Comité exécutif régional, s'acquitte des tâches qui lui sont confiées avec un minimum de supervision et en faisant preuve d'initiative. S'occupe de la correspondance, prépare les ordres du jour, les rapports, les procès-verbaux des réunions et autres tâches en rapport avec les travaux du Comité.

S'ADRESSER A:

Service du personnel
Hôtel de Ville
Pièce 406
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario.
K1N 5A1

Télésat

recherche du
PERSONNEL TECHNIQUE D'EXPLOITATION

Ce personnel est requis pour les essais de réception, le fonctionnement et l'entretien de l'équipement de communication à large bande utilisant des transmetteurs à micro-ondes de haute puissance. Il y a aussi de l'équipement auxiliaire de commande et d'énergie électrique, un ordinateur et l'équipement auxiliaire de commande et d'énergie électrique, un ordinateur et l'équipement requis pour la télémesure, le tracking et la télécommande du satellite.

Il y aura avantage à posséder une connaissance approfondie et aussi une expérience du fonctionnement ou systèmes de communication à large bande (broadband).
Localités: Ottawa; Allan Park, Ontario et Lake Cowichan, C.-B.

SALAIRE: Plusieurs échelles de salaires existent de $7,710 au maximum de $13,910 (selon la compétence).

Envoyez vos notes biographiques au :

Gérant du personnel
TELESAT CANADA
333 River Road
Ottawa, Ontario
K1L 8B9

COORDONNATEUR(TRICE) DE LA RECREATION COMMUNAUTAIRE

Coordonnateur(trice) recherché(e) immédiatement pour la communauté de Beacon Hill Nord.

FONCTIONS:
- Aider à la planification et à la supervision des programmes
- Coordonner l'usage des installations et de l'équipement communautaire
- Superviser l'opération des installations
- Agir comme conseiller(ère) aux groupements communautaires

TITRES ET QUALITES:
- De préférence détenir un diplôme universitaire ou de collège communautaire en récréologie
- Au moins un an d'expérience
- Candidat(e)s bilingues de préférence
- Le(a) candidat(e) doit avoir ses propres moyens de transport

SALAIRE — Echelle de 7,500 à 8,500 par année

Les demandes seront reçues jusqu'au 12 février 1973 par:

P.-J. Tessier,
Directeur de la récréation et des parcs,
Canton de Gloucester,
Case 333, R.R. no 4,
Ottawa, Ont. K1G 3N2

Joffre-J. SIGOUIN

C.L.U.,
ASSUREUR-VIE AGREE

- Prêts hypothécaires
- Placements (déductibles de l'impôt)
- P.S. — Vous avez jusqu'au 28 février pour payer moins d'impôt cette année

Joffre-J. SIGOUIN C.L.U. — licencié pour l'Ontario et le Québec

244, rue RIDEAU (pièce 200) — OTTAWA
Tél.: B. 236-0157 ou D. 824-2301

bei
VANIER ET OTTAWA-EST
AIDE FINANCIÈRE AUX ENTREPRISES

M. Bégin

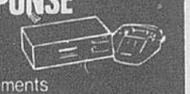
de la
Banque d'expansion industrielle
sera à Vanier
au Motel Roland's
de midi à 5h p.m. mardi 30 janvier, 1973
de 9h a.m. à midi mercredi 31 janvier 1973

Des milliers d'entreprises canadiennes ont obtenu des prêts de la Banque d'expansion industrielle pour l'acquisition de terrains, d'immeubles, de machinerie ou encore pour augmenter leurs fonds de roulement ou lancer une nouvelle affaire. Nous vous invitons à soumettre vos besoins de financement à terme au représentant de la BEI.

Pour un rendez-vous, téléphonez à
746-8121
ou écrivez à

bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE
151, rue Sparks, suite 1012
Ottawa, Ontario, K1P 5E3

TAS-o-matic SYSTEMES DE REPONSE



Pour renseignements sans obligation, appelez
237-6262
TAS communications - services

LOCATION IMMEDIATE

Que vous ayez acheté ou loué une voiture dans le passé, vous avez probablement souffert du délai de 6 semaines pour la livraison provenant du "syndrome" manufacturier.

Ce délai peut vous faire perdre tout votre enthousiasme!

Main Line ne procède pas de cette façon. Nous pouvons probablement vous louer la voiture que vous désirez. Avec toutes les options que vous voulez. Aujourd'hui.

Car nous possédons un des choix de voitures les plus complets de toute compagnie de location de voiture et ce, à portée de votre main.

Voici. Simplement pour vous donner un aperçu de la façon dont nous procédons.

1973 CADILLAC
Coupé de Ville

Equipée de l'air conditionné contrôlé, de tous les servos, de glaces teintées, de pneus à flancs blancs, d'un rétroviseur extérieur à télécommande, d'un toit en vinyle et d'un radio AM/FM.

$159.00 PAR MOIS

MODELES 1973...

Chevrolet Impala Custom	$107
Monte Carlo	$112
Caprice Classic	$112
Buick Regal	$113
Olds Cutlass Supreme	$113
Olds Vista Cruiser	$119
Chev. Caprice familiale	$119
Buick LeSabre	$119
Pontiac Grand Prix	$134
Buick Electra 225	$139
Buick Riviera	$139

Toutes les voitures énumérées ci-dessus sont équipées de l'air conditionné, d'une transmission automatique, d'une direction et de freins assistés, d'un radio, de flancs blancs, d'enjoliveurs de roues et de glaces teintées.

- 40,000 milles gratuits
- 5c le mille après
- Entretien et ass. non inclus
- $300 et paiement du 1er mois à verser au moment de la livraison
- LOCATION NETTE de 30 mois
- AUCUNE OBLIGATION D'ACHETER

PLAN BONI SPECIAL
RISTOURNE DE 2 CENTS du mille sur millage inférieur à 40,000 au retour de la voiture.

Main Line Auto Leasing du Canada Ltée
44, ave BAYSWATER, OTTAWA
(angle rue Somerset Ouest)
722-8379
Ouvert lundi à vendredi, 9h à 6h; samedi, 9h a midi

tourisme

LE DROIT

Madère, perle de l'Atlantique

Pour ceux qui la connaissent, Madère est l'endroit par excellence du repos et du tourisme. Pour les navigateurs qui la découvrirent, c'était une oasis perdue dans l'Atlantique. Comme d'autres îles portugaises, elle devint un point d'escale où les voyageurs trouvaient de l'eau douce.

Au centre d'un petit archipel, Madère a la forme ovale. La capitale, Funchal, est un port d'escale des lignes de navigation entre l'Europe, l'Amérique et l'Afrique.

Madère est née d'une activité volcanique interrompue récemment. Les plateaux de laves basaltiques atteignent environ 5,500 pieds d'altitude et s'abaissent régulièrement vers la périphérie. Le climat est doux et régulier. L'île doit son nom (madeira signifie bois) à une épaisse couche forestière, aujourd'hui presque disparue.

Près du littoral, on pratique la culture de la canne à sucre et des bananes. Sur les versants des montagnes, on cultive la vigne, les céréales, les arbres fruitiers. On est fier à Madère de différentes sortes de vin: le liquoreux, le vin blanc et le madère rouge.

Selon un guide touristique du Portugal, Madère "est par son climat, ses montagnes couvertes d'une végétation luxuriante et son littoral aux eaux calmes et tièdes, l'endroit par excellence du repos et du tourisme. Elle n'est pas appelée sans raison la perle de l'Atlantique. Sa capitale, Funchal, possède de larges facilités de logement et de nombreuses diversions. Les sports nautiques et autres y sont très pratiqués: pêche, chasse, tennis, golf. On y trouve de tout, depuis les fleurs et fruits tropicaux, les vanneries et les fines broderies jusqu'au fameux vin de Madère de renom mondial.

"De Funchal, on peut faire des excursions en palanquin ou pénétrer en voiture, dans la haute montagne d'où l'on découvre un magnifique panorama.

"Par les avions de la TAP, l'île est reliée chaque jour à Lisbonne et à la merveilleuse île de Porto Santo."

Visite

Parmi les endroits recommandés aux touristes lors d'un séjour à Madère, on note la cathédrale qui date du 16e siècle, le monastère de Santa Clara, la chapelle de Santa Catarina, le musée municipal, le jardin botanique et les marchés aux poissons, aux fruits et aux fleurs.

Le climat de l'archipel varie d'un endroit à un autre. Les vents dominants étant du nord et du nord-est, on constate presque tout au long de l'année de grandes différences de températures entre les versants nord et sud. Le versant sud, abrité par les montagnes, est plus chaud.

Grâce à la position géographique de l'archipel, indique la Direction générale de l'information du Portugal, l'hiver est très doux et constitue la saison de l'année la plus agréable, du fait que l'île est alors sous l'influence des vents d'ouest et du sud-ouest."

Les zones climatiques varient avec l'altitude. Dans les régions élevées, les brouillards et la grêle sont fréquents.

Funchal, capitale de Madère

Les Américains sont fiers de leurs plages

La moitié sud des Etats-Unis bénéficie du même ensoleillement que le Sahara et la Méditerranée, affirme l'Office du tourisme des Etats-Unis dans sa brochure intitulée "Plaisirs et soleils d'hiver". On peut obtenir cette brochure en français ou en anglais par l'entremise des agents de voyage canadiens.

Les Américains invitent les amateurs de grand air à visiter les "plages superbes et ensoleillées du sud de l'Amérique".

La plus grande station balnéaire de la Caroline du Sud est Myrtle Beach, au centre des 50 milles de sable du Grand Strand. C'est un centre de vacances animé et très attravant. Et si vous voulez être seul, la Caroline du Sud ne manque pas d'îles tranquilles.

La Georgie est un paradis de plages ensoleillées et isolées. Vous pouvez faire du ski nautique sur la plus longue plage artificielle intérieure du monde. Il s'agit de la plage Robin Lake.

La Floride, un millier de milles de plages de sable blanc et d'eaux bleutées. Elle est divisée en plusieurs parties. Chacune possède ses plages caractéristiques.

Sur la côté est, la plage s'adoucit pour devenir un large passage splendide à Daytona Beach. A Daytona, roulez sur 23 milles de sable au bruit des vagues.

Les sables dorées des centres de villégiature très élégants de Palm Beach à Miami Beach attirent des millions de visiteurs. Fort Lauderdale dispose d'une plage très animée. La plongée y est très en vogue, et on peut louer l'équipement n'importe où.

Le nouveau guide sur les plaisirs et soleils d'hiver aux USA a 32 pages, en couleur. Il donne un aperçu des possibilités de vacances au soleil dans le sud des Etats-Unis, à Hawaii, Porto Rico et dans les Iles Vierges.

La Côte ouest, pays de rêve

Les skieurs qui vivent sur la côte ouest, dans la ville de Vancouver, ne connaissent pas toujours leur bonheur.

Mais les visiteurs ne peuvent rester insensibles à la chance d'avoir à portée de la main, cinq grandes stations de ski. Et ce sentiment se transforme en pure envie lorsqu'ils apprennent que l'une d'entre elles est à peine à 20 minutes du centre-ville et qu'une autre offre la plus grande dénivellation aménagée du continent.

C'est le lot de l'heureuse Vancouver qu'il y soit possible de skier le matin, de faire du golf l'après-midi et de profiter des distractions nocturnes après avoir admiré le coucher du soleil sur l'océan.

La première étape pour le skieur à la découverte de toutes les attractions de Vancouver, ne peut être que la montagne Grouse, juste derrière la ville. Des autobus font la navette entre le centre-ville et la Mountain Grouse Skyride, un téléphérique conduisant au pied des remonte-pentes. On a le choix entre quatre télésièges, trois arbalètes et trois fil-neiges qui desservent des pistes de 1,200 pieds de dénivellation.

L'endroit où l'on s'amuse

Tropic Cay

Au Tropic Cay, on vit de plaisirs simples. Nagez à la plage ou dans notre piscine privée. Détendez-vous en sirotant un cocktail sur notre plate-forme-soleil très populaire. Tropic Cay vous offre ce qu'il y a de mieux à Ft. Lauderdale. Au Tropic Cay vous êtes près du golf... du tennis... de la pêche en haute mer... du ski nautique... des courses hippiques... des courses de chiens... de Jai Alai... Ouvert toute l'année. Ecrivez pour demander une brochure gratuite en couleur.

Réservations
Indicatif 305 - 564-4386
TROPIC CAY
529 nord, boul. Atlantic,
Fort Lauderdale, Fla. 33304

TOURS
FERN NADON
238, BOUL. ST-JOSEPH — HULL

16 JOURS A MIAMI EN AUTOBUS

DEPARTS :
3 fév. au 18 fév. — 3 mars au 18 mars
24 mars au 8 avril — 31 mars au 15 avril

TRANSPORT et MOTEL $315 par pers.

CARNAVAL DE QUEBEC
2 fins de semaine
23 - 24 - 25 FEVRIER
2 - 3 - 4 MARS

Transport, motel, tour de la ville à partir de $39

Pour plus de renseignements:
771-6641

LES VOYAGES LE DROIT

Soleil
Sable
Santé

PORTUGAL

$429.00

15 JOURS DU 12 AU 26 MARS 1973

UN CLIMAT SEMI-TROPICAL VOUS Y ATTEND

LE PRIX DU VOYAGE COMPREND:

- 5 nuits à Lisbonne
- 8 nuits à Madère
- Transport par autobus Ottawa/Montréal/Ottawa
- Transport par avion de la compagnie TAP Montréal/Lisbonne/Funchal/ Lisbonne/Montréal
- Hôtel de première classe à Lisbonne
- Appartements avec cuisinette à Madère
- Une visite de Lisbonne
- Petit déjeuner chaque jour
- Pourboires aux aéroports et aux hôtels

VOTRE ANIMATEUR ANDRE LAURIN
ORGANISATION TECHNIQUE:
VOYAGES GUERTIN LTEE
DEPOT DE $100 EXIGE A L'INSCRIPTION

ADRESSEZ TOUTE DEMANDE D'INSCRIPTION ☐
OU DE RENSEIGNEMENT ☐
A: VOYAGE "LE DROIT" AU PORTUGAL
a/s M. André BRISEBOIS, 375, rue RIDEAU, Ottawa, Ont K1N 5Y7

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TÉL .....
CI-INCLUS: MANDAT POSTE ☐ CHÈQUE ☐ NOMBRE DE PERSONNE(S) ☐

prenez-vous
UNE "P'TITE SEMAINE AU VOL"

à Majorque, au Mexique, au Maroc, aux îles Canaries ou à la Costa del Sol, cet hiver. Ce sera un tournant dans votre vie, et du bon côté. Les "p'tites semaines au vol" comme les baisers au vol ont le goût le plus doux. C'est pour cela qu'Iberia a agrémenté ses voyages de petits plaisirs au vol... De gentilles petites attentions comme... le vin gratuit... ou une voiture pour deux pour une journée... ou encore une douce croisière sur un yacht de rêve... Tenez, lisez plus bas, vous verrez.

COSTA DEL SOL — COÛT À PARTIR DE $296*

Toute une semaine sur les plages de Torremolinos à bronzer en sirotant de la sangria; 7 nuits dans un hôtel luxueux, cocktail d'accueil, promenade-reconnaissance, déplacements et envolée aller-retour de Montréal avec Iberia . . . et, comme petite attention spéciale pour votre "p'tite semaine au vol", une voiture pour deux pour une journée, gratuitement. Vous pourrez ainsi découvrir l'Espagne à nos frais.

MAJORQUE — COÛT À PARTIR DE $301*

Une "p'tite semaine au vol" avec Iberia sur une île enchantée. 7 nuits dans un hôtel de rêve, cocktail d'accueil, petit déjeuner, envolée aller-retour de Montréal avec Iberia et, comme petite attention spéciale pour votre "p'tite semaine au vol", une promenade-reconnaissance autour de l'île.

LE MAROC — COÛT À PARTIR DE $324*

7 nuits dans un hôtel de pacha à Tanger. Promenade-reconnaissance, déplacements, envolée avec Iberia aller-retour de Montréal. Notre petite attention spéciale: un dîner typiquement marocain avec vin à volonté, la veille de votre départ.

LE MEXIQUE — COÛT À PARTIR DE $349*

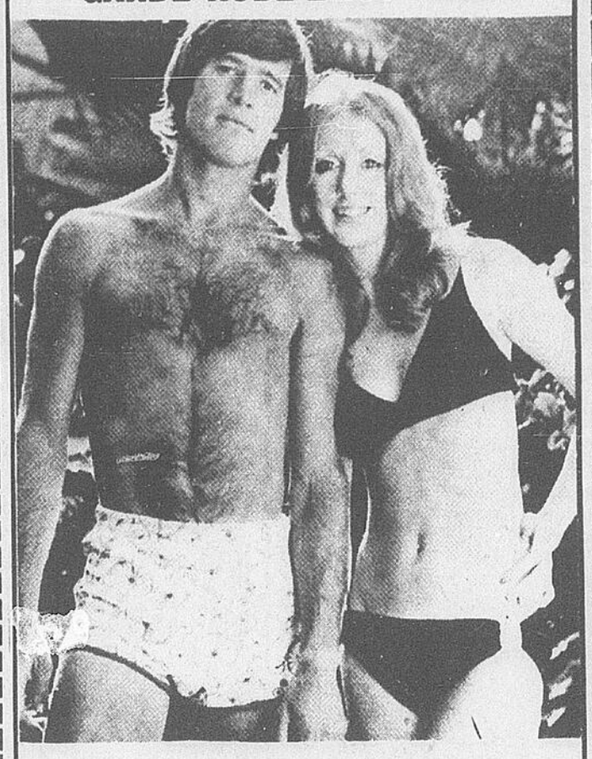
Un mini tour du Mexique comprenant 3 nuits à Mexico et 5 à Acapulco. Des hôtels de première classe partout. Promenade-reconnaissance, voyage à Xochimilco, corrida, envolée aller-retour de Montréal avec Iberia . . . et toujours notre petite attention spéciale pour votre "p'tite semaine au vol" avec Iberia . . . une douce croisière sur un yacht de rêve, dans la baie d'Acapulco.

Les "p'tites semaines au vol" avec Iberia sont truffées de surprises, d'aventures et de petits plaisirs au vol. Demandez à votre agent de voyage des renseignements au sujet des autres "p'tites semaines au vol" avec Iberia (1, 2, 3 et 4 semaines) au Mexique, à Majorque, au Maroc, aux îles Canaries et à la Costa del Sol. Ou téléphonez simplement à Iberia pour obtenir des brochures ou des informations supplémentaires.

IBERIA
Lignes Aériennes Internationales d'Espagne

*Voyage complet Montréal-Montréal aux termes des voyages de groupe tout compris, minimum 10 personnes (Mexique, 15), classe économique, 2 personnes par chambre.

VOUS ETES PRETS A ALLER AU SOLEIL! VOTRE GARDE-ROBE L'EST-ELLE?



Si non, la Mercerie Hervé St-Amour vous offre tout ce qu'il vous faut en fait de vêtements tropicaux. Pantalons, chemises, souliers, et les fameux ensembles de plage

Jantzen
* REG. T.M.

dans les plus nouveaux styles 1973 et offerts dans toute la gamme de couleurs et de grandeurs.

MERCERIE Hervé St-Amour
PLACE FLEUR DE LYS
BOUL. ST-JOSEPH, HULL
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h

Merveilles chinoises

"Une soirée de pures merveilles... presqu'un véritable ballet... un programme complet d'acrobaties compliquées, superbement exécutées."

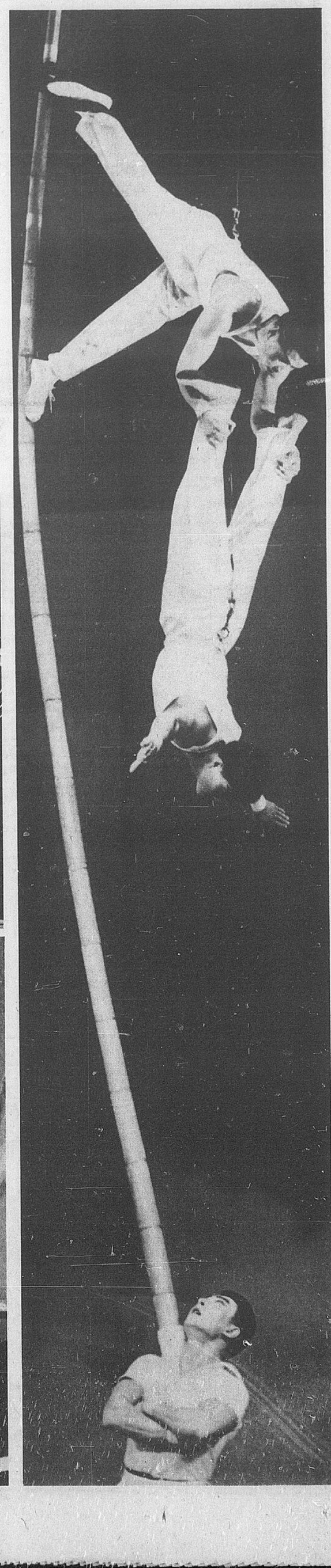
Tels sont quelques-uns des commentaires des critiques à la suite du passage, à Ottawa, de la troupe d'acrobates chinois Shenyang qui commence une tournée en Amérique du Nord et du Sud.

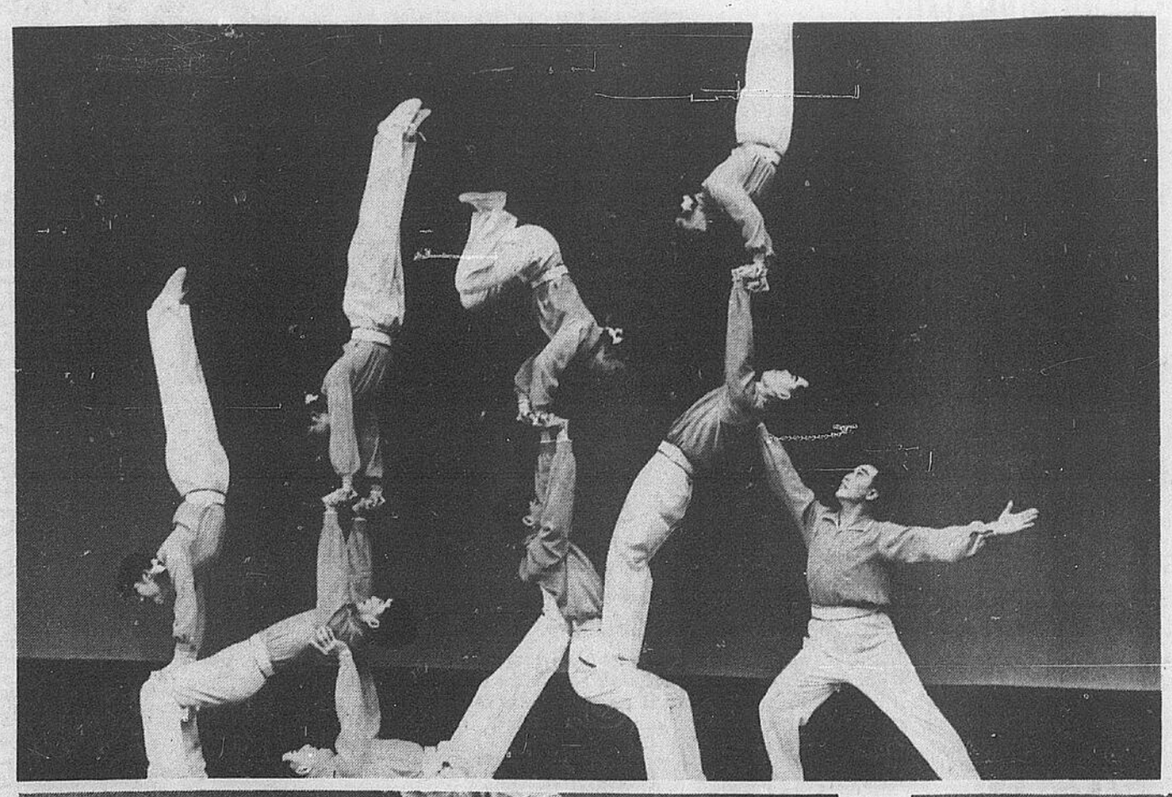
Les 60 membres de la troupe, des hommes, des femmes et des garçons originaires de la Manchourie, ainsi que les 12 musiciens de l'orchestre, ont soulevé, tout au long du spectacle de deux heures et demie, l'admiration, les rires et les applaudissements du public.

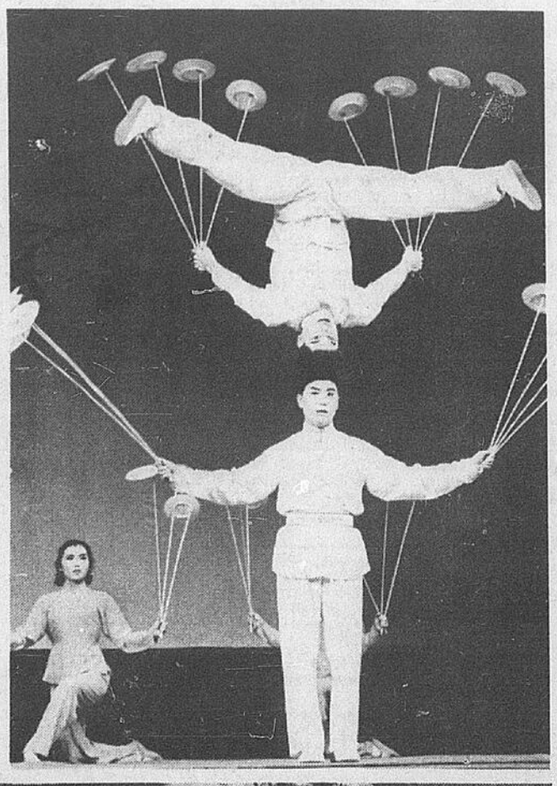
Tout le spectacle se déroule comme un véritable ballet. Les couleurs flamboyantes des costumes ajoutent au plaisir de l'oeil, les membres de la troupe étant vêtus de pyjamas bleus, verts, rouges, oranges turquoises et jaunes.

Le spectacle présente des numéros encore jamais vus en Amérique. A l'exception d'un solo de violoncelle, l'orchestre interprète une musique également peu familière au public américain.

La troupe a débuté sa tournée à Ottawa pour se rendre ensuite à Montréal, Québec, Toronto, Indianapolis, Chicago, NewYork, Mexico puis au Pérou et au Chili.







237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 pm.

RUBRIQUES

AVIS
100 Avis divers
101 Avis publics
102 Avis légaux
105 Garages ouverts
106 Pharmacies ouvertes
108 A l'affiche demain
110 Fiancailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

EMPLOIS
120 Carrières-professions
121 Aides professionnels
122 Personnel de bureau
123 Aides techniques
124 Personnel de Vente
125 Agents distributeurs
126 Agents vendeurs
127 Personnel d'hôtellerie
128 Personnel de restaurants
129 Esthétique-coiffure
130 Personnel d'hôpital
131 Personnel de métiers
132 Aides demandés
133 Positions vacantes
135 Personnes de compagnie
136 Aides-domestiques
138 Garderais bébés
139 Emploi demandé
142 Professeurs-instituteurs
144 Personnel scolaire
146 Ecoles spécialisées

LOGEMENTS
150 Logements demandés
151 Maisons demandées
152 Chambres demandées
154 Chambres et pension demandées
155 Pension à partager
156 Maisons à louer
158 Service de location
161 App. à louer
162 Maisons de repos
163 App. Meublés
164 App. à vendre
165 App. à partager
160 Hôtels-motels
167 Cahmbres à louer
168 Pensionnats
169 Chambres et pension

IMMEUBLES
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
178 Fermes à louer
179 Terrains à louer
180 A louer ou à échanger
181 Propriétés à échanger
182 A louer ou à vendre
183 Condominium
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
186 Propriétés à l'extérieur
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurance immobilière

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
201 Echanges de commerce
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
211 Local commercial
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalet demandés
234 Terrains pour roulotte demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalet à louer
239 Terrains pour roulotte à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalet à vendre
244 Terrains pour roulotte à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
251 Maisons mobiles
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
264 Machinerie demandée
265 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
287 Véhicules tout terrain
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
295 Accessoires de moto-neiges
296 Entreposage
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
306 Accessoires de camions

MARCHANDISES
310 Divers demandé
311 Encans
312 Divers à vendre
313 Vêtements à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublements
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
335 Pension-animaux
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparations et service
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements
366 Musique
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
393 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues

DECES
416 Remerciements
418 Messes-services-anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuriste
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

(101) AVIS PUBLICS

Avis est donné que la compagnie "Transport Urbain de Hull Ltée", une corporation dûment incorporée en vertu de la Loi des Consommations canadiennes et ayant sa place d'affaires dans la ville de Hull, district de Hull, province de Québec, demandera au ministre de la Consommation et Corporations, la permission d'abandonner sa charte.

Daté à Québec, ce 23e jour de janvier 1973.

MARQUIS, JESSOP,
GAGNON & GRENIER.
Procureurs de la requérante.
101

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession de LOUIS-J. BILLY, de son vivant de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, décédé le 25 octobre 1972, est priée de remettre aux soussignés, avant le 10 mars 1973, sous forme de déclaration assermentée un relevé de compte complet de cette réclamation, avec mention de garantie, s'il y a lieu.
Après cette date, l'administrateur fera le partage des biens du défunt parmi les ayants droit, sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

Ottawa, le 24 janvier 1973.

PARIS, MERCIER, SIROIS,
PARIS et BELANGER,
295 Dalhousie,
Ottawa, Ont.
Procureurs de la succession.
101

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession de JOSEPH EDMOND THOMAS LEBLANC, de son vivant de la cité d'Orléans, prov. d'Ontario, décédé le 16 janvier 1973, est priée de remettre aux soussignés, avant le 10 mars 1973, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette réclamation, avec mention de garantie, s'il y a lieu. Après cette date, l'administrateur fera le partage des biens du défunt parmi les ayants droit, sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

Ottawa, le 24 janvier 1973.

PARIS, MERCIER, SIROIS,
PARIS et BELANGER,
295, rue Dalhousie,
Ottawa, Ont.
Procureurs de la succession.
101

(102) AVIS LEGAUX

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

Appel d'offres annuel:
M 157A Sable siliceux

Des soumissions cachetées, adressées au secrétaire, comité exécutif, municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, 222, rue Queen, Ottawa, Ontario K1P 5V9, et libellées "Soumission pour la fourniture de sable siliceux" seront reçues par le secrétaire jujsqu'à 1h a.m., H.N.E. le mardi 6 février 1973.

On peut obtenir les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Directeur de l'approvisionnement, pièce 305, hôtel de ville, 111 promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission en particulier si elle ne recevait qu'une seule soumission.

Le greffier municipal,
W. H. Brunette.

VILLE D'OTTAWA SERVICE DE LA TRESORERIE DIVISION DES ACHATS

M. 62 — EXPLOSIFS

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, Hôtel de ville, Ottawa, Ontario K1N 5A1, et libellées "Soumission pour la fourniture d'explosifs", seront reçues par le secrétaire jusqu'à 4h p.m., H.N.E., le lundi 29 janvier 1973.

On peut obtenir les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Directeur de l'approvisionnement, pièce 305, Hôtel de ville.

La municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne reçoit qu'une seule soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

Le greffier municipal,
A. T. Hastey.

(108) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

L'Université d'Otawa donne un cours de formation religieuse pour adultes à 1245 ave Kilborn, près de Bank salle 240.

8.15 a. m. 9 p. m.

Le Comité paroissial St-Joseph vous invite à la récitation du chapelet.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 180, Le Droit.

(102) AVIS LEGAUX

APPEL D'OFFRES

POUR DE LA PIERRE CONCASSEE
CANTON DE RUSSELL

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues par le soussigné jusqu'à 5h p.m. le 5 février 1973 pour:
15,000 ou plus de roche à passer dans une grille de 5/8 de pouce sur la courroie.
Les travaux devront commencer au plus tard le 1er juin 1973 et se terminer au plus tard le 30 juin 1973.
La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Jean-Guy Bourdeau,
greffier-trésorier,
B.P. 9
Embrun, Ont.

(106) PHARMACIES OUVERTES

STEVENSON'S PHARMACY
350, rue ELGIN
OUVERTE le dimanche 28 janvier de 10h a.m. à 9h p.m. — 232-7366. 106-255

ALTA VISTA PHARMACY
1563, ch. ALTA VISTA
OUVERTE le dimanche 28 janvier de 11h a.m. à 8h p.m. — 733-9292. 106-255

(116) PERDU

CHATTE siamoise grise perdue, Daly, charlotte, 235-9561. 116-259

LUNETTES, homme, monture métallique, étui brun. 777-7019. 116-256

(117) TROUVE

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 117-J.V.S.

TROUVEES clefs angle O'connor et Wellington, Ottawa, 770-1350 après 5 h. 117-257

(120) CARRIERES-PROFESSIONS

DESSINATEURS
Pour projets municipaux dans bureau d'ingénieurs-conseils. Position permanente. Boileau et associés, 358 Boul. Maloney Gatineau téléphonez pour entrevue B. Boileau, 663-0643 — 663-0943. 120-259

AGENT COMPTABLE

Une société de la Couronne, située à Ottawa, a besoin d'une personne expérimentée dans la recherche, l'élaboration et la documentation des systèmes et méthodes-comptables. Le traitement pourrait atteindre $12,400 par année, selon la formation et l'expérience.

Les candidats devront faire parvenir un résumé confidentiel de leur expérience à :

M. W. E. Gorman,
Société du Crédit agricole,
Case postale 6309,
Station J,
Ottawa, Ont.
120

CORPORATION DE LA VILLE DE ROCKLAND, ONTARIO

OFFRE D'EMPLOI

La Corporation de la ville de Rockland recherche les services d'un

Administrateur-greffier

Les candidats intéressés à ce poste devraient être bilingues et posséder une expérience relative. Une considération particulière sera accordée au candidat ayant le cours de greffier ou un équivalent. Le salaire sera à discuter. Bénéfices marginaux, congés de maladie, assurance-groupe, fonds de pension, 2 semaines de vacances après 1 an de service.

Les demandes seront reçues au bureau mentionné ci-dessous jusqu'à 17 heures le mardi 6 février 1973.

Mariette St-Louis, assistante
commis trésorière
C. P. 209,
Rockland, Ontario.
120

(116) PERDU

COFFRE d'outils, rue Leduc, vendredi, récompense, 771-9796. 116-257

MONTRE Dynasti pour homme. Lac Beauchamp; 21 janvier, 663-9816. 116-259

BERGER allemend, noir et sable, 10 mois, perdu alentour, St-Raymond, Hull, récompense, 746-9746. 116-256

PETIT chien de maison, noir dessous du cou blanc, bout des pattes blanc. Répondant au nom de Price, perdu 18 Richelieu, récompense, 771-6169. 116-256

PETIT caniche gris et blanc femelle perdu à l'église St-Jean-Bréboeuf, Pte-Gatineau lors du bingo de dimanche, récompense, 771-9706. 116-258

SAMEDI soir, épagneul, femelle noir. Région de Clarence Creek et route 17. 733-3731. 116-258

(121) AIDES PROFESSIONNELS

La loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou de l'état matrimonial. Puisque certaines occupations intéressent particulièrement des personnes d'un sexe plutôt que de l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour obliger nos lecteurs. Le fait de publier une annonce ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne de l'un ou l'autre sexe.

PERSONNEL

AGENCE — BILINGUE

Nous vous offrons une sélection d'emplois permanents dans la région de Hull-Ottawa.

Ottawa
2 secrétaires-sténos
Salaire à discuter

Ottawa
1 secrétaire-sténo
Salaire $8,500

Hull
1 secrétaire exécutive
Dactylo — $100 à $150

Hull
1 secrétaire-sténo
Bilingue — $125

Région
Plusieurs opérateur(trice)s de "Magnetic Tape Selectric" Temporaires ou permanent (e)s

Hull
Un comptable
Salaire à discuter

Aussi plusieurs autres postes temporaires disponibles. Appelez Mme Cloutier

Jour: 771-7758
Après 5h: 777-5767
121

PROGRAMMEUR D'ORDINATEUR

Le Conseil national de recherches du Canada a besoin des services du programmeur d'ordinateur pour développer des programmes applicables à la commande du radiotélescope de 46 mètres et à l'acquisition des données à l'Observatoire radioastronomique d'Algonquin à Lake Traverse, Ontario et aussi pourvoir en programmes des calculateurs plus petits; préparer ou aider à préparer des programmes pour le traitement des données radioastronomiques, soit par liaison directe, soit ultérieurement avec l'ordinateur central d'Ottawa.

On exige des candidats qu'ils aient au minimum un B. ès Sc. et de l'expérience dans la programmation des ordinateurs. On accordera la préférence auxx candidats qui ont de l'expérience dans la programmation en langages d'assemblage.
Le traitement sera fonction de la formation et de l'expérience.

Prière d'adresser un curriculum complet à l'Agent d'emploi, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0R6.
Mentionner la référence ER-458.

Les citoyens canadiens auront la préférence.
121

(121) AIDES PROFESSIONNELS

ON DESIRE pharmacien(ne) à temps partiel, bilingue si possible. Heures et rémunération à discuter. 824-4242. 121-264

EXCELENT avenir, personne énergique pour commande et vente au comptoir, de préférence bilingue, expérience des pièces d'auto un atout. Adressez-vous chez Commercial Tire and Battery Sales Ltd., 363 St. Patrick. 121-258

(105) GARAGES OUVERTS

Taux ANNONCES CLASSES

Mots	4 jours	7 jours
10	2.00	2.45
11	2.20	2.70
12	2.40	2.94
13	2.60	3.19
14	2.80	3.43
15	3.00	3.68

Pour insertions consécutives

(105) GARAGES OUVERTS

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10H P.M.
27 JANVIER AU 3 FEVRIER

SHELL
RENE'S 901 AVENUE CARLING — 722-5770
PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

ECONO
137 ch. MONTREAL OUVERT 24 HRES, 7 JOURS PAR SEMAINE — 745-8145

(122) PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS-DACTYLO possédant au moins 2 ans d'expérience. 10e année ou plus. $104 par semaine plus avantages sociaux. Ministère du Procureur général. Prière d'écrire à case postale 236, Le Droit, Ottawa K1N 5Y7. 122-256

STENO-DACTYLO bilingue, de préférence avec expérience, René. L. Ménard, notaire, 60 Laval, Hull. 777-8318. 122-256

STENOGRAPHES

Ministères de l'Etat
situés dans la région d'Ottawa-Hull

AUCUNE EXPERIENCE N'EST REQUISE.

$4,207-$6,292

Une prime de 7% du salaire est accordée aux sténographes bilingues qui doivent utiliser une seconde langue officielle durant au moins 10% du temps qu'ils consacrent à l'exercice de leurs fonctions.

PRENEZ RENDEZ-VOUS POUR L'EXAMEN — COMPOSEZ 996-7801 OU FAITES PARVENIR VOTRE DEMANDE SUR LA FORMULE PSC 368-4110 A LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA, ONTARIO K1A 0M7.

VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMERO DE L'AFFICHE 73-0-503.
122

(122) PERSONNEL DE BUREAU

DACTYLO-RECEPTIONNISTE
DACTYLO - RECEPTIONNISTE pour diverses tâches de bureau intéressantes. Candidats(es) bilingues et possédant de l'expérience. Salaire selon expérience. Avantages sociaux habituels. Se présenter à: Imperial Muffler Centre, 485, rue Bank, Ottawa (près de Gladstone). 122-256

STENOGRAPHES EXPERIMENTES

Ministères de l'Etat
situés dans la région d'Ottawa — Hull

$6,233 — $6,849

Une prime de 7 p. 100 du salaire est accordée aux sténographes bilingues qui doivent utiliser une seconde langue officielle durant au moins 10 p. 100 du temps qu'ils consacrent à l'exercice de leurs fonctions.

PRENEZ RENDEZ-VOUS POUR L'EXAMEN — COMPOSEZ 99-6-7801 OU FAITES PARVENIR VOTRE DEMANDE SUR LA FORMULE PSC 368-4110 A LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA, ONTARIO K1A 0M7.

VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMERO DE L'AFFICHE 73-0-504.
122

BUREAU DE PLACEMENT

entièrement canadien
TRAVAIL: permanent ou temporaire
POSTES A OTTAWA ou HULL
Unilingues ou bilingues avec qualifications
SECRETAIRE - STENOS - DICTAS - DACTYLOS
Pour rendez-vous appelez
Mme CREPEAULT 770-6918 (jour)
M. LATREILLE 777-4821 (soir)
45, rue PRINCIPALE, HULL
PORTAGE PERSONNEL 122

Télésat

SECRETAIRE BILINGUE

Salaire : $7,320-$8,260

TELESAT CANADA recherche une secrétaire pour son directeur des relations extérieures. Il faut posséder une bonne compétence en sténo et dactylo et au moins cinq années d'expérience.

Envoyez vos notes biographiques au :

Bureau du personnel,
TELESAT CANADA,
333, River Road,
Ottawa, Ont.
K1L 8B9

ou composez 746-9035 ou 746-9036
122

CITE DE HULL

La Cité de Hull est à la recherche de candidats (es) afin d'établir une liste d'admissibilité pour les postes suivants :

Poste	Echelle de salaires	Expérience minimum	scolarité	Autre
Sténo-dactylo III	De $121.23 à $145.95 (par semaine)	3	11e année	Bilingue
Sténo-dactylo II	De $ 96.51 à $133.61 (par semaine)	2	11e année	Bilingue
Sténo-dactylo I	De $ 94.03 à $126.80 (par semaine)		11e année	Bilingue

* Les candidat(e)s devront subir des examens.

Avantages sociaux intéressants.

Les personnes intéressées devront obtenir leur formule de demande d'emploi au bureau du personnel durant les heures régulières et retourner cette formule dûment remplie avant 5.00 p.m. le 7 février 1973.

Service du personnel,
Hôtel de ville,
25, rue Laurier, pièce 107,
Case postale 67,
HULL, Qué.

Auxiliaire en informatique

LE C.E.G.E.P. DE HULL

recherche les services
d'un (e) perforateur (trice)

"KEY PUNCH"

pour son service de l'informatique.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Scolarité et expérience; avoir complété un cours de niveau secondaire IV avec option appropriée ou posséder un diplôme ou une attestation d'étude dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

SALAIRE: de $4,204 à $5,704 selon la scolarité et l'expérience.
Faire parvenir les demandes avec curriculum vitae avant le 2 février, à:

M. Gérard Dumont
Secrétaire général
C.E.G.E.P de Hull
289, boul. Taché
C.P. 220 Hull, Québec

(122) PERSONNEL DE BUREAU

RECEPTIONNISTE sténo-dactylo, bilingue de préférence. Salaire selon l'expérience. Faire parvenir curriculum vitae, a/s M. Guy Ferragne, Les Ateliers Dominique Inc., case postale 1237, Hull, Qué. 122-258

DACTYLO pour bureau privé du centre-ville. Expérience non nécessaire. Faites votre demande par écrit à: Case 148, Le Droit, K1N 5Y7. 122-258

SECRETAIRES BILINGUES EXPERIMENTES

Ministères de l'Etat
pour de l'emploi dans la région d'Ottawa — Hull seulement

$6,676 — $7,338

et une prime de 7 p. 100 du salaire

Les candidats doivent avoir de l'expérience dans le domaine du secrétariat et être capables de prendre de la sténographie en anglais et en français.

FAITES PARVENIR VOTRE DEMANDE SUR LA FORMULE PSC 368-4110 A LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA, ONTARIO K1A 0M7.

VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMERO DE L'AFFICHE 73-0-505
122

(122) PERSONNEL DE BUREAU

DACTYLO-institutrice(eur), bilingue temps plein ou partiel. Ottawa Montessor Schools. Travail de bureau, suppléance. Ecrire à M. H. Hopkins, 43 Ossington, Ottawa K1S 3B3. 122-161

DACTYLO, une certaine expérience de la tenue des livres et des feuilles de paye. Doit avoir son transport. 825-3022. 122-261

COMMIS de comptoir, étudiant, fin de semaine. 753, ch. Montréal. 745-6855. 122-258

DACTYLO - réceptionniste bilingue avec expérience si possible, 232-3751. 122-258

COURS bilingue de perfectionnement en sténographie et dactylographie, jour ou soir. Pour plus de renseignements composez: 771-7759 ou 776-3742 ou 777-5767. 122-j.n.o.

Le CHATEAU LAURIER

a des emplois pour un(e) commis-dactylo et des caissiers(ères). Les candidat(e)s à ces postes doivent être propres, courtois et bilingues de préférence. Travail par poste, bon salaire et tous les avantages de la compagnie.

Faites votre demande
en personne au
Bureau du personnel
Entrée de l'ave Mackenzie
122

DACTYLOGRAPHES

Ministères de l'Etat
Situés dans la région d'Ottawa-Hull
AUCUNE EXPERIENCE N'EST REQUISE

$4,174 — $4,911

Une prime de 7 p. 100 du salaire est accordée aux dactylographes qui doivent utiliser une seconde langue officielle durant au moins 10 p. 100 du temps qu'ils consacrent à l'exercice de leurs fonctions. Pour mériter la prime, les dactylographes doivent subir avec succès le Test de connaissances linguistiques dans leur langue seconde (anglaise ou française).

PRENEZ RENDEZ-VOUS POUR L'EXAMEN — COMPOSEZ 99-6-7801 — OU FAITES PARVENIR VOTRE DEMANDE SUR LA FORMULE PSC 368-4110 A LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA, ONTARIO K1A 0M7.

VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMERO DE L'AFFICHE 73-0-501.
122

CITE VANIER CITY

STENOGRAPHE II

Les demandes seront reçues par le sousigné pour le poste de sténographe II auprès du responsable de la construction, du zonage et des normes.

FONCTIONS et RESPONSABILITES: Effectuer des travaux de bureau semi-routiniers conformément à des procédures établies; faire preuve de jugement dans le choix et l'interprétation des données; une connaissance suffisante du travail connexe d'autres services; recueillement routinier des renseignements; préparation des rapports ordinaires et des résumés; préparation des rapports à partir de matériaux facilement identifiables; dactylographie, travail au dictaphone, sténographie, le tout en français ou en anglais ou les deux; ex.: doit pouvoir remplacer ou aider les commis/dactylos de l'ingénieur municipal lorsque nécessaire; savoir se servir de la machine à calculer et de la machine à écrire lorsque c'est nécessaire; effectuer des tâches connexes qui seront assignées.

TITRES et QUALITES : Bilinguisme; XIIe année et une (1) année de formation commerciale
ou
une (1) année de formation commerciale et cinq (5) ans d'expérience.

SALAIRE : $6,284.41-$6,975.69 (en revision).

L'entrée en fonctions devra se faire aussitôt que possible.
Les formules de demande sont disponibles en s'adressant au soussigné et doivent être remises avant le 31 janvier 1973.

R. POULIN,
A.M.C.T., C.M.C.,
greffier municipal — personnel,
Hôtel de ville de Vanier,
297, rue Dupuis,
Vanier, Ottawa 7, Ont.
Composez 746-8105
122

(123) AIDES TECHNIQUES

TECHNOLOGUE, HOMME OU FEMME, EN ELECTRONIQUE
POUR L'INSTALLATION et l'entretien des appareils photogrammétriques à travers tout le continent nord-américain. Le (la) candidat(e) devra être diplômé(e) d'un institut de technologie, posséder de l'expérience en électronique numérique et dispositifs mécaniques de précision. Le (la) candidat(e) choisi(e) sera bilingue et libre de voyager de façon intensive après formation et devra, de plus, accepter par la suite l'entière responsabilité du service aux clients. Faire sa demande: Instronics Ltd., Stittsville, Ontario. 123-262

(124) PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE) bilingue, avec expérience, pour magasin pour enfants. Situé dans le centre commercial. Les Galeries de Hull. Chance d'avancement dans chaîne progressive. S'adresser au Coin des Petits, à la gérance. 124-257

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR

Annonces classées SEULEMENT

Du lundi au vendredi
8h a.m. à 9h p.m.
Les samedis
8h a.m. à 4 h p.m.

237-8400

LES PETITES ANNONCES

DU JOURNAL "LE DROIT"
POUR DE L'ACTION IMMEDIATE

237-8400

Le dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h p.m.

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 pm.

(124) PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE) d'expérience, pour boutique dame, plein temps, bilingue, 235-1183. 124-256

ELECTROLUX Canada Ltée, est à la recherche de vendeurs(euses à temps plein, salaire garanti, bonne condition de travail. Pour renseignement téléphonez à M. Bélanger, 776-4852 ou 771-1112. 124-267

COMPAGNIE NATIONALE
Offre des possibilités de $15,000., par année pour vendeurs(euses), possédant auto; emploi permanent. Vour entrevue téléphonez de 9-5, 237 - 6490. 124-263

PERSONNE ambitieuse pour compagnie renommée, voiture nécessaire, commission sur service et marchandise. Pour entrevue, 232-6134 et après 6h, 663-4579. Demandez Yvon. 124-267

VENDEUR(SE) bilingue, expérience préféfée pour centre de couture et draperies — 232-0151. 124-JNO

Dû à une expansion rapide
ON DEMANDE un vendeur à temps plein ou temps partiel. Voiture obligatoire. Vendeur pour représenter une compagnie réputée. Commission sur les ventes, services et marchandises. Pour entrevue, composez 232-6134. 124-259

PERSONNEL demande pour faire publicité, auto nécessaire. Salaire très intéressant dépendant du candidat, 770-7059. 124-279

SALAIRE plus prime. Expérience non nécessaire. $100. par semaine, garanti plus prime. Le candidat(e) devrait avoir une belle apparence et être entreprenant. Une automobile est essentielle. Communiquez avec M. Chartrand, 232-2651. 124-258

PERSONNE bilingue pour magasin de bas pour dames, plein temps ou partiel. 731-9370. 124-256

VENDEZ les produits "Régime de France", bon revenu, expérience non nécessaire. Après 5h, 771-8259. 124-258

ATTENTION! gagnez de l'argent tout en vous amousant. 777-9172 entre 9-5h. 124-256

ASSISTANTE(ant gérante(ant),avec expérience pour la Boutique KOKO pour plus de renseignements veuillez communique avec Vicky à 233-1688. 124-255

PERSONNES pour s'occuper de notre clientèle pour la région Hull-Ottawa. Très bon salaire pour débuter. Auto nécessaire. 236-0817. 124-261

RESIDANTS d'Orléans ou Rockland, si vous voulez vous faire de $3.00 à $5.00 l'heure à temps partiel, appelez 824-1547. 124-257

TRAVAIL FACILE AU TELEPHONE

- Aucune expérience requise
- Jour: 9h 30 a.m. à 1h 30 p.m.
- Soir: 5h p.m. à 9h p.m.

Pour renseignements :
Pierre Lafontaine
770-1598
124

(126) AGENTS VENDEURS

PERSONNEL demandé. Entreprise Handicap, Ontario. Salaire $75 à $125 par sem. Renseignements: 418 Rideau, poste 5. 126-274

(126) AGENTS VENDEURS

ENSOLEILLEZ vos journées en vous faisant de nouvelles amies! Devenez représentant(e) Avon. Gagnez de l'argent en vendant nos produits à une clientèle exclusive et assidue. Composez 232-8585. 126-259

VENDEUR (SE) D'AUTOMOBILES
NEUVES ou d'occasion, salaire et commission, tous les bénéfices, s'adresser en personne chez Percy Carrière. 45, chemin Montréal, Vanier, Ont. 126-JNO

REPRESENTANTS(ES) DES VENTES BILINGUES

pour un territoire déjà organisé rapportant environ $10,000 par année — vente de produits cosmétiques pour les cheveux à des salons de beauté. Nous recherchons des personnes possédant l'expérience de la vente, mais pas nécessairement dans ce domaine.
Vous devez posséder une voiture. Avantages sociaux et frais pour la voiture.
Faites parvenir votre demande, en y indiquant votre expérience, à Case 251, Le Droit.

(127) PERSONNEL D'HOTELLERIE

La loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou de l'état matrimonial. Puisque certaines occupations intéressent particulièrement des personnes d'un sexe plutôt que de l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour obliger nos lecteurs. Le fait de publier une annonce ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne de l'un ou l'autre sexe.

COMMIS de chambre (plein temps ou partiel), âge mûr. S'adresser Hôtel Chez Lucien. Pas d'appels téléphoniques. 127-256

CUISINIERE(IER) demandée(dé) avec exxpérience de 9h matin à 2h 30 après-midi, composez entre 3h et 5h 233-9326. 127-258

ON RECHERCHE un chef "saucier", un(e) cuisinier(ère) pour repas légers et un chef "tournant". Se présenter à: Chef André Panizza, 150, rue Albert. 127-256

PERSONNES pour faire le ménage la nuit, de 3h à 11h 30, avec un peu d'anglais, 237-5171. 127-262

(128) PERSONNEL DE RESTAURANTS

COMMIS de cuisine demandé, s'adresser 191 rue Montcalm. 128-260

EMPLOYE de cuisine, expérience non nécessaire, Semaine de 45 heures $2.25 de l'heure., téléphonez pour entrevvue, ,771-2445. 128-257

(124) PERSONNEL DE VENTE

(124) PERSONNEL DE VENTE

EATON'S CONTRACT SALES

est à la recherche de

REPRESENTANTS(TES) DE VENTE

Salaire plus commission. Le candidat doit être ambitieux et vouloir des gains plus élevés que la moyenne. Territoire : Hull, Ottawa-Est, Vanier. Pour fixer un rendez-vous, prière de communiquer avec Perry Collins, 237-3013.

124

NOTRE EXPANSION PEUT ETRE UNE OCCASION POUR VOUS !

NOUS chez BONAVENTURE FORD, "LE CONCESSIONNAIRE OU ÇA BOUGE", sommes à la recherche de candidats dynamiques et efficaces devant être affectés à la vente d'automobiles.

EXPERIENCE NON REQUISE

Nous avons prévu un programme de formation et de contrôle parmi les meilleurs et les plus complets.
MAINTES PERSONNES DE DIFFERENTS RAYONS ont bénéficié de SERIEUX AVANTAGES tels que SALAIRE avec commission, AVANCEMENT, bénéfices marginaux, DEMONSTRATEUR neuf fourni, tout en suivant le cours de formation.

Téléphonez en toute discrétion et nous vous fixerons une entrevue avec Pierre Lemieux.

THE CAREER LINE
776-1571
MAINTENANT !

BONAVENTURE FORD SALES LTEE
22, boul. Mont-Bleu — HULL, Qué.

124

(128) PERSONNEL DE RESTAURANTS

SERVEURS(SES) expérimentés(es) recherchés(es) pour le jour ou le soir. Se présenter au Restaurant Cartier, 425, boul. St-Joseph Hull. 128-261

CUISINIER(ERE) Bar-Maid, s'adresser à 37 Montcalm, Hull, discothèque Le Soleil entre 5 et 8 p. m. 771-0396. 128-268

VILLA DU POULET, employé demandé, $2.25 à $2.45 de l'heure, semaine de 45 heures, téléphonez pour entrevue: 777-5544. 128-257

CUISINIER(e) pour repas légers recherché(e) pour cafétéria à Hull. 770-5153, du lundi au vendredi après 2 h. P. M. 128-258

SERVEURS(euses) jour, 42 Montcalm, Hull. 128-256

SERVEUSE(eur) de table avec expérience demandée. Travail plein temps, 40 heures par semaine. 236-1293 (Mme Pilon) 128-256

VOUS ETES un(e) cuisinier(ère) d'expérience, connaissant la cuisine classique? Nous avons un poste pour vous. Composez 232-5713, pour un rendez-vous. 128-258

CAISSIER(E) demandé(e) chez Nates, Boul. St-Joseph, Hull, demandez, M. Carlos, 771-8338. 128-256

SERVEUR(EUSE), s'adresser au bureau du personnel, hôpital Montfort, ch. de Montréal, Ottawa. 128-256

LAVEUR(EUSE), s'adresser au bureau du personnel, hôpital Montfort, ch. de Montréal, Ottawa. 128-256

(129) ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEUSE(EUR) avec carte de compétence, 663-3901. 129-258

BARBIER, avec connaissance de coupe au razoir, excellente conditions de travail, salaire garanti, 749-2544 après 6 heures, 749-3578. 129-261

DEMANDE(E) coiffeur(se) avec ou sans clientèle — 234-1343 129-260

ASSISTANT(E) OIFFEUR(EUSE) demandé(e), avec expérience, 770-5280 entre 9h et 6h. 129-260

(130) PERSONNEL DOMESTIQUES

PERSONNES demandées pour faire ménage d'hôpital, le jour et le soir. Appelez M. Ladouceur, 746-3051, entre 6h et 9h p.m. 130-257

TECHNOLOGUE MEDICAL(E)

licencié(e) avec 2 ans d'expérience. Bilingue.
S'adresser au bureau du personnel
Hôpital Montfort
Chemin de Montréal
Ottawa, Ont.
130

(131) PERSONNEL DE METIERS

MECANICIEN(NE) général d'automobile au moins 6 ans d'expérience, ouvrage permanente, aussi aide à temps partiel parfois le soir ou la fin de semaine. Salaire dépendant de l'expérience et du travail fourni. Centre d'Ottawa. Entre 2h et 8h p.m. 722-7325. 131-j.n.o.

DESSINATEUR EN CARTOGRAPHIE

requis immédiatement.
CAMPBELL REPRODUCTION LTEE
Appelez Doris Philion
235-3301
131

MYERS

EMPLOIS pour MECANICIENS BREVETES

consentant à travailler au MEILLEUR SALAIRE et à exécuter UN TRAVAIL D'EXPERT!
Salaire à partir de
$4.10 l'heure
pour une
SEMAINE 4 JOURS 40 heures
Appelez Syd Gibson
DIRECTEUR DU SERVICE
225-1260
MYERS CHEV. OLDS. CADILLAC LIMITED
Baseline près de Merivale
131

(131) PERSONNEL DE METIERS

MENUISIER de charpente et finition, 777-2526. 131-256

PERSONNES pour danse exotique, contactez Nick — 746-6365. 131-259

MECANICIEN EN REFRIGERATION

On requiert les services d'un:

MECANICIEN EN REFRIGERATION

- **Le candidat doit être pleinement au courant de l'entretien du matériel de réfrigération industrielle et commerciale.**

SONT EXIGES:

- **Le diplôme d'un cours de "2 ans" en réfrigération.**
- **Titulaire d'un certificat reconnu par le Ministère du Transport de l'Ontario.**
- **Posséder un minimum de 5 années d'expérience.**
- **Bilinguisme, un atout.**
- **Faire parvenir curriculum vitae à:**

CASE 139
Le DROIT, 375 Rideau
Ottawa K1N 5Y7

(132) AIDES DEMANDES

AIDE demandée — Installateur (trice)s expérimenté(e)s pour revêtement d'aluminium, Portes et fenêtres. Avec ou sans véhicule. Emploi à l'année. Tisco Aluminum, 1744, promenade Woodward, Ottawa. 132-262

PERSONNE pour station-service, avec expérience de préférance. Station Sunlight Super, angle St-Laurent et Belfast. 132-262

SOUS-CONTRACTEUR, pour lavage de vitres, après construction, après 5 h. 770-6998 132-257

PERSONNE pour service d'essence et aussi vendre dans le magasin, plein temps. 137, ch. Montréal, Vanier. 132-259

PERSONNE pour la vente de bijoux "Sarah Coventry" 234-2280. 132-276

PERSONNE demandée pour travail dans tabagie Marc. 420 Rideau. 132-258

OUVRAGE à temps partiel, 4h par soir, 5 soirs par semaine. S'adresser Perfection Office Cleaners, 745-1845. 132-258

ment. Entreposeurs(ses), à temps partiel, Faites votre demande au 109 rue Clarence. 132-261

RECHERCHES(EES) IMMEDIATEMENT
Ouvriers(ères) de la construction ouvrier(ère), à temps plein ou temps partiel. Demande d'emploi au 109, rue Clarence, au plus tôt 132-261

POSTE LIBRE IMMEDIATEMENT
Pour conducteur(trice) de tracteur, de remorque, de camions, opérateurs(trice) de gros matériel, à temps partiel. Faites votre demande au 109 rue Clarence. 132-261

EXPEDITEUR(TRICE ET RECEPTIONNAIRE
PERSONNE énergique pour recevoir et expédier pneus, etc... Emploi permanent. Tous les avantages. Commercial Tire and attery Sales Ltd., 363, rue St. Patrick. 132-260

COUTURIER(ERE) expérimenté(e) recherché(e) — salaire élevé. Se présenter à Regency Dress Salon, 78, rue Sparks. 132-258

PERSONNE pour conduire camion demandé par maison de plomberie et chauffage. Semaine de 5 jours. Emploi permanent. Bénéfice usuel. Contactez 401 Coventy. 132-261

SURVEILLANT D'ENTRETIEN

Pour la région Ottawa-Hull. Bon salaire et auto fournie par la compagnie. Le candidat doit parler français et anglais. Avoir une 10e année d'étude et posséder 2 ans d'expérience dans l'entretien d'édifice.
Pour plus amples renseignements, composez 745-9106 entre 3h et 5h de l'après-midi.
132

LE COLLEGE ALGONQUIN
1644, rue Bank,
recherche une

STANDARDISTE I

FONCTIONS : Le candidat choisi travaillera comme standardiste et réceptionniste à partir de 7h 30.

EXIGENCES : Les candidats doivent avoir terminé au moins deux ans d'études secondaires et bien connaître le fonctionnement d'un standard téléphonique. Les candidats doivent être bilingues (français et anglais).

ECHELLE DE SALAIRE : $2.63-$3.07 l'heure, pour une semaine de 36¼ heures, plus une prime au bilinguisme. Le collège offre également une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au :

Service du personnel,
1385, ave Woodroffe,
OTTAWA
K2G 1V8

Concours no 8-73

132

(133) POSTES VACANTS

CANADIAN TIRES CO.
RECHERCHE un(e) commis-voyageur(se) expérimenté(e). Salaire élevé. 238-3335. 280, rue Catherine. 133-260

(133) POSTES VACANTS

EXPEDITEUR(TRICE) bilingue pour entretien de magasin, expédition de marchandises. Desmarais, Robitaille, 180 Rideau. 133-261

COMMIS expérimenté(e) en quincaillerie. Emploi permanent. On demande une personne d'âge mûr. Torontow Hardware. 233-5649. 133-261

CINQ PERSONNES agréables et bilingues recherchées pour un studio de cosmétiques expérience non nécessaire. $80 par semaine durant la formation. 233-6285 133-256

$ $ $ OPPORTUNITE LIMITEE $ $ $
COMPAGNIE internationale, spécialisée dans la mise en marche, recherche personnel mature, sérieux et ambitieux, à temps plein ou partiel. Promotion rapide, poste ouvert dans toutes les régions. Disponibilités pour cours de formation. Pour rendez-vous écrivez à: Gérant du personnel, Les entreprises Raymonde Enrg. C. P. 2880 Station D, Ottawa KIP 5W9. 133-259

HANDICAPES
Telles que maladie de coeur, arhrite, polio ou aures déficiences; pour ravail facile. 235-2233. 133-261

ETUDIANTS(ES) demandés(es) à temps partiel, $40 à $60 par sem. 418 Rideau. 133-274

PERSONNE D'EXPERIENCE

Pour prendre charge de l'entrepôt de meubles — réception et livraison. Salaire selon l'expérience.
Se présenter en personne chez :

A. BELANGER
(Détail) Ltée
217 Montcalm, Hull
133

(132) AIDES DEMANDES

(132) AIDES DEMANDES

NOUVELLE COMPAGNIE D'ORDINATEURS RECHERCHE

personnel intelligent, enthousiaste, bilingue désirant faire carrière, ayant des aptitudes pour l'informatique. Formation au travail dans les domaines de secrétariat, production, comptabilité, opérations des ordinateurs, mise en marché.
Si vous possédez un des atouts suivants et que vous êtes présentement sans emploi:
expérience de secrétariat
éducation post-secondaire
expérience en informatique
veuillez soumettre un résumé ou téléphonez au:
Directeur du personnel
ALPHATEXT LIMITED
233, rue Gilmour,
Ottawa, K2P 0P1
(Tel. 237-7321)
132

(133) POSTES VACANTS

(133) POSTES VACANTS

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
DEMANDE

un(e) contremaître d'atelier (immeubles)

ATTRIBUTIONS:
Sous l'autorité du régisseur des services de l'entretien général, le contremaître d'atelier ((immeubles), dirige le travail d'ouvriers spécialisés ou semi-spécialisés quant à l'entretien, aux réparations et améliorations des terrains et bâtisses, ,et quant à l'entretien, à la réparation, à la construction d'ameublement de mobilier, d'appareillage et d'outillage.
Il évalue le personnel sous sa responsabilité.
Il accomplit toute autre tâche que lui confie son supérieur immédiat.

QUALIFICATIONS REQUISES :
— Posséder un certificat de qualification valide pour l'exercice d'un métier pertinent à l'exercice de ses fonctions
— Cinq (5) années d'expérience pertinente

SALAIRE:
— $8,000. (En révision au niveau provincial).

Toute demande et curriculum vitae incluant le numéro du concours, doivent parvenir le ou avant le 31 janvier 1973 au:

Service du personnel
225 St-Rédempteur,
Hull, P.Q.

Concours: G-6

133

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
DEMANDE

un(e) commis senior pour le service du transport

TACHES: Sous l'autorité du régisseur des services du transport le commis senior doit:
— conduire une camionnette pour le transport de marchandises, d'équipement
— faire la vérification constante des circuits
— vérifier les distances entre les différents points de déplacement sur le territoire de la commission scolaire
— faire respecter les règlements pour les élèves et les chauffeurs
— faire rapport des accidents concernant les élèves et les chauffeurs
— faire rapport des problèmes sur la capacité des autobus scolaires
— remplir toutes autres tâches qui peuvent lui être assignées

EXIGENCES :
Age minimum: 21 ans
Détenir un permis de chauffeur
11e ou l'équivalent
Apte à rédiger des rapports
Bien connaître le territoire desservi par la CSRO

SALAIRE:
$5,950 à $8,470

Toute demande et curriculum incluant le numéro de concours, doivent parvenir le ou avant le 31 janvier 1973 au:

Service du personnel
225 St-Rédempteur, Hull

Concours: S-188

133

(136) AIDES-D'HOPITAL

MENAGERE, pour prendre charge de maison, le jour, Mont-Bleu, salaire à discuter. 776-2821. 136-258

PERSONNE fiable avec expérience, 2 ou 3 jours par semaine, 8h à 4h. Près hôpital Sacré-Coeur. Garder 1 enfant, $7.00 par jour. Après 5h, 776-4435. 136-259

MENAGERE expérimentée demandée couchant à l'intérieur, pour 2 adultes. Bonnes conditions de travail — 777-9642. 136-256

PERSONNE fiable pour garder 2 enfants, légers travaux ménagers, 663-1359. 136-261

PERSONNE fiable, pour soins d'un adulte, légers travaux, 771-9551. 136-258

MENAGERE, expérience et références, ayant voiture, pour 5 jours par semaine, près chemin de la Montagne, 771-7188. 136-258

PERSONNE pour garder chez moi, rue Lucien-Brault. 770-6058 après 5h. 136-259

PERSONNE sérieuse demandée, 4 jours par semaine, 2 enfants. 776-3932 après 6h 30. 136-259

MENAGERE pour homme d'affaires, logée, bon salaire, 746-2698. 136-259

GARDIENNE pour enfant de 3 ans de 7h 30 à 4h, pas de travaux ménagers, faire diner seulement. 777-4329 avant 5h. 771-8462 après 5h. 182 St-Rédempteur. 136-259

GARDIENNE, pour 2 enfants, travaux ménagers, appeler après 5h. 771-9601. 136-259

POINTE-GATINEAU, gardienne, légers travaux domestiques, références — 236-0027 jour, 771-1660 soir. 136-259

PERSONNE fiable pour garder 2 enfants chez moi, le jour, Mont-Bleu — 776-4400. 136-257

PERSONNE fiable et disponible pour prendre soins de 2 jeunes enfants, plus légers travaux ménagers — Pointe-Gatineau, 771-2653. 136-259

LUCERNE — Aide-familiale demandée, 2 enfants, logée, $30. 776-1802. 136-259

GARDIENNE pour garder bébé chez moi, 746-9426. Appelez après 7h. 136-256

PERSONNE d'âge moyen, pour entretien de maison, travail à l'année, 8h 30 à 4h p.m., samedi à 1h, 2 adultes, district Lac-des-Fées, $35 par semaine, 777-1379. 136-256

MENAGERE chez un couple qui travaille, avec 1 fille d'âge scolaire, Glebe, si logée $150 par mois, non logée $40 pour 40 heures. Références essentielles, 236-1218. 136-256

PERSONNE fiable, entretien de maison, 2 enfants d'âge scolaire. Doit logée ici. 745-2301. 136-260

PERSONNE fiable pourrait garder 2 enfants. 1 d'âge scolaire, légers travaux — 595-6056; après 5h, 663-0813. 136-256

GARDIENNE demandée, jeudi et vendredi seulement de 8h 30 à 6h — 684-6667. 136-260

OTTAWA OUEST gardienne(ien) aussi légers travaux domestiques faciles Chez professeur anglophone,spécialiste dans l'enseignement de langues. Vivre chez nous, comme membre de la famille.Très bon salaire, 829-8375 après 6 h. 136-260

GARDIENNE fiable, 2 enfants à garder chez moi, de 9 à 6h30, Mont-Bleu, 770-6461 après 7 h. 136-260

PERSONNE fiable pour soin un enfant et légers travaux. De 8h 15 -5h., lundi au vendredi. Références. Boul. Sacré-Coeur, Hull. Après 6h. 771-0741. 136-256

PERSONNE demandée, pour soin de 2 enfants, 2 jours par semaine, une fin de semaine par 15 jours, 663-9408. 136-260

GARDIENNE pour soin 2 enfants, 5 jours par semaine, $25, 684-4205. 136-259

URGENT, Pointe-Gatineau, homme seul demande ménagère pour prendre charge de la maison, 2 enfants, 770-8378. 136-262

MENAGERE pour tenir maison pour homme âgé, 233-5216. 136-258

PERSONNE pour travail ménager recherchée à Pointe-Gatineau, famille de langue anglaise, en soirée, 771-9053. 136-258

PREPOSE(E) à l'entretien de la maison - responsable - bon foyer bon salaire. Alta Vista près d'un arrêt d'autobus. 731-8503 136-256

PERSONNE pour soins de 2 enfants, 7h30 à 4h30, légers travaux, 770-6455. 136-256

PERSONNE fiable avec expérience, légers travaux domestiques.. Doit loger ici, le jour. 776-1796, le soir 776-2013. 136-261

PERSONNE pour faire du ménage. 5 heures par semaine, rue Isabelle, après 4 heures, 770-7389. 136-257

GARDIENNE avec expérience, chez moi, rue St-Antoine, Pointe-Gatineau, bébé de 5 mois, 770-3240 après 7 h. 136-258

(136) AIDES-DOMESTIQUES

PERSONNE fiable pour garder 1 enfant. Légers travaux domestiques. Lundi au vendredi. Doit loger ici. 663-0224 après 5h. 136-256

HULL, homme seul, convalescent, demande dame ou fille, chambre et pension gratuites en retour légers travaux domestiques. 749-3029 après 3h p.m. 236-256

PERSONNE d'âge moyen demandée pour garder un enfant — logée et nourrie, légers travaux domestiques — Bon salaire. Après 7h, 777-4289. 136-258

(138) GARDERAIS BEBES

AYLMER, institutrice, mère avec expérience en garderie. Garderais enfants, 2 à 5 ans, 684-6272. 138-260

GARDERAIS enfants chez moi, ferme Le Baron — 776-4741. 138-260

GARDERAIS enfants chez moi, jour lundi au vendredi, rue Roussillon, Val-Tétreau, 777-4553. 138-256

GARDERAIS enfant chez moi, projet Riviera, 776-6144. 138-256

GARDERIE pré-maternelle, 2 ans et plus; diner chaud, collation, initiation musique, arts plastiques, diction, $3: 771-6786 ou 777-1168. 138-j.n.o.

PTE-GATINEAU, garderais enfants, chez moi, le jour, rue Maisonneuve. 771-7923. 138-261

GARDERAIS enfants d'âge scolaire, $20, le jour, 745-1613. 138-256

GARDERAIS enfant 2 mois et plus, à la journée ou semaine, chez-moi, Boul. St-René, Gatineau, 663-9587. 138-261

(138) GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfant chez moi, 1 à 5 ans, le jour, Mont-Bleu. 771-1243. 138-259

PRES HOPITAL général, garderais enfants le jour, bonnes références, 236-4135. 138-259

GARDERAIS 1 enfant chez moi, 39 Delorimier — 777-3234. 138-259

GARDERAIS 2 petites filles de 2 à 5 ans, le jour de 8h à 5h. 771-4604. 138-259

PUERICULTRICE ferait service privé à l'extérieur, ou bien garderait enfant chez moi. Boul. Montclair. 777-5961. 138-259

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. Le jour. 770-4439. 138-260

GARDERAIS enfants chez moi, jour près Centre d'5acnat, Projet Riviera, 770-8215. 138-275

GARDERAIS enfant chez moi, près du Manège militaire, Hull. 770-3378. 138-265

GARDIENNES iraient garder le soir dans Hull, 770-3422. 138-261

GARDERAIS enfant chez moi, Pte-Gatineau, 771-5483. 138-261

HULL, garderais un enfant, chez moi. 771-1678. 138-261

GATINEAU, garderais enfants chez moi, 663-8664. 138-261

MONT-BLEU, garderais bébé chez moi le jour. 770-3885. 138-256

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, lundi au vendredi, références, 663-0040. 138-261

MONT-BLEU, garderais enfants, lundi au vendredi. 770-3546. 138-262

MONT-BLEU, garderais enfants, lundi au vendredi. 776-5231. 138-262

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, lundi au vendredi. Expérience. Références. 749-4283. 138-262

GARDERIE CO-OP Libelle, 500, boul. Riel, 7h 45 à 17h 30, lundi au vendredi, 2 ans et plus, 770-2195 ou 771-8865. 138-262

GARDERAIS enfants, chez moi, le jour, 770-6475. 138-258

GARDERAIS enfants, à partir de 2 mois, du lundi au vendredi 771-6783. 138-257

GARDERAIS enfant du lundi au vendredi, Pte-Gatineau, 770-6939. 138-258

LA GARDERIE Jeannot Lapin située au 70 St-Raymond, Hull, heures d'ouverture, 7h a.m. à 6h p. m. Pour informations: Monique Brossard. 770-1911. 138-258

GARDERAIS enfants le jour 64 St-Raymond, 777-5866. 138-258

GARDERAIS enfants, jour, chez moi, Touraine, 770-2145. 138-258

GARDERAIS enfants chez moi, rue Smith, Pte-Gatineau — 777-0597. 138-260

GARDERAIS enfants durant la journée, 663-4077. 138-251

GARDERAIS enfants dans le projet Roger Pilon à Aylmer, 684-3306. 138-256

GARDERAIS enfants, chez moi de 7 à 4 h. 5 jours par semaine, 777-5797. 138-258

GARDERAIS enfants, chez moi, 684-7471. 138-261

GARDERAIS enfants chez moi, 777-9333. 138-261

(139) EMPLOIS DEMANDES

DEBLAYAGE de neige et transporter la neige, 777-4205. 139-269

PEINTRE avec expérience, demande de travail, temps plein, estimation gratuite. 824-1936; 770-7710. 139-268

PERSONNE possédant camion demi-tonne, cherche travail. 827-2177 139-260

TRANSFERT ET LIVRAISON, soirs et fins de semaine, 771-2118, après 4 h. 139-273

FERAIS repassagge chez moi, 749-5172, apjrès 3h30. 139-258

TRADUCTEUR technique, anglais-français, accepterais toute traduction — 232-1289 après 6h. 139-259

ENTRETIEN de maison, 4 heures le matin. Région de Mont-Bleu. 776-4095. 139-260

PEINTRE d'expérience ferait peinture, tirer les joints sur "giproc", tapisserie, etc. 776-4004 ou 777-6425. 139-256

JEUNE homme âgé de 20 ans désire emploi comme chauffeur à plein temps. 770-5647. 139-260

FERAIS ménage à domicile, 777-2335. 139-256

FERAIS débosselage et peinture d'automobile, à très bon prix, 10 ans d'expérience, 663-8393, 777-6257, demandez Gerry. 139-261

COMPTABILITE à la maison, régulièrement ou temps partiel, service de livraison, 13 ans d'expérience, 671-2633. 139-262

(142) PROFESSEURS-INSTITUTEURS

Le CONSEIL des ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES du DISTRICT de GERALDTON requiert pour mars 1973

1 PROFESSEUR

qualifié pour enseigner au niveau primaire, à Longlac.

Echelle de salaires 1972-1973
Cat. 1 — 5900 — 8700
Cat. 2 — 6650 — 9800
Cat. 3 — 7400 — 10900
Cat. 4 — 8150 — 11650

Veuillez faire parvenir votre demande, nom et adresse actuelle de votre dernier surintendant à:

Mme Mariette Langevin,
secrétaire-trésorière,
Case postale 370,
Geraldton, Ont.

142

(142) PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

requiert immédiatement les services d'un professeur pour enseigner les matières suivantes: dactylographie, sténographie.

Prière d'adresser vos demandes directement au

Directeur frère M. Lapointe
Ecole secondaire De-La-Salle
501, rue St. Patrick
Ottawa, Ontario K1N 8R3
563-2315

142

(150) LOGEMENTS DEMANDES

PROPRIETAIRES DE TERRAINS ET D'IMMEUBLES
COURTIERS, annoncent des résultats rapides. Sans aucun engagement et gratuitement. Canadian Home Hunters, 745-9869. 150-JNO

1er MAI, Vanier, 2 ou 3 ch. à coucher, environ $140, 2 enfants, 1 d'âge scolaire, 770-2834. 150-262

(151) MAISONS DEMANDEES

1er MAI 2 grandes chambres à coucher, cuisine et salon doivent être séparés, propre, pour couple tranquille, avec filles de 11 et 16 ans, bien élevées proximité de l'église St-Joseph et l'église St-Raymond, 777-7407. 150-262

LOUERAIS et achèterais avec dépôt de $500. Minimum 3 ch. à cou., avec sous-sol, 770-6151, jour. 151-256

(156) MAISONS A LOUER

BUNGALOW 2 ch. à coucher, libre, près rivière Ottawa, Rockland, 762-4702 après 4 h. 156-260

MAISON à sous-louer, 4 ch. à coucher, rue Straby, près St-Laurent et ch. McArthur, $255. 745-9373, après 4h 30. 156-267

OTTAWA-EST, 3 CH. A COU., $175 ENFANTS, animaux bienvenus. Sous-sol, mars. Canadian Homehunters Frais. 745-9869. 156-256

OTTAWA-EST, 3 CH. A COU. $212 TOUT COMPRIS, laveuse, 2 baignoires. Canadian Homehunters. Frais 745-9869. 156-256

NE CHERCHEZ PLUS
CANADIAN Home Hunters ont plus de 85% de maisons, appartements, fermes, à louer quotidiennement. Tous les secteurs et prix. Enfants, étudiants et animaux choyés souvent acceptés. 7 jours, soir: 745-9869. Frais. 156-JNO

VILLA CARTIER MacDONALD
260 MUTCHMORE, Hull, P.Q., maisonnettes, 2 et 3 ch. à cou., à partir de $175. 777-8835. 156-JNO

MAISON moderne à sous-louer, 4 grandes chambres, grand salon avec foyer, cuisine moderne, sous-sol, garage, salle de lavage, $185; libre 1er février. Jour 771-2781, M. Aubé. Après 6h, 771-5719. 156-262

GATINEAU, maison semi-détachée neuve, 2 ch. à coucher, 777-9935. 156-258

HULL, côté de maison, à louer, 2 ch. à coucher, grande cour, rénové à neuf, $105. 824-5764. 156-259

SEMI-DETACHE, 4 ch. à coucher, 1½ salle de bains, 1er fév. $200. 771-3036. 156-259

(142) PROFESSEURS-INSTITUTEURS

ENSEIGNANTS SUPPLEANTS

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES D'OTTAWA

désire obtenir les services

D'ENSEIGNANTS DIPLOMES POUR L'ONTARIO

pour assurer la suppléance dans ses écoles de langue française.

Les personnes intéressées voudront bien faire parvenir leur demande en indiquant adresse, no de téléphone, diplômes et expérience à:

Horace-E. Dubois,
Surintendant des écoles de langue française,
140, rue Cumberland,
Ottawa, Ont.
K1N 7G9

R. Desjardins, présidente.
R. Bériault, directeur général.

142

LE CONSEIL D'EDUCATION DE SUDBURY
(Sudbury Board of Education)

PROFESSEURS BILINGUES DEMANDES

Le Conseil invite des demandes d'emploi pour les postes suivants pour septembre 1973.

A — Professeurs de sujets techniques
— Dessin industriel
— Electricité
— Electronique
— Soudure
— Menuiserie
— Mécanique-automobile
— Cours pratiques
B — Professeurs de sujets commerciaux
— Comptabilité
— Sténographie
— Dactylographie
C — Professeurs de sujets académiques
— Français
— Géographie
— Beaux-arts
— Education physique — garçons
— Education physique — filles
— Anglais
— Mathématiques
— Sciences
— Musique
— Economie domestique

Echelle de salaires: 1972-1973 $7,400 à $16,490

Un groupe de surintendants et de directeurs se rendront à Ottawa prochainement pour interviewer les candidats.

Toutes demandes par écrit doivent être adressées à:

M. Robert Bradley
Surintendant des écoles
Sudbury Board of Education
130, rue Drinkwater
Sudbury, Ontario

Dr F. H. Flowers, président
G. W. Thomson, directeur

142

(144) PERSONNEL SCOLAIRE

L'UNIVERSITE LAURENTIENNE

demande

un directeur adjoint

de la division de l'Extension, programme avec crédits universitaires

Le candidat choisi devra prendre une part active dans l'élaboration d'un programme rationnel de cours offerts aux étudiants à temps partiel sur le campus et à l'extérieur; servir d'intermédiaire entre l'Extension et les départements intéressés; agir comme conseiller académique; susciter la participation de la communauté dans les programmes des centres extérieurs.

Le candidat devra posséder au moins la maîtrise ou son équivalent, au moins trois ans d'enseignement au niveau universitaire, de préférence une certaine expérience au niveau de l'éducation des adultes et l'administration dans ce domaine; capacités certaines dans l'administration supérieure de l'éducation; capacités à créer, et à conserver de bons rapports avec la communauté universitaire et la population du Nord-est de l'Ontario; doit être parfaitement à l'aise en anglais comme en français.

Echelle de salaire: $11,200 à $15,000

Les demandes seront acceptées jusqu'au 1er avril 1973, s'adresser:

Dr R. JAMES,
Le président,
Comité sénatorial de l'Extension,
Université Laurentienne,
SUDBURY, Ontario.

144

(156) MAISONS A LOUER

VILLA Cartier McDonald, Hull, Qué., maison 2 ch. à coucher, 1er février. $175. 777-1287. 156-259

TEMPLETON maison à louer 3 ch. à coucher, garage, grand terrain, 1er mars, 663-3979. 156-261

ROCKLAND, 4 ch. à coucher, salle de bains complète, 729-4181. 156-259

GRANDE maison, à louer, garage double, libre, 130 Boul. Lorrain, Templeton. 156-282

(146) ECOLES SPECIALISEES

ETUDIANTS DU NIVEAU COLLEGIAL

SANS EMPLOI

Le moyen le meilleur et le plus rapide d'obtenir un emploi rémunérateur en secrétariat est de devenir un (e)

SECRETAIRE STENOGRAPHE

au collège commercial Willis

—FACILE A APPRENDRE
—RAPIDE A APPRENDRE
—FACILE A REMEMORER

100-120 mots à la minute et un travail que vous aimerez.

LES AVANTAGES AU COLLEGE COMMERCIAL WILLIS

—APPRENTISSAGE DE LA DEXTERITE
—COURS BILINGUES
—STAGES DE FORMATION SUR LES LIEUX
—VOUS PROGRESSEZ A VOTRE PROPRE RYTHME
—"WILLIS" EST ASSOCIE AU COLLEGE O'SULLIVAN DE MONTREAL — PLUS D'OCCASIONS D'EMPOI
—PROFESSEURS DEVOUES

La session de janvier débute le 8 janvier
Inscription les 3, 4, et 5 janvier

COLLEGE COMMERCIAL WILLIS
85, O'CONNOR 233-1127

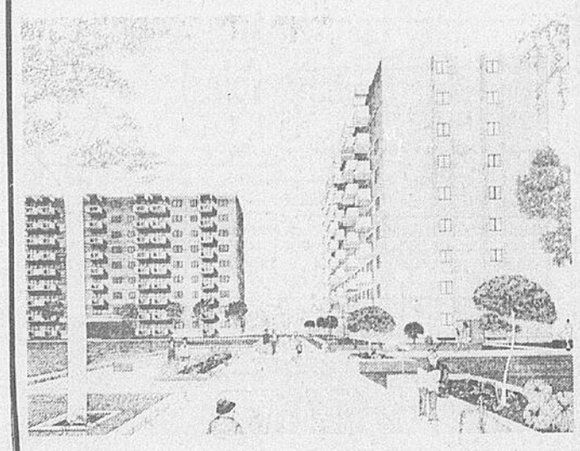
146

LES APPARTEMENTS Parc de la Montagne

Entre Cité des Jeunes et Corbeil, Hull
au 42, avenue Bédard

PREMIER MOIS GRATIS
(Pour nouveaux locataires seulement)

OCCUPATION A PARTIR DU 1er MARS 73



AUCUNE COMPETITION...
Dans le prix, espace et qualité de ces appartements.

GARÇONNIERES à partir de $134

1 CH. à COUCHER à partir $153

2 CH. à COUCHER à partir de: $184

- Tapis mur à mur au salon (shag) et ch. à c. (acrylique)
- Poêle et réfrigérateur G.E.
- Chauffage électrique — thermostats individuels dans chaque pièce
- Insonorisation — construction de béton
- Stationnement pour visiteurs, salle de jeux, salle de réception, centre communautaire
- Ascenseurs rapides — bain Sauna — Télécâble
- Tapis mur à mur dans les passages
- Concierge résidant — bureau d'administration sur les lieux
- Stationnement avec prises ou garage intérieur (à frais additionnels)

MODELE OUVERT LUNDI AU VENDREDI DE 9 à 9. FINS DE SEMAINE DE MIDI à 6h

Pour renseignements 770-2888

DIRECTIONS:
Voie rapide Cartier Macdonald jusqu'à St-Raymond, tout droit jusqu'à Cité des Jeunes, tournez à droite; suivez les enseignes jusqu'à l'appartement modèle sur l'ave Bédard.

161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, 777-1752 161-257

1er AVRIL, app. moderne, 2 ch., salon, cuisine-dînette, stationnement, $140. 771-6035; 776-4187. 161-265

A LOUER ou A VENDRE

Maison de 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis partout.

$175 par mois.

Pour renseignements: 663-9500

entre 7 et 9 p.m. samedi et dimanche de 2 à 4 p.m.

161

APP. 1 ch. à coucher et une garçonnière, 749-8160. 161-261

APP. 2 ch. à cou., grand salon et cuisine, poêle et réfrigérateur, fournis, s'adresser, 329 Richelieu app. 5. 161-261

APPARTEMENTS NEUFS

9 rue BRULE
GARÇONNIERES MEUBLEES

A partir de: $140
Possession 1er mars

2 CH. A COUCHER $165
Possession à partir du 1er février.

INCLUS: Chauffage, éclairage, télécâble, stationnement, poêle et réfrigérateur, tapis mur à mur.

Pour renseignements:
CONRAD SIGOUIN
777-9230 — 771-6266

161

APPARTEMENT chauffé, 6 pièces stationnement et eau chaude inclus $140. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 161-266

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, télécâble, $170, 770-2694. 161-262

APP. très propre, 3 pièces, libre 1er février, non chauffé, $85. Après 5h, 771-9182. 161-262

26 GEORGES-BILODEAU HULL

$149 — $159

- 2 chambres à coucher
- Stationnement
- Balcon
- Chauffé, éclairé
- Eau chaude fournie

Libre 1er février

771-3752

161

MacLeod

Visitez notre appartement modèle au 216 Mont-Bleu, appt. 3

vous offre un choix de logements luxueux dans le secteur Mont-Bleu à Hull . . .

GARÇONNIERES à partir de $135

1 CH. A COUCHER à partir de $145

2 CH. A COUCHER à partir de $154

INCLUS DANS LE PRIX DU LOYER:

- Chauffage • Eclairage • Eau chaude
- Salle de lavage • Ascenseur • Télécâble
- Cuisinière • Réfrigérateur • Intercom
- Stationnement extérieur avec prises
- Concierge

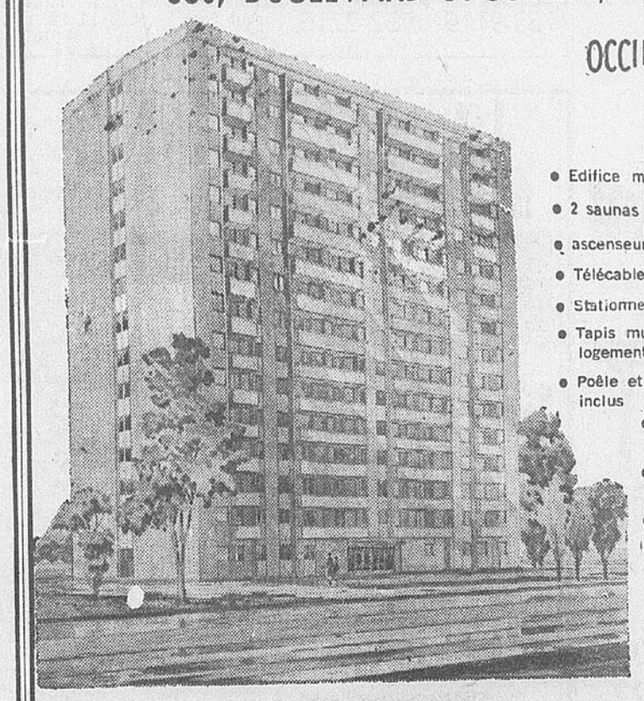
OCCUPATION IMMEDIATE

Pour renseignements appelez:

770-4488

Le Versailles

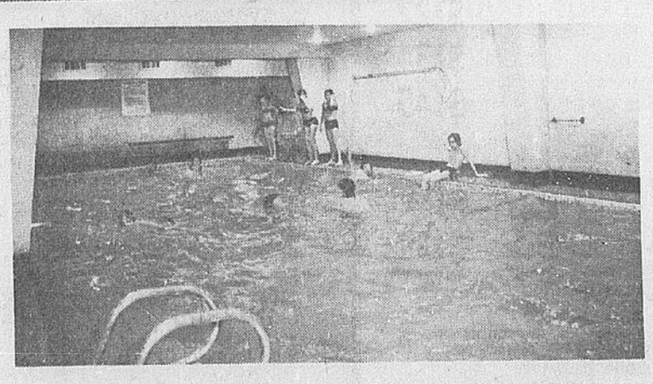
680, BOULEVARD ST-JOSEPH, HULL



OCCUPATION IMMEDIATE

- Edifice moderne de 15 étages
- 2 saunas • 2 salles de récréation
- ascenseurs très rapides
- Télécable
- Stationnement sous terrain
- Tapis mur à mur dans les logements
- Poêle et réfrigérateur couleur inclus
- Eau chaude et chauffage inclus
- Thermostat dans chaque pièce
- Tringles à rideau inclus

PISCINE INTERIEURE CHAUFFEE



1 CH. A COUCHER A partir de $155

2 CH. A COUCHER A partir de $189

POUR RENSEIGNEMENTS: 777-7801

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT chauffé, 6 pièces stationnement et eau chaude inclus $140. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 161-266

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, télécâble, $170, 770-2694. 161-262

APP. très propre, 3 pièces, libre 1er février, non chauffé, $85. Après 5h, 771-9182. 161-262

26 GEORGES-BILODEAU HULL

$149 — $159

- 2 chambres à coucher
- Stationnement
- Balcon
- Chauffé, éclairé
- Eau chaude fournie

Libre 1er février

771-3752

161

APP. 2 ch. à coucher, Templeton, chauffé, 663-8157 ou 663-4859. 161-259

APPARTEMENT, centre de Hull, 4 pièces, chauffé, 777-4551. 771-2003. 161-274

APPARTEMENT spacieux, équipé, pour couple seul, libre 1er mars, 745-9031. 161-256

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher, $90, libre 1er fév., 771-1671, après 4h. 161-256

LES APPARTEMENTS A. VAILLANT CONSTRUCTION
Rue Jeanne-Mance, GATINEAU
OCCUPATION immédiate, balance de janvier gratuit. App. neufs 2 ou 3 ch. à c., poêle et réfrigérateur fournis, si désirés, tapis, salle de lavage, dans un secteur central, service d'autobus, parc-école, chauffage électrique ou à l'eau chaude. Stationnement avec prise de courant, déneigement, accepte enfants, $135 à $160; 684-4954. 161-jno

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher, grand salon, cuisine spacieuse avec espace pour lessiveuse et sécheuse, fenêtres thermos, planchers de bois franc, télécâble, stationnement avec prise, chauffé, libre 1er mai, $145, 777-5943, après 5h. 161-j.n.o.

APP. 1 ch. salon, cuisine, salle de bains, stationnement, tapis mur à mur, libre 1er février, 663-2621 après 4 h. 151-AN.

APP. neufs et modernes, Pte-Gatineau, de 1 et 2 ch. à cou., tapis au salon, salle de lavage, système d'intercom, près écoles, et centre-ville, jour 777-2745, soir 777-8965. 161-j.n.o.

APP. 2 ch. à coucher, équipé, chauffé, éclairé, télécâble, 1er ou 15 mars, $174. App. McLeod, rue Talbot, 770-7868; 777-8193 — M. Blais. 161-262

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher, grand salon, cuisine-dînette, salle de bains avec vanité, planchers de bois franc, fenêtres thermos, stationnement avec prise, télécâble, salle de lavage, service de concierge, chauffé, libre 1er mai, $165, 777-5943 ou 777-5737, après 5h. 161-j.n.o.

APPARTEMENT, 4 pièces, 1 ch. à cou., chauffé, tapis au salon, $75, libre 1er mars, 777-4638. 161-262

APPARTEMENT, aussi garçonnière, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, télécâble et stationnement inclus, 776-2531. 161-259

LE CARILLON

230 Mutchmore, HULL

68 unités: garçonnières, 1 ch. et 2 ch. à coucher. Edifice doté de toutes les plus modernes commodités. Occupation, janvier, février, mars.

Pour renseignements
776-6288

161

AYLMER

chemin Eardly

APPARTEMENTS NEUFS

par MacLEOD

Garçonnières à partir de: $111

1 chambre à coucher à partir de: $131

Inclus dans le prix du loyer: • Chauffage (thermostat dans chaque pièce) • Eclairage • Eau chaude • Cuisinière et réfrigérateur • Télécâble • Salle de lavage • Stationnement extérieur avec prise de courant • Concierge sur les lieux.

N.B. Stationnement intérieur disponible à frais supplémentaires.

Pour renseignements
684-4332

Bureau de location ouvert de 1 à 4 p.m. et de 6 à 9 p.m. sur semaine et de 1 à 5 p.m. samedi et dimanche.

161

PLACE SUSSEX SUSSEX

POUR LES ADULTES SEULEMENT QUI APPRECIENT LES AVANTAGES DE LA VIE URBAINE...

Appartemenst 1 ou 2 chambres à coucher, entièrement climatisés avec toutes les commodités auxquelles vous vous attendez.

VISITEZ NOS APPARTEMENTS MODELES!

La semaine jusqu'à 9h p.m. La fin de semaine de midi jusqu'à 9h p.m.

Près de la promenade Sussex, sur la rue Boteler angle Dalhousie.

233-7781

RON MANAGEMENT

16

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT neuf, Mont-Bleu, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, complètement insonorisé, station-

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, centre de Hull. 4 pièces, chauffé, 777-4551. 771-2003. 161-273

APPARTEMENTS DU GOLF

Situés rues Gouin et Asselin à Gatineau

1 chambre à coucher — $136

2 chambres à coucher — $146

Inclus dans le prix du loyer :

- Tapis au salon et dinette
- Terrain de jeux • Stationnement avec prise pour auto
- Appareils ménagers • Chauffage • Ascenseur
- Eclairage • Salle de lavage • Piscine
- Système d'intercom • Concierge à plein temps

Appartement modèle meublé au

703, RUE ASSELIN, GATINEAU

Direction: tournez sur la Montée Paiement ensuite la première rue à droite passé "Matériaux Gatineau". Suivez les enseignes APPARTEMENTS DU GOLF.

AUSSI MAISONNETTES AVEC SOUS-SOL

3 CH. A COU. $146

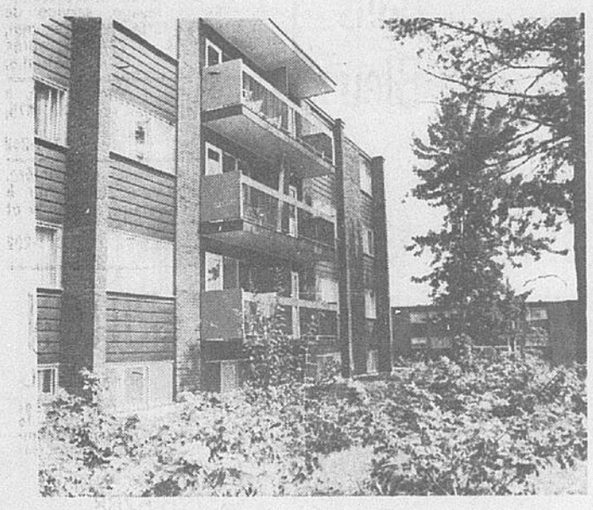
4 CH. A COU. $156

OCCUPATION IMMEDIATE

663-7741 Pour renseignements 663-8201

DESNOYERS CONSTRUCTION LTEE

POINTE-GATINEAU
PLACE DU PROGRES



1 chambre à coucher $122 et $130

2 chambres à coucher $145 et $154

3 chambres à coucher $159 et $166

Inclus dans le prix du loyer :

Poêle, réfrigérateur, chauffage, eau chaude, électricité, prise pour auto, stationnement, piscine, terrain de jeux, ascenseur, concierge, système d'intercom.

OCCUPATION IMMEDIATE

Pour renseignements : 770-3569

DIRECTIONS : passé le pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche sur le boul. du Progrès (première rue après le magasin Farmer) et suivez les enseignes PLACE DU PROGRES.

161

"LES LOYERS LES PLUS MODIQUES DE LA REGION"

Place Lausanne

PTE-GATINEAU

Par: DU BARRY CONSTRUCTION

APPARTEMENTS:

Garçonnière	$100
1 chambre à coucher	$122
2 chambres à coucher	$134
3 chambres à coucher	$145

"TOWN HOUSE"

3 chambres à coucher	$152
4 chambres à coucher	$159

NOMBREUX AVANTAGES

- Chauffé, éclairé • Immeuble à l'épreuve du son et du feu
- A proximité des écoles, églises et centree commerciaux
- Cuisinière et réfrigérateur • Salle de lavage
- Piscine • Terrain de jeux et salle récréative
- Stationnement • Service de conceirge • Grands balcons

N. B.: Ceci est un projet du gouvernement fédéral en cooperation avec la S.C.H.L. et selon les normes de celle-ci. Ces logements sont disponibles pour salariés gagnant entre $4,000 et $6,360 annuellement.

Pour renseignements: 776-3950

161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

nement avec prise de courant, salle de lavage publique, chauffage, éclairage inclus, libre 1er mars, 771-7568. 161-265

APP. 2 ch. à coucher, non chauffé, eau chaude fournie, s'adresser 131 St-Rédempteur, Hull app. 7. 161-259

APP. NEUFS, très luxueux, de 2 ch. à cou. avec sous-sol, garage, tapis mur à mur dans toutes les pièces, complètement insonorisés, place pour laveuse et sécheuse, porte patio, balcon, intercom, salle de lavage publique dans l'édifice. Chauffé, éclairé, eau chaude, 7 minutes d'Ottawa, environnement de Daniel Johnson, Hull. Prêt pour février, mars, avril. A partir de $150 — 771-4724. 161-JNO

APPARTEMENT neuf, très luxueux, 2 ch. à c., tapis mur à mur partout, complètement insonorisé. place laveuse-sécheuse, porte patio, balcon, intercom, stationnement, salle de lavage publique dans l'édifice, 7 minutes d'Ottawa, rue Daniel-Johnson, Hull, possession immédiate ou février, $145, 771-4724. 161-jno

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, balcon, télécâble, sauna, chauffé, éclairé, stationnement avec prise de courant, ascenseur, 1er mars, 770-7072. 161-256

APPARTEMENT chauffé 2 ch. à coucher, $150 par mois. 663-5272. 161-260

APPARTEMENT, 3 ch. à coucher, tapis mur à mur, sous-sol fini, prise pour laveuse et sécheuse, $215, 234-3513. 161-256

APPARTEMENT, haut, 1 ch. à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains, $130, 771-5125. 161-256

CENTRE HULL, logis, 2 ch. à cou. 777-1893. 161-258

2 CHAMBRES à coucher, 9, chemin Hurdman, près du campus universitaire, loyer $145, 824-5255. 161-256

CENTRE de Hull, libre, 3 pièces, chauffé, éclairé, $75. 777-1552 avant 5h30. 161-257

Centre-ville, 2 ch. à cou. $150
MEUBLE, chauffé, pas de bail. Canadian Homehunters. Frais. 745-9869. 161-256

Cie Guaranty Trust du Canada
114 Principal, Hull — 771-6655
9h à 5h

Rue St-Rédempteur, 2 ch. à c., chauffé, libre, adultes $125.
Rue Notre-Dame 2 ch. à coucher, chauffé, libre adultes, $130.
Rue North Gatineau, 3 ch. à c., chauffé, libre garage $180.
Rue North Gatineau, 3 ch. à c., libre, chauffé, $155.
Rue Electric Ottawa garçonnière, chauffé, libre $65.
Rue Wellington Hull, 1 ch. à c., non chauffé, libre $45.
Rue Garneau, 1 ch. à c., chauffé, 1er février, $75.
Rue Wright, 1 ch. à c., chauffé, libre, 70. 161-262

NE CHERCHEZ PLUS
CANADIAN Home Hunters ont plus de 85% de maisons, appartements, fermes, à louer quotidiennement. Tous les secteurs et prix. Enfants, animaux choyés souvent acceptés. 7 jours. Soir: 745-9869.

BOULEVARD DU PROGRES
DUPLEX, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, prise pour laveuse et sécheuse, grande cour clôturée, près d'écoles, $150, communiquez 776-5595 le jour, 771-9681 le soir. 161-j.n.o.

DEMI sous-sol, 2 chambres à coucher, libre 1er avril s'adresser 5 Dugal, 771-2765. 161-261

FEVRIER-MARS. 84 Mutchmore, 2 ch. à cou., chauffage électrique. $145. 777-0677. 161-274

1er FEVRIER, 2 ch. à cou., équipé, chauffé, pas de stationnement, 220 Wurtenburg, $140. —746-5321. 161-261

TOURS

Appartements magnifiquement meublés disponibles aux

ALTA VISTA

1545, PROMENADE ALTA VISTA

OUVERT :

Tous les jours de 9h a.m. à 8h p.m.

Fins de semaine de midi à 6h p.m.

733-9119 733-2216

(161) APPARTEMENTS A LOUER

1er FEVRIER, 1 ch. à coucher, tapis partout, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, télécâble, balcon, $160, 215 Clarence, 237-0190. 161-263

1er FEVRIER
PRES boul Taché — app. moderne, 2 ch. à c., chauffé, poêle, réfrigérateur $145 rabais sur loyer en retour de légers travaux de conciergerie app 3, 22 St-Louis, Hull, 777-4414. 161-JNO

GARCONNIERE pour 1er mars, Projet Riviera, après 5 h. 771-4887. 161-260

GARCONNIERE — grande ch. à c. salle de bains complète, réfrigérateur, chauffé, éclairé, pour une personne, $70., 16 Frontenac, Hull, 771-2798. 161-256

GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur chauffée, éclairée, tapis, stationnement, boul. St-Joseph Hull, $115 663-5414; 776-3505. 161-259

222 CLARENCE
GARÇONNIERE pour février. Garçonnière et alcôve disponibles. Le jour, 236-0703, le soir, 233-5158. 161-JNO

GATINEAU, logis 2 ch. à cou., libre 1er février, 663-6720. 161-261

GATINEAU, logis 1 chambre, libre 1er février, 663-2123. 161-266

GATINEAU, 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, tapis. 663-0904. 161-273

GATINEAU, 6 pièces, 2 ch. à cou., moderne, chauffé, télécâble, prise pour auto, $160, 663-6162, 563 Maloney-est. 161-262

GATINEAU, sous-sol chauffé, télécâble, sans enfants, 320 Guay, 663-3437. 161-262

GATINEAU, app. 2 ch. à coucher, tapis mur à mur dans le salon, chauffé, éclairé, $110, libre le 1er mars, 663-2736. 161-256

GATINEAU, logis, 2 ch. à coucher, $90. 663-6959. 161-259

GATINEAU, app. neuf, 1 ch. à cou., chauffé, eau chaude, près Polyvalente, 663-4285 ou 777-1165. 192-091

GATINEAU, 2 ch. cou., chauffage électrique, prise pour laveuse et sécheuse. 663-9990. 161-260

GATINEAU centre, 2 ch. à coucher, rénové à neuf, tapis, stationnement, libre, 771-6808. 161-260

GATINEAU, 1 ch. à coucher, salle à manger, $110.00, 663-3036 après 6 h. avant 6 h. 663-0400. 161-267

GATINEAU, libre neuf, tapis, 2 chambres à coucher, place pour votre laveuse, sécheuse, stationnement chauffé, éclairé, eau chaude, $152., 663-9359. 161-257

GATINEAU, logis 1 ch. à coucher, chauffé, stationnement, 663-3065. 161-276

GATINEAU, 5 pièces, haut, entrée privée, eau chaude fournie, chauffé, $110.00, 663-6700. 161-260

GATINEAU, 104 East, demi sous-sol, 2 ch. à cou., $80. 986-5137. 161-256

GATINEAU, libre, 2 cham. chauffé, stationnement, frais peinturé, $110., — 203 Guay. 161-278

GATINEAU, 2 ch. à cou. chauffé, eau chaude fournie, 1 enfant accepté, $130., 663-6313. 161-6313. 161-257

GATINEAU, haut, 5 pièces, non chauffé, $95 par mois, 663-5616. 161-262

GATINEAU, 2 chambres à coucher, très moderne, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, télécâble, stationnement avec prise d'auto, $170. Maurice Renaud Realtor, 663-6907. 161-AN

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces $85.00, 663-4522. 161-280

GATINEAU — logis très moderne, tapis mur à mur, 2 ch. à c., 667 Notre-Dame, 663-7275. 161-258

GATINEAU, 2 ch. à cou., tapis mur à mur, salon, salle à manger. Tous services inclus dans le prix du loyer, excepté téléphone. Occupation immédiate. Faites votre réservation pour les mois suivants: janvier, février, mars, avril, mai. Lundi au vendredi 3 p.m. et 9 p.m. Samedi et Dimanche, 1 p.m. et 5 p.m., 663-0890 ou 663-2273. 161-JNO

GATINEAU — 1er mars, 3 chambres à coucher, chauffage électrique $130., non chauffé, 610 William, 663-7457. 161-257

GATINEAU, 2 ch. à coucher. Moderne facilité de lavage, stationnement libre — 663-6610 ou, après 4h — 663-0105. 161-280

LA RENAISSANCE

150, boul. Gréber angle Louis-Riel, Pte-Gatineau

Des appartements luxueux, modernes et spacieux, c'est ce que vous trouverez au domaine LA RENAISSANCE. Situés près des écoles, centres commerciaux et du site projeté de l'hôtel de ville. Seulement 10 minutes du centre d'Ottawa.

- Tapis mur à mur
- Bains sauna
- Piscine et terrasse ensoleillée
- Terrain de jeux pour les enfants et barboteuse
- Ascenseurs
- Appareils ménagers Admiral
- Télécâble
- Chauffage électrique
- Salles de lavage

IL NE NOUS RESTE QUE DES 2 CH. A COUCHER

VISITEZ NOS APPARTEMENTS MODELES

POUR INFORMATIONS 771-4555

cantus

"PARTOUT L'AVENIR EST L'ELECTRICITE"

Novelec

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

237-8400

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOBILE, 232-9684, ouvert jour et nuit. Pièces, services, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382 Queen, 233-1545. G-AN

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001 G

TV A LOUER, portatif, semaine toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

LOCATION TV — Couleur, Zenith, Panasonic — Plan — Achat — Location. A partir de $15 par mois. Goulet TV, 678 St-Joseph, 771-3084. G-AN

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull — 771-3233 — André Lesage. G-AN

Couture

EXPERT — Nettoyeur de tapis, service à domicile. Estimation gratuite. 776-3966. G1267

HAUTE couture et réparations. 737-3204. G-264

CONFIEZ-NOUS vos vêtements à réparer, spécialité, manteaux de suède et cuir, ouvrage par experts. La Boutique de Couture et de nettoyage, 56 Eddy, Hull, 770-8087. G-260

POUR votre couture du printemps, confiez-nous vos vêtements. Pour rendez-vous, 777-9154. G-262

Déménagement

FERAIS petit déménagement, possède camion, 777-4604. G-270

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et renovation; 777-1483 G-j.n.o.

CONTRACTEUR d'armoires, estimation gratuite. 771-5073. G-262

MENUISERIE de tout genre, réparages, spécialité: érection de maisons; 771-9031. G-259

REPARATIONS de tout genre, estimation gratuite, 777-3411, 776-4493. G-268

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau, 663-2468. G-JNO

Plâtrier

SPECIALITE — Très bas prix, réparations de plâtre, joints, peinture, menuiserie, etc.; 777-2277. G-268

TIREUR de joints, 10 ans d'expérience, estimation gratuite, 776-4013. G-263

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520.

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
CONTRATS de tapis et estimation. Bois franc sablé. Spécialité: maison privée — 771-8406. G-AN

Rembourrage

REMBOURRAGE de meubles, et chaises de cuisine, ouvrage garanti, Raymond Thériault; 776-1394 G-J.N.O.

REPARATIONS et rembourrage de meubles. Ouvrage garanti Jacques Renaud, 771-3623. G-j.n.o.

DEBLAYAGE

DEBLAIEMENT de la neige sur les toits et entrées. J.-A. Bélanger, couvreur — 770-5272. G-268

DEBLAIEMENT de neige sur les toits et chalets. Prix raisonnable. 749-1551. G-260

DEBLAYAGE de neige et de glace sur les toits, avec expérience. Demandez Michel, 770-4416. G-265

SERVICE de 24 heures. Déblayage de neige. Appelez Gilles Henri, 109 Lavergne, Vanier, 746-8600. G-271

Construction

B. A. Entreprises — service complet d'entretien d'édifices résidentiels, commerciaux, industriels. Electricité, plomberie, menuiserie, peinture mécanique, chauffage, nettoyage. 15 rue Jogues Hull, 771-5148.

CONSTRUCTION générale ,finition, placards de cuisine spécialité chalets d'été, estimations. 663-0831. G-275

PIONNEER HOME BUILDERS REG'D
Nous construisons maisons neuves, salle de jeux, garage, addition et amélioration complète à une pièce, 771-8210. G-258

FAIRE gyproc, les joints et menuiserie de tous genres. Estimation gratuite, 771-2131, R. Dubois. G-261

Machines à coudre

NECCHI, BERNINA, toutes marques; réparations; ouvrage garanti; estimation gratuite, 771-6770. G-268

BERNINA, OMEGA, vendeur autorisé, vente, location, réparons toutes marques de machines, 663-6074. G.268

Gateau de noces

GATEAUX de noces faits sur commandes, 663-7973. G-265

Dépotoir

DEPOTOIR à 93 St-Louis, Pointe-Gatineau; 777-7634 JNO

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures, 238-1111. G-AN

Electricien

BEAUDRY ELECTRIQUE Enrg. — résidentiel, commercial, industriel. Chauffages électriques Dépositaire Kelvinator—Beach. 15 rue Jogues Hull. 771-5148.

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

Piscines

A. BRUCE BENSON LTD. Piscines canadiennes "Crystal" (Gunite ou vinyle). Vente et service 733-0332. G-JNO

Appareils ménagers

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sécheuses, poêle, nous achetons toutes machines. Estimation gratuite, 777-2234 — 771-4887. G-AN

Peintures

ENTREPRENEUR peintre, intérieur-extérieur, estimation gratuite par peintre compétent. 770-4148. Guide-273

Arbres

ASSURANCE complète, enlèvement des arbres et émondage, Après 6h. 776-4721. G-281

Hôpital de chaudrons

REPARATION, polissagge, poignées pour toutes batteries de cuisine et Presto; 24 Schingh,, Templeton; 663-4155. G-279

(161) APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, logis, 3 chambres à coucher, installation laveuse, sécheuse, stationnement, $145., chauffé, 663-5847. 161-257

GATINEAU
LOGEMENTS neufs (12 app.), rue Antoine, 2 et 1 ch. à cou., salon, cuisine, salle à manger, salle de bains et entrepôt, tapis dans 4 pièces; occupation immédiate, inclus dans le prix du loyer: éclairage, chauffage, eau chaude, prise d'auto au stationnement, télécâble, taxes scolaires, municipales, spéciale eau et déchets. Faites votre réservation pour les mois suivants janvier, février, mars, avril, mai; appelez 663-8622; 663-2481 le jour; 663-5138, le soir. 161-JNO

HULL — 1 chambre à cou., chauffé $80. 770-3118. 161-260

GATINEAU, jeune couple sans enfant, sous-sol chauffé à eau chaude, tapis mur à mur, libre, 579 Notre-Dame, de 10 h. à 10h. 161-256

GATINEAU, petit app., 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, $105. 663-5766, 437 Plouffe. 161-261

GATINEAU — 3 ch. à cou., grande cuisine, grand salon, stationnement, $145. Composez 663-8612 après 5h. 161-266

GRAND logis, 7 pièces, non chauffé, stationnement, cave, $160., références 663-5232. 161-261

GRATUIT, janvier, Parc de la Montagne, appartement neuf, 1 ch. à cou., grandes pièces, poêle, réfrigérateur, stationnement, idéal pour couple ou jeunes mariés. 65 Lanctôt, $135. 776-6288; 771-1434. 161-JNO

HULL, libre 1er avril, 1 ch. à cou., salon, cuisine, salle de bains complète, 777-9723. 161-269

HULL, libre 10 février, app. 2 ch. à cou., chauffé, $105, rue St-Rédempteur, 771-5511. 161-262

HULL, rue Principale, 1 appartement à louer, 776-3181. 161-262

HULL, rez-de-chaussée, 3 pièces, chauffé, non éclairé, $100, 157, rue Dollard, 771-3444, après 6h 30, 776-5071. 161-262

HULL 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 1er mars, $126. — s'adresser 22 Richelieu, après 5h. 161-259

HULL, près Place Cartier, neuf, 2 ch. à cou., stationnement, télécâble, insonorisé, libre, $155. 777-5139. 161-265

HULL, 2 ch. à coucher, chauffé, 777-7369. Stationnement. 161-259

HULL, près centre-ville, 1 ch. à coucher, moderne, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, télécâble, février, mars, $145. 776-6340 — 770-7917. 161-263

LE CARILLON, 230 Mutchmore, Hull, 68 unités, garçonnières, 1-2 ch. à cou., janv.-fév.-mars, loyer à partir de $130, $146, $167, tout inclus, 776-6288; 771-1434. 161-JNO

HULL, logis, 3 pièces, haut, $75, idéal pour couple âgé, 771-5478. 161-261

IMMEDIATEMENT, 2 ch. à cou., chauffé, éclairé, équipé, $150. 745-3294. 161-258

JANVIER - FEVRIER, 2 ch. à cou., tapis mur à mur, stationnement, espace laveuse et sécheuse. 70, boul Mont-Bleu. $145. $155 — 746-8045. 161-269

LE CENTENAIRE
260 MUTCHMORE, Hull, P.Q., garçonnières, et 1 ch. à cou., à partir de $125, 777-8835. 161-JNO

LE MARQUIS
APPARTEMENTS modernes, centre-ville, 1 ch. à cou., studio, réfrigérateur, draperies, électricité, chauffage, grand balcon, près arrêt autobus. A partir de $150. 95, rue Main, Ottawa; 235-0815 161-

LE PIEDMONT
215 MUTCHMORE, Hull, garçonnière, 1 ch. à cou., 771-6730. 161-JNO

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LE MONT-ROUGE
BOUL. ST-JOSEPH, app., 1 et 2 ch. à cou., libre, de 9h à 5h: 236-0703; soir: 777-9611. 161-JNO

LOGIS, 5 pièces, chauffé, 663-5442. 161-256

LOGIS neuf, 1 ch. à coucher, rue Des Rédemptoristes, Pointe-Gatineau, libre 1er fév., eau chaude de plus, tout autre commodité, $100. 776-6603. 161-256

LOGIS, 2 ch. à coucher, chauffé, 771-2368. 161-261

LOGIS, libre 1er février, rue Isabelle, chauffage électrique, stationnement, $125, 777-1106. 161-258

LOGIS, 1 chambre à coucher, eau chaude fournie. Sortie pour laveuse et sécheuse 776-3959, 777-6407. 161-261

LOGIS 3 pièces, fraîchement peinturé, libre, 36, St-Hyacinthe, Hull. 161-261

LOGIS 3 pièces, chauffé,, éclairé, câblevision, $115., libre 1er fév., 663-2861. 161-260

LOGIS moderne, 2 ch. à coucher, chauffé, eau chaude fournie, espace pour lessiveuse et sécheuse, stationnement pavé, clôture, $155.00, après 5h. 777-0876. 161-260

LOGIS neuf, 1 grande ch. à coucher, salon, cuisine, sécheuse, laveuse, garage. 1er mars, 663-0770 après 5 h. 161-260

LOGIS, 2 grandes chambres, salon, cuisine modernes, refait à neuf. 2 enfants acceptés, stationnement privé, secteur résidentiel, chauffé, éclairé, $160. Après 5h, 771-3048. 161-262

LOGIS, 4 pièces, $50 par mois. 16 St-Laurent, Hull. 161-258

6 LOGIS neufs de 2 ch. à cou., tapis, partout, excepté cuisine et salle de bains. Rue St-Antoine, Pte-Gatineau, face aux nouvelles écoles. Léo Lafrenière, concierge, 777-6483. 161-j.n.o.

LOGIS, haut, 3 pièces, chauffé, $90, adultes seulement, 31 Cousineau, Pte-Gatineau, 771-2588. 161-256

LOGIS pour jeune couple, 4 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée privée — 771-9027. 161-257

LOGIS 1 ch. à cou., salon, cuisine, $85., par mois — 777-1107. 161-273

LOGIS — 2 ch. à c., chauffé, libre 1er février, $110; 663-2843. 161-259

LOGIS, 2 c. à c., chauffé, salon cuisine chambre de bains chauffé libre, $110, 61 Richard, Templeton, 663-4461. 161-272

LOGIS moderne, rue LeBreton, libre 1er mars, 1er avril, 2 ch. à cou., tapis stationnement $145., 777-1522. 121-258

LOGIS 4 pièces semi sous-sol, 2 ch. à cou., chauffé, tapis partout. $145. 771-6053. 161-259

LIBRE 3 chambres à coucher, chauffé $160.. 770-4049. 161-258

MARS GRATUIT
Boul Mont-Bleu, 2 ch., salle à manger, balcon, prise pour laveuse et sécheuse, stationnement, $145. —771-0291 le jour, 737-3954 le soir. 161-260

MODERNE, chauffé, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, espace pour laveuse et sécheuse, stationnement, $175, 777-8509, après 6h. 161-256

1er MARS, Mutchmore, 2 ch., garnd salon, cuisine, salle de lavage, chauffé, éclairé, $155. Après 5h 30 — 776-2509. 161-262

MONT-BLEU, 2 ch. à coucher, chauffé, eau chaude fournie, tapis, stationnement, adultes, $160, 771-2232. 161-257

MONT-BLEU, 2 ch., grande cuisine, tapis mur à mur, poêle et réfrigérateur, si désirés, salle de lavage, stationnement, $135., 770-3546. 161-259

(161) APPARTEMENTS MEUBLES

BONT-BLEU, 2 ch. à coucher, équipé, chauffé, éclairé, $161, 770-2339. 161-261

MARS, appartement, 1 chambre à coucher, $125, entre 6h et 8h, 770-1595. 161-262

MONT-BLEU, 2 ch. à coucher, chauffé, 1er mars, $145., 776-6214. 161-259

ORLEANS — Libre, app., (ch. à cou., chauffé, éclairé, $130., 824-5570. 161-258

ORLEANS, libre, 3 ch. à coucher, chauffé, $160, 824-2533. 161-262

3 PIECES, chauffé, eau chaude, $80 par mois, 663-5182. 161-262

PLAISANT, moderne, à Hull, près des écoles, magasins, 2 ch. à cou. 1er mars, $145, 771-1769. 161-262

PARC DE LA MONTAGNE, 1er mars 1 cham à cou., moderne, chauffé, stationnement, 771-2590. 161-256

PLACE SUSSEX
LIBRES immédiatement, appartements 1 et 2 ch. à coucher, air climatisé, suite modèle en montre, sauna, draperies et autres aménités. A partir de $182, adultes seulement, pas d'animaux, 233-7781. 161-j.n.o.

PISCINE, télécâble, Sauna, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 1 ch. 1er avril, $140. 770-2147. 161-262

POINTE-GATINEAU, logis 4½ pièces, chauffé, éclairé, télécâble, stationnement privé, $135, libre 1er février, 771-9676. 161-262

POINTE-GATINEAU, 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie — 771-8413. 161-260

POINTE-GATINEAU, logis, 3 chambres à coucher, chauffé, télécâble. eau chaude et piscine inclus $140. 663-4540. 161-259

PTE-GATINEAU, logis, très propre, 2 ch. à cou., $110, chauffé, 771-6170. 161-259

POINTE-GATINEAU, 5 pièces, eau chaude, chauffé, $100 par mois, 777-3116 ou 777-3530. 161-261

PTE-GATINEAU — Logis, 4 pièces, stationnement, non chauffé, adultes, $85 — 777-2210. 161-258

PRES HOPITAL Riverside, app. 2 ch. à c., au 12e étage, pour le 1er ou 15 février $190, avec sauna, piscine, 232-1587, jour, 731-8184 soir. 161-258

PTE-GATINEAU, 2 ch. à coucher, sous-sol, chauffé, éclairé, tapis, salle de lavage, $135 par mois. 1er février. 771-6540. 161-279

PRES de la Place Portage, 4 pièces, chauffé, eau chaude, $90.00, après 6:30h. 234-5742. 161-260

POINTE-GATINEAU, 3 pièces, chauffé, éclairé, libre 1er mars, 771-8887, après 4 h. 161-261

RIVIERA, 2 ch. à cou., tapis mur à mur, $125, chauffé, eau chaude. 770-6821. 161-259

RUE Maisonneuve, Hull, logis 4 pièces, chauffé, éclairé, 1 enfant accepté — $130 — 749-4802. 161-261

RUE BOOTH, logis moderne, 2 ch. à cou., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, $165. libre le 1er mars, demandez Claude Tessier: 770-5366. 161-J.N.O.

RUE Bruyère, 2 ch. à coucher, équipé, stationnement. $175. 235-3537. 161-An

RUE DOLLARD — Hull 2 logis, 2 ch. à c., $120 et $125. chauffé. Jacques Laflamme, Claude Tessier et Associés, 770-5366. 161-JNO

RUE St-Raymond. Appartement moderne d'une ch. à coucher, salon, cuisine, tapis, chauffé, eau chaude fournie, stationnement. Possession immédiate. 777-9230. 161-AN

SOUS-LOUER, 2 ch. à coucher, $150 Hull, 770-1720. 161-257

(161) APPARTEMENTS A LOUER

SEMI SOUS-SOL, 2 ch. à cou., moderne, très propre, stationnement, 663-7421. 161-260

SOUS-LOUER, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur partout, télécâble, chauffé, éclairé, laveuse et sécheuse. $165. 1er mars. 777-6825. 161-259

SOUS-LOUER, 1 ch. à cou., équipé, chauffé, éclairé, télécâble. $132. 770-6219 après 6h. 161-260

SOUS-LOUER, 1 ch. à cou., chauffé, $128., pour 1er mars, poêle et réfrigérateur, 777-0922. 161-259

SOUS-LOUER, 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, cablevision, poêle réfrigérateur, 770-7405 après 5 h. 161-258

SPACIEUX moderne, 2 ch. à coucher, aménagement de sous-sol, prise de courant, endroit tranquille 656 rue Church, Ottawa est, 746-2668. 161-261

TEMPLETON, logis moderne, tapis mur à mur, chauffé, 663-6578. 161-262

TEMPLETON, 16 Dupuis, 2 ch. à cou., chauffé, eau chaude fournie. Mois de janvier gratuit. $120. 663-6172. 161-267

TEMPLETON, logis neuf à louer, 2 ch. à coucher, installation laveuse, sécheuse, tapis mur à mur mois de février gratuit, $125. 663-2859. 161-266

TEMPLETON — 2 ch. à c., chauffé éclairé, $110., 663-7635. 161-259

TEMPLETON logis moderne, 4 ch. à coucher, $115.00, 1146 Notre-Dame, 684-7010. 161-263

TEMPLETON, libre 1er février, logis neuf, 1 ch. à cou., tapis mur à mur, installation pour laveuse et sécheuse. $90. 663-3995. 161-274

TEMPLETON, logis neuf, 2 ch. à cou., tapis mur à mur, $125, 663-5881. 161-256

TOURAINE, neuf, 1 cham. à cou., foyer, tapis, 777-0449, soir. 161-260

TEMPLETON, logis neuf, 2 ch. à cou., tapis mur à mur, installation laveuse-sécheuse, 986-6187; 663-8040. 161-260

TEMPLETON, logis neuf, 2 ch. à cou., tapis mur à mur, installation laveuse-sécheuse, 986-6187, 663-8040. 161-261

VANIER, 1 ch. à coucher, chauffé, équipé, 1er février, $125.00, 746-4080. 161-261

VANIER 276 Lévis, sous-sol 1 c. à c. éclairé, chauffé, 1er mars, près autoubus, 749-8729. 161-257

WRIGHTVILLE, 2 ch., salon, cuisine, salle de bains complète, tapis, chauffé, stationnement. Adultes. $135. 1-819-986-6502. 161-259

WRIGHTVILLE, 5 pièces, chauffé, $170. 186 Dumas, après 5h. 161-257

WRIGHTVILLE, chauffé, 3 pièces, avec garage et stationnement, 777-6986 après 6h 30 p.m. 161-264

(162) MAISONS DE REPOS

HEBERGEMENT de personnes âgées avec soins d'infirmières, 47 Boucherville, Hull, 771-4554. 162-261

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

HULL — près centre-ville, garçonnières et 1 ch. à cou., moderne, chauffé, éclairé, télécâble, février et mars, $140-$165 — 776-6340 — 770-7917. 163-264

HULL, 2 pièces meublées, chauffé, éclairé, $30.00 par semaine, 663-3627. 163-267

GARÇONNIERES, chauffées, éclairées, $125, 770-4377. 163-265

LIBRE 1er février, près de l'hôpital Sacré-Coeur, 3 ch. à coucher, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, $225, 154 boul. Moussette, 771-0276, après 3h. 163-256

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

GARCONNIERE, chambre, salle de TV, cuisine, salle de bains, libre, 663-2621 après 4 h. 163-AN.

JANV.-FEV. — Le Carillon, garçonnières entièrement meublées, 3 modèles de logement, avec ameublements neufs, à partir de $160, incluant électricité, chauffage, conciergerie, sauna, intercom, radio A.M./F.M., corridor, tapis mur à mur; 776-6288; 771-1434. 163-JNO

PTE-GATINEAU, garçonnière meublée, tapis. Libre. 43 St-Antoine, app. 4. 163-262

MONT-BLEU — Appartement meublé, 2 ch. à c., 776-3844; 235-6295. 163-262

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, tapis mur à mur, stationnement, télécâble, $140, 776-3781. 163-j.n.o.

GRANDE chambre, bien éclairée, 2 fenêtres, 1er février, 74 Wellington — Hull. 167-257

GARÇONNIERES, studios, meublés. Loyer comprend: télécâble, éclairage, chauffage, intercom, tapis mur à mur, stationnement avec prise. Occupation: 1er mars. Venez visiter appartement modèle au 9 Etienne-Brûlé, Hull. Pour détails, composez 777-9230. 163-AN

AVIS AUX CONTRACTEURS
RENSEIGNEZ-VOUS sur notre plan d'ameublement pour les appartements. Prix à partir de $620 et plus pour 3 appartements. Demandez M. Chevrette, 684-3309. 163-271

TOURAINE, garçonnière adulte, chauffée, entréee privée, $95. 777-6329. 163-257

WRIGHTVILLE garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement, libre $125.00, 777-7168. 163-255

LOGIS, 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. 663-6161. 163-259

ENTREE PRIVEE, cuisson, 776-4735, 771-8691. 167-265

GARCONNIERE, 3 pièces, entrée privée, 771-5492. 163-260

APPARTEMENT — 6 pièces près hôpital général, 224 Bruyère, app. 3 163-262

GARÇONNIERE, à Pte-Gatineau, tapis mur à mur. Composez 776-5615. 163-261

CENTRE Hull, chambre, cuisine, salle de bains complète, chauffé, éclairé. Téléviseur. Idéal pour 2 ou 3 hommes. Pension si désirée $115.00. 777-3046; 770-2374 163-261

APP. 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, prise stationnement. 777-9476. 163-261

APP. meublé, chauffé, éclairé, avec toilette, entrée privée, 777-8303. 163-258

PTE-GATINEAU, garçonnière, tapis mur à mur, chauffée, éclairée, stationnement — 776-6573. 163-259

APP. meublé au complet, eau chaude, chauffé, éclairé, télécâble. 663-3615. 163-259

GATINEAU, chauffé, éclairé, télécâble fourni, 3 pièces, moderne 663-5078. 163-260

2 1-2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, garage, $155.00, 771-1105. 163-260

GATINEAU, entrée et salle de bains privées, stationnement, 663-1377. 167-256

IMMEDIATEMENT, nouvellement décoré, app. 1 ch. à cou., et aussi 1 garçonnière, 1 ou 2 personnes seules, téléviseur: 237-2653. 163-260

PTE-GATINEAU, 69, boul. du Progrès. 771-5475. 163-256

LOGIS 3 pièces, stationnement, frais décoré, $140. 100 1-2 Delorimier — 771-0511 après 5 h. 163-260

TOURAINE app. chauffé, éclairé, 1 ch. à coucher, salle de bains, cuisine et vivoir, téléviseur, stationnement, 1er février, 771-5994. 163-260

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, tapis mur à mur, stationnement, $25 par semaine, 10 St-Hyacinthe, 777-7166. 163-262

PRES HOPITAL, garçonnière chauffée, femmes seulement, 771-8741. 163-258

POUR COUPLE ou personnes seules, 294 Maisonneuve, Hull, entre 9h a.m.-6h p.m. 163-262

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

FILLE ou femme demandée pour partager grande maison, Touraine, 771-6070, après 6 h. 165-258

JEUNE fille pour partager appartement. Demandez Lise, 771-4731, après 5 h. 165-258

FILLE demandée pour partager app. avec autre fille, 1er fév. Après 4.30h 232-5117. 165-260

(167) CHAMBRES A LOUER

MEUBLEE ou non, moderne, 111 Garden Road, Lucerne, 684-5146. 167-258

CHAMBRE dans un sous-sol, privée, prix à discuter. Touraine. 776-5928. 167-266

MEUBLEE, poêle, réfrigérateur. Ottawa-Est. Homme seulement. $55 — 234-2804. 167-259

CHAMBRE, entrée privée, Pte-Gatineau, 776-6573. 167-259

CHAMBRE, eau courante, tapis, poêle, entrée privée, fille, 777-9556. 167-256

2 CHAMBRES doubles, 69 Berri, Hull. 167-256

VANIER, ch. pour homme, 746-6011. 167-260

PERSONNE tranquille, chambre meublée, salle de bains, privée, stationnement, 684-6512, le soir. 167-260

CHAMBRE meublée, cuisinière, entrée privée, 228 boul. St-Joseph, Hull, 771-6789. 167-256

BELLE GRANDE chambre moderne privilèges de cuisson, stationnement. 270 Champlain, Hull, $60 par mois, 777-8143. 167-261

CHAMBRE meublée, entrée privée, eau courante, femme ou fille, basse-ville, après 6h, 236-1033. 167-261

FEMMES seulement, Gatineau, entrée privée, cuisine, très belles chambres, 663-7744. 167-jno

HOMMES seulement, Gatineau, entrée privée, cuisine, très belles chambres, 663-7744. 167-jno

HULL, près Imprimerie, chambre meublée, accès cuisine — fille, 777-8816, 996-6649. 167-272

CHAMBRE à louer, 771-5492, 81 Gamelin, Hull. 167-256

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE A LOUER, permis de cuisson, $8 par semaine, dame ou fille. 41 Jogues, Hull. 167-261

CHAMBRE meublée, pour jeune homme, 40 Georges Bilodeau, app. 1, Mont-Bleu. Demandez Maurice Beaudin. 167-259

COTE-DE-SABLE, rue Daly, ch. pour 1 ou 2 personnes qui travaillent permis de cuisson. 234-3162. 167-261

CHAMBRE pour 2 personnes, entrée privée, cuisine, $12.50 par semaine. 153 Kent, Hull. 777-9356. 167-261

ENTREE privée, homme, cuisson, centrale, stationnement, 777-0747. 167-256

CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, téléviseur, homme propre et sobre. 360 Laramée, 777-6865. 167-259

PETIT appartement près Hôpital général, propre, clair, cuisinière, réfrigérateur, 106, rue Guigues. 167-256

CHAMBRE et pension gratuites en échange. Femme demandée pour surveiller enfant, avant, après la classe et à l'heure du dîner, doit parler anglais. 728-8733 en soirée. 167-258

MONT-BLEU, chambre meublée, pour homme avec stationnement, 771-9410. 167-256

CHAMBRE meublée, salle de bains et entrée privées, privilèges, 777-5172, 776-3286. 167-256

CHAMBRE à louer pour hommes, permis de cuisson, entrée privée, 771-3678. 167-256

CHAMBRE meublée, poêle et réfrigérateur, entrée privée, stationnement, 234-1965. 167-256

CHAMBRE à louer, centre de Hull, près autobus, pour homme seulement, 777-2491. 167-256

CHAMBRE meublée avec poêle et réfrigérateur, télécâble, stationnement, 99 Fontaine, 777-6471. 167-277

MEUBLEE, poêle et réfrigérateur, $10, 777-5176. 167-269

14 DOLLARD, Hull, centrale, télécâble, cuisine, stationnement, 771-0579, 731-5425. 167-262

GRATUITE, Hull, cuisine, télécâble, stationnement, léger travail, 771-0579, 731-5425. 167-262

GATINEAU, entrée privée, salle de bains, $10, 663-7043. 167-262

VANIER, chambre pour fille tranquille, $50 par mois, avec déjeuner, 745-1481. 167-258

GATINEAU, chambre meublée, poêle, réfrigérateur, salle de bains privée, 663-3912, après 4h. 167-262

UNE, DEUX personnes, cuisson, lessive, réfrigérateur, télécâble. stationnement. 770-5424. 167-280

GRANDE chambre moderne avec réfrigérateur, permis de cuisson 749-4131. 167-261

CHAMBRES — D'Iberville simples, doubles, cuisson, entrée privée, 776-6291, 777-0477. 167-j.n.o.

GATINEAU, salle de bains et entrée privées, 663-1377, après 6h. 167-258

PRES hôpital Sacré-Coeur, chambre meublée, entrée privée, tapis cuisinette, laveuse, sécheuse, dame, $75 par mois, 154 Bourque. Entre 6 et 9 h. 167-265

GRANDE chambre, salle de bains, femme ou jeune fille, 771-5752. 167-258

161 CLARENCE, propre, permis de cuisson, réfrigérateur, tapis 234-6152. 167-258

ST-RAYMOND - chambre à louer 771-0760 167-258

CHAMBRE meublée pour homme près RCMP. 749-6661. 167-256
749-6661 167-256

PRES Hôpital général, chambre pour jeune fille ou dame, 235-1126. 167-258

PROPRE, tranquille, près autobus, homme seulement, 745-2220. 167-260

2 CH. meublées, privilèges, stationnement $10.00 et $20.00, après 6 h. 746-4824. 167-260

CHAMBRE meublée, poêle et réfrigérateur, 11 Spadina, 729-2251. 167-260

CHAMBRE pour homme, meublée, poêle, réfrigérateur, douche, 770-2569. 167-260

CHAMBRE à louer, meublée, permis de cuisson, réfrigérateur fourni, 771-9068. 167-262

VANIER, chambre meublée, idéale pour jeune couple qui travaille, 745-4038. 167-262

CHAMBRE, homme, permis de cuisson, stationnement, 771-4286. 167-262

MONT-BLEU, 2 chambres, dans bungalow, très propre, privilèges, près autobus et hôpital, après 3h, 776-3606. 167-258

(169) CHAMBRES ET PENSION

PRES EDDY, hommes seulement, excellente nourriture, télécouleur. 770-2374. 169-258

POUR HOMMES, 145 Champlain, Hull. 169-261

CHAMBRE et pension pour hommes, 5 jours la semaine, excellente nourriture, 771-6715. 169-258

WRIGHTVILLE, chambre et pension pour deux hommes, 777-3933. 169-257

VANIER, chambre et pension, près arrêt autobus, 746-8030. 169-262

CHAMBRE et pension pour hommes, stationnement, téléviseur, entrée privée. 777-3514. 169-262

CHAMBRE et pension pour homme, 42 Carillon, Hull, 777-1590. 169-262

FOYER pour couple âgé, endroit familial, 777-1597. 169-262

FOYER tranquille pour homme très distingué, 60 St-André, Ottawa. 169-262

CHAMBRE et pension, stationnement, 771-5955. 169-262

(170) PROPRIETES DEMANDEES

SI VOUS désirez vendre ou acheter une propriété consultez notre bureau pour un service prompt et courtois. Maurice Renaud, courtier, 663-6907; Mme Paulette Savage, agent licencié du Québec, 663-5292. 170-AN

PAIERAIS comptant pour petit bungalow, Hull ou banlieue. Ecrire: case 165 Le Droit, 375 Rideau Ottawa Ont. 170-260

(170) PROPRIETES DEMANDEES

RECHERCHEE, propriété de campagne en bordure d'une étendue d'eau, dans un rayon de 50 milles de Hull. 238-2839. 170-259

Pour vendre votre propriété faites-nous confiance. 4 bureaux pour vous servir, vous offrant le service Photo M.L.S.
Immeubles
COSMORAMA
HULL — 770-4242
LUCERNE — 684-6060
TOURAINE — 770-2055
QUYON — 458-2024
170

Pour vendre votre propriété, prévalez-vous des bons services de la maison
Conrad Sigouin Ltée
Realtor-Courtier en immeubles
26 St-Raymond, HULL
771-6266

(172) FERMES DEMANDEES

CLIENTS avec $25,00 comptant, cherchent une ferme de 50 à 100 acres, à Lucerne ou les environs contactez: Paul Pagé, 770-5366. 172-261

(182) A LOUER OU A VENDRE

GATINEAU, 59 Williams, spacieux bungalow, 58' x 47', comprenant garage, 4 ch. à cou. 2 salles de bains complètes, 2 foyers, pierre naturelle, très grand salon et cuisine, $256 par mois, $29,800, après 5h 30, 671-2639 Perkins. 182-265

TEMPLETON — Bungalow 25 x 30, sous-sol non fini, loué $125. Vendre $12,000. Soir 663-2068. 182-259

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MASSON, 3 chambres, salon, salle à manger, tapis, garage, clôturée, demande $22,500, 986-6205. 184-262

VENTE PRIVEE, projet Riviera, bungalow, style Alsace, en brique blanche, 3 chambres, clôturée, salle de jeux, presque terminée, disponible au printemps, demande $25,000, après 6h ou fins de semaine, 776-5220. 184-256

PRIVE, bungalow 3 ch. à coucher, à Touraine, Québec, vaste lot paysager, libre, $22,000, en soirée et dimanche, 722-8450. 184-262

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

IMMEUBLES
FAUST
REALTIES INC.
50, RUE ST-RAYMOND
HULL — 770-4912

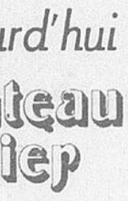
HULL 16 logis de luxe. Liste d'attente de locataires. Rendement plus de 25 pour cent par année.

HULL Triplex entièrement rénové. Logis de 2 ch. à c., location stable. Excellente affaire.

TEMPLETON sur grand terrain, bungalow en pierre et colorlock. A vous pour un prix fantastique et léger comptant.

Jacques Audette, 771-8254
Gilles Dulac, 770-4912
184

IMMEUBLES — REALTIES
Prestige
Courtier du Québec
563, boul. Maloney, Gatineau — 663-2491


Pauline Dupuis

GATINEAU rue Hétu, maison 2 étages fini stuc, comprennant 5 ch. à c. grande cuisine, 1 1-2 salles de bains, tapis partout, grand terrain. Proprio demande une offre.
Pauline Dupuis, 663-4335

TEMPLETON 910 Notre-Dame, duplex en aluminium, dont un logis de 3 ch. à c. salon, cuisine, grandes pièces et un logis de 2 ch. à c. loué à $100 par mois. Terrain 57 x 219. S'achète facilement.
Armand Couture, 663-4991

Lac Mc Gregor domaine, magnifique chalet de 2 ch. à c. très beau terrain clôturé, salon avec bar. Prix demandé avec meubles: $5,000.
Robert Charette, 663-8136

GATINEAU triplex en brique, rue O'Brian, voisin du parc St-René. 3 logis de 2 ch. à c. chacuns. Terrain clôturé. Comptant à discuter.
Jean-Guy Hamel, 663-7897

ANGERS rue Toulon, proprio transféré, partie d'un duplex comprenant 3 ch. à coucher, grand salon et cuisine, 2 1-2 ch. de bains, tapis de qualité partout. Plusieurs extra. Peut s'acheter avec $1,500 comptant.
Pauline Dupuis, 663-4335
184

(183) CONDOMINIUM

Visitez aujourd'hui même
Château Vanier
"Le Condominium sans pareil"

Maisons-appartements à deux et trois chambres à coucher

- Modique acompte de 5%
- Gamme de prix de $18,700 à $22,800

Un centre récréatif presque prêt à ouvrir, une salle de réception, une salle de lecture, une salle de distraction, ainsi qu'une piscine ouverte à l'année, des saunas et une salle de culture physique.

Visitez nos modèles meublés.

Le bureau des ventes Château Vanier, 158, chemin McArthur, est ouvert de midi à 9h p.m. sur semaine, de 10h a.m. à 6h p.m. le samedi et de midi à 6h p.m. le dimanche. Pour tous les renseignements, composez 745-7143

thomas c
assaly
corporation
UNE MEILLEURE RAISON D'ACHETER
183

(183) CONDOMINIUM

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

J. LUCIEN HOTTE COURTIER - REALTOR HULL, QUE.
771-3574

HULL rue Bisson, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, salon, salle de séjours, $17,900.

BUNGALOWS
Modèle Centenaire
3 chambres à coucher
$100
réserve le vôtre
Livraison mai 1973
Pour renseignements:
GUY LAFORTUNE
DU BARRY Construction
2 Chazel, Pte-Gatineau
776-6428 — 776-3950

RENE CHENIER
Courtier du Québec
30 Dumas, HULL
771-2992

TOURAINE, grand bungalow, 3 ch. à cou., sous-sol entièrement fini, 2 salles de bains, chauffage eau chaude. Possession immédiate. Acompte $5,000.

301 LARAMEE, prop. avec commerce, épicerie licenciée, chiffre d'affaires $75,000, logis de 5 ch. à l'étage. Doit vendre pour régler succession. Toute offre raisonnable sera considérée.

HULL, rue St-Henri, terrain de 100 x 100. $1 le pied carré.
777-6557, après 5 heures
184

CHAMBRE ROLAND SAUMIER Ltée COURTIER • REALTOR 770-7760
91 AMHERST HULL

Roland Saumier

—Pour vente ou achat de biens immobiliers
—Service d'évaluation
—Conseils en immeuble

LUCERNE très beau terrain d'une acre. Très boisé; dans un secteur en développement.

WRIGHTVILLE Duplex en papier brique dont l'intérieur vient récemment d'être renové. Comprend 2 logis de 1 ch. à c. rapporte $250 par mois. Prix demandé $15,500.
R. Saumier, 770-7760
184

IMMEUBLE - REALTOR
COSMORAMA
10 LOIRET TOURAINE
770-2055

GATINEAU 6 logis, situé sur la rue Broadway. Revenu annuel de $10,920. Termes à discuter. (72-136)

HULL deux logis en stuc avec garage double. Terrain tourbé, entrée pavée. Comprend logis de 2 c.c. et 1 c.c. Prix demandé $17,000. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec notre bureau. (72-174)

TROIS LOGIS Un vrai bijou. Venez le visiter sans engagement. Bons revenus. Cuisine, salon, 3 c.c. (72-134)

RUE CENTRE AYLMER Vous cherchez une maison récente à deux côtés? Visitez ce joli duplex genre "split level" avec 4 c.c. foyer naturel. Entrée pavée. (72-162)

GATINEAU 4 logis, construction récente. Très bien situé. Bons revenus. Termes faciles. (72-138)

TOURAINE A qui la chance? Bungalow en brique avec abri d'auto, sous-sol fini avec bar. Construit il y a 2 ans. Prix demandé $23,500. Une visite nous convaincra. (73-09)

Colette McKinnon, 771-0820
Yvon Laprade, 663-8513
Wilfrid Charron, 770-6343
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

À LA RECHERCHE D'UNE HYPOTHÈQUE?

S'il vous faut une hypothèque pour acheter la maison de vos rêves, passez voir un des directeurs de la Banque Royale. Il est en mesure de vous offrir un taux d'intérêt concurrentiel, une transaction rapide et des conseils judicieux.

Les "premières" hypothèques de la Banque Royale sur des maisons déjà construites peuvent aller jusqu'à 75% de la valeur estimée. En collaboration avec une autre compagnie*, nous pouvons vous obtenir une hypothèque conjointe allant jusqu'à 90%.

Ce qui importe surtout, c'est que vous ayez enfin la maison de vos rêves! Nous pouvons vous y aider!

Consultez d'abord la Banque Royale.

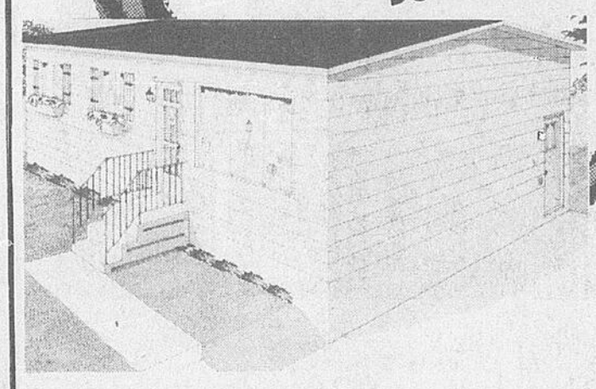
UNE EQUIPE À L'ESPRIT OUVERT
BANQUE ROYALE
*TanYor Ltd.

Pour aménager à l'été dans une maison neuve il faut prendre une décision aujourd'hui

BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE LTD

MAISONS JUMELÉES
$300 DE DEPOT RESERVE LA VOTRE
POUR RENSEIGNEMENTS: 771-6694
5, rue PICARDIE, TOURAINE

HATEZ-VOUS!
IL NE NOUS RESTE PLUS QUE
QUELQUES UNS
DE CES MAGNIFIQUES BUNGALOWS



- Aucun entretien extérieur requis
- Situé sur terrain de choix à Pte-Gatineau
- Tous les services sont payés

Avons 10 terrains de 60 x 150 pour construction de bungalows. Prix raisonnables.

PRIX A PARTIR DE $17,495
$100 DE DEPOT RESERVE LE VOTRE

DIRECTIONS: Passé le pont de Pte-Gatineau, filez vers Gatineau jusqu'au tournant près de Hoffman Concrete où vous virez à gauche dans la courbe. La Ferme du Baron est situé à votre gauche environ ¼ de mille plus loin.

Pour plus de renseignements visitez:

du Barry CONSTRUCTION LTÉE LTD.
2, RUE CHAZEL, PTE-GATINEAU. TEL.: 776-6428 - 776-3950

AMELIORER VOTRE SORT

ET CELUI DE VOTRE FAMILLE!

INSTALLEZ-VOUS DANS UNE MAISON MODERNE ET NEUVE

Il ne vous en coûte pas plus cher pour y vivre dans le confort

LES ENTREPRISES LECAIRE

Maison modèle rue Du Barry Pte-Gatineau

663-7708

INCROYABLE! Venez constater par vous-même. Pour un paiement initial de seulement : $1081. **(tous frais inclus)**

Vous devenez propriétaire de votre bungalow situé Ferme du Baron Pte-Gatineau.

Réservez le vôtre pour seulement $100.

SEULEMENT 5* FAITES VITE!

Agent sur les lieux de 7 à 9 p.m. sur semaine et de 1 à 5 p.m. les fins de semaine — 663-8765.

SYLVIO HUNEAULT IMMEUBLES

Courtier du Québec — 663-7708

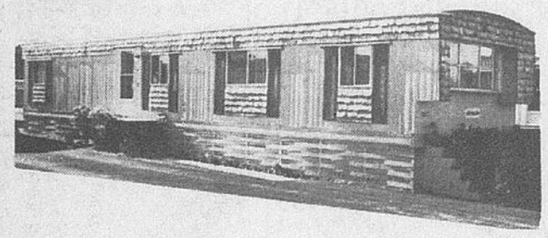
MAISONS MOBILES

RIVIERA Ltd Ltée

Composez 771-4374 **MOBILE-HOMES**

Représentant exclusif Glendale-Laurentien

Présente :



"LE GLENDALE GRAND LUXE"

Autres modèles au choix :

- Grandeurs 12 x 49, 2 ch. à c. à 14 x 71, 4 ch. à c.
- Terrains à louer pour nos acheteurs
- Financement bancaire, 10 ans
- Visitez tous les jours de 8h a.m. à 10h p.m.

DIRECTIONS: Vous pouvez passer par le pont de Pte-Gatineau ou par le pont Alonzo Wright. Si vous venez par le pont de Pte-Gatineau tournez vers le nord et longez la rivière jusqu'à l'Ave. Gatineau. Si vous venez par le pont Alonzo tournez vers le sud et longez la rivière jusqu'à l'Ave. Gatineau. Filez jusqu'au bout de l'Ave Gatineau où vous verrez nos maisons modèles.

OPEN HOUSE

Dimanche de 2 à 5 p.m.

BUNGALOWS NEUFS POSSESSION IMMEDIATE

- Brique et aluminium
- Qualité supérieure
- Tous les frais inclus

PRIX $22,500 — ACOMPTE $2,700

Direction: Traversez le pont Alonzo Wright à Limbour et surveillez nos enseignes

Agent: Serge Ménard

771-7230 — 771-6266

Conrad Sigouin Ltée

Realtor

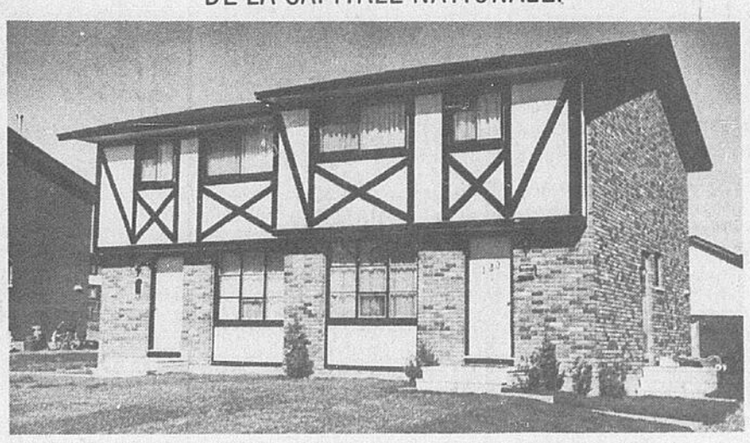
26 St-Raymond, Hull

MacLeod — Mont Bleu

(AU SOMMET DE LA COLLINE)

présente

LES MEILLEURES AUBAINES DOMICILIAIRES DE LA CAPITALE NATIONALE.



Belles maisons semi-détachées de 3 ou 4 chambres à coucher dans un nouveau site entouré des parcs de la commission de la capitale nationale.

VERSEMENTS MENSUELS à partir de $200.

Comptant à partir de $2,800 prix à partir de $21,900

- 1½ salle de bains
- Terrain tout en pelouse
- 10 minutes du Parlement et du camp Fortune
- Cuisine Hanover
- Fils souterrains

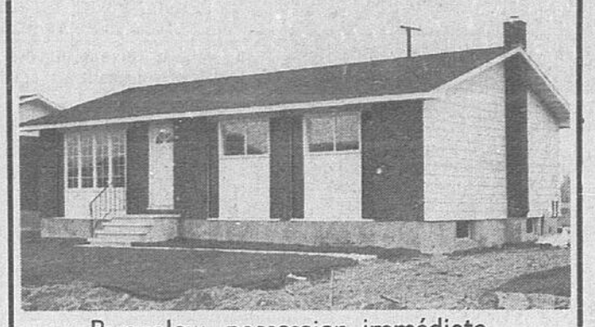
Traversez le pont Cartier-Macdonald, suivez le boul. Mont-Bleu jusqu'au boul. Cité des Jeunes, virez à gauche et suivez nos indications.

OUVERT: 1h à 9h p.m. en semaine
1h à 6h p.m. samedi et dimanche

TELEPHONE: 771-0515

DANS LE PROJET RIVIERA

VENEZ VOIR NOTRE MAISON MODELE



Bungalow, possession immédiate.

Pour renseignements :
Veuillez communiquer à
5, rue Picardie, Touraine, ou
composez **771-6694**

LEMAY CONSTRUCTION LTD.

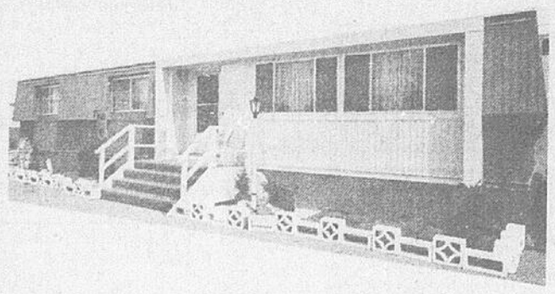
Les Maisons Mobiles Le Marquis Ltée

806 Boul. MALONEY, TEMPLETON

Tél.: 663-2419

PARAMOUNT & PARKWOOD

Boise Cascade



Débutez l'année du bon pied en achetant votre maison neuve. Nous avons un très beau choix de modèles à prix incomparables dans la région. Venez les voir et vous serez agréablement surpris par le luxe intérieur.

GRAND SPECIAL

Olympia 1972, grandeur 52 x 12, meublée et livrée sur votre terrain pour seulement :

$7,500

Heures de bureau : du lundi au jeudi de 10h a.m. à 9h p.m. Vendredi de 10h a.m. à 5h p.m.

Samedi et dimanche de 1h p.m. à 5h p.m.

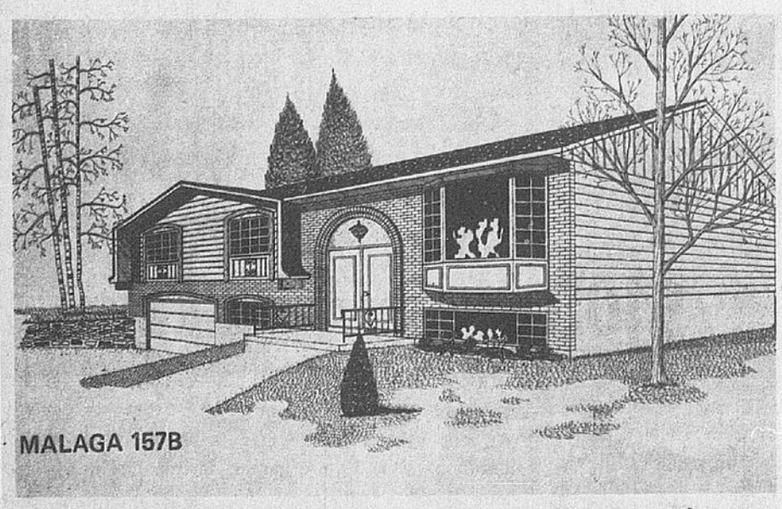
LIVRAISON GRATUITE

RAYON DE 100 MILLES

LE GUIDE D'ACHAT ROGER PILON POUR LES MAISONS DE QUALITE... A AYLMER

LE "CANADIAN" — $30,650

LE "MALAGA" — $23,485



MALAGA 157B

UNE VIE PLUS AGREABLE SOUS TOUS SES ASPECTS

C'est le genre d'endroit où vous pouvez construire la maison qui répond le mieux à vos besoins... tout en gardant les entourages à l'ancienne mode qui vous offriront une liberté et une solitude que vous ne trouverez nulle part ailleurs.

LE "GEORGIAN" — $29,770

LE "GRANADA" — $27,250

VERSEMENT INITIAL AUSSI BAS QUE $990

MENSUALITES AUSSI BASSES QUE $185

(Y COMPRIS LES TAXES)

Comment vous y rendre

Prenez la route 8 conduisant à Aylmer et filez jusqu'à ce que vous passiez le club Gatineau. Notre projet est situé à droite de la route juste à l'entrée d'Aylmer, presque en face du centre commercial Glenwood. D'accès facile d'Ottawa-Hull et la région de la Gatineau.

Maisons modèles ouvertes

Pour visiter tous les jours de 11h a.m. à 9h p.m.
Fins de semaines 11h a.m. à 7h p.m.

TELEPHONE 684-2688

Roger Pilon

ROGER PILON a encore quelques maisons à livrer pour le début de 1973 AUX PRIX DE 1972! FAITES VOS RESERVATIONS MAINTENANT ET ECONOMISEZ!

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Courtier-Realtor
Photo M.L.S
771-8281

R. "HAP" McKENZIE
40 MONTCLAIR, HULL

MONT-BLEU commerce de nettoyage de linge. Bonne clientèle. Tout équipé. Prix et termes réduits.

PTE-GATINEAU terrain commercial angle St-Antoine et Gréber. Prix à discuter.

GATINEAU boul. Maloney, près de A.L. Raymond, terrain commercial de 523 x 147. Prix $1.25 le pied carré.

184

IMMEUBLE - REALTOR
COSMORAMA
33 MONTCLAIR HULL
770-4242

GATINEAU 494Carle, semi-détaché de 1 1-2 an, 4 ch. à c., salon, cuisine, tapis partout excepté cuisine. $3,000 comptant; $142. C.I.T. (72-176).
Noëlla Blackburn

HULL 87 Emond, secteur résidentiel. Joli bungalow brique avec revenu de $100 par mois, foyer, abri d'auto, beau terrain (72-177)
Noëlla Blackburn

CANTLEY Voulez-vous vous construire à la campagne, quelques milles de la ville? Terrain de 15,000 pieds. carrés. $1,600. Vous pouvez en acheter 2 ou 3, un à côté de l'autre. (73-03)
Noëlla Blackburn

JOLI BUNGALOW de 2 ch. à c., "sunroom", garage, terrain 60 x 100; possibilité d'achat avec $1,500. (73-04)
Noëlla Blackburn

TERRAIN A LUSKVILLE 12 acres, pour $13,000. sur route 8. (73-11)
Lise Soroka

TOURAINE 3 Robert, joli bungalow en brique et pierre, 3 ch. à c., grand terrain paysager 100x 100 (72-166) Pour plus de renseignements appelez
Noëlla Blackburn

Résidence
Lise Soroka, 684-4577
Noëlla Blackburn, 771-8190
Raymond Déziel, 771-3380

184

Champlain

POINTE-GATINEAU Lots résidentiels de choix, $2,240 et plus.

NOUVELLE INSCRIPTION 220 Achbar, Gatineau — Semi-détaché, à l'épreuvedu feu 3 ch. à cou. cuisine, salle à manger salon, terrain clôturé. Aubaine à $16,000.
J.G. Plouffe 777-4008

BUNGALOW 3 ch. à c. rue Lina Pre-Gatineau, sous-sol fini avec salle de jeux et 1 cn. à c. salle de lavage. Très bien situé. Bon achat $17,500.
J. G. Plouffe 777-4008

SPACIEUSE RESIDENCE Pierre et brique sur terrain 124 x 96. Conprend piscine intérieure, sous-sol complètement aménagé, tapis mur à mur partout, 2 foyers, 2 salles de bains. Magnifiquement décoré. 53 Louis Riel Pte-Gatineau.

BUNGALOW DE CHOIX De 4 ch. à c. salon, cuisine, salle à manger, 2 salles de bains, salle de réception, salon bar, ch. de lavage. Tapis mur à mur partout. Poêle et réfrégirateur, piscine chauffée, balcon, patio, foyer BBQ. Une visite vous convaincra. 12 Abbé des Autels Pte-Gatineau.

CONRAD LEDUC
771-2555 — 771-9706

184

4 AYLMER ROAD
LUCERNE QUE
684-4000

IMMEUBLE
HARRIET BOWIE
REALTY INC.

LUCERNE Chemin Cook — 30 acres — termes raisonnables — $42,000. 72-163A
Harriet Bowie, 684-5798

RIVIERA A 10 minutes du centre de Hull — Rue paisible "cul de sac". Superbe bungalow — 4 c.c. — Salle familiale — bar et stéréo inclus — tapis ozite — beaux terrains clôturé — piscine 15 x 30 x 5 de profondeur. Intérieur et extérieur en parfaite condition. Consultez-moi 72-196
Margo Renaud, 684-6415

MASHAM Restaurant et Bungalow — Restaurant — tout équipé — 7 tables — 6 sièges au comptoir — Salle de billard et jeux — Bungalow — Salon, cuisine et 3 c.c. — le tout fini avec goût sur très grand lot adjacent à la rivière Lapèche près du lac Philippe. 72-189
Jean-Paul Perron, 684-7213

AYLMER — WYCHWOOD Si vous êtes bricoleur, veniez visiter ce bungalow de 3 c.c., salon, salle à diner, cuisine, sous-sol à pleine grandeur. Faites une offre 72-194
Rita Brochu, 684-3918

GLENWOOD — LUCERNE Maison de prestige, 4 c.c., salle de jeux, cuisine, salle à manger, grand salon 1 1-2 bain, garage. 72-178
Bob Martial, 684-6027

Grâce à la courtoisie d'artistes de renommé, de la région, Mme Marjorie Forbey, A.O.C.A., Mme Shirley Van-Dusen and Mary Curry, nous avons à 4 Chemin Aylmer, Lucerne, une collection d'excellente toiles. Permettez-nous de vous inviter à venir voir à votre loisir cet étalage de belles oeuvres.

184

METROPOLE
IMMEUBLES
75, rue St-Raymond, HULL 770-4233

PTE-GATINEAU — district résidentiel. Bungalow de construction récente; garage double, sous-sol fini, terrain paysager. S'achète avec $3,000 comptant. Visitez sans obligation.
R. Courchesne courtier, 771-1873

HULL — boul. Cité des Jeunes, grand terrain de 55,000 pieds carrés, à être développé. Facilités d'achat. Prix à discuter. Renseignements supplémentaires au bureau
A. Mercier courtier, 776-1698

COIN GAMELIN ET ARCHAMBAULT — Magnifique propriété sur terrain de 9,700 pieds carrés. Logis priniipal de 3 ch. à c., grande cuisine, salon sous-sol fini au complet. Aussi logis à l'étage de 2 ch. à c., salon et den, cuisine, garage double. Prix demandé $49,500.
J.P. Querry courtier 776-2990
184

Claude TESSIER
et associés inc. - courtiers realtor du Québec
279, boul. St-Joseph; HULL 770-5366

DISTRICT MONT-BLEU — 12 logis et 6 logis d'excellente construction; revenu mensuel très intéressant; comptant et termes à discuter. Consultez
Claude Tessier, 770-5366

CENTRE VILLE RUE VERDUN — 3 logis, offert à aussi peu que $17,600 Plomberie et chauffage neufs; revenu mensuel $260. Léger comptant requis. (72-644)
Guy Tessier, 770-5366

HULL — Deux 6 logis de construction récente, très propre, stationnement asphalté avec prises, tapis mur à mur, terrain 120 x 145 (73-645-646)
D. Bellavance, 771-6450

TOURAINE RUE ST-ALEXANDRE — Terrain vacant 70x158x120x195 avec services municipaux, zonage résidentiel; offert à $4,300. (MLS 887)
R. Dalpé, 770-5366

POINTE-GATINEAU RUE COUSINEAU — Duplex rénové récemment, entrée asphalté, logements 3 et 2 ch. à coucher, prix très abordable. (73-642)
G. Guénard, 777-1358

AUBAINE BOUL ST-JOSEPH — Bungalow brique 3 ch. à c., doit se vendre très rapidement; seulement $5,500. Consultez
P. Pagé, 770-5366

Rue GARNIER GATINEAU — 16 logis, construction récente, idéal pour fonds de pension s'achète avec $30,000. comptant; balance à termes. (72-595)
J. Laflamme, 770-5366

LA BELLE VIE C'EST D'HABITER CE BUNGALOW — Rue St-Joseph, Gatineau, 3ch. à c., sous-sol fini, bar, grand terrain paysager et clôturé, piscine, patio, vrai bijou. (72-598)
R. Gaudreau, 770-5366

RUE WELLINGTON, HULL — Epicerie licenciée, excellent chiffre d'affaires, bonne location, avec stationnement; offert à prix d'aubaine, revenu net supérieur au prix d'achat. Contactez-moi sans obligation.(72-640)
R. Bastien, 770-5366

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow tout neuf, 3 ch. à c., salle à manger, tapis mur à mur, léger comptant requis, offert à $24,500. Consultez un de nos agents pour de plus amples renseignements
770-5366
184

J. DAN BRUNET & FILS LTEE
LICENCIÉ EN COURTAGE IMMOBILIER
SERVICE PHOTO M.L.S.
331, boul. St-Joseph, HULL. QUE. 771-7719

IDEAL POUR PROFESSIONNEL — "Vue sur la rivière Outaouais". Rue Dumontier, Hull. Superbe propriété deluxe avec revenu $300-M "Piscine intérieure" Plusieurs extra . Terrain paysager avec goût. Toute offre sera considérée.

SECTEUR DE CHOIX — 1, rue Rochefort, Touraine. Joli bungalow en restauration de 3 grandes chambres à coucher, beau salon et très grande cuisine. Prix et comptant à discuter.
Georges Benoit, rés: 684-2954

FACILE D'ACHAT — 119, rue Broad Aylmer. Vrai bungalow-duplex de 2 ans en pierre et brique. Un logis de 3 ch. à c. loué $175-M. et un autre logis de 2 ch. à c. vacant. Tapis. Corniches aluminium. Facilités d'achat disponibles. Comptant raisonnable à discuter après une visite avec vous.

UNE VISITE A FAIRE — 52, rue Chouinard, (Près du nouveau A. L. Raymond). Gros bungalow-duplex. Trois (3) grandes ch. à c., salon, cuisine et salle familiale. Logis moderne au sous-sol loué $145-M. Fraîchement décoré.
Jean-Guy Rail, rés: 776-2176

BELLE PROPRIETE — 43, rue D'Auvergne, Touraine. En brique blanche avec un logis de 3 ch. à c. et un autre de 1 ch. à c. au sous-sol. Grand terrain de 9028'c. Terrain clôturé et paysager. Hupothèque existante à 6 1-2 pour cent. Une visite est à faire.

FRAICHEMENT DECORE — 22, Ste-Bernadette, Pointe-Gatineau. Joli bungalow de 3 ch. à c. Terrain paysager et clôturé. Bar-B.-Q. et patio. Une visite sans engagement.
René Pelletier, rés: 777-9653

TRES BONNE EPICERIE — Opportunité de choix pour celui qui veut partir en affaires. Grocerie avec chiffre d'affaires très intéressant. Inclus la propriété dont logis du proprio de 3 ch. à c. et un autre loué $125-M. Possibilité d'achat facile. Visitez et parlons affaires.

BON REVENU AU SOUS-SOL — 43, rue Montmorency, Wrightville. Très joli duplex à un prix intéressant. Logis principal de 3 ch. à c. Tapis mur à mur. "Faut le Voir".
Richard Monette, rés: 771-7858

LAC DES FEES — 207, rue Bourque, Wrightville. Bonne propriété avec bon revenu au sous-sol. Logis principal de 3 ch. à c., salon, cuisine et salle à manger. Très propre. Prix et comptant à discuter avec vous.

TRES BELLE OCCASION — 25, rue Reims, Touraine. Joli bungalow en brique avec sous-sol semi-fini. Terrain clôturé et paysager. Inclus patio et Bar-B.-Q. "Possibilité d'achat facile".
Henri Robichaud, rés: 777-5990

CENTRE DE POINTE-GATINEAU — 56-58, rue St. Louis, Pointe-Gatineau. (Coin Champlain). Propriété de 4 logis avec très grand terrain. Idéal pour commerce ou logis multiples. Renseignez-vous sans engagement.

IMPECCABLE — 59, rue Clerecy, Pointe-Gatineau. Partie d'un quadrex deluxe. Trois (3) ch. à c., salon, cuisine-dînette et salle de jeux. Beaucoup d'extra inclus. Visitez avec moi sans engagement.
Gérard Danis, rés: 771-8697

VRAI 4 CH. A C. — 361, rue Iberville, Gatineau. "Split-level" de 4 ch. à c., salon, cuisine et salle familiale. Garage double. Prix à discuter. Comptant raisonnable. Vaut une visite.

POSSESSION IMMEDIATE — 17, rue Demontigny, Wrightville. Bonne maison avec grand terrain. Très grandes pièces. Garage. Sous-sol fini. "Une aubaine". Renseignez-vous sans engagement.
Charles Beauparlant, rés: 771-0554

SOUS-SOL PARTIELLEMENT FINI — 20, rue Lafayette, Gatineau. Joli bungalow en "Angel-Stone" et stuc. 3 ch. à c. Tapis au salon et aux chambres. Terrain avec patio et clôturé. Visitez avec moi sans engagement.

"PROPRIO TRANSFERE" — 10, rue Laval, Lucerne. Bungalow de choix de 3 ch. à c., salon avec foyer, cuisine et salle à dîner. Abri d'auto. Terrain clôturé et paysager. Renseignez-vous sans engagement.
Ernest Chaloux, rés: 771-1192

AVEC SALLE DE JEUX — 9, rue Des Erablières, Pointe-Gatineau. Joli bungalow fini "Angelstone" et "color-lock". Cinq (5) ch. à c., salon et cuisine. Salle de jeux avec bar complet. Tapis. Très propre. "A visiter".

SIX CHAMBRES A COUCHER — 110, Chemin Lamarche, Touraine. Très grand bungalow en pierre et brique de 6 ch. à c. Abri d'auto. "Très beau site de campagne en ville". Visitez sans engagement.
Jacques Majeau, rés: 771-2378

TRIPLEX — Chemin Des Erables, Limbour. Triplex construit genre bungalow. Grand terrain paysager de 100' x 117'. Deux (2) logis de 2 ch. à c. et un de 1 ch. à c. Logis du proprio avec 1 ch. à c. supplémentaire au sous-sol et salle familiale. Prix et comptant à discuter.

"DU TOUJOURS LOUE" — 55, rue Jumonville. Joli 8 logis en brique. Chauffage électrique. Visitez avec moi et parlons affaires.
Rhéal Benoit, rés: 777-5034

"LE PLUS GRAND CHOIX DE PROPRIETES EN VILLE"
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE privée RIVIERA, 3 ch. à coucher, salon, cuisine dînette, salle de bains, terrain 65x95 environs, clôturé, entrée pavée, abri d'auto, maison de 4 ans, hyp. de 8 1-2, mensuel $144., demande $19,500, prix à discuter, 777-0598. 184-261

BUNGALOW-DUPLEX, 777-6388. 184-257

CITE DES MAISONS, courtier en immeubles. Bonne année. 184-256

TRIPLEX — Templeton après 5 h. 663-2748. 184-280

Immeubles
Gérald Perron Courtier licencié
AGA
251 est, boul. St-René Gatineau
663-2494

GATINEAU, 638 ASSELIN — Luxueuse propriété en brique de 2 ans, 2 étages comprenant, cuisine, salle à manger, grand salon, 3 ch. à cou., tapis mur à mur de qualité partout. Clôturé. Beau paysage. $3,000 comptant
Mme Grenier, 663-5645

PTE-GATINEAU — joli bungalow de 4 ch. à c. terrain 125 x 225, commercial.
Gilles Lauzon, 663-5871

FAITES VITE — Joli bungalow en brique, 3 ch. à c. en très bon état. Sous-sol complètement fini, avec 1 ch. à c. salle de bains complète, salle de jeux, bar et foyer. S'achète avec $2,000. comptant.
Mme Prud'homme, 663-8572

ATTENTION — centre de Hull, rue Laval, duplex en stuc, 3 ch. à c. et un logement de 1 ch. à c. tapis à la grandeur. Très propre. Grand terrain de 53 x 125. Prix raisonnable. Venez le visiter.
Mme Prud'homme, 663-8572

OUVERT POUR INSPECTION — Rue Sigouin Gatineau, 3 bungalows neufs de 6 pièces. Comptant requis $1,500. Directions: Rue Main à Gatineau, jusqu'au pied de la côte, tourner à droite rue Millar et à gauche sur Sigouin.
Pour renseignements 663-2494
184

IMMEUBLES DU
PORTAGE
Courtier licencié du Québec — M.L.S.
739, boul. St-Joseph — Hull 776-3136
Jeannette Alie

BUNGALOW A GATINEAU BOULEVARD MALONEY — Vaste salon avec tapis mur à mur. Salle de jeux au sous-sol. Financement à des termes faciles. Visitez-le avec nous.

BUNGALOW AVEC REVENU — Dans beau secteur de Pointe-Gatineau. Les pièces sont vastes. Avec logis au sous-sol. Renseignez-vous sans délai. Vous aimerez l'emplacement.

BUNGALOW A CHELSEA — Salon avec foyer, trois grandes chambres à c. Puit de 160 pieds de profondeur, deux systèmes d'égout. A dix minutes de la ville. Terrain élevé, en vue du Parlement. Visitez-le avec vous.

COMMERCE-RESTAURANT EPICERIE — Chiffre d'affaires intéressant. Prix comprend équipement et stock. Loyer des plus intéressants. Renseignez-vous, téléphonez sans délai.

André Richer, 776-6140 — Rémi Morin, 663-9145
Gérard Tardif, 771-8851

SECTEUR GATINEAU — TEMPLETON — 663-1327

BUNGALOW RUE MAIN A GATINEAU — Fini extérieur en brique et pierre. Vaste terrain de 146' sur 50', allée pavée. Grand garage. Trois chambres à c. Pièces spacieuses. Peut être converti en commerce. Prenez rendez-vous dès aujourd'hui pour visiter.

Omer Alie, 771-5183 — Jeannette Alie 771-5183
184

DERNIERE CHANCE DE VOUS
ACHETER UNE MAISON
"MacLEOD"
AU MONT-BLEU !

Il nous reste moins de 10 maisons semi-détachées et si vous vous hâtez vous serez peut-être un des heureux propriétaires possédant sa maison neuve dans un chic district résidentiel.
Montant requis, seulement :

$900

POSSESSION IMMEDIATE.
Composez immédiatement pour renseignements :

771-0515 — 770-4488

MacLeod

184

Conrad Sigouin Ltée
771-6266
REALTOR — 26 ST-RAYMOND, HULL — M.L.S

BOULEVARD RIEL — Duplex présentement en construction. Nous avons les devis au bureau. Possession mois d'avril.

DUPLEX — Deschênes. Secteur en pleine expansion. Occupez un très beau logis de 2 c.c., tapis mur à mur. En plus, revenu mensuel de $125. Abri d'auto. Magnifique terrain 80 x 126, paysager, clôturé. S'achète avec $2,000. initial.
Rhéal Bélanger, 777-1809

RUE CHARLEVOIX — Triplex en stuc à prix modeste; chauffage, électricité neufs. Secteur très facile à louer. Offres considérées.

REALISEZ VOTRE REVE DE VIVRE A LA CAMPAGNE — 15 milles de Hull. Bungalow tout neuf, 3 c.c., salle à manger, foyer. Financement SCHL. Vous ne regretterez pas une visite.
Guy Morin 771-3610

GATINEAU — Splendide bungalow tout brique avec garage attenant. 3 c.c., sous-sol fini avec bar. Bon financement. S'achète avec léger comptant.

POINTE-GATINEAU — Bungalow, pierre et brique de qualité. 3 c.c., sus-sol partiellement fini avec foyer, tapis mur à mur. Solde d'hyp. à 7 c.c., payable $119. par mois, c.i.t. Ne tardez pas. Une vraie aubaine.
Gérald-B. Laramée, 771-8638.

PROPRIO TRANSFERE — Gatineau. Demi-double dans projet Desnoyers, 3c.c., grande cuisine, tapis au salon. 1 1-2 ch. de bains. Sous-sl partiellement fini. Paiements $170 par mois, c.i.t. Comptant à discuter. Faites une offre.

TERRAIN

ATTENTION DEMOLISSEURS — Chemin Cook, près du Chemin de la Montagne. Lucerne. Terrain de 17 acres creusées d'environ 20'. Excellent endroi pouvant servir pour remplissage.
Marcel Joly 663-3233

ATTENTION! — Bungalows neufs. Il nous en reste quelques-uns. Ne tardez pas. Il sera peut-être trop tard. Site exceptionnel, à Touraine, près des Pères du St-Esprit. Prix total $22,500. comptant, $2,500. Une seule hypothèque. Possibilité d'acheter avec $800 comptant. Possession immediate ou à discuter.
Serge Ménard, 771-7230
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER
PRET à être habité, ce joli bungalow neuf, de 3 chambres à coucher est situé près du futur Marina et parc NCC, un secteur de choix. Financement facile, $2,400., Harriet Bowie, 684-5798 — 72-112. 184-259

SEMI-DETACHE, 3 ch. à cou., 1 1-2 salle de bains, rue Fénelon, Pte-Gatineau, $158. capital, intérêt, taxes comprises et $900. comptant, 777-6223. 184-259

RIVIERA, 10 minutes de Hull, superbe bungalow, 4 ch. à coucher, vivoir aves bar et stério, piscine 15x30x45, paysager et clôturé, rue paisibde, cul de sac, Margot Renaud, 684-6415. Harriet Bowie, Realtor. 184-257

Sarra-Bournet LIMITÉE
COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR DU QUÉBEC
771-7356
176, boul. St-Joseph, Hull, Québec

RIVIERA — rue Genève, joli bungalow en brique et pierre, cuisine, dinette, 3 ch. à c. salle de jeux et 2 ch. à c. au sous-sol. Système d'intercom, laveuse à vaisselle, tapis mur à mur et plusieurs autres extra. Grand terrain de 13,375 pieds carrés, clôturé. Remise à outils.

NOUVELLE INSCRIPTION — Possession immédiate — 88 Poplar Gatineau. Grand bungalow en stuc et pierre cuisine dinette, 3 ch. à c. salon avec foyer en pierre. Garage. Terrain 70 x 138 paysager. Prix demandé $27,500.
184

Claude TESSIER
et associés inc. - courtiers realtor du Québec
157 ouest, boul. St-René, GATINEAU
663-7744

"SPLIT-LEVEL" — rue Alexandre Templeton. Comprend 4 chambres. Plusieurs extra. (72-591)
Pierre Tessier, 663-7744

$14,500. $1,700. acompte $131.-m C.I.T. — Gatineau rue Graveline. Maison "Apollo" de 3 c.c., Plusieurs extra; tapis mur à mur, tapisserie de velours. Une aubaine exceptionnelle. (72-622 MLS)
C.A. Gadbois 663-9139

REVENU INTERESSANT — rue North à Gatineau, 6 logis construits en 1971. Très bon revenu mensuel. N'hésitez pas! Communiquez avec nous pour plus de détails. Une chance à ne pas manquer. (72-603)
J.-Pierre Gardère, 663-7744
184

TRUST GENERAL DU CANADA
771-3227 — Courtiers en immeubles — Service M.L.S. — Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

MAISON UNIFAMILIALE — rue St-Henri, Hull, peut se convertir en duplex à peu de frais — garage — entrée pavée — pas chère à $13,900
Roger Lauzon 771-8036

UNE OFFRE EST A FAIRE — Terrain de 4 acres boulevard Maloney. Zonage commercial — appelez moi pour plus de détails.
Roger Lauzon 771-8036

RUE MILLAR, GATINEAU — Bungalow brique 36 x 28.8 — comporte 7 pièces, très propre, près école, autobus — secteur résidentiel. Venez visiter
Mme H. Mongeon, 663-5565

GATINEAU, RUE ST-PAUL — 2 terrains 45 x 100 app. — prix demandé $4,200. pour les deux. Appelez-moi
Mme H. Mongeon, 663-5565
184

SYLVIO HUNEAULT
Courtier - Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué.
663-3903
770-5440

GATINEAU, RUE PINE — Maison 2 étages, 3 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger et sous-sol fini. Entrée pavée, garage. Excellent achat. (72-176)
Claude Brazeau, 663-8247

GATINEAU — — Pour hommes d'affaires seulement! Superbe bungalow 34 x 78 garage inclus. 15 pièces dont 5 ch. à c., 2 salles de bains complètes. Sur lot 180 x 180 en plein centre de Gatineau. Endroit idéal pour bureau. (72-64)
Paul Cousineau 663-2384

GATINEAU — 5 logis, situé sur un terrain d'environ 15,000 pieds carrés. Mérite une visite.
Guy Prud'homme, 663-6763

GATINEAU — Luxueux bungalow de 4 ch. à c., construction récente plus beau site de Gatineau (72-170). Pour renseignements
Guy Lafortune, 663-8195

EXCELLENT PLACEMENT — ferme de 130 acres appelée à être subdivisée. Proximité de Gatineau. (73-1)
Jacques Céré, 663-5691

THURSO — maison de 2 ch. à c. chauffage électrique, comptant $1,000. Paiements $100. par mois C.I. (73-6)
Royal Raymond, 663-4422

IMMEUBLES
MICHEL INC.
LUCERNE 684-7790
M.L.S.

AYLMER $25,500 — Attrayant bungalow en stuc de 3 chambres à coucher. Le salon donnant sur la route 8 jouit d'une vue panoramique. Deux verandas en bois sculpté ajoutent un caractère Suisse. Un petit appartement au sous-sol rapporte $80 par mois. Cette propriété est située près d'un nouveau secteur de maisons de qualité.
Res. Huguette Lamirande 684-6297

SUR UNE COLLINE A LARRIMAC — Entrée circulaire et larges marches en pierre qui vous mènent à cette superbe maison de trois chambres à coucher avec magnifique vue de la Gatineau. Construite depuis quatre ans seulement et en excellent état. Demande $32,000.
Denyse Asselin, 684-6120

GLENWOOD — LUCERNE — Ce bungalow de quatre chambres à coucher est idéal pour la famille nombreuse. Salle de séjour et salle à manger surplombant un patio, une piscine et un parc voisin. Au sous-sol, un second foyer ajoute du charme et du confort au décor de la salle de famille de 24' x 24'. Il y a en plus un cabinet de travail qui peut servir de cinquième chambre à coucher. Tout ceci pour $32,500
Denyse Asselin, 684-6120

ATMOSPHERE DE CAMPAGNE ET ACCES FACILE A LA VILLE — Nous vous offrons une superbe résidence. Quelques-unes de ses caractéristiques: foyer en pierre des champs dans la salle de séjour et qui fait aussi un mur de la salle à manger. Grandes portes coulissantes en verre Thermopane qui s'ouvrent de la salle de séjour au balcon. La chambre à coucher principale, avec salle de bain attenante a des portes coulissantes donnant sur un balcon à l'étage supérieur, le tout offrant une magnifique vue de la campagne.
Mme Steers, 776-4146.
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU — VENTE PRIVEE
BUNGALOW en brique, 4 ans, 3 ch. à cou., tapis mur à mur, sous-sol, après 6h. 663-7226. 184-258

TEMPLETON — Maison 3 chambres, besoin réparations, grand terrain, $4,000. 663-2068, soir. 184-259

MAISON de chambres, bon revenu, toujours louées, légers comptant, pour vente rapide, 777-1909. 184-270

GRAND bungalow, brique et pierre, terrain paysager, 70 x 135, garage, 2 entrées pavées, 3 ch. à cou., tapis au salon et passage, cuisine-dînette, 1er mai, 663-0776. 184-256

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLE DU QUEBEC
102 Montcalm, Hull — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

A LOUER RUE ST-JACQUES Logis de 3 pièces, ch. de bains complète, chauffage à eau chaude, possession immédiate. 161

IMMEUBLE REGIONAL

GATINEAU: 6 logis brique, moderne, 2ch. à cou. par logis. Chauffage électrique. Bon revenu.

BOUL. MOUSSETTE Duplex brique, de 1 et 2 ch. à c. Abri d'auto, 1ère hypothèque, à 6 1-2 pour cent.

Rejean
BERTRAND
Courtier du Québec
Service Photo M.L.S.
151, rue St-Antoine,
PTE-GATINEAU
770-7600

TRIPLEX près de la Caisse Pop à Pte-Gatineau. Grand terrain. Très bon placement. Moins cher que la moyenne.
P. Rondeau 770-3146

EPICERIE LICENCIEE Pte-Gatineau et Gatineau. Très bons chiffres d'affaires. Venez étudier leurs bilans financiers avec moi.
J. Pruneau, 776-1803

DUPLEX Hull, centre-ville, garage double. Financement avec Caisse Pop. Doit vendre. $1,500 comptant et continuez les paiements sur l'hypothèque actuelle de $11,200.
J.P. Lemay, 770-1616

BUNGALOW Pte-Gatineau, près de toutes commodités, dans secteur de choix. S'achète avec $2,000 comptant.
R. Bertrand 770-7600
184

PHIL THIBAUDEAU
... IMMEUBLES Enr.

Phil Thibaudeau est heureux d'annoncer l'ouverture de son bureau d'immeubles situé au:
224 MONTEE PAIEMENT
GATINEAU
- Maisons neuves
- Propriétés de tous genres
- Evaluations
- Services immobiliers complets

Tél.: 663-3635
184

IMMEUBLES DUSSAULT INC.
33, LAVAL - HULL, QUE.
TELEPHONE 771-3211

Courtiers en immeubles du Québec
APRES 5H. COMPOSEZ 771-5648

HULL 119 ST-JACQUES — 3 logis, rénové récemment. Rapporte $250 par mois. Chauffage individuel. Prix demandé $23,000.

BUCKINGHAM — 142 rue St-Joseph, maison de 6 ch. à c. ainsi que logis de 4 pièces avec garage et entrepôt mesurant 30 x 60. Sur terrain de 105 x 210. Aubaine à $23,000.
184

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTÉE
HEURES DE BUREAU: 9 à 5
7, rue Dumas, Hull 771-7421

PARC INDUSTRIEL RICHELIEU — Terrain d'une acre rue Edmonton. Prix demandé $18,000. Renseignez-vous.

HOLLOW GLEN ROAD — 10 milles de Hull. Propriété de 2 ch. à c., salon, cuisine, terrain 166 x 234. S'achète avec peu de comptant.
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PTE-GATINEAU, spacieux bungalow, 60 x 100, complètement rénové, 3 ch. à coucher, tapis mur à mur, comprenant 2 logis meublés au sous-sol, avec bon revenu, acompte $4,000, termes faciles, 233-8017 ou 770-4123. 184-256

MAISON à mi-étage, 3 ch. à cou., maison en rangée à Touraine, pas de sous-sol, $600 comptant, 770-7845. 184-256

TEMPLETON, grand bungalow neuf 3 ch. à coucher, salle de jeux, bar au sous-sol, tapis mur à mur, $22,400, 9 Desrosiers. 184-265

6 LOGIS MODERNES
80 MONT-BLEU, 6 luxueuses garçonnières, construction juillet 1972, $65,000, pas d'agent S.V.P. maison de prestige "Novelec". Information Les Entreprises Cha. C.P. 1181, Hull, Québec
184-279

MONT-BLEU, vente privée, semi-détaché, 3 ch. à coucher, 1½ salle de bains, clôturé, arbres autres extra, $21,200, 771-9267. 184-256

MONT-BLEU, rue Chouinard gros split-level, gagnant du prix Chatelaine 1968, possibilité, de 4 ch. à cou., salon en "L" très grande cuisine, salle familiale avec foyer en pierre naturelle 2 salles de bains, garage chauffé, vue panoramique et site exceptionnel, beaucoup d'extra. Demande $45,500., 777-6197. 184-260

TEMPLETON, 30 Osborne, split-level neuf, 3 ch. à cou., 1 1-2 salle de bains, $21,500, 663-2491. 184-267

GATINEAU, semi-détaché, 452 Antoine - 663-9551 184-258

DUPLEX, rue Brébeuf, Hull, doit vendre. Cause maladie. Prix à discuter. 771-2495. 184-257

TRES JOLI DUPLEX, neuf, situé sur un coin, avec salle de lavage dans chaque app. A vendre ou à échanger. Comptant à discuter. 770-8065. 184-261

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BUNGALOW meublé, 963 rue Alma Rockland, 762-5612. 185-261

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, CH. MONTREAL
Vanier — 745-0006

VANIER Bungalow brique et aluminium, terrain 40 x 90, 3 ch. à c., salle de bains en céramique, possession 15 avril 1973. Falardeau, 824-4527.

VANIER 6 unités brique et plâtre, cinq 2 ch. à c. un 1 ch., chauffage eau chaude, stationnement, revenu mensuel $900. Falardeau, 824-4527.

VANIER 6 unités, brique, cinq 2 ch., un 1 ch., Robert Mantha, 737-3721.

VANIER triplex, chauffage eau chaude, 3, 2 chambres, $3,000 comptant
Robert Mantha, 737-3721.

NAVAN "Splitlevel", neuf, 3 ch. à c., salle à manger, foyer, garage attenant, terrain 150 x 150 $3,000 comptant
Jean Mantha, 824-4000

ROCKLAND Bungalow neuf 3 chambres à coucher, salle à diner, foyer, garage attenant, $3,000. comptant.
Jean Mantha, 824-4000

VANIER 6 logis brique et pierre, cinq 2 ch., un 1 ch., stationnement 6 autos, revenu brut $10,500. Labranche, 745-3753

CARLSBAD SPRINGS Bungalow neuf, 3 ch., salle à manger, foyer, terrain 100 x 150. Labranche, 745-3753

RUE GUIGUES, DOUBLE 5 et 3 chambres à coucher, plein sous-sol, 3 garages, revenu $4,380 par année, comptant $4,000.
Simard, 749-1966

VANIER Duplex, 3 et 2 ch. à coucher, aussi grande maison de 6 et 5 ch. à coucher, doivent être vendus ensemble.
Simard, 749-1966

OVERBROOK Maison 2 étages, 4 ch. à coucher, peut se convertir en duplex, garage, terrain 54 x 85. Prix $26,000.
Gadouas, 745-0891

VANIER Triplex stuc, 1 de 3 ch., 2 de 2 ch., fenêtre aluminium, stationnement pour 3 autos. Prix $33,500.
Gadouas, 745-0891

VANIER 6 unités, intérieur modernisé, revenu $820 par mois, 8 à $10,000 comptant.
Cossette, 824-4845

BUNGALOW 7 ans, sous-sol fini, plus duplex séparés de 3 chambres chacun, rapporte $300 par mois, $7,000 comptant.
Cossette, 824-4845
185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

P.-H. TROTTIER
AND SON LTD
Realtor — 745-0351

Nouvelle inscription, bungalow brique et aluminium de 1 an, 3 ch. à coucher, salle à manger, plein sous-sol, terrain 100x150 situé à 20 minutes d'Ottawa. Prix $25,000, petit acompte.

Bungalow brique et aluminum, 3 milles de Blackburn-Hamlet, de 2 ans, 3 ch. à coucher, abri d'auto, entrée pavé, aubaine à $28,000, petit acompte.
Tél.: Roger 741-0423, Gerry 745-3303, Guy 746-6971.
JNO-185

PIGEON-ROY ltée
Realtor 746-4383
1052 Boul. St-Laurent

QUEENSWOOD HEIGHTS, 3 ch. à cou. Bungalow Alcan de 3 ans avec la possession fin juin 1973. Plusieurs extra inclus comme poêle, réfrigérateur, etc. Pour plus de détails, Tony McNicoll, 235-7052.

ROCKLAND, ONT. Route 17 bungalow ou chalet d'été de 3 ch. à cou., foyer, garage, demande $19,000. Rhéal Lemay, 746-8427.

NOUVELLE INSCRIPTION, RUE ARTHUR 2 étages avec entrée privée, 3 ch. à cou., salle à manger, salle de bains en céramique, maison complètement rénovée. Prix demandé $21,000. J.-J. Lafleur, 733-2760.

ROCKLAND, ONT. Duplex en stuc, 4 et 2 ch. à cou. Possibilité commerciale. Jeannine Pilloud, 746-0422.

NOUVELLE INSCRIPTION, Vanier, triplex en stuc de 2 ch. à cou. chaque unité chauffage à eau chaude, stationnement pour 5 voitures, offrant un revenu brut annuel de $5,052. Conditions d'achat intéressantes. Fern Champagne, 773-6587.

CHOIX DE JOLIES DOUBLES En brique, 4 ch. à c., garage attenant, grands salons, salles à manger, beaucoup d'extra. Roger Prégent, 745-5697.

ORLEANS Bungalow en stuc, 3 ch. à c., plein sous-sol, garage double, terrain 81 x 186. Roger Prégent, 745-5697.

Prenez avantage de notre "Service d'inscriptions multiples"
185

TITLEY PIGEON LAVOIE
COURTIER
238-4111

VANIER! Première Inscription! Rue Granville — Bungalow duplex en stuc comprenant 1 logis de 2 ch. à coucher et un autre d'une ch. à coucher. Garage. Deux entrées pavées. $29,500.00. Appelez Mme Major, 749-8401.

CLARENCE CREEK! Maison de deux côtés située dans le village. Chaque côté comprend 2 ch. à coucher. Grand garage double. Fournaise neuve. Seulement $12,500.00. Appelez Georges Grandmaître, 746-1482.

VANIER! Trois logis situé près de Beechwood — Revenu annuel $4,980.00. Comprend 1 logis de 2 ch. à coucher et 2 logis de 1 ch. à coucher. Rénové, entrée pavée, fenêtres aluminium. Appelez Georges Grandmaître, 746-1482.

745-6801

CONDOMINIUM Beacon Hill, avec grand salon et salle à manger, réfrigérateur et poêle inclus. Seulement $1,500 acompte avec paiement mensuel très bas. Richard Gignac, 746-0536.

VANIER Maison deux étages de 5 chambres à coucher, grand salon, système de chauffage à l'eau chaude, pleine cave. André St-Jean, 749-6320.

ORLEANS District exclusif, rue Rocque, luxueux bungalow brique, 3 ch. à c., immense cuisine moderne, grand salon — tapis mur à mur partout — terrain 75 x 100, cave 8 pieds idéal pour deuxième logis — près de l'école Préseault — possession 30 jours. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

OVERBROOK Triplex — chauffage eau chaude, logis 2 chambres à coucher. Noël Potvin, 746-1661.

VANIER occasion unique — 6 logis en blocs — chauffage eau chaude, terrain 6,500 pieds carrés avec garage double — 3 poêles et 2 réfrigérateurs, tapis dans salon — stationnement 10 autos, fenêtres Rusco — galeries fer forgé, revenus $8,460.00 annuellement, peut être augmenté à $10,000.00 $12,000.00 comptant. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE FRIEL Joli double de 4 chambres à coucher dont un côté converti en duplex, acompte $10,000.00 Armand Richard, 233-5343.

VANIER Rue Marier — triplex en construction, brique — chauffage eau chaude — 2 logis 3 chambres à coucher — salle de bains céramique — construction extra solide — terrain 80 x 100 avec duplex attenant — entièrement rénové, revenus possibles $10,400.00 — $15,000.00 comptant. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

VANIER Rue Hannah — petit triplex rapportant près de $400.00 par mois — grand terrain, 2 poêles 2 réfrigérateurs, près église, école et centre d'affaires, chauffage eau chaude — placement idéal pour jeune couple avec $3,000.00 comptant et bon crédit. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

MLS
Service d'inscriptions multiples
185

(187) TERRAINS A VENDRE

RIVIERA, lots $2,500, $150 comptant, $30 par mois, 731-4272.
187-j.n.o

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

Lou Turcotte Real Estate Broker
728-1767

POUR VENTE, achat. de votre maison, en ville ou campagne.
appelez-nous 185

SHIPMAN REAL ESTATE LIMITED
— "REALTOR"

DOUBLE, maison en brique, 3 ch. à coucher, excellent état, 20 années, près du nouveau Edinburgh. Composez 232-5321.
ALTA VISTA, maison à mi-étages, 3 ch. à coucher, salle familiale, garage à même, excellent emplacement.
TUNNEY'S Pasture, maison à 2 ch. à coucher près des bâtiments du gouvernement, très bon état. Composez 232-5321.
CENTRE-OUEST, duplex, avenue Plymouth, très bon état, vivez sans loyer. Composez 232-5321.
PROFESSIONNEL, maison centre-ville, rue O'Connor, idéale pour médecin, avocat, professionnel, membre du Parlement. Immeuble en marbre, spacieuse salle de séjour, air climatisé. Composez 232-5321 ou communiquez avec George Coughlan 728-5205.
VANIER, ceci est un achat unique avec 14 unités de 2 ch. à coucher, excellent état, profit brut de plus de $26,000. Pour plus de renseignements, composez 232-5321 ou communiquez avec Johnny Séguin, 771-6532.
VANIER, nous avons un 7 unités et un 8 unités en excellent état, propriétaire désire vivement vendre investissement rapportant bien, pour plus de renseignements, composez 232-5321 ou Johnny Séguin 771-6532.
185

JEAN-LOUIS PROULX IMMEUBLE
443 McARTHUR, 746-3192

NOUVELLE INSCRIPTION: Occasion d'affaires — $10,000. à $20,000. comptant achète — excellent commerce pour la bonne personne. Jeanne Marier, 745-7717.

VANIER: 5 unités, 1 et 3 ch. à cou. bien entretenu, ample stationnement, prix réduit pour vente rapide. Bob Caven, 746-4090.

VANIER — rue Genest: Duplex 3 et 2 ch. à cou. grandes pièces, près écoles, autobus et centre d'achat. Bob Caven, 746-4090.

NOUVEAU SUR LE MARCHE: Vanier — 4 unités, 2 et 3 ch. à cou. très bonne condition. Un plaisir à visiter. Marcel Charette, 731-0912.

SECTEUR HOTEL DE VILLE: grand duplex en brique immenses pièces, chauffage à eau chaude garage, bonne localité. Marcel Charette, 731-0912.

NOUVELLE INSCRIPTION: Vanier — bungalow 4 ch. à cou. récemment rénové, plein sous-sol, possession immédiate si nécessaire. Jean-Louis Proulx, 746-3192.
185

(187) TERRAINS A VENDRE

TERRAIN commercial, 31175 pieds carrés, angle Gréber, Chemin de la Savane, St-Antoine, Pte-Gatineau. Idéal pour hôtel, motel ou tout autre genre de commerce. 777-1909 ou 777-7775. 187-260

ATTENTION!!! Très beau choix de terrains boisés d'une acre à Lucerne, près du terrain de golf. Prix à partir de $2,500. S'achète avec seulement $500. comptant. Ne tardez par. Plans au bureau. Contactez Serge Ménard, agent Conrad Sigouin Ltée, courtier, 26 St-Raymond, Hull. 771-6266 — 777-9230. 187-AN

TERRAIN à vendre, 150' par 294' Cascades (Wakefield), 770-7941. 187-258

TEMPLETON, 66x100, 663-0093. 187-262

TERRAIN à Cantley, prix à discuter - 770-6047 après 5h. 187-258

SITE prestigieux, rue Lévis, Hull, 70 x 110, $12,500, 776-4101, soir. 187-279

CHEMIN Vanier, Lucerne, 2 acres ((approx.) idéal pour résidence et placement 701 pi. façade sur chemin Vanier — 684-4892. 187-259

(200) OCCASION D'AFFAIRES

MAISON de repos pour vieillards à louer au centre-ville; excellent revenu. Faire sa demande à case 158 Le Droit, KIN 5Y7. 200-261

DISTRIBUTEUR
demandé
pour MAISONS

en fibre de verre et MAISONS MOBILES, conçues pour le rude climat à partir de $5,950. Financement jusqu'à 15 ans. Notre futur distributeur aura un bon crédit et devra investir $6,000. Connaissant votre territoire, vous pourriez faire environ $50,000 de profit par an. Premières maisons livrées en mars 1973

Ecrire avec références à

SOLIK PLASTIC Co. Ltd.
B. P. 63 Station "G"
Montréal, P. Q.

200

Gagnez de l'argent dans vos temps libres

Hommes ou femmes pour réapprovisionner et recueillir l'argent de nouveaux modèles de distributeurs de grande qualité dans votre région.

PAS DE VENTE

Pour être admissible, il faut avoir une voiture, des références, de $1,000 à $3,000 comptant. Travail de 7 à 12 heures par semaine peut nettement augmenter vos revenus. Encore plus à temps plein. Nous établissons votre parcours. Pour entrevue personnelle, écrivez en incluant votre numéro téléphonique à:

B. V. DISTRIBUTORS Ltd.
Dep. A, 1117 est, chemin Tecumseh, Windsor, N8W 1B3, Ontario.
200

(200) OCCASION D'AFFAIRES

COMMERCIAL — Boul. St-Joseph, Hull, bâtisse 80 x 40 de 16 pieds de hauteur à l'intérieur, sur terrain de 150 x 100, plus 2 duplex sur terrain de 150 à 100. Revenu annuel $15,360. Prix demandé $175,000. Les Immeubles Séguin Ltée. 771-7325. 200-AN

(210) BUREAUX A LOUER

BUREAU à louer, tapis mur à mur, partition sur place, 175 ch. Montréal Vanier, 749-5338. 210-268

BOUL. ST-JOSEPH, bureau, air climatisés, très modernes, très beau choix. Possession immédiate ou à discuter. Appeler Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 26 St-Raymond, Hull. — 771-6266. 210-AN

GATINEAU, 3 locaux pour bureaux, chauffés, éclairés, climatisés, tapis mur à mur, $60, $85, $135, 663-7376 ou 663-7989. 210-256

ESPACE pour bureau à louer, environ 700 pi. car., choix du rez-de-chaussée ou du 2e étage, air climatisé, stationnement pour 2 autos à l'arrière du bâtiment, 236-9615. 210-265

PARC DE LA MONTAGNE Hull, espace pour bureau à louer, 400-800 pi. ou plus $3. le pi. c. chauffé, place pour stationnement, 776-1323. 210-266

BUREAUX modernes, 78 Principale, Hull. 749-0748. 210-280

AYLMER — Rue Principale, 1,050 pieds carrés. Idéale location pour compagnie de finance. Très moderne. Les Immeubles Séguin Ltée, 771-7325. 210-JNO

BUREAU d'avocat à louer. Place pour une secrétaire, salle d'attente commune, service de photocopie, bibliothèque commune, cuisinette, loyer très raisonnable Libre — 770-7928. 210-J.N.O.

BUREAU A LOUER, boul. St-Joseph, 770-6990. 210-JNO

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600' carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-3781. 210-j.n.o.

BUREAU à louer, 143, rue Principale, Hull. 777-2853. 210-263

BUREAU de 3 pièces, idéal pour avocat ou notaire, 771-4417. 210-256

(211) LOCAL COMMERCIAL

105 RIDEAU, 2e étage, 900 pieds carrés, tapis mur à mur, beau local pour différents commerces, 776-5000. 211-279

154 CHEMIN MONTREAL, Vanier, local à louer, 1,100 pieds carrés, avec sous-sol, pour bureaux ou magasin, chauffé, $350., 745-1508 de 9 à 4 h. 211-280

283 KENDALL, angle ch. Montréal, Vanier, petit local à louer approximativement, 400 pieds carrés, avec chambre d'entreposage, approximativement 150 pieds carrés, chauffé, $150., 745-1508 de 9 à 4h. 211-280

MAGASINS
A LOUER SUR LE
PROMENOIR
COMMERCIAL DE

Château Vanier

158, ch. McARTHUR
VANIER
—PHARMACIE
—SALON DE COIFFURE
—SALON DE BARBIER

Votre choix de 500 ou 1,000 pi. car. d'espace.
Prise de possession immédiate.
Renseignements:
M. M. G. Mignault
828-2703
211

(212) COMMERCES A LOUER

HULL — commerce — angle Eddy et Vaudreuil, $200.00 par mois, 777-2972. 212-256

HULL, magasin à louer sur la rue St-Hyacinthe, 777-9923, avant 6h. 212-256

(216) ENTREPOTS A LOUER

PARC INDUSTRIEL DE HULL
ENTREPOT, 12,000 pieds carrés et plus ou sur demande, construction à vos spécifications d'ici deux mois. Demandez M. R. Chevrette, 684-3309. 216-271

ENTREPOT de 1,600 pieds carrés, Hull, central. $300 par mois, tous services inclus. R. Hap McKenzie, courtier, 771-8281. 216-AN

GATINEAU, petit entrepôt. Libre 1er février, 161 Guay, 663-2418. 216-259

HULL, entrepôt, centre-ville, 60 x 25, après 5h 30, 776-1446. 216-256

(220) COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT, salle à manger avec salle de billard, avec logement pour propriétaire, terrain de stationement. Immeubles Séguin Ltée; 771-7325 j.n.o.

COMMERCE de meubles neufs et usagés, 103 Wellington,, Hull. 220-263

RESTAURANT, bien établi, équipé, bonne location. Raison: Départ pour l'étranger. Cedar Restaurant, 264 St-Rédempteur, 770-5205. 220-261

HOTEL A VENDRE
DEPOT de $45,000. Bâtiment neuf en brique et stuc, 20 chambres à louer avec bain et TV, salon-bar, pouvant accommoder 173 personnes. Sous-sol complet tout divisé en chambres et salle de réunion, grand parc de stationnement, bons profits nets facile à administrer. Les chiffres ne seront dévoilés qu'aux acheteurs intéressés qui se présenteront sur les lieux. Composez 887-2030 ou écrivez à Boîte postale 279, Nipigon, Ontario. 220-266

STATION de service et restaurant. Chiffre d'affaires intéressant. 50 milles d'Ottawa en face du Parc Papineau - Labelle. Equipement complet. Cause maladie. Tél.: 819-767-2362. 220-268

(220) COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT, tout équipé, bon chiffre d'affaires, très bien situé à Hull, ainsi que deux logements. $6,000 comptant. Après 6h. 770-7285. 220-261

SALON de coiffure à vendre, établi depuis 10 ans, bonne clientèle, 771-4149, le soir. 220-269

(250) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE
MAISONS mobiles Windsor, Roulottes Travelaire, Triple "E", Rambler, Golden Falcon, Motor Homes, Tentes-roulottes OTTO, toit rigide; campers, accessoires, ventes et service complet, Orléans, 824-1497. 250-AN

REMORQUE utilitaire 7x7 pi. capacité 3-4 tonne $75., entre 5 et 9h. p. m. 770-4767. 250-259

MAISONS mobiles, tentes roulottes, roulottes. Prix spéciaux sur modèles 1972. Aussi modèles 1973 en montre. Bellehumeur Automobiles Ltée. 111 boulevard Gréber Pte-Gatineau, 777-5208. 250-AN

KANATA TRAILER SALES
VENEZ voir les roulottes-campeuses Apache et Lionel 1973, les roulottes de voyage Travelaire, Holidaire et Triple E, les maisons mobiles Empress de fabrication canadienne, les campeuses à pavillon de benne et à 5e roue. Aussi un bon choix de roulottes usagées. Visitez la plus vaste exposition de véhicules d'agréments à Ottawa. Achetez maintenant chez Kanata Trailer Sales et économisez, chemin de Richmond, angle chemin Fallowfield (tournez à gauche au K mart de Bells' Corners, 4 milles au sud en direction de Richmond, Ont.). Ouvert tous les jours de 10h a.m. à 9h p.m.; le samedi de 10h a.m. à 5h p.m.; le dimanche de 1h à 5h p.m. 836-2310. 250-

(251) MAISONS MOBILES

VENTE MISE DE COTE
PRIX D'HIVER EN VIGUEUR
UN LEGER dépôt vous réservevra la maison de vos rêves pour livraison gratuite au printemps ou à l'été. Choisissez vos couleurs et décors. Modèles 1973, 12' de large, à partir de $5,950. Maisons mobiles Laurier, route 31 (5 milles au sud d'Ottawa). 822-1522. 251-256

Maisons mobiles Riviera Ltée
VISITEZ nos maisons Glendale. Toutes longueurs, 12' et 14' de largeur. 2, 3 et 4 chambres disponibles. Ouvert tous les jours jusqu'à 10h p.m. Pour renseignements, 771-4374. 251-j.n.o.

(259) SKI

LIQUIDATION d'équipement de ski, fermons durant saison morte et voudrions liquider stock complet de skis, de bottines, de fixations et de vêtements de ski cross-country. Metro Sport Inc., 105, rue Rideau (au-dessus de Reitman's). 232-9224. Bureau d'achats, 8366, boul. St-Laurent, Montréal. (Intéressés à acheter du surplus de "stock"). 8366, boul. St-Laurent, Montréal. 259-266

(260) AUTOMOBILES DEMANDEES

ACHETERAIS Land Rover, peu importe le modèle, complet ou en pièces, 684-4488, de midi à 5h. Donnez détails précis. 260-258

(276) MACHINERIE A LOUER

JOS LEGAULT Equipement — location de chargeur (front end loader) et camions pour tous genres de travaux. 776-4834 276-AN

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1972 TRIUMPH, GF 6 doit vendre 225-3699. 284-260

1969 — VOLKSWAGEN, $950. 1967 — Ford familiale, $650. le jour 827-2402; le soir 770-1359. 284-258

1966 BUICK, 2 portes, toit rigide, 741-1526. 284-256

1965 VALIANT, $250. 770-5141. 284-261

LE PLUS ANCIEN
ET LE PLUS GRAND
CONCESSIONNAIRE
TOYOTA
A OTTAWA
est déménagé dans
de nouveaux locaux
ultramodernes au
1325 BOUL.
ST-LAURENT
(près du Queensway)

Familiale Toyota
Crown 1971
Verte avec intérieur assorti, radio, 6 cylindres avec transmission ordinaire à 4 vitesses. Plaques no 5X9577. Au coût de seulement **$2795**

Un coupé
Vega 1971
Radio, transmission ordinaire à 4 vitesses, verte avec intérieur assorti. Plaques no 89846H. Au coût de seulement **$1995**

Pontiac Ventura
1972
2 portes, 6 cylindres, transmission automatique, servo-direction, radio, rouge avec intérieur noir. Plaques no 776XJ. Au coût de seulement **$2495**

OUVERT LE SAMEDI
741-0013

Jacquot Mtrs
298 RICHMOND ROAD

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1965 CHEVROLET Super Sport, V-8 $200, 777-0538. 284-256

1967 COUGAR, 289, bon état, $1,000, 770-6522. 284-256

1966 PONTIAC Grande Parisienne, $650, très bon état, 770-3961, après 5h. 284-262

NE
MANQUEZ
PAS
LA
GRANDE
VENTE
DE
JANVIER
CHEZ

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
"Votre concessionnaire RENAULT pour Ottawa-Hull"
424 RICHMOND, OTT.
725-2061
406 TACHE, HULL
770-3131
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 — Ford Galaxie 500, 8 automatique, servo-direction, radio $595. — 749-0811. 284-260

TELEVISEUR console 26 pou., Admiral "Solar Color", $500. Après 6h, 770-3113. 328-261

1972 FIAT 850 Sport Spider, seulement 5,000 milles, radio, antirouille, $2,150. Composez 1-613-764-2058, après 4h p.m. 284-262

1971 PONTIAC, $2,300, Catalina, 4 portes, toit rigide, V-8, radio, automatique, servo-direction, servo-freins, 20,500 milles, 992-2065, de 8h 30-5h. 284-262

AVEZ BESOIN D'UNE AUTO ??
NE VOUS INQUIETEZ PLUS DE VOTRE CREDIT
En autant que vous travaillez et que vous avez 18 ans et plus, nous avons l'auto de votre budget.
PAS DE VERSEMENT INITIAL.
TRANSPORT GRATUIT JUSQU'A NOTRE TERRAIN.
$12 par semaine et plus
Téléphonez aujourd'hui et enquêtez au sujet de notre service par téléphone et notre plan de financement très accessible.
836-2971, poste 37
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1971 PINTO, très bon état, pour solde des paiements, 770-7704. 284-257

1967 CHRYSLER Newport, très bon état, garanti 50,000 milles. 771-1633. 284-258

1972 PONTIAC Parisienne, de diplomate, 4 portes sedan, V-8, tout équipée, servo-direction, servo-freins, bleue, 13,000 milles. Un seul chauffeur qualifié, 236-1222. 284-269

1972 BARRACUDA, automatique, radio, bas millage, 1 propriétaire, 749-7607. 284-262

1966 PONTIAC Parisienne, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, très bon état, 771-1903. 284-258

1970 THUNDERBIRD, équipée, pneus radiaux, meilleure offre, 663-9139. 284-262

CHRYSLER 1969, excellent état, 2 portes, toit rigide en vinyle, radio, bas millage, reste de la garantie, servo-direction et servo-freins. Meilleure offre. Composez 746-3100, poste 30, durant le jour. 284-262

1973 MAVERICK, aucun comptant, $86 par mois: 233-3362. 284-JNO

1970 DUSTER, 340, plusieurs extra, $1,850, 729-5310, après 6h. 284-262

1966 DODGE, 2 portes, toit rigide, très bon état, V-8, automatique, radio, servo-direction, demande $400, 746-6544. 284-262

1970 PLYMOUTH Duster, bon état, V-8, automatique, 183 Jogues, Gatineau, sous-sol. 284-256

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

MUSTANG 1967 "Fast Back", mécanisme complètement neuf. Prix à discuter. Jour 771-8456. soir 770-3324. 284-259

CORTINA 1969, $430, 771-2448. 284-256

1968 PONTIAC, 44,000 milles, 824-1925. 284-258

TOYOTA
FAITES UN ESSAI
VOITURES IMPORTEES DE CONDUITE AVEC LA NO 1 DES AU CANADA
TOUJOURS PLUS DE 75 VOITURES NEUVES EN STOCK
Personnel bilingue
pour ventes et service

Carl Elliott TOYOTA
1549, rue BANK
(près du ch. Heron)
737-3211
284

BONAVENTURE
FORD
"FORD VILLE CANADA"
22, boul. Mont-Bleu, HULL — 776-1571
LE BON TEMPS, LE BON ENDROIT
LES BONNES AUTOS, LES BONS PRIX!

2994A
1972 PINTO Runabout, automatique, radio, jaune avec garniture noire **$2294**

1019A
1971 PONTIAC Safari familiale, porte-bagages, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Beige avec intérieur or. **$3598**

TELLE QUELLE
1611A
1969 CITROEN DS, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Bleu avec intérieur assorti. **$777**

2025B
1970 FORD Galaxie 500, toit rigide, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Fini or avec garniture or. **$1730**

2579A
1970 PLYMOUTH Satellite, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, servo-direction. Brun avec garniture noire. **2136**

R196
1968 MUSTANG, 2 portes, toit rigide, 6 cylindres, automatique, radio. Blanc avec garniture noire. **$1542**

2903A
1968 FIREBIRD, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, servo-direction. Rouge avec garniture noire **$1299**

2919A
1967 MUSTANG, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio. Bleu avec garniture bleue. **$888**

1815B
1969 FARGO, ½ tonne "pick up", 6 cylindres, standard, radio. Vert avec garniture verte. **$1369**

TELLE QUELLE
1434A
1969 FORD LTD, 4 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, vitres électriques, air climatisé. Blanc avec garniture rouge **$1299**

CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 JANVIER 1973

DU LUNDI AU VENDREDI jusqu'à 9h 30
LE SAMEDI DE 9 a.m. à 5 p.m.

Nous sommes tout près de la sortie Mont-Bleu après avoir traversé le pont Cartier-Macdonald, à seulement 4 minutes des rues Rideau et King Edward.

Les résidants d'Ontario ne payent pas la taxe de vente du Québec
284

LE PLAISIR D'UNE GRANDE VOITURE A DES PRIX COMPACTS
NOUS VOUS INVITONS A VERIFIER ET CONDUIRE CES LUXUEUSES VOITURES N'AYANT EU QU'UN PROPRIETAIRE.

1063A
BUICK 73 LE SABRE
2 portes, toit rigide. Entièrement équipée avec un toit de vinyle vert foncé. Extérieur vert émeraude avec intérieur assorti. Seulement 14,000 milles.

3257A
BUICK ELECTRA 1971
Le sommet de la conduite en Buick. Ce 4 portes à toit rigide a un toit de vinyle blanc avec extérieur bleu royal et intérieur assorti. Cette unité est entièrement équipée avec air dimatisé et d'autres options trop nombreuses pour les mentionner. Seulement 21,000 milles, plaques no 50114J.

FINANCEMENT COMPLET OFFERT
POUR RENSEIGNEMENTS, VENEZ OU COMPOSEZ 728-1901

3535A
OLDSMOBILE 1967 DELTA
4 portes, toit rigide, avec seulement 37,000 milles. Cette unité est entièrement équipée. Extérieur turquoise et intérieur vert foncé dans un état très propre. Plaques no 13150j.

3325A
SEDAN LUXUEUX OLDSMOBILE 1970
Le meilleur dans la conduite Oldsmobile. Entièrement équipée. Finition en or lustré avec intérieur assorti, et toit de vinyle couleur or foncé. Seulement 31,000 milles. Plaque no 2932414.

Ce ne sont que quelques exemples de l'excellent choix que nous offrons à notre "Coin économique" chez

Turpin
PONTIAC BUICK LTD.
728-1901
1666, ave CARLING (angle Clyde)
OUVERT TOUTE LA JOURNEE SAMEDI

SURGENOR

SPECIAUX DE JANVIER

1971 Pontiac Parisienne, 4 portes, toit rigide, toit de vinyle, V-8, radio, transmission automatique, SF, SD, bas millage. Stock 4578A, lic. 26759H **$2893**

1969 Chevrolet Impala, 2 portes, toit rigide, V-8, radio, transmission automatique, SD, SF, Stock 4579B, sér. 034580 **$1799**

1971 Meteor Montcalm, 2 portes, V-8, radio, TA, SD, SF. Economisez! Economisez! Economisez!. Stock 731A Sér. 05868 ..... **$1991**

1968 Chevrolet, 4 portes, V-8 radio, TA, carrosserie bon état, moteur non vérifié, stock 4508B, sér. 121861 ..... **$1993**

1968 Mustang, décapotable, V-8, radio, TA, SD, sièges baquets, stock 773B, sér. 144518 **$1477**

1969 Viva, radio, transmission automatique, seulement 17,128 milles, non vérifiée. Lic. 209-46H. Stock 5951 ..... **$594**

1972 Buick LeSabre, 4 portes toit rigide, air conditionné, de la manufacture, V-8, radio SD, SF, Lic. 540-63, stock 4505A **$4297**

1970 Toyota Corolla, de luxe 4 portes, transmission automatique, une voiture finie en blanc colonial. Lic. 578-69H. Stock 4574B **$1699**

1970 Pontiac, 2 portes, toit rigide, V-8, radio, transmission automatique, SD, fini jaune "crown" avec toit de vinyle noir, stock 2367A, sér. 22625 **$2196**

SURGENOR
PONTIAC-BUICK LTD.
Service des autos d'occasion
895, boul. ST-LAURENT
746-5600

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1956 FORD XL 500, V-8, automatique sièges baquets, transmission au plancher, 2portes toit rigide, très bon état, après 6 h. 746-2004. 284-260

1964 PONTIAC 6 cy. mécanique bon état, devant et ailes endommagés, meilleure offre, 663-8536 après 6h. 284-257

DODGE, Coronet, 1970, 2 portes V-8, encore sur garantie de 50,000 milles $2,100.00, 824-2836.

1970 CHEVROLET Impala, 4 portes, toit rigide, automatique, radio, servo-freins, servo-direction pneus blancs, intérieur cuirette. Très propre. Meilleure offre. 733-5551. 284-261

1970 — Peugeot 504, automatique bon état, meilleure offre, 663-8536 après 6 h. 284-260

1963 BUICK, comme neuf, aucune trace de rouille, toit rigide, servo-freins servo - direction, 4 pneus neufs, magnétophone (8 pistes) de $149 - moteur très bon état. Cause départ pour Floride. Demandez Douglas, 8 Jogues, Hull après 5h. 284-260

1972 PINTO, très propre, $2,000, 12,000 milles, 777-9281. 284-260

CHRYSLER 1970 décapotable, tous les servos, sous garantie, bon état, financement possible, 776-4474 après 5h30. 284-260

THUNDERBORD 1970 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, vitres électriques, air climatisé, toit de vinyle, pneus Michelin, etc. 34,000 milles. $3295. Jour, Claude, 777-5208. 284-261

1967 THUNDERBIRD, 30,000 milles, parfait état. $1,500. 771-5587. 284-258

BUICK Le Sabre 1968, 2 portes, toit rigide, servo-direction, servo-freins, parfait état. 776-1843. 284-261

CHEVROLET Impala Custom 1972, servo-freins, servo - direction — 776-6104. 284-261

PONTIAC Parisienne 1965, équipée, décapotable, très bon état, $300 ou meilleure offre, 777-8287. 284-263

DATSUN 1972, tout équipée, 10,000 milles — meilleure offre, 663-5963, entre 7-8 h p. m. 284-257

1969 METEOR Montcalm, V-8, servo-freins, servo-direction, 2506, ch. Cyrville, 824-2411. 284-258

1971 — TNT, bon état $500. 663-2302. 284-256

1966 MUSTANG $250., cause étudiant, 771-4537. 284-259

1970 Galaxie 500 $1,700 ou meilleure offre, 31,000 milles, bon état, 741-0058. 284-259

CHEVROLET 1966 Impala, familiale, 283, 8 cylindres, bon état. 684-7845. 284-256

PLYMOUTH 1972 Satellite, Sebring, 10,000 milles, tout équipée; aussi Jeep "Commando" 1971, 9,000 milles, très bon état, tout équipée pour neige. Cause: départ. 777-5842. 284-259

1969 CHEVY Nova, sedan, automatique, radio, excellent état, tout équipée, 232-1677. 284-258

OLDSMOBILE 1964, V-6, $275. tel quel, 663-4030. 284-260

1962 — FORD, Falcon, bon état, $200.00 ou échangerais pour camion 1-2 tonne. 663-1214. 284-259

1971 CHEVROLET, 1-2 tonne, très propre, bon millage, $1995, 663-9231 — Paul. 284-259

VOLKSWAGEN 1970 deluxe 37,000 milles, radio et plusieurs extra, 777-9233. 284-259

VOLKSWAGEN 1967 familiale, chaufferette à gaz, $795. 777-1728. 284-JNO

1972 MAVERICK, 4 portes sedan, avec radio, très propre, 766-2201. 284-258

1973 OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 5,000 milles, équipée au complet. Jour: 33A Prévost, Hull. Jour: 770-7745; soir: 776-6577 284-259

1969 BELMONT, 396, automatique, servo-freins, servo-direction, 745-2902. 284-265

DUSTER 1971, 6 cyl., automatique, radio, bon état, 663-0458. 284-256

AUBAINE, Firenza 1971, ordinaire, 15,000 milles, 771-0468. 284-256

1968 IMPALA, décapotable, excellent état, $1,250, 771-0042. 284-256

1972 CORTINA, 19,000 milles, radio, dégivreur arrière, parfait état, 776-3072, après 5h. 284-256

SIMCA 1971, 27,000 milles, $950, 770-7129. 284-256

1966 CHEVROLET Impala, $300, 684-5732. 284-258

1966 METEOR 1972 Toyota Crown, 663-3459, après 7h. 284-258

FORD Grand Torino 1972, moteur V-8, 9,000 milles, cause maladie, 663-2393, après 6h. 284-258

1973 PINTO neuf, $70 par mois. 233-3362. 284-JNO

1963 CHEVY II, 6, bon état, $125. 235-3610. 284-262

1964 VOLKSWAGEN, radio, bon moteur, bons pneus. $250.00 — 770-3661. 284-262

AUTOS accidentées réparables, ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques Cartier, Pte-Gatineau; 771-7378 284-AN

1967 FORD, $545, 777-1728. 284-JNO

1971 MONACO, 4 portes, vitres électriques, toit vinyle, 35,000 milles, propriétaire initial $3,000; 684-4009 284-300

CHEVROLET Belair 1966, V-8, automatique, servo-direction, $300, 663-2060. 284-258

CHEVROLET 1966 décapotable, très bon état, $550, 770-8152. 284-258

METEOR 1965, 2 portes, 8 cylindres, automatique, 770-5611. 284-258

MUSTANG Mach I 1969, 428, 4 vitesses, tout équipée, 663-0197. 284-258

1970 GREMLIN, 23,000 milles, manuelle, pneus, batterie, amortisseurs neufs, parfait état, prix à discuter, 771-0314, après 5h. 284-258

VOLKSWAGEN neuve 1973, $93.00 comptant, balance $83.00 par mois. 663-2512. 284-259

KAYDEE MOTORS FOUR MAZDA l'endroit à visiter pour une voiture neuve ou une voiture d'occasion. 1075, chemin de Richmond; 729-1435. 284-j.n.o.

1965 CHEVROLET, $595 — 777-1728. 284-JNO

VENEZ "juste au-delà des limites" pour vos voitures neuves ou vos voitures d'occasion. Dilawri Motors, 707, rue Main, Stittsville; 836-2971 284-JNO

CHEVROLET 1966, Caprice $700.00 mécanique parfait, 776-1817. 284-256

1973 PLYMOUTH Duster, V-8, 2 portes, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, toit vinyle, 3,000 milles, cause départ, 776-2885, après 6h p.m. 284-258

SPECIAL

1972 PEUGEOT 304, 1 mois de garantie, 4 vitesses manuelles, traction avant, pneus Michelin, antirouille, horloge et radio, phares Lucas. Valeur originale $3100 pour $2200. Cause changement d'emploi. Voiture fournie. Après 5h p.m., 776-1300. 284-259

OLDSMOBILE Toronado 1968, toit rigide, complètement équipée, servo-freins, servo-direction, tout électrique, radio AM-FM, air climatisé, 1 propriétaire, 663-2157. 284-258

(286) CAMIONS A VENDRE

1973 FORD ½ tonne, "pick-up", V-8, aucun comptant, $85 par mois. $3300, 233-3362. 286-JNO

1972 INTERNATIONAL Scout, avec pelle à neige, 824-1925. 286-258

CAMION 10 roues 1968, avec bascule, moteur 391 neuf, 777-0682. 286-256

CHEVROLET 1-2 tonne, 1962, avec boîte, 771-2191. 286-260

FORD 1970 "Pick up", 8 cyl., automatique, bon état. 663-5903. 286-261

1966 INTERNATIONAL Scout, 4 roues motrices avec charrue, en très bon état, 770-8152. 286-262

JEEPSTER Commando 1968, bas millage, pelle à neige. 777-8165. 286-261

CHEVY-VAN, 1969, bon état, $1,200.00, 663-3534, après 5 h. 286-258

(288) MACHINERIE A VENDRE

MUSKEG, pont double, bon état. 771-9410. 288-256

HIABLE, chargeur à billot et pulpe, $500.00, 1-514-562-4778. 288-257

TRACTEUR avec pelle "back-hoe", engin neuf. $2,300. 745-5369. 288-257

BULLDOZER HDII, parfait état. $4,500 — 770-3390. 288-262

COMPRESSEUR à vendre ou à louer Lavergne Motor Sales, 681, ch. de Montréal. 288-262

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

NORTON, Kawasaki, Ducati: voyez les plus imposantes chez K.C. Cycle, 1089, rue Somerset. La boutique numéro un des motocyclettes à Ottawa. 722-2240. 290-281

(294) MOTONEIGES A VENDRE

1972 R.T.X. 300, excellent état, vitesse maximale 72 milles à l'heure, $650. 777-5901. 294-260

A VENDRE ou échanger pour camion ½ tonne, Snow Cruiser 1971 28 forces, comme neuve. 663-5483. 291-256

SKIROULE 1972, RTX 440, tout équipée, très bon état. $850 avec toile. 663-4015. 294-261

MOTONEIGE 1971, bon état, 733-1978. 294-257

SNOW-CRUISER 16 forces 1968, 123, boul. Gréber, Pte-Gatineau. 777-0371. 294-259

1969 SCORPION, très bon état, $250., 771-4537. 294-259

1970 ALOUETTE 399 c.c., électrique, en très bon état, $375. 824-2502, Orléans. 294-259

1971 SNOW PRINCE, avec remorque double, bon état, $450., après 6h. Demandez André, 663-9957. 294-260

POLARIS 1973 — 22 c.v. 762-4406 294-260

SNOW-JET, 32 forces 1972, comme neuve. Prix à discuter. Après 6h. 771-1735. 294-260

1972 ATX 300 bon état, vitesse maximale 72 milles à l'heure, $650., 777-5901. 294-260

SNOW-JET 1972, 24 forces, démarreur électrique, seulement 112 milles, 1-487-2574. 294-261

1972 MOTONEIGE, TNT, 340 c.c, 28 forces, très bon état, $650., 684-3153, 777-7533. 294-259

1968 BOMBARDIER, bon état, $275 684-2246. 294-256

BOMBARDIER 1973, 22 forces, S.S. Appelez entre 4h et 6h, 776-2653. 294-256

MOTONEIGE Bombardier 16 forces 1969 avec remorque, bon état $450. 663-6563. 294-260

MOTO SKI 1973 — Tous les modèles en montre. Aussi spéciaux sur modèles 1972 neufs, aucun acompte. Jusqu'à 36 mois pour payer. Migneault "Pro" Quincaillerie vente et service, 218 Jacques Cartier Gatineau, 663-2043. 294-269

1971 SNOW-CRUISER, 32 forces, 2 carburateurs, comme neuf. Après 6h, Gilles, 771-4702. 294-258

BOMBARDIER 1971, Olympic, 20 forces, avec remorque, bon état, $475 — 770-2375. 294-262

BOA-SKI 1972, 338 c.c., bon état, $500 — 663-4074. 294-262

BOMBARDIER 1972, 20 forces avec remorque et toile, bon prix. Composez 770-4932 entre 5h et 7h p.m. 294-262

MOTONEIGE pour enfant, 10 forces, $125, 770-5041. 294-256

SNOW-JET 1969, 16 forces, avec remorque, parfait état, 36 St-Hyacinthe, Hull. 294-262

(295) ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

MOTEUR de motoneige, 22 forces, neuf, 771-8168. 295-258

ENSEMBLE motoneige, casque protecteur, homme, large, porté 2 fois. Carriole Snow-Jet, 771-6466, après 4h. 295-262

(298) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

PEDALES à performance — Plaques de pression et coussinet de Scheifer et Zoom. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa. 298-256

(306) ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE de camion, en aluminium, 7 sur 10, pour 1 tonne. 663-0862. 306-260

(310) DIVERS DEMANDES

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandé immédiatement, les plus hauts prix payés. 234-4788. 310-AN

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

PIANO, tous genres, les plus hauts prix payés. 722-7304; après 6 h. 828-8371. 310-272

FAMILLE de trois enfants voudrait de l'aide des vêtements et des meubles, etc., 731-0643. 310-261

(312) DIVERS A VENDRE

ACCESSOIRES de cuisine, très bonne qualité — 770-8104. 312-257

ASPIRATEURS, polisseuses, en bon état, bon prix. 776-3966. 312-267

AUBAINES, tuiles linoléum 12 x 12, semi-commerciales 16c, congoléum 6 et 9 pieds 89c v.c. Tapis à partir de $2.98 v.c., 108 Montcalm, Hull, 771-5897 312 a.n

ATTENTION! Tabagie Boutique à cadeaux, aubaine, avons 12 pieds de cabinet avec cartes souhaits "Carleton", support "Rack" tournant avec cartes souhaits comiques, support "rack" tournant avec papier d'emballage, 2 comptoirs vitrés, 5 étagères à bibelots, 663-2733. 312-262

3,000 BALLES de paille bon état. 50c chacun. 679-2677, Alfred. 312-260

BOTTINES de ski avec supports, presque neuves, 5½, $15, 231½ Catherine, Ottawa. 312-261

BOTTINES de ski, presque neuves, 7, $10, 776-6447. 312-258

CASIERS de gymnase métalliques, usagés, différentes grandeurs, 822-0342. 312-259

COMPTOIR à fruits avec unité de réfrigération, 777-9063 312-259

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

DRAPERIES, restant de manufacture, mur à mur. Très beau choix. Aussi tergal blanc brodé, tout prêt à poser. Très bon marché. Maison privée. 777-7215. 312-269

DESIREZ acheter du tapis à bon prix. Composez, 770-6686 après 5 h. 312-273

EQUIPEMENT de salon de coiffure, bon état. 771-6003. 312-262

FOURNAISE à eau chaude usagée, 91 Caron, Wrightville. 312-256

GARDE-ROBE, 5 tiroirs, 1 manteau de mouton noir, 1 manteau vert et collet de loup blanc et plusieurs autres articles, 749-2727. 312-256

G. LEBLANC, choix de meubles usagés: 168 Montcalm, Hull 770-5574 312-an

GUITARE Gibson, xylophone, avec étui et amplificateur, bender banmaster, $550; 770-6141. 312-259

4 HABITS pour hommes, taille 38, le tout $100. 776-5986. 313-256

2 HAUT-PARLEURS Electrohome, de qualité, $75, 771-1552. 312-256

MOTEURS neufs pour moto-neiges; de 12 à 30 forces, à partir de $75. Migneault "Pro" Quincaillerie 218 Jacques Cartier Gatineau, 663-2043. 312-269

AU COIN DU MEUBLE
150, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
771-4503

MEUBLES et appareils ménagers usagers et neufs, achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs non peinturés. Appareils ménagers "Philco". 312-AN

MACHINE à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235. 312-AN

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finances, valeur régulière $249 50, solde au complet $84.38. Termes faciles, 235-7900 jour ou soir. 312-AN

5 PORTES intérieures de propriété, grandeur régulière, minette serive 1 fois, fixture de chambre à coucher, le tout pour $110. après 6h. 771-9382. 312-256

GRANDE bassinette pour bébé, 663-0082. 312-258

POMPE électrique pour égout domestique (Sump Pump) Atlas, $135, 777-0421. 312-256

POELE "Roy", réfrigérateur "Fairbanks Morse", machine à coudre "Singer", 401, avec meuble, 2 grosses aquariums équipées, 776-5813. 312-256

POUSSE-POUSSE, stérilisateur à bouteilles et "jolly jumper", presque neufs, le tout $30, 776-2704. 312-262

ROBE de voiture, un manteau de chat sauvage pour homme, planche de vieille grange. 488-2813. 312-260

1 SCIE circulaire avec planeur; 1 martoise. 777-9204. 312-256

SCIE à chaîne, 4 forces, $75, tapis, 236-5157. 312-262

SOUFFLEUSE à neige, 6 forces, Ariens, $350, 824-2533. 312-262

SOFA et chaise style moderne cuir noir $90., moulin à laver GE, $35., très bon état, 663-1258 après 6 h. 312-258

SOUFFLEUSE à neige, 3 forces, modèle 1973, vendrait $75, et une tondeuse à gazon "Lawn-boy", $50. 684-2723. 312-256

SPECIAL

BOIS PRESSE, ⅜, $4 la feuille, ½, $4.40 la feuille, ⅝, $4.90 la feuille, ¾, $5.25 la feuille, pour couvertures, murs et planchers, 771-8458. 312-A.N.

TABLEAUX d'école pour enfants différentes grandeure. Encadrée, 822-2042. 312-261

TENTURES — variété de grandeurs et de teintes. Aubaines! 741-0848. 312-259

(312) DIVERS A VENDRE

TABLE de snooker, 6 sur 12. $1,200. 770-5310. 312-260

TELEVISEUR portatif, Panasonic 19 pouces, 771-8752. 312-259

USTENSILES de cuisine, pour futurs mariés ou jeunes mariées à prix modique, démontration gratuite, 770-8304. 312-259

(313) VETEMENTS A VENDRE

le tout $100. 776-5986. 313-257

ROBE de mariée (13) 771-9456. 313-257

MANTEAU, rat rusqué naturel, (10-12). $375. 729-7557 après 5h. 313-260

AUBAINE

Bel asortiment de robes longues, $8, $10, $15, 771-4023. 313-261

ROBE de mariée (13), traîne et voile, modèle 1972, printemps, été, très bon prix, 663-0149 ou 663-3139. 313-261

ROBE de mariée, 2 robes filles d'honneur, grandeurs 11 et 13, 2 habits neufs, 777-0435, apres 5h. 313-258

MANTEAU, chat-lynx, 684-2718. 313-258

MANTEAU suède doublé mouton; manteau drap, collet fourrure, 10-12 ans, fille; dame, 14 ans. Complet et paletot 40, très propres. 771-3404. 313-259

MANTEAU mouton de perse gris, 12 ans. $50. 776-3526. 313-256

ROBE de mariée (14), après 5 h. 776-6620. 313-259

ROBE de mariée à vendre, style unique, 737-3215, après 5 h. 313-259

MANTEAU "SEAL" valeur de $200. pour $50. (grandeur 16 ans), 776-1745. 313-256

5 HABITS pour hommes, taille 38, le tout $100, 776-5986. 313-258

(314) DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, louer et vendre Mme Davidson, 236 Maisonneuve Hull. 314-j.n.o.

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation, fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

ROBES DE MARIEES, filles d'honneur, bouquetières, 13 Charlevoix, Hull, 777-4667. 314-258

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, et robes de graduation à louer ou vendre. Couture de tout genre, 663-6161. 314-273

COSTUMES de carnaval, pour bal masqué, Mme Villeneuve, 771-5343. 314-258

ROBES de mariées, filles d'honneur; fourrures à louer: 291 Laramée; 777-7980. 314-j.n.o.

ROBES de mariées, à louer ou à vendre, 771-4023. 314-261

(320) APPAREILS MENAGERS

POELE et réfrigérateur Admiral, 1 an d'usage. 770-2063. 320-256

POELE Electrique 40 pouces, très propre en bon état, $65. 776-4950. 320-257

LE CLIENT a acheté un Coldspot Veut vendre un Coldspot blanc, excellent état. Composez 722-4719 après 4h p.m. 320-258

LE CLIENT a acheté un réfrigérateur Coldspot. Veut vendre un réfrigérateur Westinghouse 10 pi. cu., blanc, dégivrage manuel, bon état, 9 ans. Composez 749-7529. 320-258

LESSIVEUSE Simplicity, presque neuve (Spin-Dry). 663-3684. 320-256

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, $25 et plus. 777-2234, 771-4887. 320-JNO

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer, 663-9809. Lavage de tapis. 320-AN

CUISINIERES électriques Beach, très bon état, $30 et $20., 770-2050 entre 9-5 h soir. 320-261

MINI SECHEUSE "Maytag" neuve, 115 volts, $75. 771-6895. 320-255

AUBAINES d'appareils ménagers, meubles Poliquin — 62 Eddy Hull. 770-8060. 320-261

ASPIRATEUR et laveuse de tapis, de marque connue, à vendre ou à louer — 776-3650 320-273

LAVEUSE - ESSOREUSE "Hoover" aspirateur Hoover, 770-4926. 320-256

POELE, réfrigérateur, très bon état, 234-1819. 320-256

GROS réfrigérateur et poêle Westinghouse, $200 chacun, 684-5146. 320-258

LAVEUSE-ESSOREUSE très propre, 776-5776 après 8h p.m. 320-258

LESSIVEUSE Bélanger, 4 ans d'usure, bon état. 827-1235. 320-259

AMEUBLEMENT complet pour salon chambre et cuisine — 777-5579. 320-257

POELE, $100; réfrigérateur $50, 6 ans d'usure. 777-4543. 320-259

(322) AMEUBLEMENTS

NOUS VENDONS et achetons tout meubles neufs et usaggés, 770-2005. 322-282

LIT (sommier et matelas) dînette — 749-8559. 322-257

BASSINET, bureau d'enfant, $25., le tout 771-8087. 322-259

3 PIECES complète d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style modernes et un ravissant mobilier dînette: tous les accessoires compris. $565, termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

ENSEMBLE pour 3 pièces à prix spécial. Ouvert le soir, 9h p.m. 745-2145. Meubles Landriault, 273, chemin de Montréal, Vanier. 322-JNO

MOBILIER salon, style espagnol, bleu très bon état. 771-9039. 322-256

COMMODE à neuf tiroirs, bureau double, lit continental, 236-5157. 322-262

UN DATSUN POUR TOUTES LES SAISONS

LE CAMION SPORT DATSUN est équipé d'un puissant moteur 4 cylindres, d'une spacieuse boîte tout acier, d'une suspension supérieure, d'une banquette rembourrée, d'une chaufferette-dégivreuse à 2 vitesses, la transmission automatique est offerte à un coût supplémentaire. Où que vous alliez, ce camion sport accomplira toutes les prouesses imaginables — que vous fassiez du camping ou que vous soyiez en expédition de chasse ou de pêche!

VENEZ RENCONTRER
GEORGES TREMBLAY OU ROBERT HANSON

don mann
motor sales limited
560, rue RIDEAU

Ouvert du lundi au jeudi de 9h a.m. à 9h p.m.
Le vendredi de 9h a.m. à 6h p.m.
Le samedi de 9h a.m. à 5h p.m.
233-9345

CHERCHEZ-VOUS UNE DUSTER 1973

NOUS AVONS PLUS DE 75 DUSTER 1973 DE TOUTES LES TEINTES ET AVEC TOUT GENRE D'EQUIPEMENT

EN PLUS DE 175 NOUVELLES VOITURES ET CAMIONS A VOTRE CHOIX

POUR LA QUALITE — POUR LA SECURITE CHOISISSEZ UNE VOITURE CHEZ

LABONTE
CHRYSLER PLYMOUTH INC.

Nous ne sommes qu'à 6 milles à l'est du pont Cartier-Macdonald sur la route 8, Gatineau. Ne vaut-il pas la peine de faire 10 minutes de route pour profiter de telles aubaines?

715, boul. MALONEY, GATINEAU 663-2484

SONGEZ-VOUS A UNE MEILLEURE VOITURE?

Chez Jim Tubman, le mois de janvier c'est un bon temps pour les échanges de voitures. C'est habituellement un mois lent dans le domaine automobile ce qui signifie un plus grand choix et des prix plus bas pour vous. Si vous aviez pensé échanger dans les prochains mois, pourquoi ne pas échanger et économiser maintenant?

Stock 20047A. FIRENZA DE LUXE 1971 avec transmission automatique, fini or Baja avec intérieur assorti. PL. 63229H $1560 DEMANDEZ WILF SHAVER

Stock 2292A, METEOR RIDEAU 500 — 1970, 2 portières, toit rigide, moteur V-8, tramsmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini turquoise de crépuscule. PL. 85277H. $2460 DEMANDEZ RUSS SHAW

Stock 3171A CHEVROLET 1968, 4 portières, sedan, moteur V-8, transmission automatique, servo-direction et radio, fini vert saule brumeux. Vraiment une belle voiture pour la famille. Excellent état à tous points de vue. PL. 3342J $1465 DEMANDEZ CLIFF SUTTON

TELLE QUELLE, NON VERIFIEE

Stock 3322B DODGE 1968, sedan, moteur V-8, transmission automatique, radio. PL. 77294H. $520

PLUS DE 80 VOITURES AU CHOIX

LUN.-JEU. 9h a.m. à 9h p.m.
VENDREDI 9h à 6h p.m.
SAMEDI 9h à 5h p.m.

Jimtubman MOTORS LIMITED
1770, rue BANK (à Alta Vista) 733-4050

CHEZ CAMPBELL MOTORS

NOUS PARTONS EN GRANDE!

Nous partons en grande afin que 1973 soit la plus grosse année! Pour ça, nous avons besoin de vous et nous ferons tout notre possible afin de vous apporter attention, service, choix et valeur quand vous achèterez votre voiture d'occasion. Commencez l'année du bon pied! Venez nous voir cette semaine et retournez à la maison en "conduisant" une aubaine!

Telle quelle — non vérifiée
1971 FORD CUSTOM, 4 portières, TA, 240-6 cylindres, R, antérieurement une voiture-taxi — telle quelle, non vérifiée. Plaque 1217J
$1271

Telle quelle — non vérifiée
1969 FORD CUSTOM, 4 portières, TA, V8, R, fini bleu. Telle quelle — non vérifiée. Plaque 55745J
$1169

Telle quelle — non vérifiée
1967 FORD CUSTOM 4 portières, TA, V8, R, fini brun. Telle quelle — non vérifiée. Plaque 66369J
$767

Telle quelle — non vérifiée
1970 FORD CUSTOM 500, 4 portières, TA, 351-V8, R, SD, fini vert. Telle quelle — non vérifiée. Plaque 50066J
$1470

Telle quelle — non vérifiée
1968 MONTEGO, 4 portières, TA, V8, R, fini bleu. Telle quelle — non vérifiée. Plaque 45307J
$868

Telle quelle — non vérifiée
1968 EPIC, 2 portières, TA, 4 cyl., R, 19,000 milles, fini blanc. Telle quelle — non vérifiée. Plaque 17529H
$568

Telle quelle — non vérifiée
1970 METEOR MONTCALM, 2 portières, TR, TA, 351-V8, SD, SF, fini ton or avec toit vinyle noir. Plaque 30927H. Telle quelle, non vérifiée
$1470

1970 PONTIAC STRATO CHIEF, 2 portières, TR, TA, V8, R, fini vert. Plaque 24906J
$1795

Telle quelle — non vérifiée
1968 RAMBLER REBEL, 4 portières, TA, 6 cyl., R, fini marron. Telle quelle, non vérifiée.
$568

1968 FORD GALAXIE 500, 2 portières, TR, TA, V8, R, SD, fini brun. Plaque 52018J
$1468

CAMPBELL MOTORS
1500 CARLING
725-3611

LA VENTE DE JANVIER D'AUTOS D'OCCASION CHEZ ROGER ROLLIN EST EN PLEIN ESSOR.

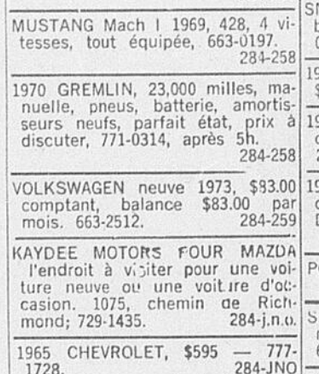
Plus de 50 autos usagées remises à neuf et prêtes à partir.

Modèles et marques à partir de 1967 à 1972.

Venez aujourd'hui et voyez bien nos offres.

ROGER ROLLIN
CHEV.-OLDS. INC.

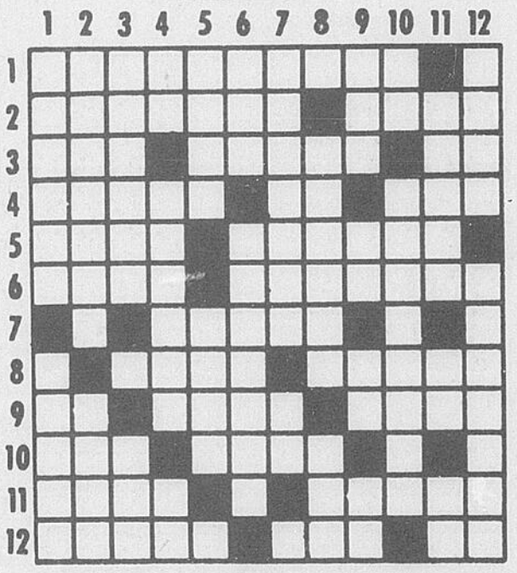
Chevrolet, Chevelle, Monte Carlo, Corvette, Vega, Oldsmobiles, et les camions Chevrolet.



1545, boul. GREBER
entre Pte-Gatineau et Gatineau
777-5211
284

MOTS CROISES

PROBLEME 2319



HORIZONTALEMENT

1—Nom vulgaire de diverses fauvettes.
2—Salle où, dans certains établissements on reçoit les visiteurs. — Vase ornemental.
3—Fille de Cadmus. — Fleuve de France. — Avant-midi.
4—Inscription. — De la gamme. — De l'alphabet grec.
5—Ancien instrument de musique à cordes pincées. — Câbles d'une charrette.
6—Prince troyen. — Où travaillent des artistes.
7—Soulever.
8—Cours d'eau français. — Manches de pinceau.
9—365 jours. — Choisie. — Mammifère carnivore.
10—Masse de pierre très dure. — Crochet de fer.
11—Riv. de France. — Larme.
12—Donner de l'air, — Personne bavarde. — Coups de baguette.

VERTICALEMENT

1—Lettre en vers sur des sujets variés. — Fit un pari.
2—Petit drapeau (pl). — Observation écrite
3—Produit un frottement. — Instrument à vent.
4—Symb. chim. — Vraie. — Nég.
5—Fleur. — Pron. pers.
6—De la naissance à la mort. — Lessiveuse.
7—Sécheresse. — En matière de.
8—Attachera avec un noeud. — Têted'une tige de blé
9—Cause la mort. — Consonnes. — Lac africain. — Chemin de halage.
10—Inf. — Art de peindre.
11—Sorte de panier d'osier, pour prendre du poisson. — Terminaison de verbe. — Patrie d'Abraham.
12—Fort construit sur l'Ile de Montréal en 1672.— Du verbe rosser.

(322) AMEUBLEMENTS

ENSEMBLE de salon à vendre. Meilleure offre. 771-3085. 322-257

$4 par semaine et plus
Téléphonez aujourd'hui et enquêtez au sujet de notre service par téléphone et notre plan de financement très accessible.
AVEZ BESOIN DE MEUBLES
NE VOUS INQUIETEZ PLUS DE VOTRE CREDIT
En autant que vous travaillez et que vous avez 18 ans et plus, nous avons les meubles de votre choix.
PAS DE VERSEMENT
746-7601
AMEUBLEMENT SUPER-SAVE
281, rue Queen Mary
322

(324) ANTIQUITES

BOUTIQUE d'antiquités, ligne complète au 76 St-Laurent — 771-5086. 324-282

SCULPTURE exquise sur table a café chinoise avec 6 sièges et paravent à 4 panneaux, en teck, $450 chacune, 684-5146. 324-258

(328) RADIOS-TELEVISEURS

RADIO-STEREO AM-FM émetteur 8 pistes. 771-9039. 328-256

SILVERTONE, consol noir et blanc, comme neuf, $125.00, 749-5816. 328-261

(330) ANIMAUX DEMANDES

ON DEMANDE colley miniature mâle, pour reproduction, 663-4174. 330-257

(332) ANIMAUX A VENDRE

CHIHUAHUA, $50.00. 776-5182. 332-261

CHIOT SAMOYED, blanc neige, $50. 663-4174. 332-257

AIRDALE, pure race, 1½ an, mâle, avec papier enregistrement, $100, 771-6247, 770-7548. 332-256

CHIHUAHUAS, 2 femmelles. 749-2952. 27A Langevin, Ottawa. 332-260

CHIEN COLLIE, enregistré, 1 an. 663-9966. 332-258

BERGERS allemands et jeunes Colleys, $10, 232-9716. 332-256

CANICHE miniature, femelle, 3 mois, chocolat, vaccinée, 770-1925. 332-256

PETIT chien chihuahua, pure race, Buckingham, 1-986-2795. 332-256

SPECIAUX
PRIX réduit sur plusieurs races, St-Bernard, Labrador, berger allemand, Beagles, etc., André Pilon, 1-238-4264. 332-258

CHIOTS Terre-Neuve, enregistrés, 771-7411. 332-JNO

CHAT siamois, enregistré, sacrifice, 776-2993 après 5h. 332-258

CHENILS ANDRE PILON ENR. RIGAUD, QUE.
ST-BERNARD, English Sheepdog, Afghans, Chows, Colleys' Epagneul, Bergers-allemands, Samoyedes, Irish Setters. Labrador, Golden retrivers, Airedales, Danois, Bull-dog, Apso, toutes races de terriers, enregistrés, garantis, bonne condition physique; 1-514-238-4264 332-JNO

GRAND DANOIS, chiots, enregistrés, essorillés et vaccinés. Carp, 839-5304 332-261

(336) NOURRITURE D'ANIMAUX

FOIN de bonne qualité et paille, livraison gratuite. 613-679-2734. 336-280

FOIN DE QUALITE, téléphonez à frais virés. 432-4448. Phanenhour Ltée. 336-260

(338) SOINS POUR ANIMAUX

RENDEZ VOTRE CANICHE PLUS chic, faites-le tondre chez Réjane, à Pointe-Gatineau. 771-1686. 338-263

(366) MUSIQUE

LA DISCO MOBILE Auger. Pour votre information signalez Claude 663-2856. 366-262

DISCOTHEQUE mobile ou orchestre banquets, danses, stags, quilles mariages — 777-7063. 366-278

DISCOTHEQUE MOBILE. Dan-Pete's. Pour toute occasion composez 777-9054 ou 771-6857. 366-260

CHANSONNETTES françaises, guitares, harmonicas, flûtes. Music Centre, 45 William. 366-256

(374) ORCHESTRES

DISCOTHEQUE MOBILE ou orchestre "Red Devils". Pour toutes occasions. Appelez Marcel Richer, 777-5020. 374-AN

(382) ARGENT DISPONIBLE

QUEBEC — Argent dsponible en 1ere et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 149½ Principale. Bureau 777-8054, après 6 heures, 771-1431. 382-AN

(382) ARGENT DISPONIBLE

POUR RAISONS valables, empruntez en 1ère ou 2ième hypothèque, $4,000 à $60.05 - $6,500 à $82.83 - $9,000 à $114.68. Contrats ouverts. Vous obtiendrez un service courtois et rapide. Pour commercial, emprunts temporaires et sans limites. Québec et Ontario. Appelez 771-7325, Les Immeubles Séguin Ltée, 198, Boul. St-Joseph, Hull. 382-AN

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus: service rapide: termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

(384) HYPOTHEQUES

HARRIET BOWIE REALTY INC
$2,000 à $1,000,000 disponibles sur tous genres d'hypothèques: nous achetons les hypothèques — résidentiel — commercial — industriel: 684-4000 384-AN

TEL.: 771-7356. Première et deuxième hypothèques, service rapide Sarra-Bournet Ltée, courtier, realtor. 384-AN

HYPOTHEQUES
1ère - 2e - 3e
- Résidentiel
- Commercial
- Industriel
- Refinancement

ARGENTS PRIVES
SERVICE 48 HEURES
LES IMMEUBLES FAUST
770-4912
384

(390) MESSAGES PERSONNELS

RENCONTRES
Service de correspondance sérieux et rapide. Peut importe âge ou classe sociale. Ecrivez Duo Plus Enrg., C. P. 8533, Post Office Terminal, Ottawa Ontario. 390-268

OTTAWA-HULL DATING CLUB
30,000 GENS SEULS. Pourquoi ne pas faire connaissance avec certains d'entre eux. Composez 232-1573. 390-JNO

SERVICE DE RENDEZ-VOUS LOLA
Le club No 1 d'Ottawa-Hull et celui dont on parle le plus. D'attrayants(es) compagnons (gnes) de tous les âges. Commencez l'année du bon pied avec un(e) compagnon(gne). 276, rue Elgin, Ottawa. 237-5441. 390-295

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entrainement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

AUTOBUS Voyageur partant pour Nashville Grand Old Opry le 9 mars, revenant le 12. Téléphone 233-5611. 390-260

DISEUR de bonne aventure, lit la main, les cartes et le thé. Sur rendez-vous seulement — 746-9429. 390-268

RAPPORTS d'impôt à domicile, particuliers, commerçants, Ontario, Québec, 770-7414. 390-270

OTTAWA DATING, 232-6127. Rendez-vous illimités. Succursales à Montréal, Kitchener. 390-AN

JEUNE couple marié désire rencontrer couple de bonne apparence avec idées et esprit très larges, très modernes. Case Le Droit 107 Ottawa. 390-261

RAPPORTS d'impôts à domicile, particuliers, commerçants, Ontario, Québec, 663-6321. 390-269

AMATEURS avec talent demandés pour concours mardi soir, Hughie's House, Beacon Arms Hotel, 88, rue Albert, Ottawa. 390-266

LISEUR(EUSE) ET CONSEILLER(ERE)
LECTURE de la pensée et des cartes, conseils sur tous les problèmes, 233-7206. 390-258

SEAWAY
DIVORCING SERVICE
DIVORCE
Service personnalisé, rapide et modique
SEAWAY
DIVORCING SERVICE
151, rue Sparks, Suite 307
Pour rendez-vous, composez
232-6641
"Chez Seaway, nous prenons votre intérêt à coeur."

(384) HYPOTHEQUES (384) HYPOTHEQUES

$$$ ARGENT $$$
Sur immeubles privés et commerciaux
- Refinancement complet
- Consolidation de dettes avec but d'un seul paiement beaucoup plus bas
- Prêts temporaires — montants illimités
- Aucuns frais d'évaluation
- Taux d'intérêts équivalents
- Distance jusqu'à 100 milles
- Spécialistes en prêts hypothécaires

LES IMMEUBLES SEGUIN LTEE
196, boul. St-Joseph — HULL
771-7325
384

(390) MESSAGES PERSONNELS

LISEUR et conseiller. Vous avez un problème? Venez voir ce qu'en disent les cartes du Tarot. Sur rendez-vous, 684-2126. 390-269

(402) COURS PRIVES

COURS de couture pour débutantes et autres. Professeur diplômé. 771-7149. 402-263

COURS PRIVES, conversation anglaise, meilleures méthode, audio visuelle avec équipement moderne pour contrôle et enregistrement. Cassettes et bobines faites à mesure, 749-7145. 402-258

LEÇONS de guitare par instructeur professionnel. District Mont-Bleu. Pour informations, 770-7985, après 6h. 402-269

(416) REMERCIEMENTS

CHARBONNEAU — La famille Lionel Charbonneau remercie sincèrement tous ceux qui lui sont venus en aide lors de l'incendie qui a détruit sa demeure. 416-256

REMERCIEMENTS

VILLENEUVE — La famille Villeneuve remercie tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Edgar Villeneuve, survenu le 9 décembre 1972, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

JOLY — Mme Ernest Joly et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Ernest Joly, survenu le 11 décembre 1972, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'enregistrer sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

(420) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

BRASSARD — A la douce mémoire de M. Alfred Brassard, décédé le 27 janvier 1972. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ mais le souvenir est toujours là. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être aimé peuvent savoir le mal que l'on ressent à la pensée que l'on n'a pu lui dire au revoir. Une messe anniversaire sera chantée le 27 jjanvier en l'église St-Jean-Marie-Vianney, Gatineau à 7h p.m.
Son épouse et ses enfants.

(424) MONUMENTS

VOUS désirez un monument de qualité . . . Voyez B. Angers et Fils, 214 chemin Montréal; 745-

VICE et CRAIG Ltée
SALONS FUNERAIRES
METCALFE, WINCHESTER, CHESTERVILLE,
774-2120
Un seul numéro pratique de téléphone, au service des 3 endroits.

CREMATION
Tous les renseignements gratuits de
BEECHWOOD CREMATORIUM
Case postale 7025
Ottawa — 746-0201

J. P. Laurin Limitée
213, rue York, - Ottawa
J. J. Lalande, Agent.

MONUMENTS DE DISTINCTION
depuis 1900
- Tous nos monuments sont GARANTIS par certificat.
- Réparation de monuments et lettrage de toutes sortes
Couleurs assorties

CARTES MORTUAIRES
J.-J. LALANDE, agent
Bur.: 234-0417 — 234-0703
Rés.: 235-5855
Ouvert de 9h a.m. à 5h p.m. du lundi au vendredi
424

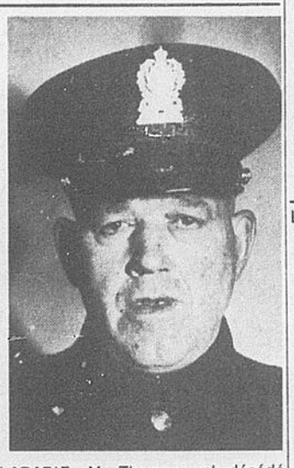
DESBIENS — M. Raoul Desbiens est décédé le vendredi 26 janvier 1973, à l'âge de 52 ans. Il était l'époux de Germaine Deltour, du 139, rue Brodeur, à Hull. Outre son épouse, il laisse 2 fils, Gilles et François, de Hull, 2 filles, Mme Gilbert Bisson (Lise), et Mme Jean-Pierre Bisson (Suzanne), de Gatineau, 1 frère, Hervé, de Lucerne, 3 soeurs, Mme Ulysse Bertrand (Laurette), de Floride, Mme René Mougeot (Françoise), et Mme Joffre Charette (Lucette), d'Ottawa, 8 petits-enfants. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick, à Ottawa. Les funérailles auront lieu le lundi 29 janvier en l'église St-Joseph de Hull. La liturgie des défunts sera célébrée à 11h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-

PARKER — M. Léo, époux de Simone Lamoureux, est décédé dans un hôpital local le jeudi 25 janvier 1973, à l'âge de 55 ans. Il laisse outre son épouse, 5 fils, Richard, Gilbert, Jean-Claude, Daniel et Michel; 2 filles: Mme Robert Fyfe (Murielle) et Carole; 3 frères: Ernest, Lucien et Roméo; 2 soeurs: Mme Florence Murphy, Mme Wilfrid Côté (Edwidge), ainsi que 11 petits-enfants. La dépouille reposera aux salons funéraires Racine, Robert et Gauthier, 259 St. Patrick, à compter de 1h, samedi. Service en l'église St-Sébastien, le lundi à 9h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

MERCIER - Monsieur Aurélien du 83, rue Genest, Vanier est décédé dans un hôpital local le 24 jan. 1973 à l'âge de 66 ans. Il était époux de feu Irène Galipeau, Il laisse 1 fille Madame Eric Marion (Nicole) de Vanier, 2 soeurs: Mme Wilson Laperle (Anita) d'Ottawa, Mlle Alice Mercier d'Ottawa. A la demande du défunt, les restes ont été remis à l'Université pour fins de recherche médicale. Les funérailles, lundi le 29 jan. 1973 à 9 h a.m. en l'église St-Charles d'Ottawa. Au lieu de fleurs, s.v.p. faire parvenir vos dons à la Fondation canadienne pour les maladies du coeur. 430-256

CANUEL — M. Sylvio, du 20 St-Florent, Hull, est décédé subitement le 25 janvier 1973, à l'âge de 62 ans. Il était l'époux de Thérèse Charron. Outre son épouse, il laisse 7 fils: M. Jacques (prêtre), vicaire de la paroisse Notre-Dame de la Guadeloupe; Gilles et Michel, Pte-Gatineau; Jean, Hull; Claude, Yves et François à la maison; 4 filles: Mme Georges Soucy (Huguette), Pte-Gatineau, Mme André Fournier Fernande), Hull, Mlles Lise et Sylvie à la maison. 2 frères: Rosaire et Aurèle de Hull. 2 soeurs: Mme Réna Boisvin, Hull, Mme Jean-Paul Binet (Pauline), Gatineau; 6 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille reposera à la maison funéraire Beauchamp Ltée à compter de 1h le samedi 27 janvier à 171 St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 9h 45 le lundi 29 janvier, pour service à 10h en la cathédrale St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 430-256

CAMPEAU, Mme Béatrice (née Tassé) du R R 2, St-Isidore de Prescott est décédée mercredi, le 24 janvier 1973 à l'âge de 66 ans. Elle était épouse en 1ères noces, de feu Théodore Lavergne, 2e noces feu Napoléon Bégin et de Damien Campeau qui lui survit. Elle laisse 1 fils Jean-Noël d'Hammond, 2 filles, Mme Rémi Diotte (Fleurette), Montréal, Mlle Annette Campeau, Valleyfield, 2 frères, Daniel, de Thornloe, Olida, de Haileybury, 4 soeurs, Mme Albert Cardinal (Marie-Jeanne) Ottawa, Mme Armand Beaulne, (Noella), Buckingham, Mme Lucien Bigra (Irène) Vanier Mme René Lalande (Simone) Earleton, ainsi que 8 petits-enfants et 3 arrière. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier 300 Olmstead, Vanier. Funérailles le dimanche 28 janvier en l'église St-Isidore de Prescott pour la liturgie des défunts à 2 h. p. m. Inhumation au cimetière St-Isidore de Prescott. 430-256



LARABIE, M. Thomas est décédé le 25 janvier 1973 à l'âge de 78 ans. Il était époux de feu Anasthasie Charbonneau. Il était ancien constable de Hull et gardien à la prison de Hull. Il laisse 2 fils René, Roger de Pte-Gatineau, 2 filles Mme Royal Lamothe (Bertha) de Hull, Mme Joseph Courteau, (Régina) de Pembroke. 1 frère Sylvio de Gatineau, 10 petits-enfants, 5 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la Maison funéraire Beauchamps Ltée 171 St-Laurent, Hull. Départ le lundi 29 janvier à 7h 45, pour service en la cathédrale St-Rédempteur à 8h. Inrumation au cimetière St-Rédempteur. 430-256

Prière à saint Jude

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur: servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier — (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées AINSI SOIT-IL.
Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire au Père.
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 mai, 1950.
IMPRIMATUR:
Remerciements pour faveur obtenue. Y. M.

DIGUER — M. Hector (Pit) est décédé dans un hôpital local le jeudi 25 janvier 1973 Hector Diguer, fils de feu Joseph Diguer et de feu Elmire Groulx, à l'âge de 66 ans. Il laisse 5 soeurs: Mme Jeanne Couillard, Mme Alex Campbell (Hectorine) Ottawa, Mme Gérard Anderson (Laura), Mme Paul-Emile LeBrun (Blanche), Mme Michael Luckyniuk (Irène) Vanier; ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille reposera à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, Vanier, d'où aura lieu le départ le lundi 29 janvier à 10h 30 pour la liturgie des défunts à 11h en l'église Marie-Médiatrice. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-256

BOURGEAULT — M. Orlando Bourgeault, du 1468, rue Maxime à Cyrville, est décédé le jeudi 25 janvier 1973, à l'âge de 61 ans. Il était l'époux de Marian Dagenais. Outre son épouse, il laisse 2 fils, Douglas, de Brockville, Ronald, d'Ottawa, 3 frères, Edouard, de Nouvelle-Ecosse, Victor, de Saratoga Springs, Rolland, de Kirkland Lake, ainsi que 2 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, Vanier, d'où aura lieu le départ le lundi 29 janvier 1973 pour service à 9h en l'église de L'Assomption. Inhumation au cimetière d'Arnprior. 430-256

DESROCHES — Mme Roméo Desroches, épouse de Roméo Desroches, est décédée dans un hôpital local, le vendredi 26 janvier 1973, à l'âge de 63 ans. Née Marie-Anne Lafleur, elle était la fille de feu Edmond Lafleur et de feu Rose St-Amour. Elle laisse 1 fils, Marcel, de Sudbury, 2 filles, Mme Georges Meunier (Maria), Mlle Hélène Desroches, Ottawa, 4 petits-enfants. La dépouille reposera aux salons funéraires Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, après 2h p.m. dimanche. Funérailles mardi en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier, à 10h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Heures de visites lundi de 1h p.m. à 10h p.m. 430-257

DESCHAMBAULT — M. Hervé Deschambault, de Notre-Dame-de-la-Paix, époux de Noëlla Laporte, est décédé à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, le 26 janvier 1973, à l'âge de 57 ans, 7 mois. Outre sa mère, Mme Edouard Laplante, il laisse 1 fils, Serge, 1 fille, Line, 3 frères, Rosaire, de Montréal, Jean-Claude, de Dorion, Hubert, de Gatineau, 3 soeurs, Mme Rodrigue Lauzon, de Notre-Dame-de-la-Paix Mme Gaston Lemoine, de Montréal, Mme Donat Laplante, de Vaudreuil. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gourd, de Notre-Dame-de-la-Paix, d'où aura lieu le départ à 2h 50 p.m. le dimanche 28 janvier 1973 pour service à 3h en l'église paroissiale de Notre-Dame-de-la-Paix. Inhumation au cimetière du même endroit. 430-256

FORGET — Mme Lucien Forget, née Anna Lepage, du 15, rue Montcalm, Hull, app. 4, est décédée le 26 janvier 1973, à l'âge de 51 ans. Elle était l'épouse de Lucien Forget. Outre son époux, elle laisse 3 fils, Roger, de Lucerne, Marcel, de Touraine, André, de Hull, 3 filles, Mme André Bastien (Cécile), Toronto, Mme Claude Brochu (Carole), Hull, Mlle Ghislaine, à la maison, 3 frères, Wilfrid, de Hull, Allan, de Californie, Maurice, de Gatineau, 3 soeurs, Mme Eugène Hébert, de Hull, Mme Oscar Cousineau, de Des Chênes, Mme Larry Séguin, de Californie, 9 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée 77, boul. Montclair, angle Fortier, d'où aura lieu le départ à 11h 20 le lundi 29 janvier pour service à 11h 30 en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 430-256

GAULIN — M. Arthur Gaulin, du 221 St. Patrick, Ottawa, est décédé le vendredi 26 janvier 1973, à l'âge de 78 ans. Il était le fils de feu Joseph Gaulin et de feu Marie Labrecque. Il laisse plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St. Patrick, d'où aura lieu le départ le lundi 29 janvier pour service à 9h en la basilique d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-256

LEBLANC — Mme Louis Leblanc, née Corinne Laberge, du 78 Delnaudière, Hull, est décédée le 26 janvier 1973, à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de feu Louis Leblanc. Elle laisse 1 fils, Jean-Louis, de Hull, 6 filles, Mme Olivier Benoît (Blanche), de Rigaud, soeur Claire Leblanc, s.s.c.g., Mme Alcide Beauchamp (Germaine), de Touraine, Mme Wilfrid Brault (Jeanne), d'Ottawa, Mme Georges Galipeau (Rita), de Gatineau, Mme Jean-Claude Bélanger (Cécile), de Touraine, 1 frère, M. Victor Chartrand, 1 soeur, Mme Lucien Leblanc (Alice), de Hull. 24 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, le lundi 29 janvier pour service à 4h p.m. en l'église Notre-Dame-de-Lorette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Au lieu de fleurs, s.v.p. faire parvenir vos dons à la Société canadienne du cancer. 430-256

LACROIX — Mme Florida Lacroix est décédée le vendredi 26 janvier 1973, à l'âge de 66 ans. Née Florida Papineau, elle était l'épouse de feu Albert Lacroix, du 960 Gulf Place, à Ottawa. Elle laisse 6 fils, Romuald, de Hull, Lionel, de Gatineau, Orel et Albert, d'Ottawa, Jean et Jean-Paul, de Smiths Falls, 4 filles, Mme Gérald Lacombe (Thérèse), et Mme Jean-Paul Chénier (Jeannette), d'Ottawa, Mme Raymond Dubois (Colombe), de Wrightville et Mlle Cécile Lacroix, d'Ottawa, 2 frères, Romuald Papineau, de Bourget et Conrad Papineau, de Hull, et 13 petits-enfants. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Racine, Robert et Gauthier, du 260, rue Besserer, à Ottawa. Les funérailles auront lieu le lundi 29 janvier en l'église Notre-Dame-du-St-Esprit. La liturgie des défunts sera célébrée à 2h p.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-

LALANDE — M. Edmond Lalande, d'Alfred, est décédé le jeudi 25 janvier, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de Marie-Jeanne Bertrand. Il laisse 7 fils, Gérard, Plantagenet, Gonzague, de St-Isidore-de-Prescott, Bruno, de L'Orignal, Jacques et Gabriel, de Cornwall, Pierre-Paul, Afrique, Laurent, de Montréal, 4 filles, Mme Alfred Galland (Simone), les rév. soeurs Marie-Reine et Florence, soeurs de la Charité, toutes d'Ottawa, Mme Hébert Garand (Georgette), de Montréal, 2 frères, Ovide, Montréal, Aurèle, d'Alfred, 4 soeurs, Mme Berthe Charbonneau, d'Alfred, Mme Oscar Morin et Mlles Irène et Marie-Ange, toutes de Montréal. La dépouille repose à la maison funéraire Lamarre et Fils, d'Alfred, d'où aura lieu le départ le lundi 29 janvier pour service à 10h en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. 430-256

POULIN — M. Wilfrid Poulin, du Foyer Pinecrest, de Plantagenet, est décédé le vendredi 26 janvier 1973, à l'âge de 74 ans. Il était l'époux de feu Emilia Lafrance. Il laisse 3 frères, Albert, de Hawkesbury, Alfred, de Brownsburg, Qué., Ephrem, de St-Hubert, 3 soeurs, Mme Hormidas Denis (Evelina), d'Ottawa, Mme David Charlebois (Clérina), Mme Edouard Ayotte (Emilia), Ste-Thérèse-de-Blainville. Les funérailles auront lieu le lundi 29 janvier en l'église St-Alphonse-de-Liguori, Hawkesbury à 2h p.m. Inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles est confiée à M. Jean-Denis Lapointe, des salons funéraires Quenneville, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury. La famille sera présente de 2h à 5h et de 7h à 10h p.m. 430-256

NÉCROLOGIE

FUNERAILLES DIMANCHE

CAMPEAU Mme Béatrice — Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, Vanier. Liturgie des défunts à 2h en l'église St-Isidore-de-Prescott.

Deschambault M. Hervé — Départ de la maison funéraire Whissell et Gourd, Notre-Dame-de-la-Paix à 2h 50. Service religieux à 3h en l'église paroissiale de Notre-Dame-de-la-Paix.

LUNDI

MERCIER M. Aurélien — Liturgie des défunts à 9h en l'église St-Charles.

BOURGEAULT M. Orlando — Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead. Service religieux à 9h en l'église de L'Assomption.

LARABIE M. Thomas — Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, à 7h 45. Service religieux en la cathédrale St-Rédempteur à 8h.

CANUEL M. Sylvio — Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, à 9h 45. Service religieux à 10h en la cathédrale St-Rédempteur.

SANCTUAIRE M. Joseph — Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, à 1h 45. Service religieux à 2h en la cathédrale St-Rédempteur.

PARKER M. Léo — Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick. Service religieux à 9h en l'église St-Sébastien.

DIGUER M. Hector (Pit) — Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Service religieux à 11h en l'église Marie-Médiatrice.

VALLIERES Mme Thomas — Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 25, boul. Gréber, Pte-Gatineau. Service religieux à 2h en l'église Notre-Dame-du-St-Rosaire.

FORGET Mme Lucien — Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, Hull, à 11h 20. Service religieux à 11h 30 en l'église Ste-Bernadette.

SABOURIN M. Jean-Baptiste — Départ de la maison funéraire Whissell et Gourd, St-André-Avellin à 9h 50. Service religieux à 10h en l'église de St-André-Avellin.

POTVIN M. Gérald — Départ de la maison funéraire Kelly, 2313, avenue Carling. Service religieux à 2h en l'église St-Bonaventure.

GAULIN M. Arthur — Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St. Patrick. Service religieux à 9h en la basilique.

LALANDE M. Edmond — Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils, Alfred. Service religieux à 10h en l'église St-Victor d'Alfred.

LEBLANC Mme Louis (née Corinne Laberge) — Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph. Service religieux à 4h en l'église Notre-Dame-de-Lorette.

POULIN M. Wilfrid — Départ de la maison funéraire Quenneville, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury. Service religieux à 2h en l'église St-Alphonse-de-Liguori.

POTVIN — M. Gérald (Gerry) Potvin, du 927, de l'avenue Winnington, est décédé à l'hôpital, le vendredi 26 janvier 1973, à l'âge de 38 ans. Epoux de Rita Dempster. Fils de Léo et Dorothy (Nothnagel) Potvin. La dépouille repose à la maison funéraire Kelly, 2313, avenue Carling. Départ du cortège funèbre lundi pour service en l'église St-Bonaventure à 2h p.m. Inhumation au Capital Memorial Gardens. Les dons à la Fondation canadienne des maladies du coeur seraient appréciés. 430-256

SABOURIN — M. Jean-Baptiste Sabourin, de Ripon, époux de feu Adrienne Brazeau, est décédé à l'hôpital de Buckingham, le 26 janvier 1973, à l'âge de 80 ans et 10 mois. Il laisse dans le deuil 5 fils, Rénald, de St-André-Avellin, Conrad, Julien et Bernard, de Ripon, Léo, de Brownsburg, 1 fille, Mme Oscar Prévost (Yvette), de Lefebvre, Ontario, 1 frère, Ernest Sabourin, de St-Philippe-d'Argenteuil, 3 soeurs, Mme Emile Laflamme (Ernestine), de Plaisance, Mme Joséphat Louiseize (Fleurestine), de Ripon, Mme Dalmer Brazeau (Jeanne), de St-Bruno-de-Guigues, 1 belle-soeur, Mme Rodolphe Sabourin, de Brownsburg, ainsi que 20 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Whissell et Gourd, de Ripon, d'où partira le cortège funèbre le lundi 29 janvier à 9h 50 pour l'église paroissiale de Ripon où le service sera chanté à 10h. Inhumation au même endroit. 430-256

SANCTUAIRE — M. Joseph Sanctuaire, du 48, rue Guertin, Hull, est décédé le 25 janvier 1973, à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de feu Juliette Deschênes. Il laisse 3 fils, Jacques, Québec, Marcel, Gatineau et Guy, Hull, 1 soeur Lida Tranchemontagne, Hull, 6 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. La dépouille reposera à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull, à compter de 1h le samedi 27 janvier, d'où aura lieu le départ à 1h 45 le lundi 29 janvier pour service à 2h en la cathédrale St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 430-256

VALLIERES — Mme Thomas Vallières, née Jeannette LaBerge, de Pointe-Gatineau, est décédée le vendredi 26 janvier 1973, à l'âge de 68 ans. Elle était l'épouse de feu Thomas Vallières. Elle laisse 3 fils, Roger et Georges, de Pointe-Gatineau, Jean-Jacques, de Gatineau, 2 filles, Mme Andrew Kopil (Marguerite), Gatineau, Mme Don Mitchell (Louise), Pointe-Gatineau, 1 frère, Jules, de Hull, 1 soeur, Mme Raoul Lalonde (Adèle), d'Ottawa, 10 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 25, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ le 29 janvier pour service à 2h en l'église Notre-Dame-du-Très-St-Rosaire de Pointe-Gatineau. Inhumation au cimetière St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau. 430-256

WATERS — M. Jean-Paul Waters, époux de Cécile Crête, 169, rue Laurier, à Hull, est décédé le 27 janvier 1973, à l'âge de 52 ans. Le défunt laisse outre son épouse, 1 soeur, Mme William Giroux (Gilberte), de Pte-Gatineau, 2 belles-filles, Mme Léo Charbonneau (Thérèse), de Hull, Mme Raymond Charron (Irène), d'Ottawa, ainsi que 2 neveux. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Roméo Emond, 81 St-Laurent, à Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 55 le lundi 29 janvier pour service à 8h en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-

Une avance de cinq points du Sacré-Coeur

HULL — Le Sacré-Coeur possède toujours une très bonne avance en première position de la Ligue dehockey pee wee de l'Association de hockey mineur de Hull. Ce club est en tête avec un total de 18 points, n'ayant subi aucun revers en dix parties. Le Sacré-Coeur a remporté deux victoires et annulé deux fois et devance le St-Joseph par la marge de cinq points.

Par ailleurs, Robert Fortin, du N.-D-de-Lorette, ainsi que Pierre Chouinard, du St-Joseph, sont les meilleurs compteurs du circuit. En effet, ces deux joueurs partagent la première position avec 28 points chacun. Fortin a marqué 20 buts et récolté huit assistances pendant que Chouinard a réussi 19 buts et ajouté neuf assistances.

CLASSEMENT

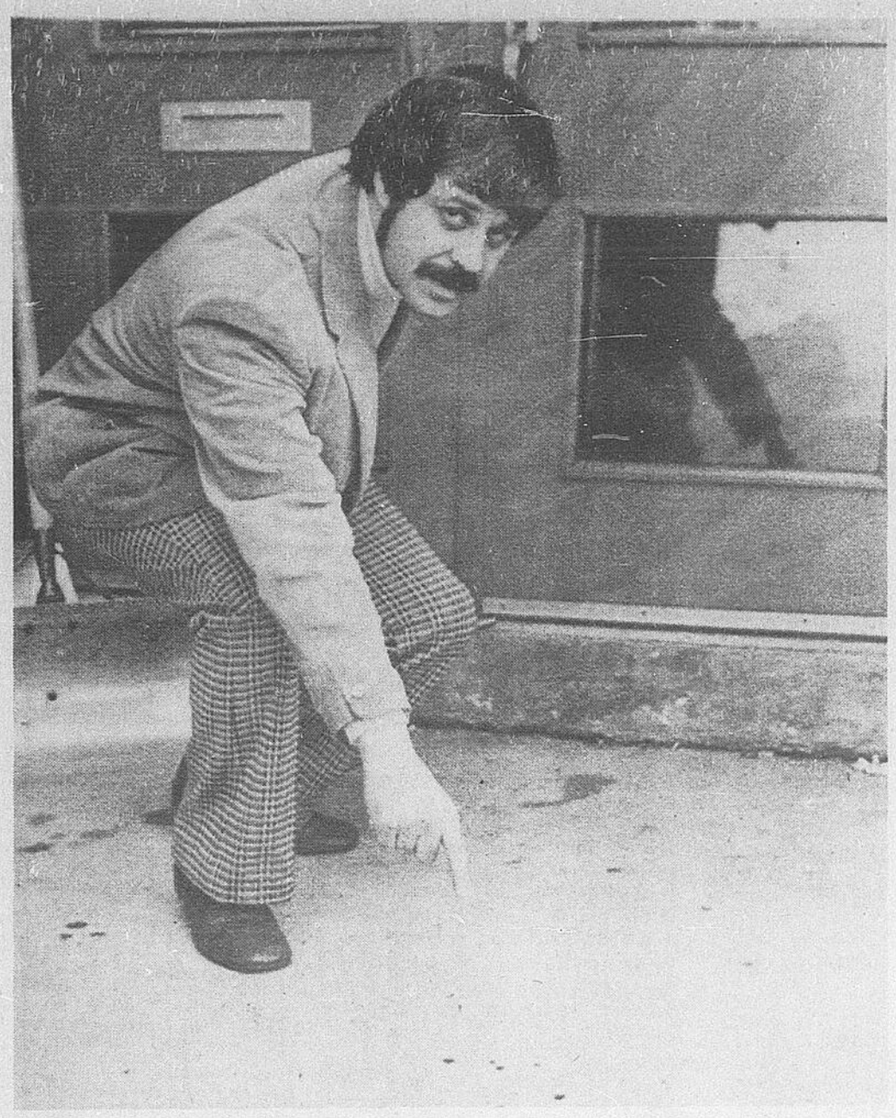
Sacré-Coeur	10	8	0	2	54	21	18
St-Joseph	9	6	2	1	59	37	13
St-Jean Bosco	9	6	3	0	42	29	12
St-Rédempteur	10	5	3	2	30	28	12
N.-D. Lorette	9	2	2	5	35	38	9
St-Benoît	9	4	5	0	29	40	8
Guadeloupe	8	3	3	2	44	30	8
Ste-Bernadette	9	3	5	1	33	35	7
St-Raymond	9	2	4	3	30	24	7
St-Raymond	8	2	6	0	8	39	4
N.-D.-de-Grâces	8	0	8	0	10	56	0

Gardiens de buts

Massie Sacré-Coeur	5.5	1	10	1.82
Roberge Sacré-Coeur	4.5	1	11	2.44
Total	10	2	21	2.01
Goulet St-Raymond	5.5	0	11	2.00
Simon St-Raymond	3.5	0	13	3.71
Total	9	0	24	2.67
Fauvelle St-Rédempteur	5	1	11	2.20
Charron St-Rédempteur	5	1	17	3.40
Total	10	2	28	2.80

Compteurs

Fortin N.-D. Lorette	9	20	8	28
Chouinard St-Joseph	9	19	9	28
Chénier N.D. Lorette	8	13	6	19
Poitras Sacré-Coeur	9	15	3	18
Lépine Ste-Bernadette	8	12	5	17
Deslauriers Guadeloupe	7	9	8	17
Verrault Ste-Benoît



Traces de bagarres

Des taches de sang devant la façade d'une école: voilà chose suspecte pour les policiers. C'était nettement le cas à Beaconsfield, en banlieue de Montréal, hier. Selon les apparences, il semble que deux suspects aient tenté d'entrer à l'intérieur de l'école, puis se seraient battus. C'est le directeur de l'école, M. Ron Forcier, (sur la photo) qui a découvert les premiers indices de ce qui s'était passé dans la nuit précédente.

(Téléphoto PC)

Six projets visant à créer près de 100 emplois à Hull

HULL — La région de Hull bénéficiera, au niveau de l'emploi, de 4 nouveaux projets d'Initiatives locales et de deux autres dans le cadre du Programme de formation en cours d'emploi, qui se sont vu accorder des subventions totales de près de $200,000., permettant la création de 93 nouveaux emplois.

Le principal projet d'Initiatives locales, qui a reçu $45,580. pour la création de 15 emplois, a été présenté par le Conseil des loisirs de l'Outaouais afin de permettre la régionalisation des loisirs. Le projet, qui se concrétisera à travers six bureaux, locaux dans les municipalités de Hull, Campbell's Bay, Masson, St-André-Avellin, Maniwaki et Mont-Laurier, permettra de solutionner, pour le CLO, le problème causé par l'immensité du territoire dans le domaine de l'organisation des activités récréatives et sportives.

Les autres projets PIL sont celui de Chantier-Jeunesse, qui reçoit $38,203. pour une garderie d'enfants d'âge pré-scolaire où travailleront 11 personnes, à Hull; celui d'Aides familiales des Filles d'Isabelle de Maniwaki, avec une subvention de $36,340 pour 17 emplois et enfin, celui de la Société St-Vincent-de-Paul de Gatineau pour un comité d'entraide familiale, qui bénéficiera de $22,906. pour 8 emplois.

Dans le cadre du Programme de formation en cours d'emploi, la firme Northern Electric a reçu $44,800. pour engager 25 chômeurs et cinq étudiants gradués en électronique d'un CEGEP, pour son usine de Lucerne. D'une moyenne de 15 à 25 semaines, le projet permettra à un grand nombre de stagiaires de conserver un poste permanent à la même usine qui a gardé à son emploi 22 de ses 25 stagiaires de l'an passé.

Par ailleurs, une firme de Hull manufacturant des bijoux-souvenirs, breloques, cuillères, etc., la compagnie Breadner, engagera 18 stagiaires pour une durée de 13 à 20 semaines grâce à une subvention de $11,745. Là également, les stagiaires auront la chance d'être possiblement intégrés au personnel permanent de la compagnie.

Le remplaçant du conseiller Auclair connu lundi soir

MANIWAKI — Le remplaçant du conseiller démissionnaire au quartier numéro trois de la ville de Maniwaki, M. Laval Auclair, sera connu, lundi soir, lors de l'assemblée régulière du conseil. C'est lundi que prend fin le laps de temps de 15 jours, prévu dans le code municipal pour qu'un conseil nomme un remplaçant à un membre démissionnaire, si cette démission survient au moins six mois avant la fin du mandat qui est de quatre ans.

Ce choix qu'aura à poser le conseil n'aura pas causé tellement d'intérêt auprès des citoyens de la ville, même ceux du quartier concerné, bien que le conseil soit depuis quelque temps la proie de critiques acerbes de la part de la presse locale. Quatre noms ont été lancés dans divers milieux intéressés depuis deux semaines. Il s'agit de MM. Aldoma Rozon et Ernest Lassonde, tous deux d'anciens conseillers et de MM. Edgard Lirette et Georges Labonté.

A quelques jours de la nomination, il semblait que M. Lassonde sera le choix presque unanime des conseillers et du maire, bien que le nom de M. Edgard Lirette soit également populaire dans certains milieux, quant à M. Rozon, il ne pourrait accepter le poste en raison de son travail.

Il est à noter qu'il y a déjà un membre du conseil présent de ville de Maniwaki qui n'a pas été élu, lors des dernières élections, en 1970, ayant été nommé, après la démission de M. Gérald Gagnon. Il s'agit de M. Emile Guérette. M. Gagnon n'avait pas démissionné en douceur, ayant imploré comme raison de sa démission un manque de dynamisme de la part du maire, M . Louis-Pierre Larocque. Quant à M. Auclair, il a invoqué son déménagement dans une autre municipalité de la Haute-Gatineau comme raison de son départ de la table du conseil.

Mme Paul Claudel décédée

LYON (AFP) — La femme de l'écrivain français Paul Claudel, décédé en 1955, est morte vendredi à l'âge de 92 ans, après avoir survécu 17 ans à son mari.

Mme Paul Claudel, née Renne Sainopavarie Perrin, fille de l'architecte de la basilique de Fourvière, à Lyon, avait épousé Paul Claudel en 1905 et s'était retirée au château de Brangues, dans la région lyonnaise, dans le parc où repose l'ancien écrivain et diplomate.

Campagne de recrutement

HULL — Le Conseil régional de développement de l'Outaouais vient de se lancer dans une campagne intensive de recrutement.

Le CRD tente en effet de rallier les municipalités de l'Outaouais et les industries de façon à détenir une représentation complète et fidèle de tous les secteurs de la région.

Le Conseil régional de développement a de plus ajouté à son personnel permanent, deux autres employés. Il s'agit de Mlle Lise Bernard qui sera chargée de tout l'aspect administratif de l'organisme et du centre de documentation. Elle occupera de plus les fonctions d'agent d'information et des relations publiques du CRD. Mlle Bernard est membre de la Fédération des Jeunes chambres du Canada-Français depuis plusieurs années et elle a accompli, à ce titre, des tâches similaires à celles qui lui sont assignées au CRD. L'autre nouvelle arrivée est Mlle Micheline Lafrenière qui a été embauchée pour prendre un main le secrétariat de l'organisme.

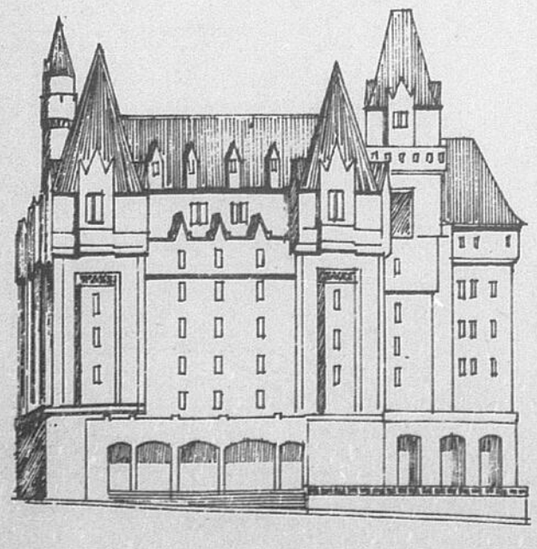
J.A.L. Lafrenière
R.O.
OPTOMETRISTE
92, ch. Montréal — 749-0481
CITE VANIER
ONTARIO
Lundi à vendredi 9h a.m. à midi; 1h 30 à 5h 30 p.m. Vendredi soir de 7 p.m. à 9 p.m.

OPTOMETRISTE
S. ARSENEAULT
O.D.
447 Cumberland
236-6066

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A. — Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.
Jean-Claude Lafontaine, B.Comm., M.Com., C.A.
235, ch. MONTREAL, OTTAWA, K1L-6C7
745-1515

SEGUIN, MENARD, PATENAUDE, PREFONTAINE & CIE
CLOUTIER & CIE
BASTIEN, MENARD, NORMANDIN, SEGUIN & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
233, rue GILMOUR (suite 601) OTTAWA 4 — 236-0761
24, rue ST-RAYMOND, HULL, QUE. — 771-3202
282 est, rue PRINCIPALE, HAWKESBURY — 632-4178
Montréal Trois-Rivières Grand'Mère Cap-de-la-Madeleine

FREIMAN
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON
PRESENTE UN
DEFILE DE MODE A L'HEURE DU LUNCH
à la salle de bal du Château Laurier le mardi 27 février, à 12h 30 p.m. 5.00 par personne. Achetez votre billet maintenant. Centre-ville: "Oval Room" ou "Town and Country". St-Laurent et Westgate: rayon des robes. Si vous avez une plaque de crédit Freiman ou une carte de crédit Morgan ou de la Baie, composez 237-3530 et nous nous ferons un plaisir de porter le montant du billet à votre compte et de vous le faire parvenir par la poste.



ASSURANCE DU LECTEUR
LE DROIT

Indemnisation immédiate!

UN SERVICE MONDIAL EXCLUSIF D'ASSURANCE — ACCIDENT DE 24 HEURES A NOS ABONNES ET LEURS FAMILLES

Vous donne un minimum de $6 chaque fois que vous vous blessez

LE DROIT REPOND A VOS QUESTIONS

Q. Les blessures mineures sont-elles couvertes?
R. OUI. Notre assurance à polycouvertures vous paie au moins $6.00 directement pour le traitement médical de tout accident couvert sans exiger une déclaration de votre médecin traitant.

Q. Est-ce que toutes les autres dépenses encourues pour une blessure sont assurées?
R. OUI. Les rayons X jusqu'à concurrence de $10.00 et les services d'ambulance jusqu'à concurrence de $15.00 sont payables quand les dépenses encourues ne sont pas assurées en vertu d'un plan ou commission provinciale d'hospitalisation.

Q. Les accidents majeurs sont-ils couverts?
R. OUI. Des indemnités additionnelles au comptant et jusqu'à concurrence de $525.00 sont payables pour des fractures, dislocations et autres blessures particulières internes ou externes telles qu'énumérées dans la police.

Q. La mort accidentelle, la perte d'un membre et de la vue sont-elles couvertes?
R. OUI. Des sommes rondelettes de $250.00 à $12,000.00 sont payables pour des pertes particulières, en plus d'accumulations annuelles de 10% jusqu'à concurrence de 50% de bénéfices accrus augmentant la valeur de votre assurance jusqu'à concurrence maximale de $18,000 —

Q. Les accumulations-bonis de 50% sont-elles ajoutées automatiquement sans frais additionnels?
R. OUI. En gardant votre police en vigueur, les accumulations annuelles de 10% valant de $15.00 jusqu'à concurrence de $1,200.00 sont ajoutées aux avantages d'une perte particulière jusqu'à ce que les avantages-bonis de 50% valant de $125.00 jusqu'à concurrence de $6,000.00 de valeur en plus soient ajoutés — sans frais additionnels de votre part.

Pas de certificat médical nécessaire pour tout traitement médical d'une blessure.

COMMUNIQUEZ AVEC LE DROIT EN COMPOSANT 237-3050 POUR UNE FORMULE DE RECLAMATION

Toutes les idemnités vous seront postées directement.

PAIEMENTS COMPTANTS SANS DELAI

en plus de toute autre assurance que vous avez !

L'ASSURANCE UNIVERSELLE NOUS PERMET DE CONSERVER CE BAS TAUX POUR TOUS

A $5.20 PAR ANNEE PAYABLE AU BUREAU

ATTENTION !
Afin de bénéficier de l'assurance du lecteur, il est indispendable que vous complétiez le coupon ci-joint et le postiez avec votre chèque ou mandat à l'adresse ci-haut mentionnée. Les personnes qui n'ont pas déjà reçu leur police d'assurance et pour toutes autres informations sont priées de composer 237-3050, POSTE 256 (Mme Fraser).

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS,
COMPOSEZ 237-3050
Service de l'assurance du lecteur POSTE 256

PRIERE DE POSTER VOTRE DEMANDE AU JOURNAL LE DROIT

CONTINENTAL ASSURANCE COMPANY
c/o JOURNAL LE DROIT
375, RUE RIDEAU
OTTAWA, ONT. K1N 5Y7

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI MEME! Date..... 19.....

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents émise par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leurs familles, lecteurs du "DROIT" comme suit:

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE (limite d'âge 80 ans)
$5.20 PAR ANNEE PAYABLE
A L'AVANCE AU BUREAU
Votre police sera en vigueur à la date d'émission de ladite police et sur réception de votre chèque ou mandat.
N.B. Les membres des forces armées sont exclus mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.
SIGNATURE DE PROPOSANT.....
(le proposant doit signer de sa main)

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES
Nom..... (prénom / nom de famille)
Date de naissance..... (mois / jour / année)
Adresse..... App. No..... Tél.....
Municipalité..... Zone..... Prov.....
Bénéficiaire..... (Prénoms / noms de famille / parenté)

VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE
- On me livre LE DROIT du lundi au samedi
- Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
- Je suis un membre de la famille du souscripteur

Nom du souscripteur.....
Prière de me faire parvenir... autres demandes du souscripteur pour d'autres membres de la famille.